

Dell™ Axim™ X3

System Information Guide

Informační příručka k systému

Systeminformation

Systeeminformatiehandleiding

Järjestelmätieto-opas

Οδηγός Πληροφοριών του Συστήματος

Rendszerinformációs útmutató

Guia de informações do sistema

Systeminformasjonsveiledning

Информационное руководство по
системе

Priročnik z informacijami o sistemu

Systeminformationsguide

גידור מודיעין מערכת של

Dell™ Axim™ X3

System Information Guide



Notes, Notices, and Cautions



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.



NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2003 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex*, and *TrueMobile*, and *Axim* are trademarks of Dell Inc.; *ENERGY STAR* is a registered trademark of the U.S. Environmental Protection Agency. As an ENERGY STAR Partner, Dell Inc. has determined that this product meets the ENERGY STAR guidelines for energy efficiency; *Microsoft*, *Windows*, and *ActiveSync* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Contents

CAUTION: Safety Instructions	5
General	5
Power	6
Battery	6
Air Travel	7
EMC Instructions	7
Ergonomic Computing Habits	8
Protecting Against Electrostatic Discharge	8
Battery Disposal	8
Finding Information	9
Setting Up Your Device	9
Front, Side, and Back Views	10
Front and Side Views	10
Back View	11
Using the Battery	11
Installing and Removing the Battery	12
Charging the Battery	13
Connecting to a Computer	14
Using the Cradle	14
Using the Sync Cable	17
Using Secure Digital Memory Cards	17
Performing a Reset	18

Soft Reset	18
Hard Reset	19
Regulatory Notices	20
FCC Notices (U.S. Only)	21
IC Notice (Canada Only)	22
CE Notice (European Union)	22
EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)	23
VCCI Notice (Japan Only)	23
MIC Notice (Republic of Korea Only)	24
Polish Center for Testing and Certification Notice	25
BSMI Notice (Taiwan Only)	27
NOM Information (Mexico Only)	29
Wireless Regulatory Information	30
Europe—CE Declaration of Conformity	30
Japan standard	32
Canada—Industry Canada (IC)	33
FCC standard	33
Mexico	34
Australia and New Zealand	34
Singapore—Approved by IDA for use in Singapore	34
Korea	34
Radio approvals	34



CAUTION: Safety Instructions

Use the following safety guidelines to help ensure your own personal safety and to help protect your device and working environment from potential damage.

General

- Do not attempt to service the device yourself unless you are a trained service technician. Always follow installation instructions closely.
- If you use an extension power cable with your AC adapter, ensure that the total ampere rating of the products plugged in to the extension power cable does not exceed the ampere rating of the extension cable.
- Do not push objects into openings of your device. Doing so can cause fire or electric shock by shorting out interior components.
- Keep your device away from radiators and heat sources. Avoid placing loose papers underneath your device; do not place your device in a closed-in wall unit or on a bed, sofa, or rug.
- Place the AC adapter in a ventilated area, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the device or to charge the battery. Do not cover the AC adapter with papers or other items that will reduce cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.
- The AC adapter may become hot during normal operation of your device. Use care when handling the adapter during or immediately after operation.
- Do not use your device in a wet environment, for example, near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.
- If your device includes an integrated or optional modem, disconnect the modem cable if an electrical storm is approaching to avoid the remote risk of electric shock from lightning via the telephone line.
- To help avoid the potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of this product during an electrical storm. Do not use your device during an electrical storm unless all cables have been disconnected and the device is operating on battery power.
- If your device includes a modem, the cable used with the modem should be manufactured with a minimum wire size of 26 American wire gauge (AWG) and an FCC-compliant RJ-11 modular plug.
- Cards may become very warm during normal operation. Use care when removing cards after their continuous operation.
- Before you clean your device, disconnect the device from the electrical outlet. Clean your device with a soft cloth dampened with water. Do not use liquid or aerosol cleaners, which may contain flammable substances.

Power

- Use only the Dell-provided AC adapter approved for use with this device. Use of another AC adapter may cause a fire or explosion.
- Before you connect the device to an electrical outlet, check the AC adapter voltage rating to ensure that the required voltage and frequency match the available power source.
- To remove the device from all power sources, turn the device off, remove the battery pack, and disconnect the AC adapter from the electrical outlet.
- To help prevent electric shock, plug the AC adapter and device power cables into properly grounded power sources. These power cables may be equipped with 3-prong plugs to provide an earth grounding connection. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from the power cable plug. If you use a power extension cable, use the appropriate type, 2-prong or 3-prong, to mate with the AC adapter power cable.
- Be sure that nothing rests on your AC adapter's power cable and that the cable is not located where it can be tripped over or stepped on.
- If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when plugging the AC adapter's power cable in to the power strip. Some power strips may allow you to insert the plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your device, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that the ground prong of the power plug is inserted into the mating ground contact of the power strip.

Battery

- Use only Dell™ battery modules that are approved for use with this device. Use of other types may increase the risk of fire or explosion.
- Do not carry a battery pack in your pocket, purse, or other container where metal objects (such as car keys or paper clips) could short-circuit the battery terminals. The resulting excessive current flow can cause extremely high temperatures and may result in damage to the battery pack or cause fire or burns.
- The battery poses a burn hazard if you handle it improperly. Do not disassemble it. Handle a damaged or leaking battery pack with extreme care. If the battery is damaged, electrolyte may leak from the cells and may cause personal injury.
- Keep the battery away from children.
- Do not store or leave your device or battery pack near a heat source such as a radiator, fireplace, stove, electric heater, or other heat-generating appliance or otherwise expose it to temperatures in excess of 60°C (140°F). When heated to excessive temperatures, battery cells could explode or vent, posing a risk of fire.
- Do not dispose of your device's battery in a fire or with normal household waste. Battery cells may explode. Discard a used battery according to the manufacturer's instructions or contact your local waste disposal agency for disposal instructions. Dispose of a spent or damaged battery promptly.

Air Travel

- Certain Federal Aviation Administration regulations and/or airline-specific restrictions may apply to the operation of your Dell device while you are on board an aircraft. For example, such regulations/restrictions may prohibit the use of any personal electronic device (PED) that has the capacity for intentional transmission of radio frequency or other electromagnetic signals while on an aircraft.
 - In order to best comply with all such restrictions, if your Dell portable device is equipped with Dell TrueMobile™ or some other wireless communication device, please disable this device before you board the aircraft and follow all instructions provided by airline personnel with regard to such device.
 - Additionally, the use of any PED, such as a portable device, may be prohibited in aircraft during certain critical phases of flight, for example, takeoff and landing. Some airlines may further define the critical flight phase as any time the aircraft is below 3050 m (10,000 ft). Please follow the airline's specific instructions as to when the use of a PED is allowed.

EMC Instructions

Use shielded signal cables to ensure that you maintain the appropriate EMC classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell. If you prefer, you can order a cable from Dell at its worldwide website at www.dell.com.

Static electricity can harm electronic components inside your device. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your device's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching an unpainted metal surface.

WARNING: Handling the cord on this product, or cords associated with accessories sold with this product, will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash your hands after handling the cord.***

Observe the following safe-handling guidelines to prevent damage to your device:

- When setting up the device for work, place it on a level surface.
- You can put your device through an X-ray security machine, but never put your device through a metal detector. If you have the device checked by hand, be sure to have a charged battery available in case you are asked to turn on the device.
- Protect your device, battery, and hard drive from environmental hazards such as dirt, dust, food, liquids, temperature extremes, and overexposure to sunlight.
- When you move your device between environments with very different temperature and/or humidity ranges, condensation may form on or within the device. To avoid damaging the device, allow sufficient time for the moisture to evaporate before using the device.



NOTICE: When taking the device from low-temperature conditions into a warmer environment or from high-temperature conditions into a cooler environment, allow the device to acclimate to room temperature before turning on power.

- When you disconnect a cable, pull on its connector or on its strain-relief loop, not on the cable itself. As you pull out the connector, keep it evenly aligned to avoid bending any connector pins. Also, before you connect a cable make sure both connectors are correctly oriented and aligned.
- Handle components with care.
- Clean the display with a soft, clean cloth and water. Apply the water to the cloth; then stroke the cloth across the display in one direction, moving from the top of the display to the bottom. Remove moisture from the display quickly and keep the display dry. Long-term exposure to moisture can damage the display. *Do not* use a commercial window cleaner to clean your display.

Ergonomic Computing Habits



CAUTION: Improper or prolonged use of the device may result in injury.



CAUTION: Viewing the display for extended periods of time may result in eye strain.

Protecting Against Electrostatic Discharge

Static electricity can harm electronic components inside your device. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your device's electronic components. You can do so by touching an unpainted metal surface.

You can take the following steps to prevent damage from electrostatic discharge (ESD):

- When unpacking a static-sensitive component from its shipping carton, do not remove the component from the antistatic packing material until you are ready to install the component. Just before unwrapping the antistatic packaging, be sure to discharge static electricity from your body.
- When transporting a sensitive component, first place it in an antistatic container or packaging.
- Handle all sensitive components in a static-safe area. If possible, use antistatic floor pads and workbench pads.



Battery Disposal

Your device uses a lithium-ion battery. For instructions about replacing the batteries in your device, refer to page 12.

Do not dispose of the battery along with household waste. Contact your local waste disposal agency for the address of the nearest battery deposit site.

Finding Information

What Are You Looking For?	Find It Here:
How to set up my device and information on the connectors and buttons on my device	<i>Getting Started</i> placemat and the Dell™ <i>User's Guide</i>
Information on using my device.	Dell <i>User's Guide</i> and Pocket PC Help. To view Help, tap the Start button and tap Help .
Additional programs that can be installed on my device	Dell Companion CD
Information on using programs on my device	Pocket PC Help and, if available, tap Help within a specific program
Connecting to and synchronizing with a computer	Dell <i>User's Guide</i> and Microsoft® ActiveSync® Help on your computer. To view Help, click Help and click Microsoft ActiveSync Help .
Last-minute updates and detailed technical information	The readme files, located in the ActiveSync folder on the computer and on the Dell Companion CD.
Up-to-date information on your Pocket PC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Setting Up Your Device



CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instruction on page 5.

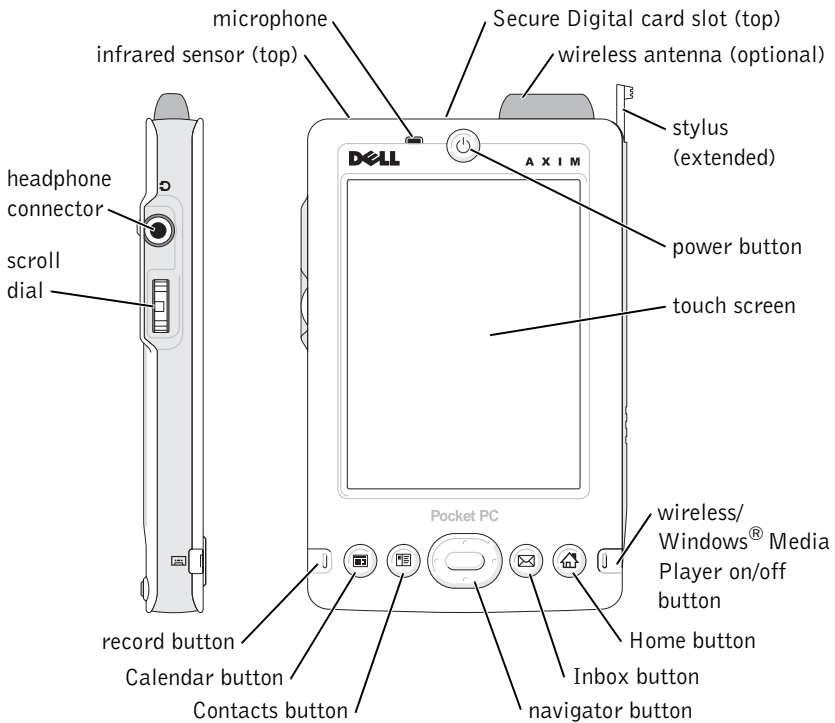


NOTICE: Do not use your device until you have charged the main battery for at least 4 hours.

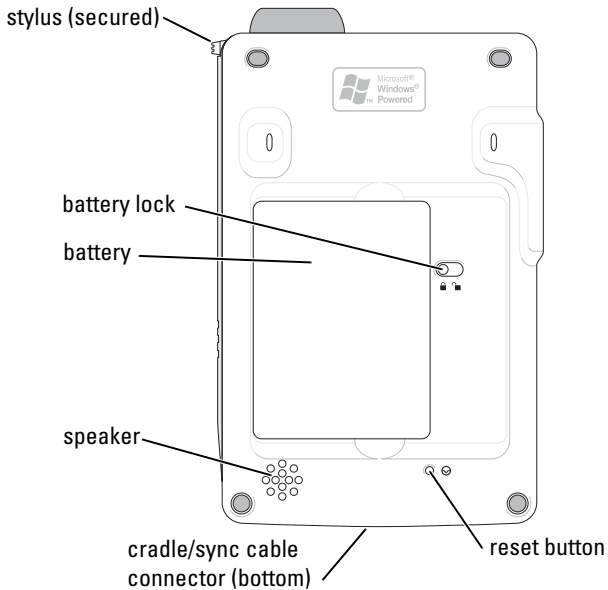
- 1 Ensure that the device is turned off.
- 2 Insert the left side of the battery into the battery slot at an angle, and lower the right side into the slot until it clicks.
- 3 Charge the battery (see page 13).
- 4 After the battery has charged for at least 4 hours, press the power button to turn on the device.
- 5 Follow the instructions on the screen to set up the device.

Front, Side, and Back Views

Front and Side Views



Back View



Using the Battery



CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instruction on page 5.



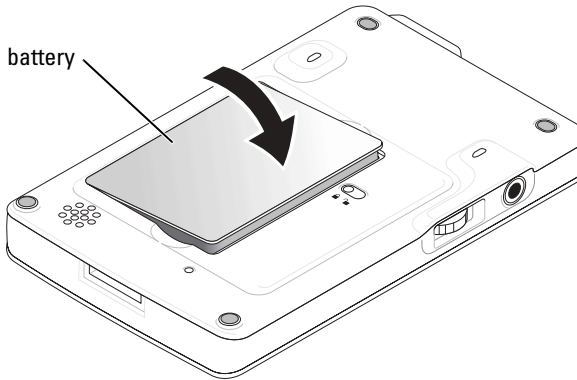
NOTICE: Do not use your device until you have charged the main battery for at least 4 hours.

Before you use your device for the first time, you must install and charge the battery. Once the battery is charged, use the power properties to monitor the battery charge. See Pocket PC Help on the device for more information.

Installing and Removing the Battery

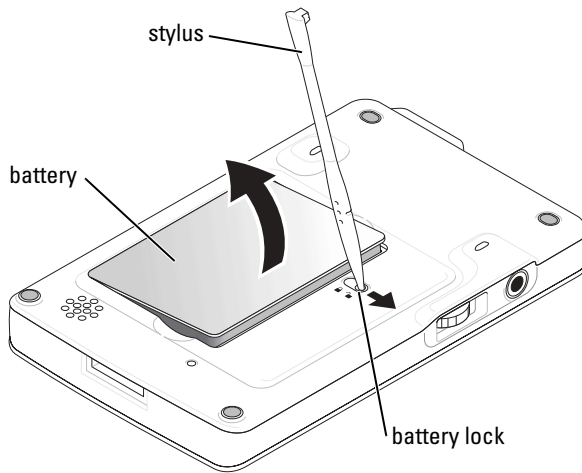
To install the battery:


- 1 Ensure that the device is turned off.
- 2 Insert the left side of the battery into the battery slot at an angle, and lower the right side into the slot until it clicks.



To remove the battery:

- 1 Insert the tip of the stylus into the battery lock.
- 2 Slide and hold the lock in the unlock position.
- 3 Lift the battery out of the slot.



 **NOTE:** Your service tag is located underneath the battery. You need your service tag if you access Dell Support at support.dell.com or if you call Dell for customer service or technical support.

Charging the Battery

Use one of the following options to charge the main battery:

- Connect the AC adapter directly to the charger adapter and then to the device and to an electrical outlet.
- Connect the AC adapter directly to the sync cable and then to the device and to an electrical outlet.
- Connect the AC adapter to the cradle, and insert the device into the cradle. See "Using the Cradle" on page 14 for more information.

Connecting to a Computer



CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instruction on page 5.

You can connect your device to a computer either directly with a cradle or with a sync cable. When you connect your device to a computer, you can perform the following tasks:

- Add programs to your device. See your *User's Guide* for more information.
- Synchronize data on your device with data on your computer.

For information about synchronizing your data, see the following resources:

- "Using Microsoft® ActiveSync®" in your *User's Guide*.
- ActiveSync Help on your computer
- ActiveSync Help on your device

Using the Cradle



NOTE: Depending on the configuration of your device, the cradle is optional.

You can use the cradle to:

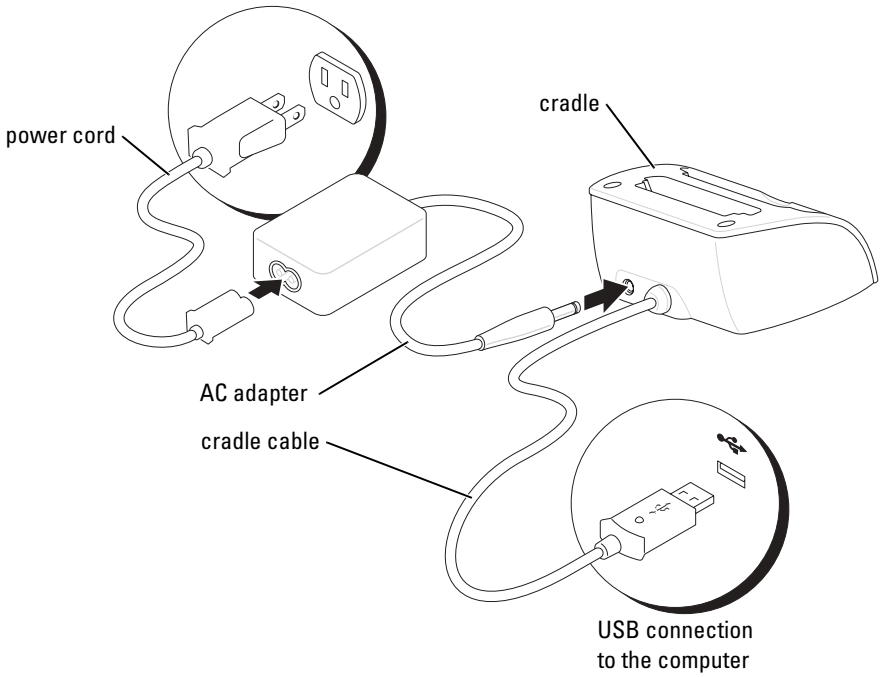
- Synchronize the data on your device with the data on your computer.
- Power the device with AC power to conserve battery power.
- Charge the main battery. See "Using the Battery" on page 11 for more information.
- Charge a spare battery.



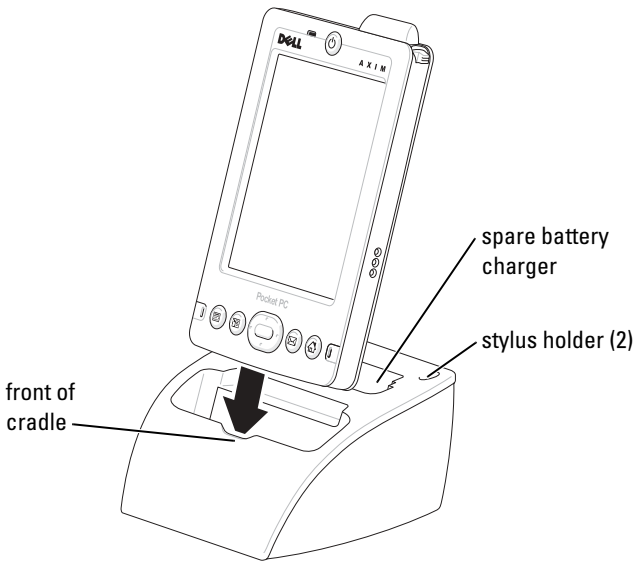
NOTE: Before you connect your device to a computer for the first time, ensure that you install ActiveSync on the computer from the Dell™ Companion CD.

To connect your device to the cradle:

- 1 Place the cradle on a flat, level surface near your computer.
- 2 Connect the cradle cable to the USB connector on your computer.



3 Connect the AC adapter to the cradle and to an electrical outlet.



- 4 Align the connector on the bottom of the device with the connector on the cradle, and, keeping the front of the device flush with the front of the cradle, lower the device onto the cradle.

When the device is docked in the cradle, the DELL™ logo on the cradle lights up and the connection status icon appears on the command bar.

The spare battery status light on the cradle operates as follows:

- Green — The spare battery is fully charged.
- Amber — The spare battery is charging.




NOTE: The power button on the device indicates the charge status of the main battery. See the description of the device status lights in your *User's Guide* for more information.

To remove the device from the cradle, pull the device straight up and out of the cradle.

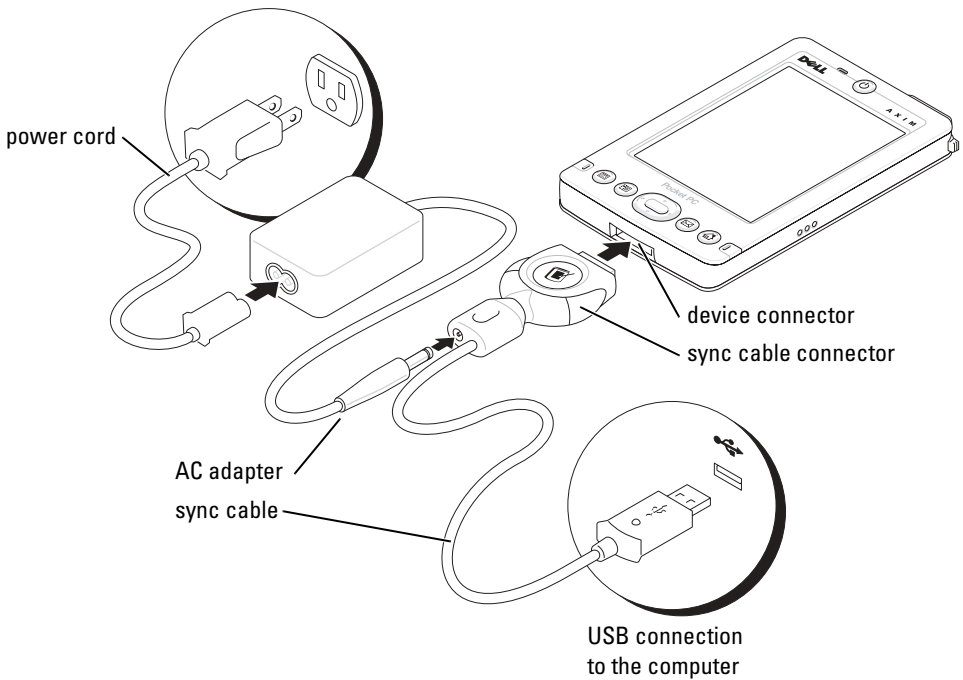
Using the Sync Cable

Use the sync cable to connect your device directly to the computer without using the cradle.


 **NOTE:** Depending on the configuration of your device, the sync cable is optional.

To connect the sync cable:

- 1 Connect one end of the cable to the USB connector on your computer.
- 2 Connect the other end of the cable to your device.

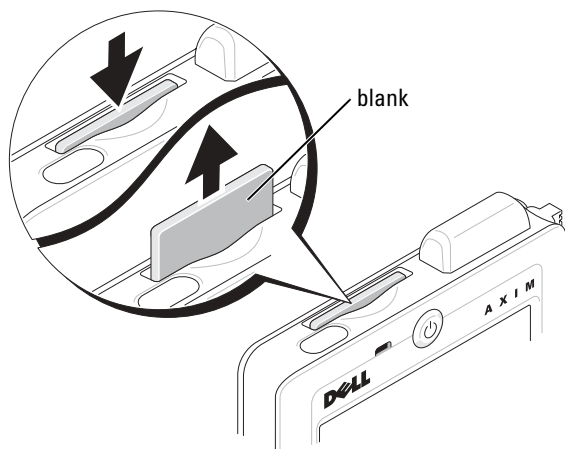


Using Secure Digital Memory Cards

 **CAUTION:** Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instruction on page 5.

Use Secure Digital memory cards to save or back up data.

To install a Secure Digital memory card:



- 1 If a card is already installed, press in the card to release it, and then remove it.
- 2 Ensure that the card is oriented correctly, and slide it into the slot until you feel a click.



NOTICE: Do not force the card. If you feel resistance, remove the card, check the orientation, and reinsert it.

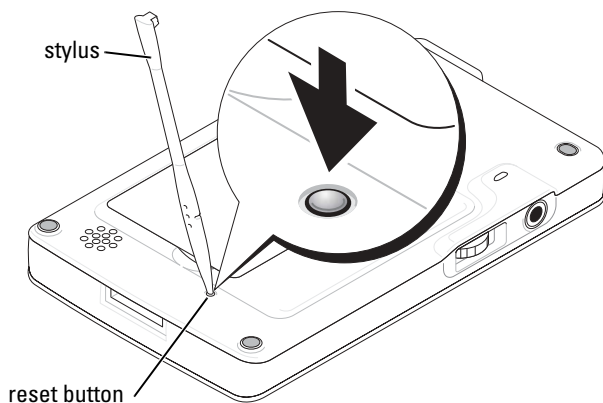
See the documentation that came with the card for information on using the card.

Performing a Reset

Soft Reset

When you perform a soft reset, the device deletes any data that has not been saved but saves any data that has been stored in memory. Try performing a soft reset if the device does not respond when you tap the display or press a button.

To perform a soft reset, use the stylus to press the reset button.



Hard Reset

➡ NOTICE: When you perform a hard reset, you lose all the data stored on your device and any programs you have installed on your device.

Perform a hard reset if:

- You want to delete all the data stored on your device.
- You forget your password and need to clear it.
- Your device is experiencing severe operational problems and you have already attempted a soft reset.

➡ NOTICE: It is strongly recommended that you back up your data before you perform a hard reset. See *ActiveSync Help* on your computer for more information.

To perform a hard reset:

- 1 Press and hold the power button.
- 2 With the stylus, hold the reset button for about 2 seconds.
- 3 Follow the instructions on the screen.

Regulatory Notices

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of a radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed services, along with unintentional radiators such as digital devices, including computers, contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this computer has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference with radio communications services, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the computer with respect to the receiver.
- Move the computer away from the receiver.
- Plug the computer into a different outlet so that the computer and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a Dell Technical Support representative or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

Dell™ computers are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- Class A is typically for business or industrial environments.
- Class B is typically for residential environments.

Information Technology Equipment (ITE), including devices, expansion cards, printers, input/output (I/O) devices, monitors, and so on, that are integrated into or connected to the computer should match the electromagnetic environment classification of the computer.

A Notice About Shielded Signal Cables: Use only shielded cables for connecting devices to any Dell device to reduce the possibility of interference with radio communications services. Using shielded cables ensures that you maintain the appropriate EMC classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell. If you prefer, you can order a cable from Dell on the World Wide Web at accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Most Dell computers are classified for Class B environments. However, the inclusion of certain options can change the rating of some configurations to Class A. To determine the electromagnetic classification for your computer or device, see the following sections specific for each regulatory agency. Each section provides country-specific EMC/EMI or product safety information.

FCC Notices (U.S. Only)

Most Dell computers are classified by the Federal Communications Commission (FCC) as Class B digital devices. To determine which classification applies to your computer, examine all FCC registration labels located on the bottom, side, or back panel of your computer, on card-mounting brackets, and on the cards themselves. If any one of the labels carries a Class A rating, your entire computer is considered to be a Class A digital device. If *all* labels carry an FCC Class B rating as distinguished by either an FCC ID number or the FCC logo, **(FCC)**, your computer is considered to be a Class B digital device.

Once you have determined your computer's FCC classification, read the appropriate FCC notice. Note that FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Dell could void your authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause interference with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

FCC Identification Information

The following information is provided on the device or devices covered in this document in compliance with FCC regulations:

- Model number: HC02U
- Company name:

Dell Inc.
One Dell Way
Round Rock, Texas 78682 USA
512-338-4400

IC Notice (Canada Only)

Most Dell computers (and other Dell digital apparatus) are classified by the Industry Canada (IC) Interference-Causing Equipment Standard #3 (ICES-003) as Class B digital devices. To determine which classification (Class A or B) applies to your computer (or other Dell digital apparatus), examine all registration labels located on the bottom, side, or the back panel of your computer (or other digital apparatus). A statement in the form of "IC Class A ICES-003" or "IC Class B ICES-003" will be located on one of these labels. Note that Industry Canada regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Dell could void your authority to operate this equipment.

This Class B (or Class A, if so indicated on the registration label) digital apparatus meets the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B (ou Classe A, si ainsi indiqué sur l'étiquette d'enregistrement) respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

CE Notice (European Union)

Marking by the symbol **CE** indicates compliance of this Dell computer to the EMC Directive and the Low Voltage Directive of the European Union. Such marking is indicative that this Dell system meets the following technical standards:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement."
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement."
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)."

- EN 61000-3-3 — "Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A."
- EN 60950 — "Safety of Information Technology Equipment."

NOTE: EN 55022 emissions requirements provide for two classifications:

- Class A is for typical commercial areas.
- Class B is for typical domestic areas.

This Dell device is classified for use in a typical Class B domestic environment.

A "Declaration of Conformity" in accordance with the preceding directives and standards has been made and is on file at Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)

This device belongs to Class B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení, je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

VCCI Notice (Japan Only)

Most Dell computers are classified by the Voluntary Control Council for Interference (VCCI) as Class B information technology equipment (ITE). However, the inclusion of certain options can change the rating of some configurations to Class A. ITE, including devices, expansion cards, printers, input/output (I/O) devices, monitors, and so on, integrated into or connected to the computer should match the electromagnetic environment classification (Class A or B) of the computer.

To determine which classification applies to your computer, examine the regulatory labels/markings (see "VCCI Class A ITE Regulatory Mark" and "VCCI Class B ITE Regulatory Mark") located on the bottom, side, or back panel of your computer. Once you have determined your computer's VCCI classification, read the appropriate VCCI notice.

Class B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としていますが、ラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference (VCCI) for information technology equipment. If this equipment is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

VCCI Class B ITE Regulatory Mark

If the regulatory label includes the following marking, your computer is a Class B product:



MIC Notice (Republic of Korea Only)

To determine which classification (Class A or B) applies to your computer (or other Dell digital device), examine the Republic of Korean Ministry of Information and Communications (MIC) registration labels located on your computer (or other Dell digital device). The MIC label may be located separately from the other regulatory marking applied to your product. Line two of the label identifies the emissions class for the product—"(A)" for Class A products or "(B)" for Class B products.

NOTE: MIC emissions requirements provide for two classifications:

- Class A devices are for business purposes.
- Class B devices are for nonbusiness purposes.

Class B Device

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Please note that this device has been approved for nonbusiness purposes and may be used in any environment, including residential areas.

MIC Class B Regulatory Label

If the regulatory label includes the following marking, your computer is a Class B product.



명칭/모델명: 델컴퓨터 / Pocket PC (HC02U)
인증번호: Refer to Regulatory Label
인증받은자의 상호: 델 컴퓨터(주)
제조년월일: Refer to Regulatory Label
제조사/제조국: Refer to Regulatory Label
for Country of Origin

Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a 3-prong socket). All equipment that works together (computer, monitor, printer, and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-EN 55022.

Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kołkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).



W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkownika zawartymi w PN-EN 60950:2000 i PN-EN 55022:2000.

Jeżeli na tabliczce znamionowej umieszczono informację, że urządzenie jest klasy A, to oznacza to, że urządzenie w środowisku mieszkalnym może powodować zakłócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich środków zaradczych.

Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kołka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłóceniovego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nic nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadeptywać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

BSMI Notice (Taiwan Only)

If you find a  or  mark on the regulatory

label on the bottom, side, or back panel of your computer, the following section is applicable:

BSMI 通告 (僅限於台灣)

大多數的 Dell 電腦系統被 BSMI (經濟部標準檢驗局) 劃分為乙類數位裝置。但是，使用某些選件會使有些組態的等級變成甲類。若要確定您的電腦系統適用等級，請檢查所有位於電腦底部或背面板、擴充卡安裝托架，以及擴充卡上的 BSMI 註冊標籤。如果其中有一甲類標籤，即表示您的系統為甲類數位裝置。如果只有 BSMI 的檢驗號碼標籤，則表示您的系統為乙類數位裝置。

一旦確定了系統的 BSMI 等級，請閱讀相關的 BSMI 通告。請注意，BSMI 通告規定凡是未經 Dell Computer Corporation 明確批准的擅自變更或修改，將導致您失去此設備的使用權。

此裝置符合 BSMI (經濟部標準檢驗局) 的規定，使用時須符合以下兩項條件：

- 此裝置不會產生有害干擾。
- 此裝置必須能接受所接收到的干擾，包括可能導致無法正常作業的干擾。

甲類

此設備經測試證明符合 BSMI (經濟部標準檢驗局) 之甲類數位裝置的製制規定。這些製制的目的是為了在商業環境中使用此設備時，能提供合理的保護以防止有害的干擾。此設備會產生、使用並散發射頻能量；如果未遵照製造廠商的指導手冊來安裝和使用，可能會干擾無線電通訊。請勿在住宅區使用此設備。

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

乙類

此設備經測試證明符合 BSMI (經濟部標準檢驗局) 之乙類數位裝置的限制規定。這些限制的目的是為了在住宅區安裝時，能防止有害的干擾，提供合理的保護。此設備會產生、使用並散發射頻能量；如果未遵照製造廠商的指導手冊來安裝和使用，可能會干擾無線電通訊。但是，這並不保證在個別的安装中不會產生干擾。您可以透過關閉和開啓此設備來判斷它是否會對廣播和電視收訊造成干擾；如果確實如此，我們建議您嘗試以下列一種或多種方法來排除干擾：

- 重新調整天線的接收方向或重新放置接收天線。
- 增加設備與接收器的距離。
- 將設備連接至不同的插座，使設備與接收器連接在不同的電路上。
- 請向經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員查詢，以獲得幫助。

NOM Information (Mexico Only)

The following information is provided on the device(s) described in this document in compliance with the requirements of the official Mexican standards (NOM):

Exporter:	Dell Inc. One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importer:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso Col. Lomas Altas 11950 México, D.F.
Ship to:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.L. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Model number:	HC02U
Supply voltage:	100–240 VAC
Frequency:	50–60 Hz
Current Consumption:	0.4 A
Output voltage:	5.4 VDC
Output current:	2.41 A

Wireless Regulatory Information

The Dell™ Axim™ X3 device must be used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. For country-specific approvals, see Radio approvals. Dell Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of the device, or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than that specified by Dell Inc.. The correction of interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment is the responsibility of the user. Dell Inc. and its authorized resellers or distributors are not liable for any damage or violation of government regulations that may arise from the user failing to comply with these guidelines.

Europe—CE Declaration of Conformity

EN 301 489-1 (December 2001), EN 301 489-17 (December 2001), EN 300 328-1 (August 2002), EN 300 328-2 (August 2002), EN60950 (January 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW <i>i</i>) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

France

Some areas of France have a restricted frequency band. The worst case maximum authorised power indoors is:

10 mW for the entire 2.4 GHz band (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frequencies between 2446.5 MHz and 2483.5 MHz (NOTE—Channels 10 through 13 inclusive operate in the band 2446.6 MHz to 2483.5 MHz)

There are few possibilities for outdoor use: On private property or on the private property of public persons, use is subject to a preliminary authorisation procedure by the Ministry of Defence, with maximum authorised power of 100 mW in the 2446.5–2483.5 MHz band. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Maximum authorized power indoors is 100 mW

Maximum authorized power outdoors is 10 mW

Departments in which the use of the 2400–2483.5 MHz band is permitted with an EIRP of less than 100 mW indoors and less than 10 mW outdoors:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

This requirement is likely to change over time, allowing to use your wireless LAN card in more areas within France. Please check with ART for the latest information (www.art-telecom.fr)

NOTE—Your Dell Axim X3 transmits less than 100 mW, but more than 10 mW.

Italia A license is required for indoor use. Outdoor use is prohibited.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japan standard

STD-33 (Ver5.0) ,STD-T66 (Ver1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

This device complies with RSS210 of Industry Canada. (1999)

FCC standard

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation of the device is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference that may cause undesired operation.

NOTE—The radiated output power of this Dell Axim X3 device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the Dell Axim X3 device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized. To determine the location of the antenna within your computer, check the information posted on the general Dell support site at support.dell.com.

Interference statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If the equipment is not installed and used in accordance with the instructions, the equipment may cause harmful interference to radio communications. There is no guarantee, however, that such interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment off and on), the user is encouraged to try to correct the interference by taking one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE—This Dell Axim X3 device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Any other installation or use will violate FCC Part 15 regulations.

NOTE—FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.

Mexico

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australia and New Zealand



Singapore—Approved by IDA for use in Singapore

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radio approvals

To determine whether you are allowed to use your wireless network device in a specific country, please check to see if the radio type number that is printed on the identification label of your device is listed on the radio approval list posted on the general Dell support site at www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Informační příručka k systému



www.dell.com | support.euro.dell.com

Poznámky, upozornění a varování



POZNÁMKA: POZNÁMKA označuje důležité informace, které pomáhají lepšímu využití počítače.



UPOZORNĚNÍ: UPOZORNĚNÍ označuje nebezpečí poškození hardwaru nebo ztráty dat a popisuje, jak se lze problému vyhnout.



VAROVÁNÍ: VAROVÁNÍ upozorňuje na potenciální poškození majetku a riziko úrazu nebo smrti.

Informace v tomto dokumentu se mohou bez předchozího upozornění změnit.

© 2003 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakýkoli způsob reprodukce bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázán.

Ochranné známky použité v textu: *Dell*, logo *DELL*, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* a *TrueMobile* a *Axim* jsou obchodní značky společnosti Dell Inc.; *ENERGY STAR* je registrovaná obchodní značka Úřadu pro ochranu životního prostředí Spojených států (EPA). Jako partner *ENERGY STAR* společnost Dell Inc. stanovila, že tento produkt vyhovuje požadavkům *ENERGY STAR* ohledně energetické účinnosti; *Microsoft*, *Windows* a *ActiveSync* jsou registrované obchodní značky společnosti Microsoft Corporation.

Ostatní ochranné známky a názvy ochranných známek použité v dokumentu odkazují na organizace, které uplatňují nárok na známky a názvy, nebo na jejich produkty. Společnost Dell Inc. si nečiní nárok na jiné obchodní značky a názvy, než své vlastní.

Obsah

VAROVÁNÍ: Bezpečnostní opatření	39
Obecné	39
Napájení	40
Baterie	40
Letecká přeprava	41
Pokyny EMC	41
Ergonomie při používání počítačů	42
Ochrana před elektrostatickým nábojem	42
Likvidace baterie	43
Vyhledání informací	43
Instalace zařízení	43
Čelní, boční a zadní pohled	44
Čelní a boční pohled	44
Zadní pohled	45
Použití baterie	45
Instalace a odstranění baterie	46
Dobíjení baterie	47
Připojení k počítači	48
Použití vidlice	48
Použití synchronizačního kabelu	51
Použití paměťových karet Secure Digital	52

Reset	52
Softwarový reset	52
Hardwarový reset.	53
Informace o předpisech	54
Předpisy CE (Evropská unie)	55
Dodrůžení normy EN 55022 (pouze Česká republika).	56
Regulační údaje o bezdrátové síti	56
Evropa – Prohlášení o slučitelnosti CE.	56
Japonská norma	59
Kanada – Industry Canada (IC)	59
Předpis FCC	59
Mexiko	60
Austrálie a Nový Zéland	60
Singapur – použití zařízení v Singapuru schváleno Úřadem pro průmyslový rozvoj (IDA)	60
Korea	61
Schválení rádia	61



VAROVÁNÍ: Bezpečnostní opatření

Dodrúujte následující bezpečnostní pokyny, které zvyšují osobní bezpečnost a pomáhají chránit zařízení před moúným poškozením.

Obecné

- Pokud nejste vyškoleným servisním technikem, nepokoušejte se zařízení sami opravovat. Vúdy přesně dodrúujte instalační pokyny.
- Pokud s napájecím adaptérem pouíváte prodluúovací kabel, zkontrolujte, úe celkový příkon všech zařízení, která jsou napájena z prodluúovacího kabelu, není vyšší, neú povolený příkon prodluúovacího kabelu.
- Do otvorú zařízení nevsunujte úádné předměty. V opačném případě by mohlo dojít ke zkratování vnitřních součástí a následnému poúáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení neumíst'ujte v dostatečné vzdálenosti od vytápěcích těles a jiných zdrojů tepla. Nepokládejte pod zařízení volné papíry. Zařízení také neumíst'ujte do malých uzavřených prostor nebo na postele, pohovky nebo pokrývky.
- Pokud napájecí adaptér pouíváte k napájení zařízení nebo nabíjení baterie, je nutné jej umístit na dobře větrané místo, například na stůl nebo na podlahu. Na napájecí adaptér nepokládejte papíry nebo jiné předměty, které by mohly snížit úinnost chlazení. Napájecí adaptér také nepouíváte uvnitř přepravní brašny.
- Napájecí adaptér se múúe při bėúné práci zařízení zahřívát. Pokud jej potřebujete přemístit během provozu nebo bezprostředně po vypnutí zařízení, zacházejte s ním opatrně.
- Zařízení nepouíváte ve vlhkém prostředí, například u vany, umyvadla nebo na koupališti. Vyhýbejte se i vlhkým suterénním místnostem.
- Pokud se blíží bouřka a vaše zařízení je vybaveno integrovaným nebo přidavným modemem, odpojte kabel modemu. Vyhnete se nebezpečí, úe dojde k poškození zařízení elektrickým výbojem po úderu blesku do telefonního vedení.
- Nepřipojíte ani neodpojíte úádné kabely a neprovádějte údrúbu nebo změnu konfigurace tohoto zařízení při bouřce. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Zařízení nepouíváte za bouřky. Výjimkou je případ, kdy jsou odpojeny všechny kabely a zařízení je napájeno z baterie.
- Pokud vaše zařízení obsahuje modem, musí být kabel připojený k modemu vyroben tak, aby měl minimální velikost 26 AWG (American Wire Gauge) a modulární zástrčku RJ-11 vyhovující FCC.
- Při bėúném provozu se mohou karty výrazně zahřívát. Pokud budete po delším provozu karty vyměňovat, postupujte opatrně.
- Pokud zařízení čistíte, odpojte je z elektrické zásuvky. Zařízení čistíte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepouíváte tekuté čistící látky nebo aerosoly, které mohou obsahovat hořlaviny.

Napájení

- Pouívejte pouze originální napájecí adaptér společnosti Dell, který je dodáván s tímto zařízením. Použití jiného adaptéru může způsobit požár nebo explozi.
- Předtím, než zařízení připojíte do elektrické zásuvky, zkontrolujte, zda napětí a frekvence na napájecím adaptéru odpovídá napětí a frekvenci dostupné napájecí sítě.
- Chcete-li odpojit zařízení od všech napájecích zdrojů, vypněte zařízení, vyjměte baterii a odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky.
- Chcete-li zvýšit ochranu před elektrickým přepětím, připojujte kabely napájecího adaptéru a zařízení k patřičně uzemněným zdrojům napětí. Tyto napájecí kabely mohou být vybaveny zástrčkou se zemnicím kolíkem, který zajistí řádné uzemnění. Nepouívejte zástrčky bez zemnicího kolíku ani zástrčky s odstraněným zemnicím kolíkem. Pokud používáte prodlužovací kabel, použijte vhodný typ se dvěma nebo třemi svorkami, které se hodí k napájecímu kabelu napájecího adaptéru.
- Zkontrolujte, zda na přírodním kabelu adaptéru napájení nic nestojí a že kabel není umístěn tam, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo na něj stoupnout.
- Pouíváte-li zásuvku s několika výstupy, buďte při zapojování přírodního kabelu adaptéru napájení do zásuvky opatrní. Některé rozbojky umožňují nesprávné zasunutí zástrčky. Nesprávné zasunutí zástrčky by mohlo způsobit trvalé poškození zařízení a je spojeno s rizikem úrazu elektrickým proudem nebo požárem. Ověřte, že zemnicí kolík síťové zástrčky je zasunut do odpovídající zemnicí svorky rozbojky.

Baterie

- Pouívejte pouze originální bateriové moduly společnosti Dell™, které jsou certifikovány pro použití v tomto zařízení. Použití jiných typů může zvýšit riziko požáru nebo exploze.
- Nepřenášejte bateriový modul v kapse, tašce nebo přepravní brašně, kde by mohlo dojít ke zkratování vývodů baterie kovovými předměty (například klíči nebo kancelářskými sponkami). Takto vzniklý zkratový proud může mít za následek prudké zvýšení teploty a poškození bateriového modulu nebo dokonce zapříčinit požár nebo popáleniny.
- Nesprávná manipulace s baterií může mít za následek riziko popálení. Baterii nerozebírejte. S poškozenou nebo vybitou baterií zacházejte velmi opatrně. Pokud dojde k poškození baterie, elektrolyt může unikat z prasklých článků a způsobit zranění.
- Udržujte baterii mimo dosah dětí.
- Neukládejte a nenechávejte zařízení nebo bateriový modul v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, krbů, kamen, přímotopů nebo jiných topných těles, ani je jinak nevystavujte teplotám přesahujícím 60 °C (140 °F). V případě zahřátí na vysokou teplotu mohou články v baterii explodovat nebo přestat být těsné a hrozí nebezpečí požáru.

- Nelikvidujte baterie svého zařízení vhozením do ohně nebo do běžného domácího odpadu. Články baterie mohou explodovat. Použitou baterii zlikvidujte podle pokynů výrobce nebo se obraťte na osoby pověřené likvidací odpadu ve vašem okolí. Prošlou nebo poškozenou baterii bez prodlení zlikvidujte.

Letecká přeprava

- Na palubě letadla se mohou na použití zařízení Dell vztahovat některé předpisy Federálního úřadu pro letectví v USA nebo omezení specifická pro leteckou přepravu. Tyto předpisy a omezení mohou například zakazovat využití osobních elektronických zařízení (PED, Personal Electronic Device), které mají možnost cíleného vysílání radiových frekvencí nebo jiných elektromagnetických signálů na palubě letadla.
 - Chcete-li maximálně vyhovět všem těmto předpisům a vaše mobilní zařízení Dell je vybaveno kartou Dell TrueMobile™ nebo jiným bezdrátovým komunikačním zařízením, před nastoupením do letadla toto zařízení deaktivujte a při práci se zařízením respektujte pokyny leteckého personálu.
 - Použití libovolného zařízení PED, například přenosného zařízení, může být navíc v letadle zcela zakázáno v kritických fázích letu, například při startu a přistání. Některé letecké společnosti zpřísňují definici kritických fází letu na libovolnou dobu, kdy letadlo letí pod výškou 3050 m (10 000 stop). Respektujte prosím specifické pokyny leteckých společností ohledně povolení použití přenosných zařízení.

Pokyny EMC

Pouívejte stíněné signálové kabely, které zajistí dodržení patřičných norem EMC pro určené prostředí. Pro tiskárny s paralelním rozhraním získáte kabel od společnosti Dell. Kabel můžete od společnosti Dell objednat na webových stránkách www.dell.com.

Statická elektřina může poškodit elektronické součástky uvnitř zařízení. Předcházejte možnému poškození statickou elektřinou – vybijte ze svého těla statickou elektřinu dříve, než se dotknete jakékoli elektronické součásti zařízení, např. paměťového modulu. Vybití statické elektřiny provedete dotykem s nenatřeným uzemněným kovovým předmětem.

VAROVÁNÍ: Uchopením šňůry tohoto produktu nebo šňůr připojených k příslušenství, které je prodáváno s tímto produktem, jste vystaveni působení olova jako chemického prvku, který podle informací státu Kalifornie může mít za následek poškození poruchy plodu nebo jiné reprodukční vady. **Po manipulaci se šňůrou si umyjte ruce.**

Postupujte podle následujících bezpečnostních pokynů, které zabraňují poškození zařízení:

- Při instalaci zařízení před začátkem práce je třeba zařízení umístit na rovnou plochu.
- Zařízení můžete nechat projít bezpečnostním detektorem, který pracuje na bázi rentgenových paprsků, ale nikdy nedávejte zařízení do detektoru kovů. Je-li zařízení kontrolováno osobně, mějte k dispozici nabitou baterii, aby bylo možné zařízení případně zapnout.

- Chrňte zařízení, baterii a pevný disk před rizikovými vlivy prostředí, jako je například špína, prach, jídlo, tekutiny, extrémní teploty a nadměrné působení slunečního záření.
- Při přenášení zařízení mezi prostředím s výrazným teplotním nebo vlhkostním rozdílem se může na vnitřních nebo vnějších částech zařízení kondenzovat vlhkost. Chcete-li zabránit poškození zařízení, vyčkejte před použitím dostatečně dlouhou dobu, aby došlo k důkladnému vyschnutí.



UPOZORNĚNÍ: Pokud přenesete zařízení z nízkých teplot do teplejšího prostředí nebo z vysokých teplot do chladnějšího prostředí, zapněte zařízení teprve poté, co dojde k vyrovnání teploty zařízení s okolím.

- Při odpojování kabelu táhněte za konektor nebo pojistné šrouby, nikoli za samotný kabel. Při vytahování vysunujte konektor rovnoměrně tak, aby nedošlo k ohnutí jeho pinů. Před připojením kabelu také zkontrolujte, zda konektory jsou správně orientovány a směřovány.
- Se součástkami pracujte opatrně.
- Díleč čistěte měkkým, čistým hadříkem a vodou. Navlhčete hadřík a přetřete jím displej jedním směrem shora dolů. Rychle displej osušte a uchovávejte jej v suchu. Pokud displej zůstane dlouho vlhký, může dojít k jeho poškození. K čištění displeje *nepoužívejte* komerční čistič obrazovek.

Ergonomie při používání počítačů



VAROVÁNÍ: Při nesprávném nebo příliš dlouhém používání zařízení může dojít k úrazu.



VAROVÁNÍ: Pozorování displeje po dlouhou dobu může způsobit únavu zraku.

Ochrana před elektrostatickým nábojem

Statická elektrina může poškodit elektronické součástky uvnitř zařízení. Předcházejte možnému poškození statickou elektrinou – vybijte ze svého těla statickou elektřinu dříve, než se dotknete jakékoli elektronické součásti zařízení. Vybití statické elektřiny provedete dotykem s nenatřeným uzemněným kovovým předmětem.

Ochranu před elektrostatickým nábojem zajistíte následujícími kroky:

- Při vybalování součástky, která je citlivá na elektrostatický náboj, z originálního balení nevyjímajte součástku z antistatického obalu, dokud nebudete připraveni součástku skutečně instalovat. Bezprostředně před vyjmutím z antistatického obalu nezapomeňte vybit svůj elektrostatický náboj.
- Při transportu citlivé součástky ji nejprve vložte do antistatického kontejneru nebo obalu.
- Se všemi citlivými součástkami pracujte v prostoru, kde nemůže dojít k elektrostatickému výboji. Na podlaze a pracovním stole používejte antistatické podložky (je-li to možné).



Likvidace baterie

Toto zařízení používá lithio-iontovou baterii. Pokyny týkající se výměny baterií v zařízení naleznete na strana 46.

Nevyhazujte baterii s běžným komunálním odpadem. Obrat'te se na místní oddělení pro likvidaci odpadů a zjistěte adresu nejbližšího sběrného místa použitých baterií.

Vyhledání informací

Hledané informace	Oblast hledání
Instalace zařízení a informace o konektorech a tlačítkách na zařízení	Část <i>Začínáme</i> a <i>Uživatelská příručka společnosti Dell™</i>
Informace o použití zařízení	<i>Uživatelská příručka</i> společnosti Dell a <i>Nápověda Pocket PC</i> . Chcete-li zobrazit nápovědu, klepněte na tlačítko Start a vyberte příkaz Nápověda .
Další programy, které lze instalovat v zařízení	Disk Dell Companion CD
Informace o použití programů v zařízení	<i>Nápověda Pocket PC</i> . V používaném programu můžete také klepnout na nabídku Nápověda (je-li k dispozici).
Propojení a synchronizace s počítačem	<i>Uživatelská příručka</i> společnosti Dell a <i>Nápověda Microsoft® ActiveSync®</i> na vašem počítači. Chcete-li zobrazit nápovědu, klepněte na nabídku Nápověda a vyberte příkaz Microsoft ActiveSync Help .
Poslední změny a podrobné technické informace	Soubory readme umístěné ve slouče <i>ActiveSync</i> na vašem počítači a na doprovodném disku CD společnosti Dell.
Aktuální informace o počítači PocketPC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Instalace zařízení



VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu v této části si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření na strana 39.

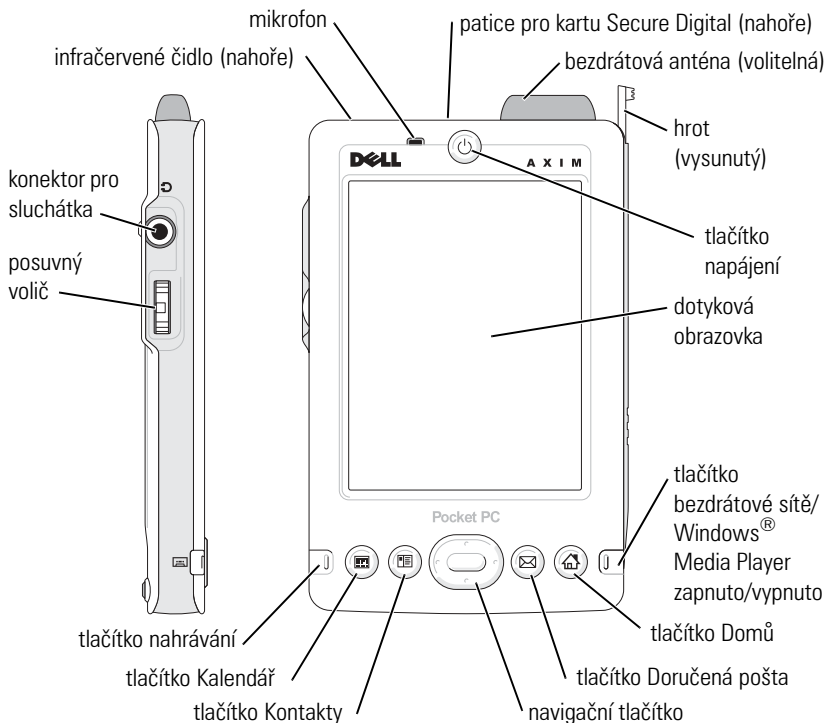


UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte, pokud nenabijete hlavní baterii po dobu minimálně 4 hodin.

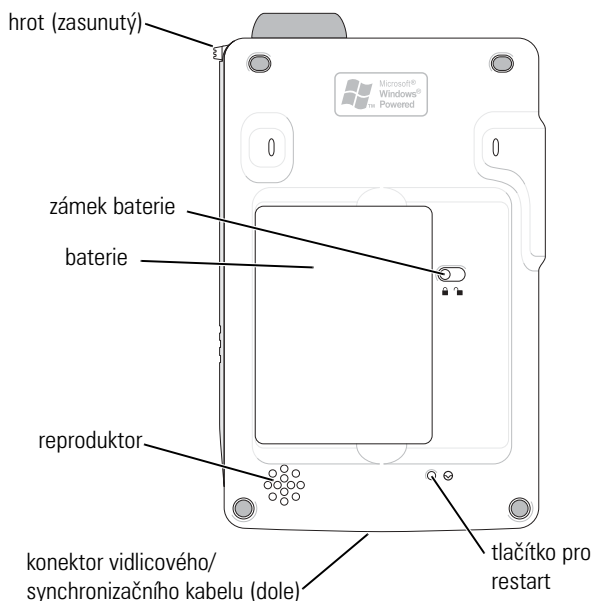
- 1 Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuto.
- 2 Nakloňte baterii a vložte ji levým okrajem napřed do slotu baterie. Zasuňte i pravý okraj baterie, dokud nezaklapne.
- 3 Dobijte baterii (viz strana 47).
- 4 Pokud se baterie dobíjí již alespoň čtyři hodiny, stisknutím tlačítka napájení zařízení zapnete.
- 5 Proveďte nastavení zařízení podle pokynů na obrazovce.

Čelní, boční a zadní pohled

Čelní a boční pohled



Zadní pohled



Použití baterie

VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu uvedeného v této části si pečlivě prostudujte bezpečnostní opatření, viz strana 39.

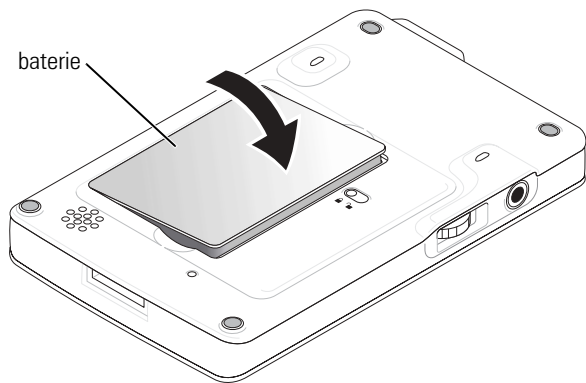
UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte, pokud nenabijete hlavní baterii po dobu minimálně 4 hodin.

Baterii musíte nainstalovat a dobít před prvním použitím svého zařízení. Jakmile je baterie dobítá, zkontrolujte pomocí vlastností napájení dobítí baterie. Podrobnější informace naleznete v Nápovědě Pocket PC v zařízení.

Instalace a odstranění baterie

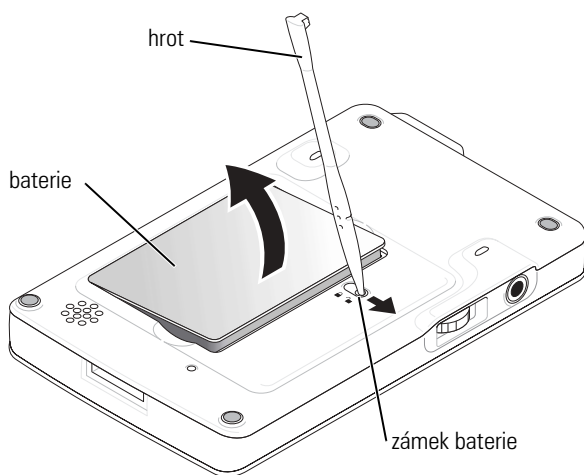
Postup při instalaci baterie:

- 1 Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuto.
- 2 Nakloňte baterii a vložte ji levým okrajem napřed do slotu baterie. Zasuňte i pravý okraj baterie, dokud nezaklapne.



Postup při odstranění baterie:

- 1 Vloúte špičku hrotu do zámku baterie.
- 2 Otočte a přidržte zámek v neuzamčené poloze.
- 3 Vyjměte baterii ze zásobníku.



POZNÁMKA: Váš servisní štítek je umístěn pod baterií. Servisní štítek budete potřebovat, když budete chtít využít podpory společnosti Dell na adrese support.euro.dell.com nebo když zavoláte společnosti Dell ohledně zákaznického servisu nebo technické podpory.

Dobíjení baterie

Hlavní baterii dobijte jedním z následujících způsobů:

- Připojte adaptér napájení přímo k nabíječce a poté k zařízení a elektrické zásuvce.
- Připojte adaptér napájení přímo k synchronizačnímu kabelu a poté k zařízení a elektrické zásuvce.
- Připojte adaptér napájení k vidlici a vložte zařízení do vidlice. Další informace naleznete v části "Použití vidlice" na straně 48.

Připojení k počítači



VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu uvedeného v této části si pečlivě prostudujte bezpečnostní pokyny, viz strana 39.

Své zařízení můžete připojit k počítači přímo pomocí vidlice nebo pomocí synchronizačního kabelu. Když své zařízení k počítači připojíte, můžete provádět následující úlohy:

- Přidávat programy ke svému zařízení. Více informací naleznete ve své *Uživatelské příručce*.
- Synchronizovat data na svém zařízení s daty na počítači.

Informace o synchronizaci dat naleznete v následujících zdrojích:

- část "Použití funkce Microsoft® ActiveSync®" ve své *Uživatelské příručce*.
- Návod ActiveSync na vašem počítači
- Návod ActiveSync na vašem zařízení

Použití vidlice



POZNÁMKA: Vidlice je volitelná v závislosti na konfiguraci vašeho zařízení.

Vidlici můžete použít k následujícím činnostem:

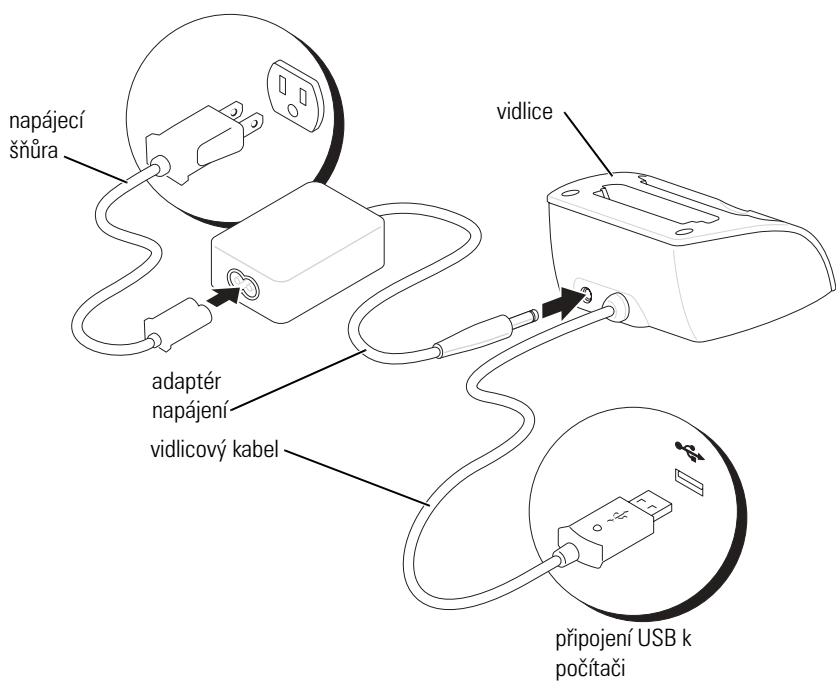
- K synchronizaci dat na zařízení s daty na vašem počítači.
- K napájení zařízení ze zdroje střídavého proudu pro uchování energie baterie.
- K dobíjení hlavní baterie. Další informace naleznete v části "Použití baterie", viz strana 45.
- K dobíjení náhradní baterie.



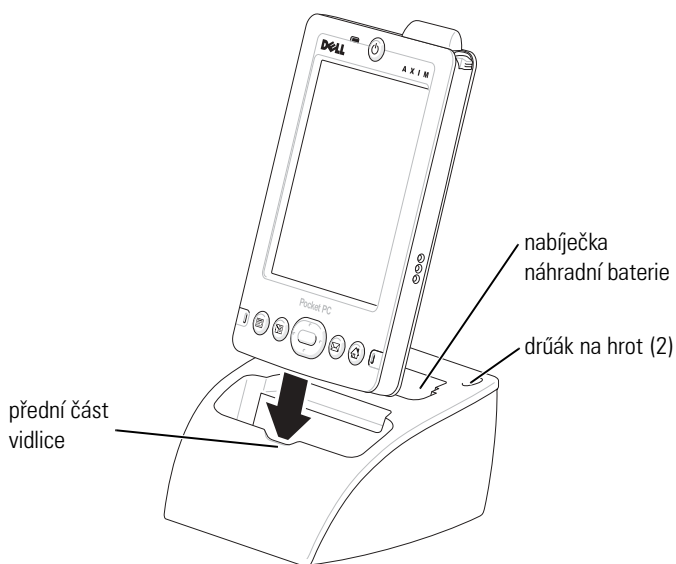
POZNÁMKA: Před prvním připojením zařízení k počítači se ujistěte, že jste na počítač nainstalovali ActiveSync z doprovodného disku Dell™ Companion CD.

Postup při připojení zařízení k vidlici:

- 1 Umístěte vidlici na plochý, rovný povrch blízko počítače.
- 2 Připojte vidlicový kabel ke konektoru USB na počítači.



3 Připojte adaptér napájení k vidlici a k elektrické zásuvce.



- 4 Připojte konektor v dolní části zařízení ke konektoru vidlice. Zarovnejte přední část zařízení a přední část vidlice a zasuňte zařízení do vidlice.

Když zařízení zapadne do vidlice, rozsvítí se na vidlici logo DELL™ a na příkazovém řádku se zobrazí ikona stavu připojení.

Světelný indikátor na vidlici označující stav náhradní baterie funguje takto:

- Zelená – náhradní baterie je plně dobítá.
- Žlutá – náhradní baterie se dobíjí.




POZNÁMKA: Tlačítko napájení na zařízení označuje stav dobítí hlavní baterie. Více informací naleznete v popisu světelných indikátorů zařízení v *Uživatelské příručce*.

Zařízení z vidlice vytáhněte rovně směrem nahoru a ven z vidlice.

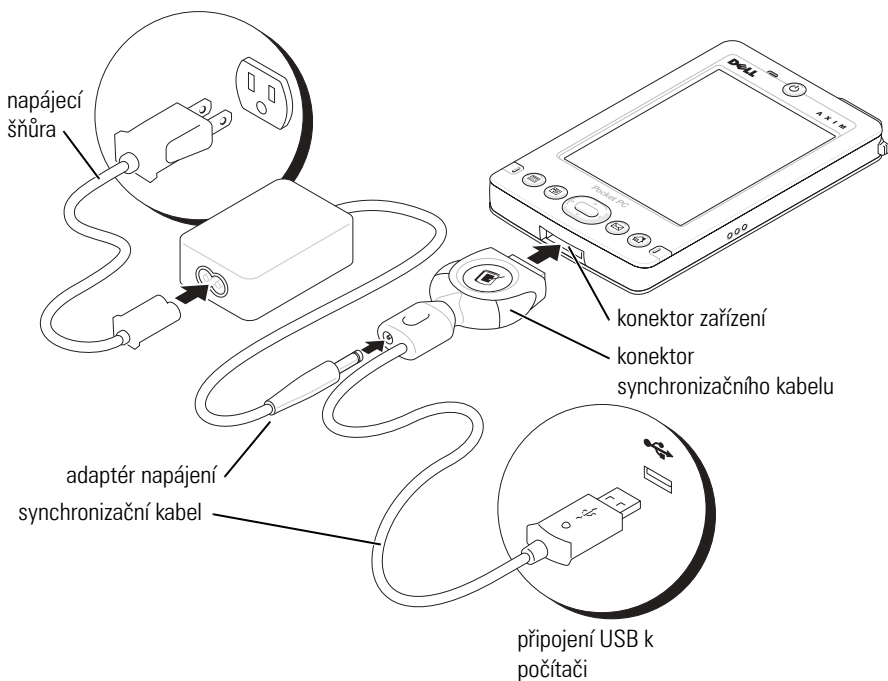
Použití synchronizačního kabelu

Synchronizační kabel použijte pro připojení svého zařízení přímo k počítači bez použití vidlice.

 **POZNÁMKA:** Synchronizační kabel je v závislosti na konfiguraci vašeho zařízení volitelný.

Postup při připojení synchronizačního kabelu:

- 1 Připojte jeden konec kabelu ke konektoru USB na počítači.
- 2 Druhý konec kabelu připojte ke svému zařízení.

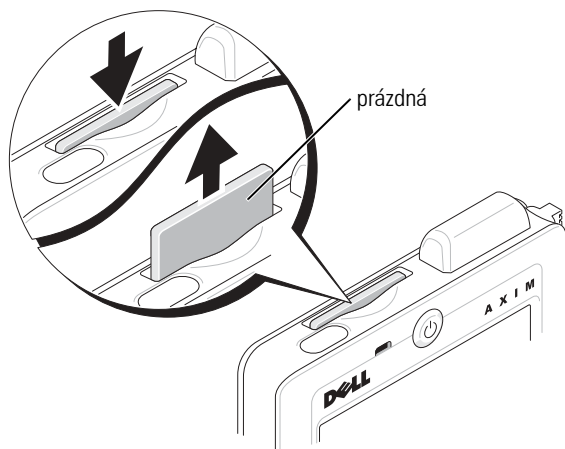


Použití paměťových karet Secure Digital

VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu uvedeného v této části si pečlivě prostudujte bezpečnostní opatření, viz strana 39.

Paměťové karty Secure Digital použijte k uložení nebo zálohování dat.

Postup při instalaci paměťové karty Secure Digital:



- 1 Je-li karta již nainstalovaná, tlakem ji uvolněte a vyjměte ji.
- 2 Zkontrolujte, zda je karta nasměrována správně, a vloďte ji do patice, dokud neuslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ: Netlačte na kartu silou. Pokud cítíte odpor, vyjměte kartu, zkontrolujte její směr a znovu ji vloďte.

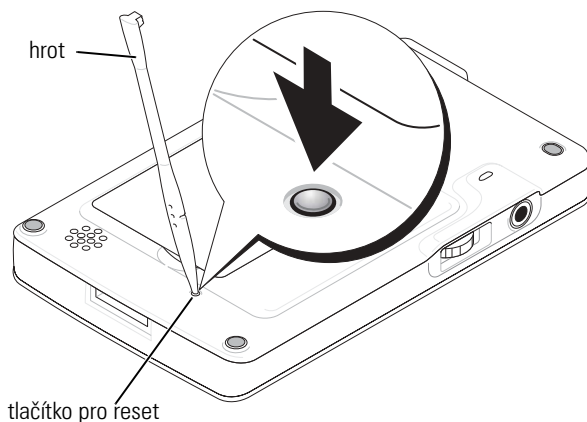
Informace o použití karty naleznete v dokumentaci, která byla dodána spolu s kartou.

Reset

Softwarový reset

Když provádíte softwarový reset, zařízení smaže všechna data, která nebyla uložena, ale zachová všechna data, která byla uložena v paměti. Softwarový reset se pokuste provést, pokud zařízení neodpovídá na poklepaní na displej nebo na stisknutí tlačítka.

Softwarový reset provedete tak, že hrotem stisknete tlačítko pro reset.



Hardwarový reset

UPOZORNĚNÍ: Při hardwarovém resetu přijdete o všechna data uložena na zařízení a všechny programy, které jste na svém zařízení nainstalovali.

Hardwarový reset proveďte v případě, že:

- chcete smazat všechna data uložena na zařízení,
- zapomenete své heslo a potřebujete zařízení vymazat,
- zařízení má vážné provozní problémy a vy už jste vyzkoušeli softwarový reset.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme, abyste si před provedením hardwarového resetu raději záložovali data. Další informace naleznete v *Návodě ActiveSync* na počítači.

Postup při provedení hardwarového resetu:

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko napájení.
- 2 Pomocí hrotu přidržte tlačítko reset asi na 2 sekundy.
- 3 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Informace o předpisech

Jev elektromagnetického rušení (EMI, Electromagnetic Interference) označuje jakýkoli signál nebo záření, které je vyzařováno do volného prostoru nebo podél napájecích kabelů nebo vodičů signálu a které ohrožuje funkci radiové navigace nebo jiných bezpečnostních služeb či významně snižuje, brání nebo opakovaně ruší licencované radiové komunikační služby. Radiové komunikační služby zahrnují mimo jiné komerční vysílání SV a VKV, televize, mobilní služby, radar, řízení dopravy, pager a služby PCS (Personal Communication Services). Tyto licencované služby spolu s neúmyslnými zářiči, jako jsou digitální zařízení včetně počítačů, přispívají k elektromagnetickému prostředí.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC, Electromagnetic Compatibility) je schopnost částí elektronického vybavení správně fungovat v elektromagnetickém prostředí. Přestože byl tento počítač navržen a vyroben ve shodě s předpisy omezení EMI, není úřední záruka, že v rámci konkrétní instalace nemůže docházet k rušení. Pokud zařízení způsobuje rušení radiových komunikačních služeb, což můžete otestovat vypnutím a zapnutím zařízení, můžete zkusit rušení eliminovat některým z následujících způsobů:

- Změňte orientaci přijímací antény.
- Změňte polohu počítače vzhledem k přijímači.
- Umístěte počítač dále od přijímače.
- Zapojte počítač do jiné elektrické zásuvky tak, aby počítač a přijímač byly zapojeny v jiném elektrickém okruhu.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce technické podpory společnosti Dell nebo na zkušeného technika v oboru radiového vysílání a televize, který vám může poradit další způsoby řešení.

Počítače společnosti Dell™ jsou navrženy, testovány a klasifikovány pro zamýšlené elektromagnetické prostředí. Klasifikace elektromagnetického prostředí obecně vychází z následujících harmonizovaných definic:

- Třída A je typická pro obchodní nebo průmyslová prostředí.
- Třída B je obvyklá pro obytné prostory.

Elektromagnetická klasifikace vybavení informačních technologií (ITE, Information Technology Equipment) včetně zařízení, rozšiřovacích karet, tiskáren, vstupně/výstupních zařízení (I/O), monitorů atd., která jsou integrována nebo připojena k počítači, by měla vyhovovat klasifikaci počítače.

Poznámka o stíněných signálových kabelech: Ke všem zařízením společnosti Dell připojujte zařízení pouze stíněnými kabely. Snížíte tak pravděpodobnost rušení radiových komunikačních služeb. Použitím stíněných kabelů zajistíte, že bude dodržena příslušná klasifikace EMC pro cílové prostředí. Pro tiskárny s paralelním rozhraním získáte kabel od společnosti Dell. Kabel můžete od společnosti Dell objednat také na webové stránce accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Většina počítačů Dell je klasifikována pro prostředí třídy B. Přidáním některých doplňků však můžete změnit hodnocení některých konfigurací na třídu A. Chcete-li určit klasifikace elektromagnetického vyzařování pro počítač nebo zařízení, vyhledejte je v následujících oddílech v závislosti na místně platném regulačním předpisu V jednotlivých oddílech jsou uvedeny předpisy EMC/EMI pro jednotlivé země nebo bezpečnostní informace o produktech.

Předpisy CE (Evropská unie)

Označení symbolem **CE** znamená, že počítač společnosti Dell splňuje požadavky směrnic EMC Directive a Low Voltage Directive Evropské unie. Takové označení udává, že systém společnosti Dell vyhovuje následujícím technickým standardům:

- EN 55022 – „Information Technology Equipment <emdash> Radio Disturbance Characteristics <emdash> Limits and Methods of Measurement"
- EN 55024 – „Information Technology Equipment <emdash> Radio Disturbance Characteristics <emdash> Limits and Methods of Measurement"
- EN 61000-3-2 – "Slučitelnost zařízení vyzařujících elektromagnetickou energii (EMC) - Část 3: Omezení - Oddíl 2: Omezení pro harmonické emise proudu (vstupní proud zařízení až do 16 A/fáze včetně)."
- EN 61000-3-3 – "Slučitelnost zařízení vyzařujících elektromagnetickou energii (EMC) - Část 3: Omezení - Oddíl 3: Omezení kolísání a kmitání napětí v nízkonapět'ových zdrojových systémech pro zařízení se jmenovitým proudem až do 16 A včetně."
- EN 60950 – „Safety of Information Technology Equipment"

POZNÁMKA: Emisní předpisy EN 55022 rozlišují dvě klasifikace:

- Třída A je určena pro typické komerční oblasti.
- Třída B je určena pro domácnosti.

Toto zařízení společnosti Dell je klasifikováno pro použití v obvyklém prostředí domácností (třída B).

Bylo provedeno "Prohlášení o shodě" v souladu s předchozími nařízeními a standardy, které se nachází ve spisech společnosti Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Dodrúení normy EN 55022 (pouze Āeská republika)

Pokud není na typovém štítku uvedeno, ůe zařídění spadá do třídy A, spadá automaticky do třídy B podle normy EN 55022. Pro zařídění zařazená do třídy A (ochranné pásmo do 30 metrů) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k narušení telekomunikačních nebo jiných zařídění, je ůivatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařídění zařazená do třídy A (ochranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařídění, je ůivatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

Regulační ůdaje o bezdrátové síti

Zařídění Dell™ Axim™ X3 musí být pouůíváno v naprostém souladu s pokyny výrobce tak, jak je popsáno v dokumentaci ůivatele, která se dodává spolu s produktem. Co se tůeče povolení specifických pro jednotlivé země, podívejte se na povolení pro rádiová spojení. Společnost Dell Inc. neodpovídá za rušení rádiového nebo televizního signálu způsobené neoprávněnou ůpravou zařídění nebo výměnou či půipojením spojovacích kabelů a zařídění, která nejsou stanovena společností Dell Inc. Za opravu rušení způsobeného takovou neoprávněnou ůpravou, výměnou nebo půipojením nese odpovědnost ůivatel. Společnost Dell Inc. a její oprávnění obchodní zástupci a distributoři nenesou ůádnou odpovědnost za škodu či porušení vládních půedpisů, k nimž by mohlo dojít, jestliže ůivatel nebude respektovat tyto pokyny.

Evropa – Prohlášení o sluĉitelnosti CE

EN 301 489-1 (prosinec 2001), EN 301 489-17 (prosinec 2001), EN 300 328-1 (srpen 2002), EN 300 328-2 (srpen 2002), EN60950 (leden 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finsky	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Holandsky	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Francouzsky	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Švédsky	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dánsky	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Německy	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Řecky	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italsky	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Španělsky	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugalsky	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Francie

Některé oblasti ve Francii mají omezené frekvenční pásmo. Maximální povolené vnitřní napájení je:

10 mW pro celé pásmo 2,4 GHz (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW pro frekvence mezi 2446,5 MHz a 2483,5 MHz (POZNÁMKA—Kanály 10 a 13 včetně fungují v pásmu 2446,6 MHz a 2483,5 MHz)

Pro venkovní použití existuje málo možností: Na soukromém pozemku nebo na soukromém pozemku veřejných osob podléhá použití předchozímu schválení Ministerstva obrany s maximálním povoleným napájením 100 mW v pásmu 2446,5–2483,5 MHz. Použití mimo budovy na veřejném pozemku není povoleno.

Voblastech uvedených níže pro celé pásmo 2,4 GHz platí:

Maximální povolené napájení v budovách je 100 mW

Maximální povolené napájení mimo budovy je 10 mW

Oblasti, v nichž je použití pásma 2400–2483,5 MHz povoleno při ekvivalentním vyzařovacím výkonu (EIRP) menším než 100 mW uvnitř a menším než 10 mW venku:

01	Ain	36	Indre	66	Pyrénées Orientales
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse

16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Tento požadavek se časem může změnit a použití karty bezdrátové sítě LAN bude možné ve více oblastech Francie. Nejaktuálnější informace naleznete na adrese www.art-telecom.fr.

POZNÁMKA – Zařízení Dell Axim X3 vysílá méně než 100 mW, ale více než 10 mW.

Itálie Pro použití v budovách je zapotřebí licence. Použití mimo budovy je zakázáno.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japonská norma

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Kanada – Industry Canada (IC)

Toto zařízení je v souladu s předpisem RSS210 v rámci Industry Canada. (1999)

Předpis FCC

47 CFR Část 15, podčást C (oddíl 15.247)

Federální komise komunikací (FCC)

Toto zařízení vyhovuje pravidlům FCC uvedeným v části 15. Provoz tohoto zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
- Zařízení musí přijmout jakékoli rušení, které může způsobit neúspěšný provoz.

POZNÁMKA – Vyzařované výstupní napájení zařízení Dell Axim X3 je daleko pod hranicí FCC pro vystavení rádiovým frekvencím. Přesto by mělo být zařízení Dell Axim X3 použito takovým způsobem, aby byla možnost kontaktu s člověkem během běžného provozu co nejmenší. Chcete-li určit umístění antény v rámci svého počítače, prostudujte informace uvedené na stránkách všeobecné podpory společnosti Dell, adresa: support.euro.dell.com.

Prohlášení o rušení

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že vyhovuje předpisům digitálního zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tato omezení jsou navržena tak, aby poskytla rozumnou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v domácnostech. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Nebude-li zařízení nainstalováno a použito v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Není však zaručeno, že k takovému rušení nemůže dojít při určité instalaci. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu (což zjistíte vypnutím a opětovným zapnutím zařízení), doporučujeme uživateli pokusit se rušení opravit jedním nebo několika z následujících způsobů:

- Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k výstupu jiného obvodu než je ten, k němuž je připojen přijímač.
- Obráťte se na obchodního zástupce nebo na zkušeného technika rádiové a televizní komunikace.

POZNÁMKA – Zařízení Dell Axim X3 musí být nainstalováno a použito v naprostém souladu s pokyny výrobce uvedenými v dokumentaci uživatele, která se dodává spolu s produktem. Jakýkoli jiný způsob instalace nebo použití porušuje předpisy FCC, část 15.

POZNÁMKA – Prohlášení o stupni ozáření předpisů FCC:

Toto zařízení vyhovuje limitům ozáření předpisů FCC stanoveným pro neřízené prostředí. Koncoví uživatelé musí postupovat dle specifických provozních pokynů, aby těmto limitům vyhověli.

Mexiko

MEC SCT RCPUSCF02-609

Austrálie a Nový Zéland



Singapur – použití zařízení v Singapuru schváleno Úřadem pro průmyslový rozvoj (IDA)

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Schválení rádia

Chcete-li vědět, zda můžete své bezdrátové zařízení použít v určité zemi, zkontrolujte prosím, zda je číslo typu rádia, které je vytištěno na identifikačním štítku zařízení, uvedeno na seznamu schválení rádiového provozu uvedeném na stránkách všeobecné podpory společnosti Dell, adresa: www.support.euro.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Systeminformation



Bemærkninger, meddelelser og advarsler



BEMÆRK: En BEMÆRKNING angiver vigtige oplysninger, som du kan bruge for at udnytte computeren optimalt.



BEMÆRK: En MEDDELELSE angiver enten en mulig beskadigelse af hardware eller tab af data og oplyser dig om, hvordan du kan undgå dette problem.



FORSIGTIG: En ADVARSEL angiver mulig tingskade, legemsbeskadigelse eller død.

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel.

© 2003 Dell Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for gengivelse uden skriftlig tilladelse fra Dell Inc. er strengt forbudt.

Anvendte varemærker i denne tekst: *Dell*, the *DELL* logoet, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* og *TrueMobile* og *Axim* er varemærker, som tilhører Dell Inc.; *ENERGY STAR* er et registreret varemærke, som tilhører U.S. Environmental Protection Agency. Som *ENERGY STAR*-partner har Dell Inc. afgjort, at dette produkt overholder *ENERGY STAR*-retningslinierne for energibesparelse; *Microsoft* og *ActiveSync* er registrerede varemærker, som tilhører Microsoft Corporation.

Andre varemærker og firmanavne kan være brugt i dette dokument til at henviser til enten de fysiske eller juridiske personer, som gør krav på mærkerne og navnene, eller til deres produkter. Dell Inc. fraskriver sig enhver tingslig rettighed, for så vidt angår varemærker og firmanavne, som ikke er deres egne.

Indhold

FORSIGTIG: Sikkerhedsinstruktioner	67
Generelt	67
Strøm	68
Batteri	68
Flyrejser	69
EMC-instruktioner	69
Ergonomiske computervaner	70
Beskyttelse mod statisk elektricitet	70
Bortskaffelse af batteri	71
Sådan finder du information	71
Konfiguration af enheden	71
Visning af forside, side og bagside	72
Visning af forside og side	72
Visning af bagsiden	73
Anvendelse af batteriet	73
Montering og fjernelse af batteriet.	74
Opladning af batteriet	75
Tilslutning til en computer	76
Anvendelse af holderen	76
Anvendelse af synkroniseringskablet	79
Anvendelse af sikre digitale hukommelseskort	79

Udførelse af en nulstilling	80
Blød nulstilling.	80
Hård nulstilling	80
Lovgivningsmæssige meddelelser	82
CE-krav (Europæiske Union)	83
Trådløs regulerende information	83
Europa—CE Overensstemmelseserklæring	84
Japan standard	84
Canada—Industry Canada (IC)	84
FCC standard	85
Mexico	85
Australia and New Zealand.	88
Singapore—Approved by IDA for use in Singapore	88
Korea	88
Radiogodkendelser	88



FORSIGTIG: Sikkerhedsinstruktioner

Brug følgende retningslinier vedr. sikkerhed for dermed at sikre din personlige sikkerhed og for at hjælpe med at beskytte enheden og arbejdsmiljøet fra mulig skade.

Generelt

- Forsøg ikke selv at vedligeholde computeren, medmindre du er uddannet servicetekniker. Følg altid installationsinstruktionerne omhyggeligt.
- Hvis du bruger en forlængerledning med vekselstrømsadapteren, skal du sørge for, at den samlede strømstyrke på de produkter, som forlængerledningen er tilsluttet, ikke overstiger forlængerledningens strømstyrke.
- Skub ikke genstande ind i computerens ventilationshuller eller andre åbninger. Dette kan medføre brand eller elektrisk chok, eftersom indre komponenter kan blive kortsluttet.
- Hold enheden væk fra radiatorer og varmekilder. Undgå at placere løse papirer under computeren, placer ikke enheden i et indelukke i væggen eller på en seng, sofa eller et tæppe.
- Anbring vekselstrømsadapteren i et ventileret område, som f.eks. på et skrivebord eller på gulvet, når den bruges til at forsyne computeren med strøm eller til at oplade batteriet. Tildæk ikke vekselstrømsadapteren med papir eller andet, som kan forhindre afkøling. Brug heller ikke vekselstrømsadapteren, mens den ligger i en taske.
- Vekselstrømsadapteren kan blive varm ved normal brug af computeren. Vær forsigtig ved håndtering af adapteren under eller umiddelbart efter brug.
- Brug ikke enheden i et vådt miljø, f.eks. i nærheden af et badekar, en håndvask eller et svømmebassin eller i en fugtig kælder.
- Hvis enheden er udstyret med et integreret eller valgfrit modem (af typen PC Card), skal du frakoble modemkablet, hvis det trækker op til tordenvejr, for at minimere den i forvejen lille risiko for elektrisk stød fra lyn via telefonlinjen.
- Tilslut og afbryd ikke nogle kabler og udfør ikke vedligeholdelse eller genkonfiguration på dette produkt under en elektrisk storm for at undgå den mulige risiko for elektrisk stød. Brug ikke enheden i tordenvejr, medmindre alle kabler er frakoblet, og computeren kører på batterier.
- Hvis enheden indeholder et modem, skal kablet, som anvendes med modemmet, være fabrikeret med en ledningsstørrelse på minimum 26 AWG og et RJ-11 modulstik, som er i overensstemmelse med FCC.
- Kort kan blive meget varme ved normal brug. Vær forsigtig, når du fjerner kort efter længerevarende brug.
- Afbryd enheden fra det elektriske stik før enheden rengøres. Rengør enheden med en blød klud, som er fugtet med vand. Brug ikke flydende eller aerosol rengøringsmidler, som kan indeholde brændbare stoffer.

Strøm

- Brug kun vekselstrømsadapteren fra Dell, som er godkendt til brug sammen med denne enhed. Hvis du bruger en anden vekselstrømsadapter, kan der være risiko for brand eller eksplosion.
- Inden du tilslutter enheden til en stikkontakt, skal du kontrollere spændingen for vekselstrømsadapteren for at sikre dig, at den nødvendige spænding og frekvens er den samme som for den tilgængelige strømkilde.
- Hvis du vil fjerne enheden fra alle strømkilder, skal du slukke enheden, fjerne batterier og fjerne vekselstrømsadapteren fra stikkontakten.
- Sæt vekselstrømsadapteren og enhedens netledning i strømkilder med korrekt jordforbindelse som en hjælp til at forhindre elektrisk stød. Disse ledninger er udstyret med tre ben, som sikrer jordforbindelse. Brug ikke adapterstik, og fjern ikke det jordforbindende ben fra ledningsstikket. Hvis du bruger en forlængerledning, skal du bruge én med to- eller trebenede stik, som passer til vekselstrømsadapterens netledning.
- Sørg for, at der ikke er noget, som hviler på vekselstrømsadapterens netledning, og at ledningen ikke er lagt således, at man kan falde over den eller træde på den.
- Hvis du bruger en stikdåse med jordben, skal du udvise forsigtighed, når du sætter vekselstrømsadapterens netledning i stikdåsen. I forbindelse med visse stikdåser er det muligt at komme til at sætte stikket forkert i. Hvis du sætter stikket forkert i, kan det resultere i permanent beskadigelse af enheden, og der kan være risiko for elektrisk stød og/eller brand. Du skal sikre dig, at det jordforbindende ben på ledningsstikket er sat i det tilsvarende hul i stikdåsen.

Batteri

- Brug kun Dell™'s batterimoduler, som er godkendt til brug sammen med denne enhed. Hvis du bruger andre typer, kan der være større risiko for brand eller eksplosion.
- Undgå at bære en batteripakke i lommen, tasken eller en anden beholder, hvor metalobjekter (f.eks. bilnøgler eller papirclips) kan kortslutte batteriterminalerne. Den overskudsstrøm, der opstår, kan forårsage ekstremt høje temperaturer og kan endvidere resultere i beskadigelse af batteripakken eller brand eller brandsårskader.
- Batteriet kan udgøre en brandfare, hvis du ikke behandler det korrekt. Du må ikke skille det ad. Håndter en beskadiget eller utæt batteripakke med stor forsigtighed. Hvis batteriet er beskadiget, kan elektrolyt lække fra batterierne og resultere i legemesbeskadigelse.
- Batteriet opbevares utilgængeligt for børn.
- Du må ikke opbevare batteripakken eller stille enheden i nærheden af en varmekilde, f.eks. en radiator, en pejs, et komfur, et elektrisk varmeapparat eller andre typer varmeapparater eller på anden måde udsætte batteriet eller computeren for temperaturer, der overstiger 60° C. Batterier kan eksplodere eller lække ved høje temperaturer, hvilket kan resultere i brand.

- Batteriet til computeren må ikke brændes eller smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Batterier kan eksplodere. Smid et brugt batteri ud i overensstemmelse med producentens retningslinjer, eller kontakt det lokale renovationselskab for at få vejledning i, hvordan du skal skaffe dig af med det. Brugte eller beskadigede batterier skal bortskaffes øjeblikkeligt.

Flyrejser

- Visse bestemmelser fra de amerikanske luftfartsmyndigheder (Federal Aviation Administration) og/eller restriktioner fastsat af de enkelte flyselskaber gælder muligvis i forbindelse med brugen af din Dell-enhed, mens du er om bord på flyet. Disse bestemmelser/restriktioner kan f.eks. omfatte et forbud mod brugen af enhver form for bærbart elektronisk udstyr, der tilsigtes kan overføre radiofrekvens eller elektromagnetiske signaler, mens du er om bord på flyet.
 - Hvis din bærbare Dell-enhed er udstyret med Dell TrueMobile™ eller en anden trådløs kommunikationsenhed, overholdes disse retningslinjer bedst ved at deaktivere denne enhed, før du går om bord på flyet, og følge de af kabinepersonalet fastsatte retningslinjer vedr. denne enhed.
 - Derudover kan det være forbudt at bruge enhver form for bærbart elektronisk udstyr, f.eks. bærbare enheder, om bord på flyet under særligt kritiske faser af flyvningen, f.eks. under start og landing. Nogle flyselskaber har endvidere bestemt, at den kritiske fase af flyvningen er, når flyets højde er under 3.050 m. Følg flyselskabets bestemmelser om tilladt bærbart elektronisk udstyr.

EMC-instruktioner

Brug afskærmede kabler for at være sikker på, at den korrekte elektromagnetiske kompatibilitet- (EMC) klassificering til det tilsigtede miljø opretholdes. Et kabel kan rekvireres hos Dell til parallelprintere. Kablet kan evt. bestilles hos Dell på webadressen www.dell.com.

Statisk elektricitet kan ødelægge de elektroniske komponenter i enheden. For at forhindre udvikling af statisk elektricitet bør du sørge for, at kroppen aflades, inden du berører nogen af enhedens elektriske komponenter, f.eks. hukommelsesmoduler. Du kan gøre dette ved at berøre en umalet metaloverflade.

ADVARSEL: Håndtering af kablet på dette produkt, eller kabler, som er forbundet med tilbehør, der sælges med dette produkt, vil udsætte dig for bly, som iflg. staten Californien medfører medfødte defekter eller anden forplantningsskade. **Vask hænder efter håndtering af kablet.**

Overhold følgende retningslinjer for håndtering for at forhindre, at enheden beskadiges:

- Når du opstiller enheden til arbejde, skal du placere den på en jævn overflade.
- Du kan føre enheden gennem en sikkerhedsmaskine med røntgen, men før den aldrig gennem en metaldektektor. I tilfælde af at enheden bliver undersøgt manuelt, bør du sikre dig, at du har et opladet batteri ved hånden, hvis du bliver bedt om at tænde for enheden.

- Beskyt enheden, batteriet og harddisken mod skadelige påvirkninger, f.eks. snavs, støv, madvarer, væsker, ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Når du flytter enheden fra ét miljø til et andet, hvor der er store temperaturudsving og/eller fugtighedsgrader, kan der dannes kondens uden på eller inde i enheden. Du kan undgå, at enheden beskadiges, ved at vente med at bruge den, til fugten er forsvundet.



BEMÆRK: Når du flytter enheden fra et miljø med lave temperaturer til et miljø med højere temperaturer eller omvendt, skal du vente med at tænde for den, til den har omstillet sig til de ændrede forhold.

- Når du kobler ledningen fra, bør du trække i forbindelsesstykket eller i aflastningsspiralen, ikke i selve ledningen. Når du trækker stikket ud, skal du holde det lige for at undgå at bøje benene på stikket. Før du tilslutter et kabel, skal du sørge for, at begge stikkene er korrekt orienteret og justeret.
- Håndter komponenter med forsigtighed.
- Rengør skærmen med en blød, ren klud og vand. Påfør vandet på kluden, og stryg derefter hen over skærmen i den samme retning, idet du begynder øverst på skærmen og stryger nedad. Fjern hurtigt eventuel fugt fra skærmen, og sørg for, at skærmen er tør. Skærmen kan den blive beskadiget, hvis den udsættes for fugt i længere tid. *Brug ikke et rengøringsmiddel til vinduer til at rengøre skærmen med.*

Ergonomiske computervaner



FORSIGTIG: Forkert eller langvarig anvendelse af enheden kan resultere i skader.



FORSIGTIG: Skærmarbejde i længere tid kan resultere i overbelastning af øjnene.

Beskyttelse mod statisk elektricitet

Statisk elektricitet kan ødelægge de elektroniske komponenter i enheden. For at forhindre udvikling af statisk elektricitet bør du sørge for, at kroppen aflades, inden du berører nogen af enhedens elektriske komponenter. Du kan gøre dette ved at berøre en umalet metaloverflade.

Du kan også bruge nedenstående forholdsregler for at forhindre skader på grund af statisk elektricitet:

- Ved udpakning af en komponent, der er følsom over for statisk elektricitet, bør du først fjerne komponenten fra den antistatiske emballage, når du er klar til at installere komponenten. Umiddelbart inden du tager komponenten ud af emballagen, skal du aflade eventuel statisk elektricitet fra kroppen.
- Inden transport af en følsom komponent skal du placere den i en antistatisk beholder eller emballage.
- Håndter alle følsomme komponenter i et område, der er fri for statisk elektricitet. Brug om muligt antistatiske puder på gulv og arbejdsbænk.



Bortskaffelse af batteri

Enheden bruger et litiumionbatteri. For vejledning i at udskifte enhedens litiumionbatteri henvises til side 74.

Batteriet bør ikke bortskaffes sammen med køkkenaffald. Kontakt nærmeste renovationsmyndighed for information om nærmeste batteriindleveringssted.

Sådan finder du information

Hvad søger du efter?	Find det her:
Sådan konfigureres enheden og information om stikkene og knapperne på enheden	<i>Komme i gang</i> -ark og Dell™ <i>User's Guide</i> (Brugerhåndbog)
Information om anvendelse af enheden.	Dell <i>User's Guide</i> (Brugerhåndbog) og Pocket PC Help (Hjælp til lomme-pc). For at se Help (Hjælp), tryk på knappen Start (Start) og tryk på Help (Hjælp).
Yderligere programmer, som kan installeres på enheden	Cd'en Dell Companion
Information om anvendelse af programmer på enheden	Pocket PC Help (Hjælp til lomme-pc) og tryk på Help (Hjælp) i et specifikt program, hvis det er muligt
Tilslutning til og synkronisering med en computer	Dell <i>User's Guide</i> (Brugerhåndbog) og Microsoft® ActiveSync® Help (Hjælp) på computeren. For at se Help (Hjælp), klik på Help (Hjælp) og klik på Microsoft ActiveSync Help .
Seneste opdateringer og detaljeret teknisk information	Readme-filerne, som er i mappen ActiveSync på computeren og på cd'en Dell Companion.
Den seneste information på lomme- pc'en	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Konfiguration af enheden



FORSIGTIG: Før udførelse af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal sikkerhedsinstruktionerne på side 67 læses og følges.

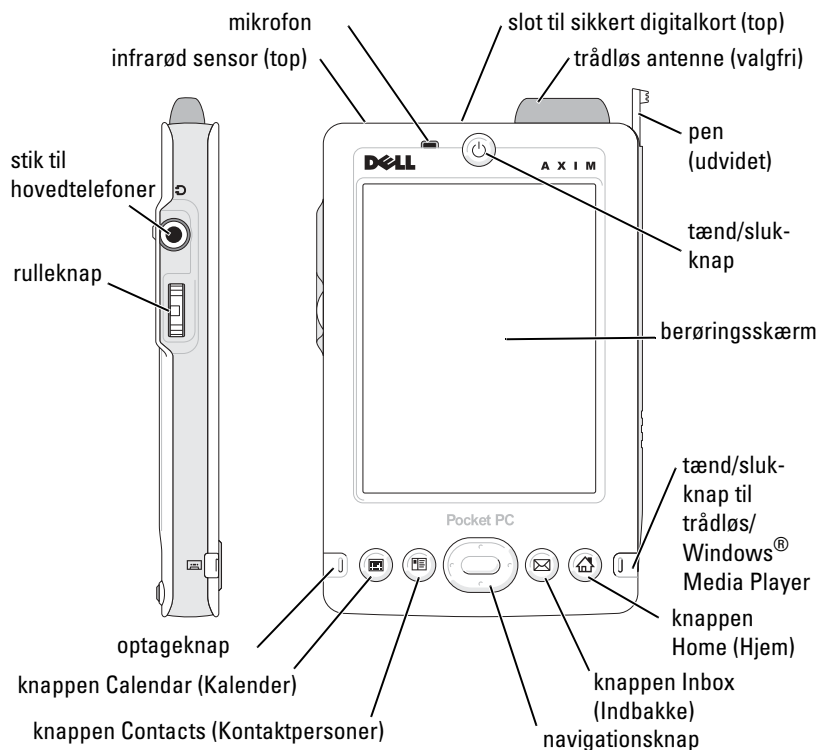


BEMÆRK: Anvend ikke enheden, før det primære batteri har opladet i mindst 4 timer.

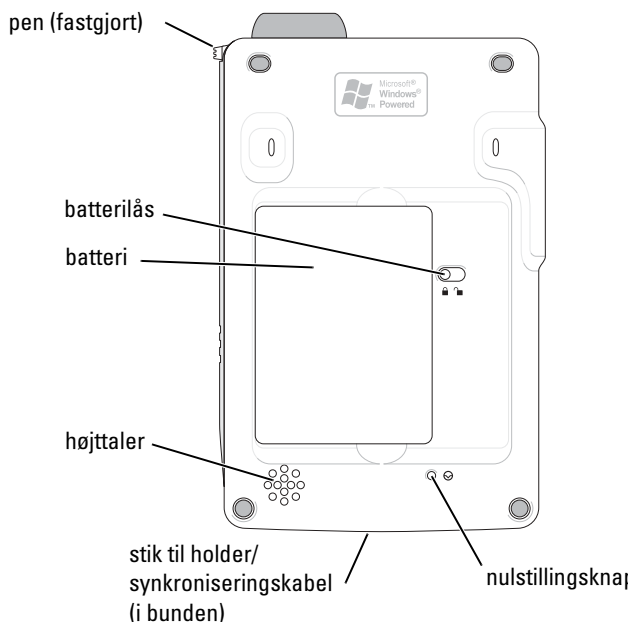
- 1 Sørg for at enheden er slukket.
- 2 Sæt batteriets venstre side vinkelret ind i batteriåbningen og sænk den højre side ind i åbningen, til der høres et klik.
- 3 Opladning af batteriet (se side 75).
- 4 Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for enheden, når batteriet har opladet i mindst 4 timer.
- 5 Følg instruktionerne på skærmen for at konfigurere enheden.

Visning af forside, side og bagside

Visning af forside og side



Visning af bagsiden



Anvendelse af batteriet



FORSIGTIG: Før udførelse af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal sikkerhedsinstruktionerne på side 67 læses og følges.



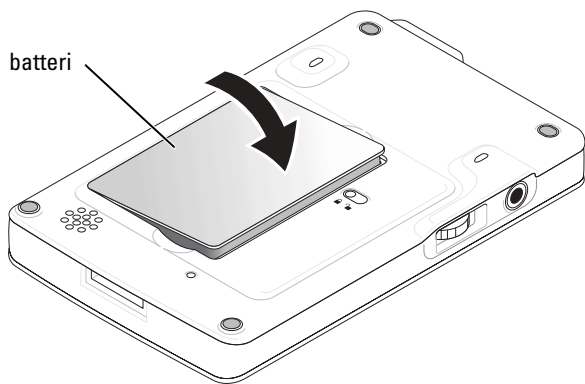
BEMÆRK: Anvend ikke enheden, før det primære batteri har opladet i mindst 4 timer.

Du skal montere og oplade batteriet, før enheden anvendes første gang. Brug energiegenskaberne til at overvåge batteriladningen, når batteriet er opladet. Se Pocket PC Help (Hjælp til lomme-pc) på enheden for yderligere information.

Montering og fjernelse af batteriet

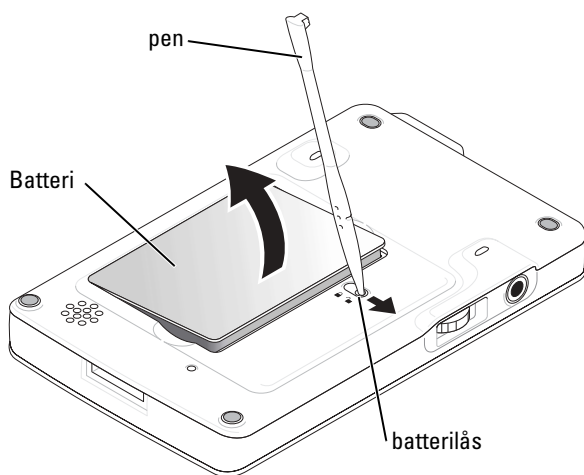
Montering af batteriet:

- 1 Sørg for at enheden er slukket.
- 2 Sæt batteriets venstre side vinkelret ind i batteriåbningen og sænk den højre side ind i åbningen, til der høres et klik.



Fjernelse af batteriet:

- 1 Sæt pennens spids ind i batterilåsen.
- 2 Glid og hold låsen i den oplåste position.
- 3 Løft batteriet ud af åbningen.



BEMÆRK: Servicemærket findes under batteriet. Du skal bruge servicemærket, hvis du tager adgang til Dell Support på support.dell.com, eller hvis du ringer til Dell for kundeservice eller teknisk support.

Opladning af batteriet

Brug én af følgende optioner for at oplade det primære batteri:

- Tilslut vekselstrømsadapteren direkte til opladningsadapteren og derefter til enheden og til stikkontakten.
- Tilslut vekselstrømsadapteren direkte til synkroniseringskablet og derefter til enheden og til stikkontakten.
- Tilslut vekselstrømsadapteren til holderen og sæt enheden i holderen. Se „Anvendelse af holderen” på side 76 for yderligere information.

Tilslutning til en computer

⚠ FORSIGTIG: Før udførelse af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal sikkerhedsinstruktionerne på side 67 læses og følges.

Du kan tilslutte enheden til en computer enten direkte med en holder eller med et synkroniseringskabel. Du kan udføre følgende processer, når du tilslutter enheden til en computer:

- Tilføj programmer til enheden. Se *User's Guide* (Brugerhåndbogen) for yderligere information.
- Synkronisere data på enheden med data på computeren.

Se følgende ressourcer for information om synkronisering af data:

- „Using Microsoft® ActiveSync®” (Anvendelse af Microsoft® ActiveSync® i *User's Guide* (Brugerhåndbogen).
- ActiveSync Help (ActiveSync hjælp) på computeren
- ActiveSync Help (ActiveSync hjælp) på enheden

Anvendelse af holderen



BEMÆRK: Holderen er valgfri, afhængig af enhedens konfiguration.

Du kan bruge holderen til at:

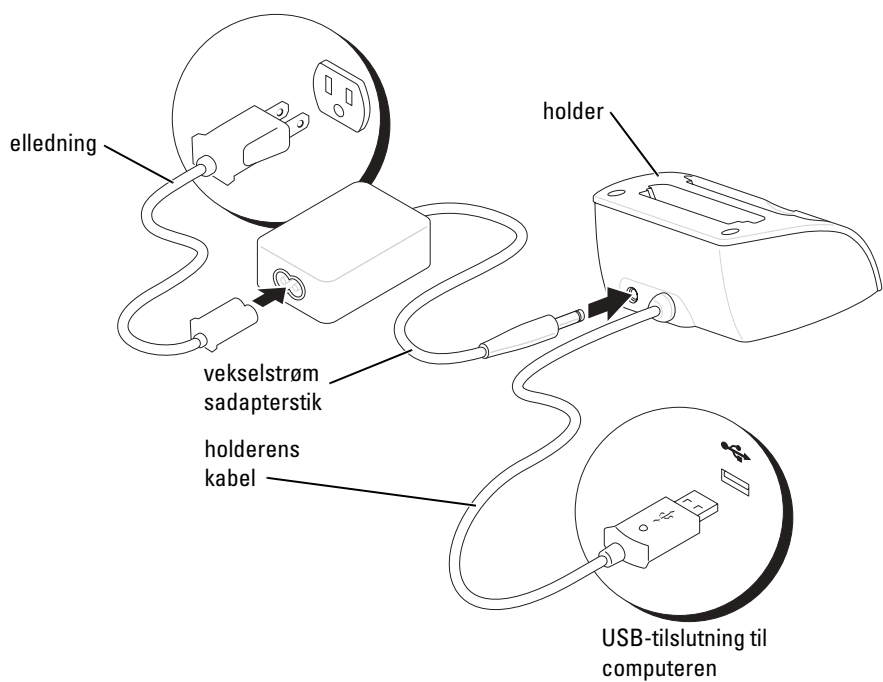
- Synkronisere data på enheden med data på computeren.
- Brug AC-strømforsyning til enheden for at spare på batteriet.
- Oplade det primære batteri. Se „Anvendelse af batteriet” on side 73 for yderligere information.
- Oplade et ekstra batteri.



BEMÆRK: Før du tilslutter enheden til en computer den første gang, skal du sørge for, at ActiveSync er installeret på computeren fra cd'en Dell™ Companion.

Tilslutning af enheden til holderen:

- 1 Sæt holderen på en flad, jævn overflade i nærheden af computeren.
- 2 Tilslut holderens kabel til USB-stikket på computeren.



- 3** Tilslut vekselsstrømsadapten til holderen og til stikkontakten.



- 4 Justér stikket i bunden af enheden med stikket på holderen og sæt enheden på holderen, idet det sikres, at enhedens forside flugter med holderens forside.

Når enheden er tildocket i holderen, lyser DELL™ logoet på holderen, og ikonen for tilslutningsstatus vises på kommandolinjen.

Holderens lampe for status på det ekstra batteri angiver følgende:

- Grøn — Det ekstra batteri er opladet helt.
- Gul — Det ekstra batteri lader.




BEMÆRK: Tænd/sluk-knappen på enheden angiver ladestatus for det primære batteri. Se beskrivelsen af enhedens statuslamper i *User's Guide* (Brugerhåndbogen) for yderligere information.

Hiv enheden lige op og ud af holderen for at fjerne den fra holderen.

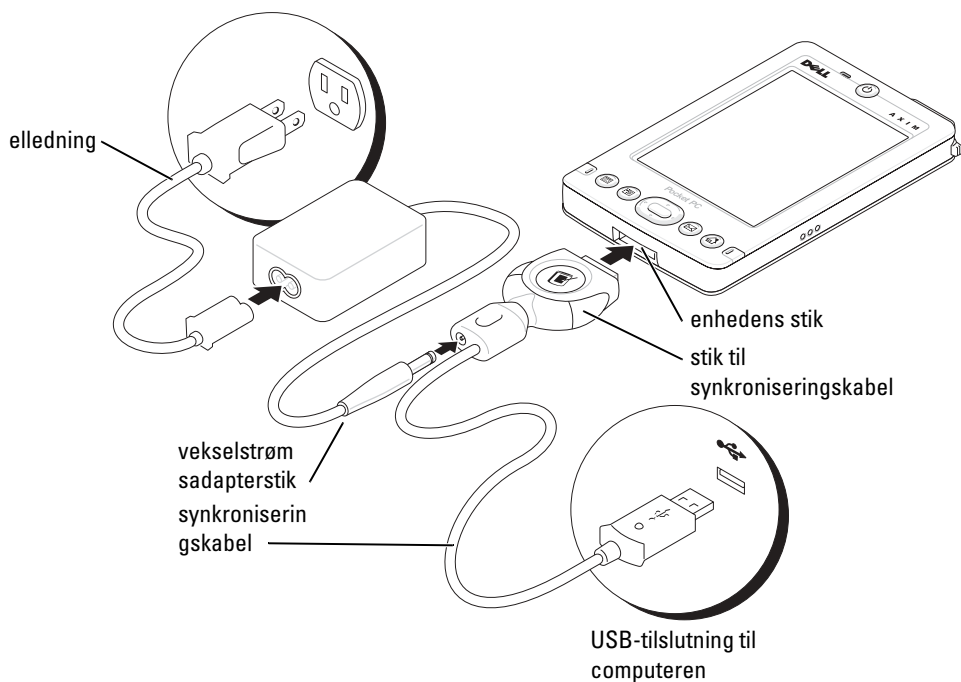
Anvendelse af synkroniseringskablet

Brug synkroniseringskablet til at tilslutte enheden direkte til computeren uden at bruge holderen.


 **BEMÆRK:** Synkroniseringskablet er valgfri, afhængig af enhedens konfiguration.

Tilslutning af synkroniseringskablet:

- 1 Tilslut den ene ende af kablet til computerens USB-stik.
- 2 Tilslut den anden ende af kablet til enheden.

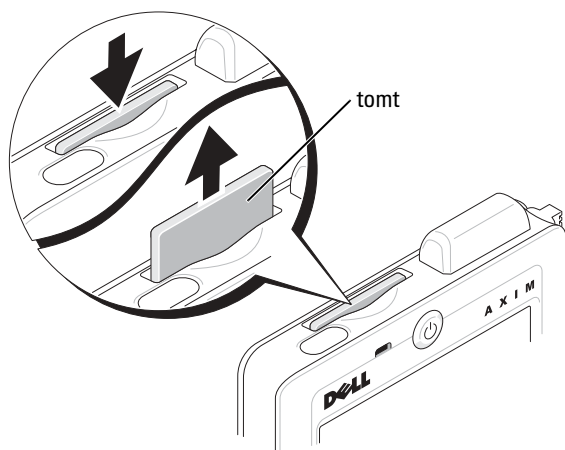


Anvendelse af sikre digitale hukommelseskort

 **FORSIGTIG:** Før udførelse af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal sikkerhedsinstruktionerne på side 67 læses og følges.

Brug sikre digitale hukommelseskort til at gemme eller sikkerhedskopiere data.

Isætning af et sikkert digitalt hukommelseskort:



- 1 Hvis der allerede er sat et kort i, trykkes det ind for at blive løsnet, hvorefter det fjernes.
- 2 Sørg for at kortet vender rigtigt og glid det ind i åbningen, til du mærker et klik.

BEMÆRK: Tving ikke kortet ind. Hvis du mærker modstand, fjernes kortet, retningen kontrolleres og det sættes i igen.

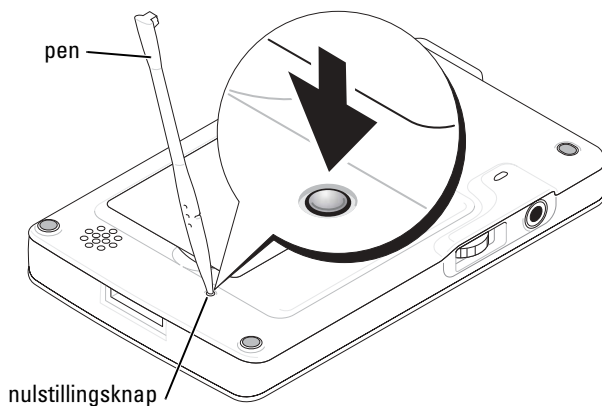
Se den dokumentation, der fulgte med kortet, om anvendelse af kortet.

Udførelse af en nulstilling

Blød nulstilling

Når du udfører en blød nulstilling, sletter enheden al data, som ikke er blevet gemt, men gemmer al data, som er gemt i hukommelsen. Prøv med en blød nulstilling, hvis enheden ikke reagerer, når du trykker på skærmen eller trykker på en knap.

Brug pennen til at trykke på nulstillingsknappen for at udføre en blød nulstilling.



Hård nulstilling

BEMÆRK: Når du udfører en hård nulstilling, mister du al data, som er gemt på enheden samt alle installerede programmer.

Udfør en hård nulstilling, hvis:

- Du vil slette al data, som er gemt på enheden.
- Du glemmer din adgangskode og skal fjerne den.
- Enheden har alvorlige operativproblemer, og du allerede har forsøgt med en blød nulstilling.

BEMÆRK: Det anbefales kraftigt, at du sikkerhedskopierer dit data, inden du udfører en hård nulstilling. Se *ActiveSync Help* (ActiveSync hjælp) på computeren for yderligere information.

Udførelse af en hård nulstilling:

- 1 Tryk og hold på tænd/sluk-knappen.
- 2 Hold nulstillingsknappen nede i ca. 2 sekunder med pennen.
- 3 Følg vejledningen på skærmen.

Lovgivningsmæssige meddelelser

EMI (elektromagnetisk interferens) er ethvert signal eller enhver udladning, der udstråles i det frie rum eller ledes langs strøm- eller signalkabler, der bringer funktionen af radionavigation eller andre sikkerhedstjenester i fare, eller som væsentligt forringer, forhindrer eller gentagne gange afbryder en licenseret radiokommunikationstjeneste. Radiokommunikationssystemer omfatter, men er ikke begrænset til, AM/FM-udsendelser, TV, mobiltjenester, radar, kontrolsystemer til lufttrafik, personsøgere og personlige kommunikationstjenester. Disse licenserede tjenester, samt utilsigtede udstrålingsemner, f.eks. digitale enheder, herunder computere, indgår som bestanddele af det elektromagnetiske miljø.

Elektromagnetisk kompatibilitet er udtryk for elektroniske komponenters evne til at fungere korrekt sammen i det elektroniske miljø. Selvom dette computersystem er designet og bestemt til at overholde de gængse, fastlagte grænser for EMI, er der ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr er årsag til forstyrrelser af radiokommunikationstjenester, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke for udstyret, anbefales det at forsøge at rette forstyrrelsen ved at fjerne en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Drej modtagerantennen.
- Placer computeren anderledes i forhold til modtageren.
- Flyt computeren væk fra modtageren.
- Tilslut computeren til en anden kontakt, så computeren og modtageren befinder sig i forskellige kredsløb.

Kontakt eventuelt en medarbejder fra Dells afdeling for teknisk support eller en erfaren radio/tv-tekniker, hvis du vil have yderligere løsningsforslag.

Dell™ computere er beregnede, afprøvede og klassificerede til deres tiltænkte elektromagnetiske forhold. Disse klassificeringer for elektromagnetiske forhold henviser generelt til følgende harmoniserede definitioner:

- Klasse A er typisk til virksomheds- eller industrielle forhold.
- Klasse B er typisk til bopælsforhold.

Informationsteknologisk udstyr, herunder enheder, ekspansionskort, printere, input/output (I/O)-enheder, skærme, osv., som er indbygget i eller tilsluttet computeren, bør passe med computerens klassificering af elektromagnetisk forhold.

En bemærkning om afskærmende signalkabler: Brug kun afskærmede kabler til tilslutning af enheder til enhver Dell-enhed for at reducere muligheden for forstyrrelse med radiokommunikationstjenester. Brug af afskærmede kabler sikrer, at den korrekte EMC-klassificering til det tilsigtede miljø opretholdes. Et kabel kan rekvireres hos Dell til parallelprintere. Et kabel kan også bestilles fra Dell på webadressen accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

De fleste Dell-computere er klassificerede til Klasse B-forhold. Hvis visse optioner inkluderes, kan det imidlertid ændre klassificeringen af visse konfigurationer til Klasse A. For at afgøre den elektromagnetiske klassificering af computeren eller enheden henvises til følgende sektioner, som er specifikke for hvert kontrolorgan. Hver sektion giver EMC/EMI-information eller oplysninger om produktsikkerhed, der er specifikt for landet.

CE-krav (Europæiske Union)

Markering med symbolet **CE** angiver, denne Dell computer er i overensstemmelse med EMC-direktivet og Lavspændingsdirektivet fra den Europæiske Union. Denne markering antyder, at dette Dell-system overholder følgende tekniske standarder:

- EN 55022 — "Informationsteknologisk udstyr — Radiostøjkarakteristikker — Grænseværdier og målemetoder."
- EN 55024 — "Informationsteknologisk udstyr - Immunitetskarakteristikker - Grænseværdier og målemetoder."
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3: Grænseværdier - Sektion 2: Grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforbrug op til og inklusiv 16 A per fase)."
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3: Grænseværdier - Sektion 3: Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimrer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm op til med 16 A."
- EN 60950 — "Sikkerhed af databehandlingsudstyr og og elektriske kontormaskiner."

BEMÆRK: EN 55022 emissionskrav regner med to klassificeringer:

- Klasse A er til typiske erhvervsområder.
- Klasse B er til typiske bopælsforhold.

Denne Dell-enhed er klassificeret til anvendelse i et typisk Klasse B hjemligt miljø.

En "Overensstemmelseserklæring", som er i henhold til foregående direktiver og standarder, er udført og arkiveret hos Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Trådløs regulerende information

Dell™ Axim™ X3-enheden skal anvendes i nøje overensstemmelse med producentens instruktioner som beskrevet i anvendelsesdokumentationen, der følger med produktet. For landespecifikke godkendelser henvises til Radiogodkendelser. Dell Inc. er ikke ansvarlig for nogen radio- eller tv-forstyrrelse som følge af uautoriseret modifikation af enheden, eller substitutionen eller tilføjelsen af tilsluttede kabler og udstyr, som ikke er specificeret af Dell Inc. Rettelse af forstyrrelse som følge af en sådan uautoriseret modifikation, substitution eller tilføjelse er brugerens ansvar. Dell Inc. og dets autoriserede videreførehandlere eller distributører hæfter ikke for nogen skade eller brud på offentlige lovgivninger, som kan opstå, hvis brugeren undlader at efterkomme disse retningslinier.

Europa—CE Overensstemmelseserklæring

EN 301 489-1 (December 2001), EN 301 489-17 (December 2001), EN 300 328-1 (August 2002), EN 300 328-2 (August 2002), EN60950 (Januar 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE, qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

German	<p>Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWï)</p> <p>Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

France

Some areas of France have a restricted frequency band. The worst case maximum authorised power indoors is:

10 mW for the entire 2.4 GHz band (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frequencies between 2446.5 MHz and 2483.5 MHz (NOTE—Channels 10 through 13 inclusive operate in the band 2446.6 MHz to 2483.5 MHz)

There are few possibilities for outdoor use: On private property or on the private property of public persons, use is subject to a preliminary authorisation procedure by the Ministry of Defence, with maximum authorised power of 100 mW in the 2446.5–2483.5 MHz band. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Maximum authorized power indoors is 100 mW

Maximum authorized power outdoors is 10 mW

Departments in which the use of the 2400–2483.5 MHz band is permitted with an EIRP of less than 100 mW indoors and less than 10 mW outdoors:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

This requirement is likely to change over time, allowing to use your wireless LAN card in more areas within France. Please check with ART for the latest information (www.art-telecom.fr)

NOTE—Your Dell Axim X3 transmits less than 100 mW, but more than 10 mW.

Italia A license is required for indoor use. Outdoor use is prohibited.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japan standard

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

This device complies with RSS210 of Industry Canada. (1999)

FCC standard

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation of the device is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference that may cause undesired operation.

NOTE—The radiated output power of this Dell Axim X3 device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the Dell Axim X3 device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized. To determine the location of the antenna within your computer, check the information posted on the general Dell support site at support.dell.com.

Interference statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If the equipment is not installed and used in accordance with the instructions, the equipment may cause harmful interference to radio communications. There is no guarantee, however, that such interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment off and on), the user is encouraged to try to correct the interference by taking one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE—This Dell Axim X3 device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Any other installation or use will violate FCC Part 15 regulations.

NOTE—FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.

Mexico

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australia and New Zealand



Singapore—Approved by IDA for use in Singapore

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radiogodkendelser

For at afgøre om det er tilladt at anvende din trådløse netværksenhed i et specifikt land, kan du undersøge, om radiotypetallet, som er trykt på enhedens identifikationsetiket, er opført på listen for radiogodkendelse, som kan ses på den generelle Dell support webside på webadressen www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Systeminformatie- handleiding



Opmerkingen, kennisgevingen en waarschuwingen



OPMERKING: Een **OPMERKING** duidt belangrijke informatie aan voor een beter gebruik van de computer.



KENNISGEVING: Een **KENNISGEVING** duidt mogelijke beschadiging van de hardware of gegevensverlies aan en geeft aan hoe u dergelijke problemen kunt voorkomen.



WAARSCHUWING: Een **WAARSCHUWING** duidt het risico van schade aan eigendommen, lichamelijk letsel of overlijden aan.

**De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
© 2003 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.**

Verveelvoudiging van dit materiaal, op welke wijze dan ook, is alleen toegestaan na uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Dell Computer Corporation.

Handelsmerken in dit document: *Dell*, het *DELL* logo, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* en *TrueMobile* en *Axim* zijn handelsmerken van Dell Inc.; *ENERGY STAR* is een gedeponerd handelsmerk van de Environmental Protection Agency in de VS. Dell Inc., een *ENERGY STAR* partner, heeft vastgesteld dat dit product voldoet aan de *ENERGY STAR* richtlijnen voor zuinig energieverbruik; *Microsoft* en *ActiveSync* zijn gedeponerde handelsmerken van Microsoft Corporation.

Andere handelsmerken en handelsnamen die mogelijk in dit document worden gebruikt, dienen ter aanduiding van de rechthebbenden met betrekking tot de merken en namen of ter aanduiding van hun producten. Dell Inc. claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van andere handelsmerken of handelsnamen dan haar eigen handelsmerken en handelsnamen.

Inhoudsopgave

WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies	93
Algemeen	93
Voeding	94
Batterij	94
Luchtverkeer	95
Instructies betreffende EMC.	95
Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld.	96
Bescherming tegen elektrostatische ontlading	97
De batterij afvoeren.	97
Informatie zoeken	97
De handheld instellen	98
Voor-, zij- en achteraanzicht	99
Voor- en zijaanzicht	99
Achteraanzicht	100
De batterij gebruiken	100
De batterij plaatsen en verwijderen	101
De batterij opladen	102
Aansluiten op een computer	103
De houder gebruiken	103
De synchronisatiekabel gebruiken	106
Secure Digital-geheugenkaarten gebruiken	106

Een reset uitvoeren	108
Zachte reset.	108
Harde reset	108
Internationale kennisgevingen	109
CE-kennisgeving (Europese Unie).	110
Wettelijke informatiebetreffende draadloze apparatuur	111
Europa—CE-conformiteitsverklaring	111
Japanse norm	114
Canada—Industry Canada (IC)	114
FCC-norm	114
Mexico	115
Australië en Nieuw-Zeeland	115
Singapore—Goedgekeurd voor gebruik in Singapore door de IDA	115
Korea	116
Radiogoedkeuringen	116



WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies

Volg de onderstaande veiligheidsrichtlijnen om uw eigen veiligheid te garanderen en de handheld en werkomgeving te beschermen tegen mogelijke schade.

Algemeen

- U mag zelf geen onderhoud aan de handheld plegen, tenzij u een opgeleid servicemonteur bent. Volg de installatie-instructies altijd nauwlettend op.
- Als u de netadapter gebruikt in combinatie met een verlengsnoer, moet u erop letten dat het totale stroomverbruik van de producten die u op het verlengsnoer aansluit, niet de maximale stroombelasting van het verlengsnoer overschrijdt.
- Duw geen voorwerpen in de openingen van de handheld. Als u dat wel doet, loopt u het risico brand of een elektrische schok te veroorzaken door kortsluiting in de interne onderdelen.
- Plaats de handheld niet in de buurt van radiatoren en andere warmtebronnen. Leg geen losse papieren onder de handheld en plaats de handheld niet in een ingesloten ruimte of tegen de muur, noch op een bed, bank of vloerkleed.
- Plaats de netadapter tijdens het werken met de handheld of het opladen van de batterij op een plaats waar voldoende luchtcirculatie is, bijvoorbeeld op een bureau of op de vloer. Dek de netadapter niet af met papier of andere voorwerpen die de koeling belemmeren. Gebruik de netadapter niet terwijl deze zich in een draagtas bevindt.
- De netadapter kan bij normaal gebruik van de handheld heet worden. Wees voorzichtig met aanraken van de adapter tijdens of direct na het gebruik.
- Gebruik de handheld niet op een vochtige plaats, bijvoorbeeld bij een bad, gootsteen of zwembad of in een vochtig souterrain.
- Als de handheld is voorzien van een geïntegreerde of optionele modem, moet u de modemkabel tijdens onweer loskoppelen om het (geringe) risico van een elektrische schok door blikseminslag via de telefoonlijn te vermijden.
- U kunt het risico van elektrische schokken vermijden door tijdens onweer geen kabels aan te sluiten of los te maken, geen onderhoud aan dit product te plegen en het product niet opnieuw te configureren. Gebruik de handheld alleen tijdens onweer als alle kabels zijn losgemaakt en de handheld uitsluitend op batterijen werkt.
- Als de handheld is voorzien van een modem, moet de modemkabel een minimumgrootte van 26 AWG (American wire gauge) en een FCC-compatibele RJ-11 modulaire stekker hebben.
- Kaarten kunnen erg warm worden tijdens normaal gebruik. Wees voorzichtig als u na langdurig gebruik van de handheld een kaart verwijdt.

- Voordat u de handheld schoonmaakt, moet u de stekker van de handheld uit het stopcontact halen. Maak de handheld schoon met een zachte doek die met water is bevochtigd. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of middelen in een spuitbus. Deze schoonmaakmiddelen kunnen ontvlambare stoffen bevatten.

Voeding

- Gebruik alleen de door Dell meegeleverde netadapter die is goedgekeurd voor gebruik met deze handheld. Als u een andere netadapter gebruikt, kan dit brand of een explosie veroorzaken.
- Voordat u de handheld op een stopcontact aansluit, moet u controleren of het voltage van de netadapter overeenkomt met dat van het beschikbare stopcontact.
- Als u de handheld van alle voedingsbronnen wilt loskoppelen, dient u de handheld uit te zetten, de batterij te verwijderen en de netadapter uit het stopcontact te halen.
- U kunt een elektrische schok voorkomen door de netadapter en de stroomkabels van eventuele randapparatuur aan te sluiten op een geaard stopcontact. Deze stroomkabels kunnen zijn voorzien van een stekker met drie pinnen voor de aarding. Gebruik geen adapterstekkers en verwijder de aardingspool niet uit de stekker. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, moet u het juiste type gebruiken (met twee of drie pinnen) dat past op de stroomkabel van de netadapter.
- Zorg ervoor dat er niets op de stroomkabel van de netadapter ligt en dat niemand op deze kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u een stekkerdoos gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de stroomkabel van de netadapter in de stekkerdoos steekt. Bij sommige stekkerdozen bestaat het gevaar dat u de stekker op onjuiste wijze aansluit. Het onjuist aansluiten van de stekker kan blijvende schade aan de handheld veroorzaken en leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand. Zorg ervoor dat u de aardingspool van de stekker aansluit op het bijbehorende contactpunt van de stekkerdoos.

Batterij

- Gebruik alleen Dell™ batterijen die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze handheld. Als u een ander type batterijen gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Bewaar de batterij van de handheld niet in uw broekzak of jaszak, portemonnee of ergens anders waar zich metalen voorwerpen als autosleutels of paperclips kunnen bevinden. Deze kunnen kortsluiting veroorzaken. Ten gevolge van de hierdoor veroorzaakte overmatige stroomafgifte kunnen extreem hoge temperaturen ontstaan die schade aan de batterij of brand en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Als u de batterij verkeerd gebruikt, kan deze brandgevaar opleveren. Haal de batterij niet uit elkaar. U moet een beschadigde of lekkende batterij met de grootste voorzichtigheid behandelen. Als de batterij is beschadigd, kan er elektrolyt uit de cellen lekken, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.

- Laat de handheld en de batterij nooit in de buurt van een warmtebron liggen, bijvoorbeeld een radiator, open haard, oven, elektrische kachel of ander warmteproducerend apparaat. Stel de handheld en de batterij ook op geen enkele andere wijze bloot aan temperaturen van meer dan 60°C (140°F). Als batterijcellen overmatig worden verhit, kunnen deze exploderen of kan inhoud wegstromen, waardoor brand kan ontstaan.
- Gooi oude batterijen niet weg met het gewone huisvuil en verbrand deze niet. Batterijcellen kunnen exploderen. Volg bij het weggooien van oude batterijen de richtlijnen van de fabrikant of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor instructies. Gooi een gebruikte of beschadigde batterij direct weg.

Luchtverkeer

- Als u uw Dell handheld meeneemt in het vliegtuig kunnen bepaalde regels van de luchtvaartmaatschappij van kracht zijn. Het kan bijvoorbeeld verboden zijn in het vliegtuig persoonlijke elektronische apparaten te gebruiken die radiofrequente of andere elektromagnetische signalen kunnen uitzenden.
 - Als uw draagbare Dell apparaat is voorzien van Dell TrueMobile™ of een ander apparaat voor draadloze communicatie, moet u dit, voordat u aan boord gaat, uitschakelen en alle instructies van het cabinepersoneel omtrent dergelijke apparaten strikt opvolgen.
 - Bovendien kan het gebruik van persoonlijke elektronische apparaten, als een draagbaar apparaat, in vliegtuigen verboden zijn op bepaalde momenten tijdens de vlucht, bijvoorbeeld tijdens het opstijgen en de landing. Sommige luchtvaartmaatschappijen bepalen dat op geen enkel moment onder een vlieghoogte van 3050 m (10.000 voet) gebruik mag worden gemaakt van persoonlijke elektronische apparaten. Volg de instructies van de luchtvaartmaatschappij met betrekking tot het gebruik van persoonlijke elektronische apparaten strikt op.

Instructies betreffende EMC

Wanneer u afgeschermd signaalkabels gebruikt, bent u er zeker van dat de juiste EMC-classificatie voor de bedoelde omgeving wordt gehandhaafd. Er is voor parallelle printers een kabel verkrijgbaar bij Dell. U kunt deze kabel indien gewenst bij Dell bestellen via de website op www.dell.com.

Ten gevolge van statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de handheld beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de handheld (als een geheugenmodule) aanraakt. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak aan te raken.

VOORZICHTIG: Tijdens het hanteren van het snoer van dit product, of de snoeren van de bij dit product verkochte accessoires, wordt u blootgesteld aan lood, een chemische stof waarvan de staat Californië (VS) weet dat deze aangeboren afwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem kan veroorzaken. **Was uw handen nadat u het snoer hebt gehanteerd.**

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om schade aan de handheld te voorkomen:

- Als u de handheld instelt voor gebruik, moet u deze op een horizontale ondergrond plaatsen.
- De handheld kan zonder enig bezwaar door de röntgencontrole, maar niet langs de metaaldetector. Als u de handheld als handbagage meeneemt, moet u ervoor zorgen dat de batterij is opgeladen voor het geval u wordt gevraagd de handheld aan te zetten.
- Bescherm de handheld, de batterij en de vaste schijf tegen vuil, stof, voedsel, vloeistoffen, bijzonder hoge of lage temperaturen en leg deze niet in de zon.
- Als u de handheld van een omgeving naar een andere omgeving verplaatst met verschillende temperaturen en/of vochtigheidsgraden, kan zich condensatie voordoen op of in de handheld. U voorkomt beschadiging van de handheld door voldoende tijd te nemen om het vocht te laten verdampen voordat u de handheld gebruikt.



KENNISGEVING: Als u de handheld van een omgeving met een lage temperatuur naar een omgeving met een hogere temperatuur brengt of andersom, moet u de handheld aan de kamertemperatuur laten wennen voordat u deze aanzet.

- Maak kabels los door aan de connector of aan de kabelontlastingslus te trekken en niet aan de kabel zelf. Als u connector uit de aansluiting trekt, moet u ervoor zorgen de connector recht uit de aansluiting te trekken zodat de pinnen van de connector niet verbuigen. Als u een kabel aansluit, moet u beide connectoren op de juiste manier in de aansluiting steken.
- Hanteer alle onderdelen met zorg.
- U kunt het beeldscherm reinigen met een schone, zachte doek en water. Maak de doek vochtig en wrijf vervolgens met de doek in één richting over het scherm, van boven naar beneden. Verwijder vocht zo snel mogelijk van het beeldscherm en houd het beeldscherm droog. Te lange blootstelling aan vocht kan het beeldscherm beschadigen. *Gebruik geen* reinigingsmiddel voor glas om het beeldscherm te reinigen.

Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld



WAARSCHUWING: Onjuist of langdurig gebruik van de handheld kan leiden tot letsel.



WAARSCHUWING: Langdurig naar het beeldscherm kijken, kan tot vermoeidheid van de ogen leiden.

Bescherming tegen elektrostatische ontlading

Ten gevolge van statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de handheld beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de handheld aanraakt. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak aan te raken.

U kunt de volgende voorzorgsmaatregelen nemen om beschadiging ten gevolge van elektrostatische ontlading (ESD) te voorkomen:

- Als u een voor statische elektriciteit gevoelig onderdeel uit de transportverpakking haalt, moet u het onderdeel in de antistatische verpakking laten totdat u het onderdeel gaat installeren. Voordat u het onderdeel uit de antistatische verpakking haalt, moet u eerst de statische elektriciteit in uw lichaam ontladen.
- Als u een gevoelig onderdeel wilt vervoeren, moet u dat in een antistatische verpakking plaatsen.
- Hanteer alle gevoelige onderdelen alleen in een ruimte die vrij is van statische elektriciteit. Gebruik, indien mogelijk, antistatische matten voor vloer en werkbank.



De batterij afvoeren

De handheld maakt gebruik van een lithium-ionenbatterij. Raadpleeg pagina 101 voor instructies over het vervangen van de batterijen in de handheld.

Gooi oude batterijen niet weg met het huisvuil. Lever deze in bij een chemokar of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor het dichtstbijzijnde adres waar u batterijen kunt inleveren.

Informatie zoeken

Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden
Informatie over hoe ik de handheld kan instellen en over de connectoren en knoppen op de handheld	Op de placemat <i>Getting Started</i> (Aan de slag) en in de Dell™ <i>User's Guide</i> (<i>Gebruikershandleiding</i>)
Informatie over het gebruik van de handheld.	Dell <i>User's Guide</i> (Gebruikershandleiding) en Pocket PC Help (Pocket PC Help). Tik om de Help te bekijken op de knop Start (Start) en vervolgens op Help (Help).
Aanvullende programma's die op de handheld kunnen worden geïnstalleerd	De cd Dell Companion

Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden
Informatie over het gebruik van programma's op de handheld	Pocket PC Help (Pocket PC Help) en indien beschikbaar kunt u op Help (Help) tikken binnen een bepaald programma
Aansluiten op en synchroniseren met een computer	Dell <i>User's Guide</i> (Gebruikershandleiding) en Microsoft® ActiveSync® Help op de computer. Klik om de Help te bekijken op Help (Help) en vervolgens op Microsoft ActiveSync Help .
De allerlaatste updates en uitgebreide technische informatie	De leesmij-bestanden in de map ActiveSync op de computer en op de cd Dell Companion.
Bijgewerkte informatie over Pocket PC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

De handheld instellen



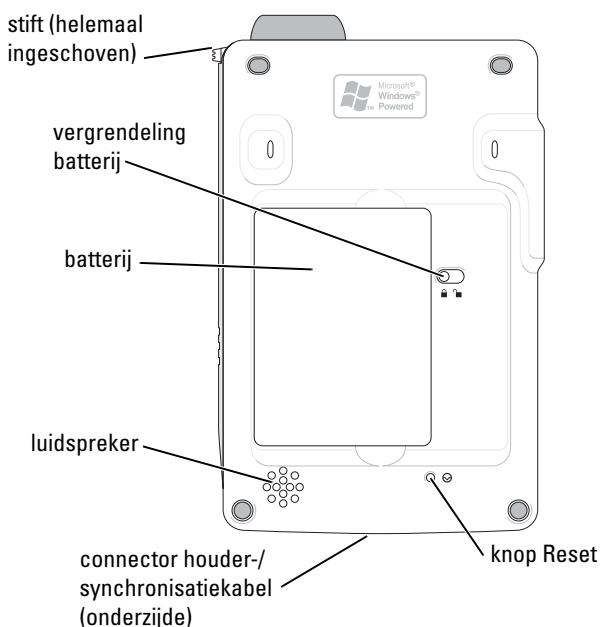
WAARSCHUWING: Lees voordat u de procedures in deze sectie uitvoert de veiligheidsinstructie op pagina 93 en volg deze op.



KENNISGEVING: De handheld mag pas in gebruik worden genomen als de hoofdbatterij ten minste 4 uur is opgeladen.

- 1 Zorg ervoor dat de handheld is uitgeschakeld.
- 2 Plaats de linkerkant van de batterij onder een hoek in het batterijvakje en duw de rechterkant omlaag in het vakje tot u een klik hoort.
- 3 Laad de batterij op (zie pagina 102).
- 4 Druk nadat de batterij ten minste 4 uur is opgeladen op de aan/uit-knop om de handheld in te schakelen.
- 5 Volg de instructies op het scherm om de handheld in te stellen.

Achteraanzicht



De batterij gebruiken

⚠ WAARSCHUWING: Lees voordat u de procedures in deze sectie uitvoert de veiligheidsinstructie op pagina 93 en volg deze op.

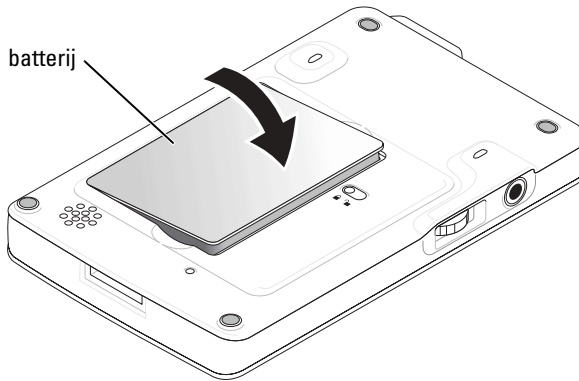
🕒 KENNISGEVING: De handheld mag pas in gebruik worden genomen als de hoofdbatterij ten minste 4 uur is opgeladen.

Voordat deze handheld voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de batterij worden geplaatst en opgeladen. Als de batterij eenmaal is opgeladen, kunt u de eigenschappen van energiebeheer gebruiken om de batterijlading te controleren. Zie Pocket PC Help (Pocket PC Help) op de handheld voor meer informatie.

De batterij plaatsen en verwijderen

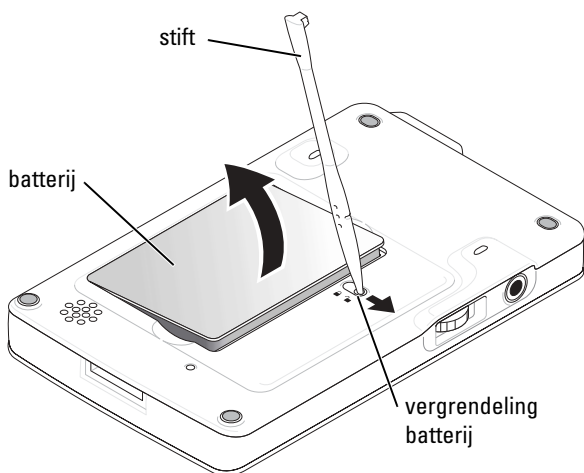
De batterij plaatsen:

- 1 Zorg ervoor dat de handheld is uitgeschakeld.
- 2 Plaats de linkerzijde van de batterij onder een hoek in het batterijvakje en duw de rechterzijde omlaag in het vakje tot u een klik hoort.



De batterij verwijderen:

- 1 Steek de punt van de stift in de vergrendeling van de batterij.
- 2 Schuif de vergrendeling opzij en houd deze in de ontgrendelde stand vast.
- 3 Haal de batterij uit het vakje.



OPMERKING: De service tag bevindt zich onder de batterij. U hebt deze service tag nodig om toegang te krijgen tot Dell Support op support.dell.com en als u Dell belt voor klantenservice of technische ondersteuning.

De batterij opladen

Gebruik een van de volgende opties om de hoofdbatterij op te laden:

- Sluit de netadapter rechtstreeks aan op de adapter van de oplader en vervolgens op de handheld en op een stopcontact.
- Sluit de netadapter rechtstreeks aan op de synchronisatiekabel en vervolgens op de handheld en een stopcontact.
- Sluit de netadapter aan op de houder en plaats de handheld in de houder. Zie "De houder gebruiken" op pagina 103 voor meer informatie.

Aansluiten op een computer



WAARSCHUWING: Lees voordat u de procedures in deze sectie uitvoert de veiligheidsinstructie op pagina 93 en volg deze op.

De handheld kan rechtstreeks via een houder of middels een synchronisatiekabel op een computer worden aangesloten. Als de handheld op een computer wordt aangesloten, kunt u de volgende taken uitvoeren:

- Extra programma's op de handheld installeren. Zie de *User's Guide* (Gebruikershandleiding) voor meer informatie.
- Gegevens op de handheld synchroniseren met gegevens op de computer.

Raadpleeg de volgende documentatie voor informatie over het synchroniseren van gegevens:

- "Using Microsoft® ActiveSync®" (Microsoft® ActiveSync® gebruiken) in de *User's Guide* (Gebruikershandleiding).
- ActiveSync Help op de computer
- ActiveSync Help op de handheld

De houder gebruiken



OPMERKING: Afhankelijk van de configuratie van de handheld is de houder optioneel.

De houder kan worden gebruikt om:

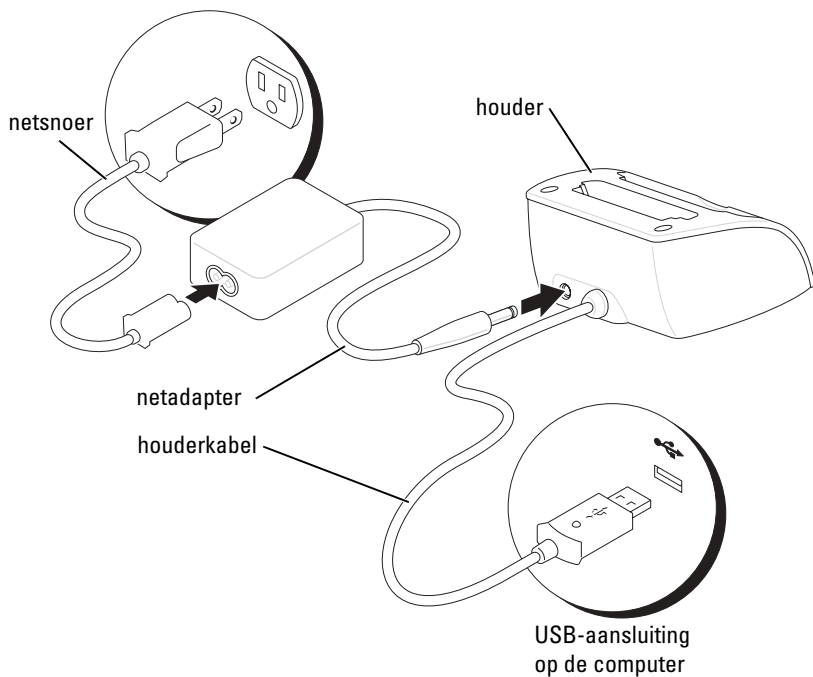
- Gegevens op de handheld te synchroniseren met gegevens op de computer.
- De handheld van voeding te voorzien via het stroomnet om de batterij te sparen.
- De hoofdbatterij op te laden. Zie "De batterij gebruiken" op pagina 100 voor meer informatie.
- Een reservebatterij op te laden.



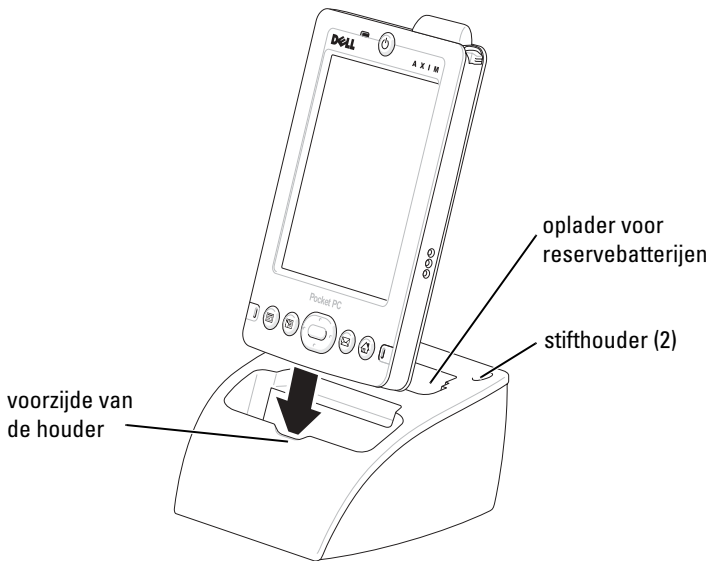
OPMERKING: Voordat de handheld voor de eerste keer op een computer wordt aangesloten, moet ActiveSync vanaf de cd Dell™ Companion op de computer worden geïnstalleerd.

Ga als volgt te werk om de handheld aan te sluiten op de houder:

- 1 Plaats de houder op een vlakke, horizontale ondergrond in de buurt van de computer.
- 2 Sluit de houderkabel aan op de USB-connector op de computer.



- 3 Sluit de netadapter aan op de houder en op een stopcontact.




- 4 Houd de connector aan de onderzijde van de handheld recht boven de connector op de houder en plaats de handheld in de houder. De voorzijde van de handheld moet hierbij evenwijdig aan de voorzijde van de houder worden gehouden.

Als de handheld juist in de houder is geplaatst, gaat het DELL™ logo op de houder branden en wordt het pictogram voor de verbindingstatus op de opdrachtbalk weergegeven.

Het statuslampje voor de reservebatterij op de houder werkt als volgt:

- Groen — de reservebatterij is volledig opgeladen.
- Geel — de reservebatterij wordt opgeladen.

 **OPMERKING:** De aan/uit-knop op de handheld geeft de oplaadstatus van de hoofdbatterij aan. Zie de beschrijving van de statuslampjes van de handheld in de *User's Guide* (Gebruikershandleiding) voor meer informatie.

Trek de handheld recht omhoog om deze uit de houder te halen.

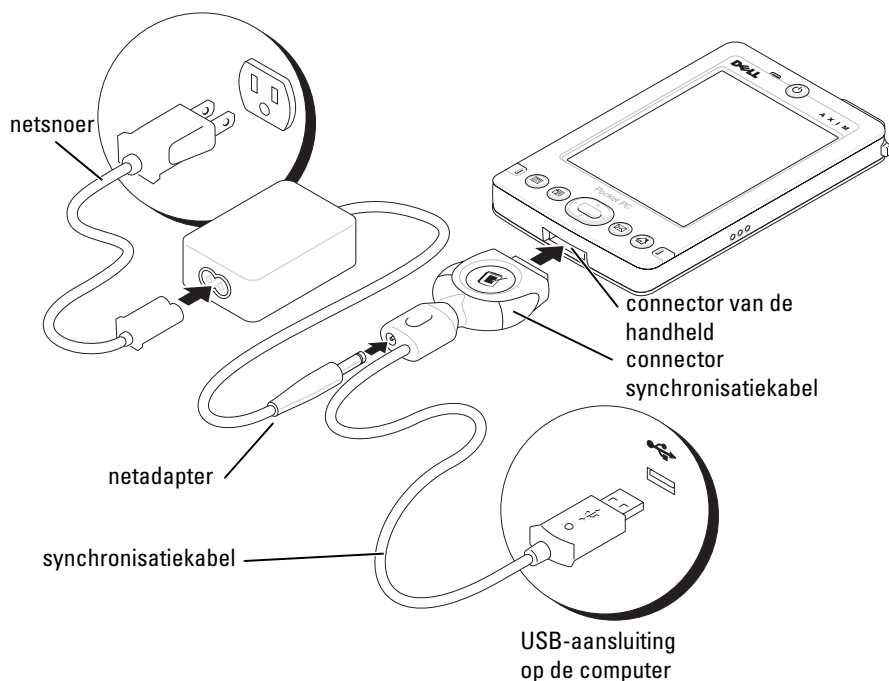
De synchronisatiekabel gebruiken

Gebruik de synchronisatiekabel om de handheld rechtstreeks (dus zonder de houder) op de computer aan te sluiten.

OPMERKING: Afhankelijk van de configuratie van de handheld is de synchronisatiekabel optioneel.

Ga als volgt te werk om de synchronisatiekabel aan te sluiten:

- 1 Sluit een uiteinde van de kabel aan op de USB-connector op de computer.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de handheld.

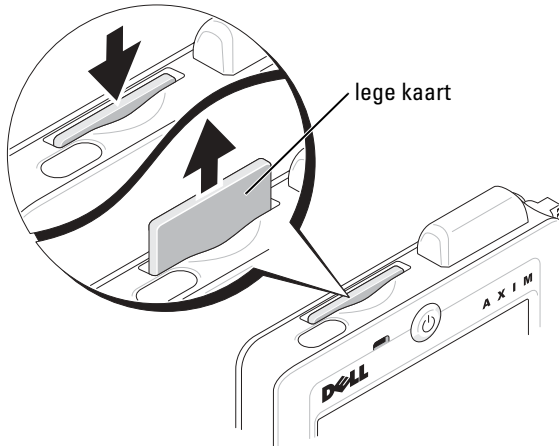


Secure Digital-geheugenkaarten gebruiken

WAARSCHUWING: Lees voordat u de procedures in deze sectie uitvoert de veiligheidsinstructie op pagina 93 en volg deze op.

Gebruik Secure Digital-geheugenkaarten om gegevens op te slaan of hier een reservekopie van te maken.

Ga als volgt te werk om een Secure Digital-geheugenkaart te plaatsen:



- 1 Druk als er reeds een kaart is geplaatst op de kaart om deze los te klikken en verwijder de kaart vervolgens.
- 2 Controleer of u de kaart met de juiste zijde naar de voorzijde van de houder houdt en schuif de kaart in de sleuf tot u voelt dat deze vast klikt.

⚠ KENNISGEVING: Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de kaart. Als u weerstand voelt, dient u de kaart te verwijderen, te controleren of u deze juist vasthoudt en de kaart vervolgens opnieuw te plaatsen.

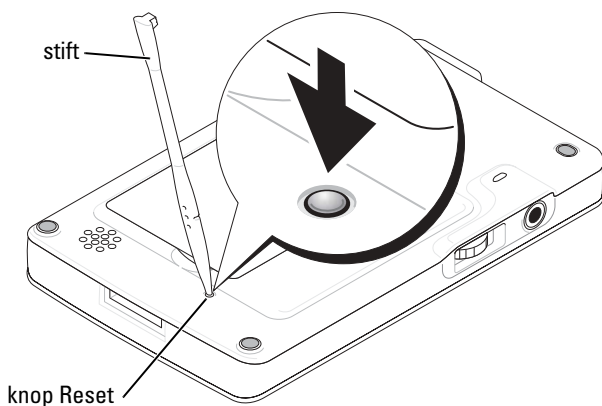
Zie de met de kaart meegeleverde documentatie voor informatie over het gebruik van de kaart.

Een reset uitvoeren

Zachte reset

Bij een zachte reset worden alle gegevens die niet zijn opgeslagen uit de handheld verwijderd, maar blijven alle in het geheugen opgeslagen gegevens bewaard. Voer een zachte reset uit als de handheld niet reageert als u op het beeldscherm tikt of op de knop drukt.

Gebruik als u een zachte reset wilt uitvoeren de stift om de knop Reset in te drukken.



Harde reset

➡ KENNISGEVING: Bij een harde reset gaan alle in de handheld opgeslagen gegevens en op de handheld geïnstalleerde programma's verloren.

Voer een harde reset uit als:

- U alle in de handheld opgeslagen gegevens wilt verwijderen.
- U uw wachtwoord bent vergeten en die wilt wissen.
- De handheld niet naar behoren functioneert en u reeds een zachte reset hebt uitgevoerd.

➡ KENNISGEVING: Het wordt ten eerste aanbevolen een reservekopie van de gegevens te maken voordat u een harde reset uitvoert. Zie *ActiveSync Help* op de computer voor meer informatie.

Ga als volgt te werk om een harde reset uit te voeren:

- 1 Houd de aan/uit-knop ingedrukt.
- 2 Gebruik de stift om de knop Reset ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden.
- 3 Volg de instructies op het scherm.

Internationale kennisgevingen

Elektromagnetische storingen (EMI) zijn in de vrije ruimte uitgestraalde of langs elektriciteits- of signaalkabels geleide emissiesignalen die de goede werking van radionavigatiediensten of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengen, de kwaliteit van een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig aantasten of deze dienst hinderen of herhaaldelijk onderbreken. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, commerciële uitzendingen via AM/FM-radio, televisie-uitzendingen, mobiele diensten, radar, luchtverkeer, semafoons en persoonlijke communicatiediensten. Deze gemachtigde diensten dragen samen met apparaten die onopzettelijk straling veroorzaken, waaronder digitale apparaten als computersystemen, bij aan de elektromagnetische omgeving.

Met elektromagnetische compatibiliteit (EMC) wordt het vermogen van elektronische apparatuur aangeduid om probleemloos in een elektronische omgeving te kunnen functioneren. Hoewel deze computer conform de door de overheid voorgeschreven EMI-limieten is ontworpen en goedgekeurd, kan niet worden gegarandeerd dat er zich geen storingen zullen voordoen in een bepaalde installatie. Als door deze apparatuur radiocommunicatiediensten worden gestoord, hetgeen u kunt vaststellen door de apparatuur uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen, kunt u de storing als volgt proberen te verhelpen:

- Richt de ontvangstantenne een andere kant op.
- Verplaats de computer ten opzichte van de ontvanger.
- Zet de computer verder bij van de ontvanger vandaan.
- Sluit het netsnoer van de computer aan op een ander stopcontact, zodat de computer en de ontvanger niet op dezelfde groep zijn aangesloten.

Raadpleeg zo nodig een medewerker van de technische ondersteuningsafdeling van Dell of een ervaren radio- of televisiereparateur voor aanvullend advies.

Dell™ computers zijn ontworpen, getest en geclassificeerd voor de bedoelde elektromagnetische omgeving. Deze classificaties voor de elektromagnetische omgeving verwijzen gewoonlijk naar de volgende geharmoniseerde definities:

- Klasse A geldt gewoonlijk voor zakelijke of industriële omgevingen.
- Klasse B geldt gewoonlijk voor woonomgevingen.

Gegevens verwerkende apparatuur (ITE), inclusief toestellen, uitbreidingskaarten, printers, I/O-apparatuur, monitors, etc, die in de computer wordt geïntegreerd of hierop wordt aangesloten dient de zelfde classificatie voor de elektromagnetische omgeving te hebben als de computer.

Kennisgeving betreffende afgeschermd signaalkabels: Gebruik uitsluitend afgeschermd kabels voor de aansluiting van apparatuur op Dell apparaten om zo de kans op storing van radiocommunicatiediensten tot een minimum te beperken. Gebruik afgeschermd signaalkabels om er zeker van te zijn dat de juiste EMC-classificatie voor de bedoelde omgeving wordt gehandhaafd. Er is voor parallelle printers een kabel verkrijgbaar bij Dell. U kunt deze kabel indien gewenst bij Dell bestellen via het World Wide Web op accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

De meeste Dell computers zijn geclassificeerd voor klasse B omgevingen. Als bepaalde opties worden toegevoegd, kan de classificatie van bepaalde configuraties echter in klasse A worden gewijzigd. Raadpleeg om de elektromagnetische classificatie van uw computer of handheld te bepalen de volgende secties met de vereisten van de verschillende regelgevende instanties. In de verschillende secties staat landspecifieke informatie over EMC/EMI of productveiligheid.

CE-kennisgeving (Europese Unie)

Het feit dat deze Dell computer is gemarkeerd met het **CE**-symbool geeft aan dat deze Dell computer voldoet aan de EMC-richtlijn en de Laagspanningsrichtlijn van de Europese Unie. De markering geeft aan dat dit Dell systeem voldoet aan de volgende technische normen:

- EN 55022 — "Gegevensverwerkende apparatuur — Radiostoringskenmerken — Grenswaarden en meetmethoden."
- EN 55024 — "Gegevensverwerkende apparatuur - Immunitetskenmerken - Grenswaarden en meetmethoden."
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - deel 3-2: Limietwaarden — Limietwaarden voor harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen kleiner dan of gelijk aan 16 A per fase)."
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - deel 3-3: Limietwaarden — Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningschommelingen en flikkering in laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom kleiner dan of gelijk aan 16 A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting."
- EN 60950 — "Veiligheid van apparatuur voor informatietechniek."

OPMERKING: Volgens de EN 55022 emissievereisten zijn er twee classificaties:

- Klasse A voor typische commerciële omgevingen.
- Klasse B voor typische woonomgevingen.

Dit Dell apparaat is geclassificeerd voor gebruik in een typische klasse B woonomgeving.

Er is in overeenstemming met de bovenstaande richtlijnen en normen een "conformiteitsverklaring" opgesteld, welke zich in het archief bevindt bij Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ierland.

Wettelijke informatiebetreffende draadloze apparatuur

De Dell™ Axim™ X3 handheld moet nauwkeurig in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden gebruikt, als beschreven in de met het product meegeleverde gebruikersdocumentatie. Raadpleeg Radiogoedkeuringen voor landspecifieke goedkeuringen. Dell Inc. is niet verantwoordelijk voor radio- of televisie-interferentie veroorzaakt door onrechtmatige aanpassing van het apparaat, of vervanging of bevestiging van andere verbindingkabels en apparatuur dan gespecificeerd door Dell Inc. Het herstel van interferentie veroorzaakt door onrechtmatige aanpassing, vervanging of bevestiging is de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Dell Inc. en diens bevoegde wederverkopers en distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade of overtreding van wetten als de gebruiker zich niet aan deze richtlijnen houdt.

Europa—CE-conformiteitsverklaring

EN 301 489-1 (December 2001), EN 301 489-17 (December 2001), EN 300 328-1 (Augustus 2002), EN 300 328-2 (Augustus 2002), EN60950 (Januari 2000)



Engels	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Fins	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Nederlands	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

	Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Frans	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Zweeds	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Deens	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Duits	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Grieks	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italiaans	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spaans	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugees	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrijk

In bepaalde delen van Frankrijk is de frequentieband begrensd. Het maximaal toegestane vermogen binnen in het ergste geval is:

10 mW voor de gehele 2,4 GHz band (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW voor frequenties tussen 2446,5 MHz en 2483,5 MHz (OPMERKING—De kanalen 10 t/m 13 (inclusief) werken in de band van 2446,6 MHz tot 2483,5 MHz)

Er zijn weinig mogelijkheden voor gebruik buiten: Op privé-eigendom of op privé-eigendom van openbare rechtspersonen is gebruik uitsluitend toegestaan na een voorafgaande autorisatieprocedure door het Franse ministerie van Defensie, met een maximaal toegestaan vermogen van 100 mW in de 2446,5–2483,5 MHz band. Gebruik buiten op openbaar eigendom is niet toegestaan.

In de onderstaande departementen is voor de gehele 2,4 GHz band:

het maximaal toegestane vermogen binnen 100 mW

het maximaal toegestane vermogen buiten 10 mW

Departementen waar het gebruik van de 2400–2483,5 MHz band toegestaan is bij een EIRP van minder dan 100 mW binnen en minder dan 10 mW buiten:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Deze vereiste zal in na verloop van tijd waarschijnlijk worden gewijzigd, waarna gebruik van draadloze LAN-kaarten in meer gebieden van Frankrijk toegestaan zal zijn. Neem voor de meest recente informatie contact op met ART (de Franse regelgevende instantie op het gebied van telecommunicatie, www.art-telecom.fr)

OPMERKING—De Dell Axim X3 zendt minder dan 100 mW, maar meer dan 10 mW uit.

Italië	Er is een licentie vereist voor gebruik binnen. Gebruik buiten is verboden. E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.
--------	---

Japanse norm

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

Dit apparaat voldoet aan RSS210 van Industry Canada. (1999)

FCC-norm

47 CFR deel 15, subdeel C (sectie 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regelgeving. De werking van het apparaat moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- Het apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
- Het apparaat moet binnenkomende interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste effecten heeft.

OPMERKING—Het uitgestraalde uitgangsvermogen van deze Dell Axim X3 ligt ver onder de FCC-limieten voor blootstelling aan radiofrequente straling. Desalniettemin dient deze Dell Axim X3 zo te worden gebruikt dat de kans op contact met mensen tijdens normaal gebruik zo veel mogelijk wordt beperkt. Lees de informatie op de algemene Dell Support website op support.dell.com om de locatie van de antenne in de computer te bepalen.

Verklaring betreffende interferentie

Op basis van tests is vastgesteld dat deze apparatuur voldoet aan de grenswaarden die voor een digitaal apparaat van klasse B zijn opgesteld conform deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenswaarden zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. De apparatuur genereert radiofrequente energie, gebruikt deze en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet in overeenstemming met de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan de apparatuur schadelijke interferentie tijdens radiocommunicaties veroorzaken. Er wordt echter niet gegarandeerd dat een bepaalde

installatie geen interferentie veroorzaakt. Als deze apparatuur interfereert met de radio- of televisieontvangst (hetgeen u kunt bepalen door de apparatuur uit en in te schakelen), kan de gebruiker het beste proberen om de interferentie te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of plaats deze ergens anders.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de antenne.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat is aangesloten op een ander circuit dan de antenne.
- Raadpleeg de leverancier of een erkende radio-/televisietechnicus voor verdere ondersteuning.

OPMERKING—De Dell™ Axim™ X3 handheld moet nauwkeurig in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden geïnstalleerd en gebruikt, als beschreven in de met het product meegeleverde gebruikersdocumentatie. Bij elke andere vorm van installatie of gebruik worden de FCC-voorschriften deel 15 overschreden.

OPMERKING—FCC-verklaring betreffende blootstelling aan straling:

Deze apparatuur voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling voor een ongecontroleerde omgeving. De eindgebruikers moeten de betreffende bedieningsinstructies opvolgen om te voldoen aan de vereisten betreffende blootstelling aan radiofrequente energie.

Mexico

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australië en Nieuw-Zeeland



Singapore—Goedgekeurd voor gebruik in Singapore door de IDA

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radiogoedkeuringen

Als u wilt nagaan of u uw apparaat voor draadloze netwerken in een bepaald land mag gebruiken, dient u te controleren of het radiotypenummer dat staat afgedrukt op het identificatielabel van het apparaat voorkomt in de lijst met radiogoedkeuringen op de algemene Dell Support-website op www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Järjestelmätieto- opas

Huomautukset, varoitukset ja vaara



HUOMAUTUS: Huomautukset ovat tärkeitä tietoja, joiden avulla voit käyttää tietokonetta entistä paremmin.



VAROITUS: Varoitukset ovat varoituksia tilanteista, joissa laitteisto voi vahingoittua tai joissa tietoja voidaan menettää. Niissä kerrotaan myös, miten nämä tilanteet voidaan välttää.



VAARA: Vaarat kertovat tilanteista, joihin saattaa liittyä omaisuusvahinkojen, loukkaantumisen tai kuoleman vaara.

Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

© 2003 Dell Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän tekstin kaikenlainen kopioiminen ilman Dell Inc:n kirjallista lupaa on jyrkästi kielletty.

Tekstissä käytetyt tavaramerkit: *Dell*, *DELL*-logo, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* ja *TrueMobile* sekä *Axim* ovat Dell Inc:n tavaramerkkejä; *ENERGY STAR* on Yhdysvaltain Ympäristönsuojeluviraston (EPA) rekisteröity tavaramerkki. *ENERGY STAR* -kumppanina Dell Inc. on määrittänyt, että tämä tuote täyttää energiahyötysuhdetta koskevat *ENERGY STAR* -suositukset; *Microsoft* ja *ActiveSync* ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Muut tekstissä mahdollisesti käytetyt tavaramerkit ja tuotenimet viittaavat joko merkkien ja nimien haltijoihin tai näiden tuotteisiin. Dell Inc. kieltää omistusoikeuden muihin kuin omiin tavaramerkkeihinsä ja tuotenimiinsä.

Sisällysluettelo

VAARA: Turvallisuusohjeet	121
Yleistä	121
Virta	122
Akku	122
Lentomatkustus	123
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia ohjeita	123
Ergonomisia tietokoneen käyttötapoja	124
Suojautuminen sähköstaattiselta purkaukselta	124
Pariston hävittäminen	124
Tietojen etsiminen	125
Laitteen käyttöönotto	125
Näkymä edestä, sivulta ja takaa	126
Näkymä edestä ja sivulta	126
Näkymä takaa	127
Akun käyttö	127
Akun asennus ja irrotus	128
Akun lataaminen	129
Yhdistäminen tietokoneeseen	130
Telakointiaseman käyttö	130
Synkronointikaapelin käyttö	133
Secure Digital -muistikorttien käyttö	133
Nollauksen suorittaminen	134

Pehmeä nollaus	134
Kova nollaus.	135
Säädöksistä	136
CE-ilmoitus (Euroopan unioni)	137
Langattomuutta koskevat säännökset	137
Eurooppa — CE-yhdenmukaisuusilmoitus.	138
Japan standard	138
Canada—Industry Canada (IC)	138
FCC standard	139
Mexico	139
Australia and New Zealand.	140
Singapore—Approved by IDA for use in Singapore	140
Korea	140
Radiohyväksynät	140



VAARA: Turvallisuusohjeet

Seuraavien turvallisuusohjeiden avulla voit suojata laitetta ja työympäristöä mahdollisilta vaurioilta ja varmistaa oman turvallisuutesi.

Yleistä

- Älä yritä huoltaa laitetta itse, ellei ole koulutettu asentaja. Noudata aina tarkasti asennusohjeita.
- Jos virtalähteen kanssa käytetään jatkojohtoa, varmista ettei jatkojohtoon kytkettyjen laitteiden kokonaisampeeriluku ylitä jatkojohdon ampeerilukua.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. Jos teet niin, oikosulku sisäisissä osissa voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Pidä laite poissa lämpöpattereiden ja muiden lämmönlähteiden läheltä. Älä aseta irtopapereita laitteen alle, äläkä sijoita sitä suljettuun seinäkaappiin tai vuoteelle, sohvalle tai matolle.
- Aseta virtalähde paikkaan, jossa ilma vaihtuu — esimerkiksi pöydälle tai lattialle — kun käytät sitä laitteen käyttämiseen tai akun lataamiseen. Älä peitä virtalähdettä papereilla tai muilla esineillä, jotka heikentävät jäähdytystä, äläkä käytä virtalähdettä kantolaukun sisällä.
- Virtalähde voi kuumeta laitteen normaalin käytön aikana. Ole varovainen, kun käsittelet sitä käytön aikana tai heti sen jälkeen.
- Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä, esimerkiksi kylpyammeen, pesu- tai uimaltaan lähellä tai kosteassa kellarikerroksessa.
- Jos laitteessa on integroitu tai valinnainen modeemi, irrota sen kaapeli ukonilman lähestyessä, jotta vältät salaman aiheuttamanvähäisen sähköiskuvaaran.
- Jottei syntyisi sähköiskun vaaraa, älä liitä tai irrota mitään kaapeleita tai huolla laitteistoa tai muuta sen kokoonpanoa ukonilmalla. Älä käytä laitetta ukonilmalla, ellei kaikkia kaapeleita ole irrotettu ja laitetta käytetään akun avulla.
- Jos laitteessa on modeemi, modeemin kanssa käytettävän kaapelin paksuuden on oltava vähintään 26 AWG (American wire gauge) ja siinä on käytettävä FCC:n säännösten mukaista RJ-11-pistoketta.
- Kortit voivat lämmetä voimakkaasti normaalin käytön aikana. Ole varovainen, kun poistat kortteja niiden jatkuvan käytön jälkeen.
- Irrota laite sähköpistorasiasta ennen sen puhdistusta. Puhdista laite vedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä nestemäisiä tai aerosolipuhdistusaineita, joissa saattaa olla helposti syttyviä aineosia.

Virta

- Käytä vain Dellin toimittamaa virtalähdettä, joka on hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Muiden virtalähteiden käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Ennen kuin kytket tietokoneen pistorasiaan, varmista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat käytettävissä olevaa verkkovirtaa.
- Katkaise tietokoneen sähkövirta sammuuttamalla tietokone, poistamalla akku ja irrottamalla virtalähteen liitin pistorasiasta.
- Jottei syntyisi sähköiskun vaaraa, kytke virtalähteen ja laitteen virtakaapelit oikein maadoitettuihin sähköpistorasioihin. Johdoissa saattaa olla maadoitetut liittimet. Älä käytä sovittimistökeita tai irrota maadoituspiikkiä kaapelin liittimestä. Jos käytät jatkokaapelia, käytä oikeantyyppistä kaapelia, joka sopii virtakaapeliin.
- Varmista, ettei virtalähteen johdon päällä ole esineitä ja että johto on sellaisessa paikassa, jossa siihen ei voi kompastua eikä sitä voi talloa.
- Jos käytät jatkojohtoa, ole varovainen kytkiessäsi virtalähteen virtakaapelin johtoon. Joissakin johdoissa liitin on mahdollista kytkeä väärin. Joissakin johdoissa liitin on mahdollista kytkeä väärin. Jos virtajohdon liitin kytketään väärin, tietokoneelle saattaa aiheutua pysyviä vahinkoja. Lisäksi aiheutuu sähköiskun tai tulipalon vaara. Varmista, että virtakaapelin liittimen maadoitusliitin on laitettu jakojohdon maadoituskontaktiin.

Akku

- Käytä vain Dell™-akkumoduuleita, jotka on hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Muuntyyppisten akkujen käytöstä voi seurata palo- tai räjähdysvaara.
- Älä kannaa akkuja taskussa, käsilaukussa tai muussa sellaisessa paikassa, jossa metalliesineet (esimerkiksi auton avaimet tai paperiliittimet) voivat aiheuttaa oikosulun akun napojen välille. Oikosulusta aiheutuva virtapurkaus voi aikaansaada hyvin korkeita lämpötiloja, jotka saattavat vahingoittaa akkua tai aiheuttaa palovammoja.
- Akku voi aiheuttaa väärin käsiteltynä palovaaran. Älä pura akkua. Käsittele vahingoittunutta tai vuotavaa akkua erittäin huolellisesti. Jos akku on vahingoittunut, akkuhappoa saattaa vuotaa kennoista, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pidä tietokonetta tai akkua lähellä lämmönlähdettä, kuten lämpöpatteria, uunia, takkaa tai lämmityslaitetta. Älä altista akkua yli 60 °C:n lämpötiloille. Jos akun lämpötila nousee liikaa, akun kennot voivat räjähtää tai vuotaa, mikä saattaa aiheuttaa palovaaran.
- Älä hävitä laitteen akkua polttamalla tai tavallisen talousjätteen mukana. Akkujen kennot voivat räjähtää. Hävitä käytetty akku valmistajan ohjeiden mukaisesti tai kysy hävitysohjeita paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Hävitä loppuun käytetyt tai vahingoittuneet akut välittömästi.

Lentomatkustus

- Eräät lentomatkustusta koskevat säännökset tai lentoyhtiöiden rajoitukset saattavat koskea Dell-tietokoneen käyttöä lentokoneella matkustettaessa. Nämä säännökset tai rajoitukset saattavat esimerkiksi kieltää sellaisten henkilökohtaisten sähkölaitteiden käytön lentokoneessa, jotka pystyvät lähettämään radiotaajuuksisia tai muita sähkömagneettisia signaaleja.
 - Jotta noudattaisit näitä rajoituksia, kytke tietokoneessasi mahdollisesti oleva Dell TrueMobile™ -laite tai muu langaton yhteyslaite pois toiminnasta ennen lentokoneeseen nousemista ja noudata kaikkia lentohenkilökunnan kyseisen laitteen käytöstä antamia ohjeita.
 - Lisäksi lentokoneessa saattaa olla kiellettyä käyttää henkilökohtaisia sähkölaitteita, kuten kannettavaa tietokonetta, tiettyjen kriittisten vaiheiden aikana, kuten lentokoneen noustessa ja laskeutuessa. Jotkin lentoyhtiöt saattavat lisäksi määritellä kriittiseksi vaiheeksi kaiken sen lentoajan, jolloin lentokone on alle 3 050 metrin (10 000 jalan) korkeudessa. Noudata lentoyhtiön erillisiä ohjeita siitä, milloin henkilökohtaisen sähkölaitteen käyttö on sallittua.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia ohjeita

Käytä suojattuja signaalikaapeleita sen varmistamiseksi, että asianmukainen sähkömagneettinen yhteensopivuusluokitus säilyy tarkoitettussa ympäristössä. Delliltä on saatavana kaapeli rinnakkaisliitäntää käyttäviä tulostimia varten. Voit halutessasi tilata kaapelin Delliltä WWW-osoitteesta www.dell.com.

Staattinen sähkö voi vahingoittaa laitteen sisällä olevia elektronisia osia. Estä staattisen sähkön aiheuttamat vauriot johtamalla staattinen sähkö pois kehostasi, ennen kuin kosketat laitteen elektronisia osia (kuten muistimoduulia). Voit tehdä sen koskettamalla maalaamatonta metallipintaa.

VAROITUS: Tämän tuotteen johdon tai sen mukana myytyjen lisävarusteiden johtojen käsitteleminen altistaa käyttäjän lyijylle, joka on Kalifornian osavaltion mukaan kemikaali, joka aiheuttaa synnynnäisiä epämuodostumia tai muita lisääntymiseen liittyviä ongelmia.

Pese kätesi johdon käsittelyn jälkeen.

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita estääksesi laitteen vahingoittumisen:

- Kun käytät laitetta, aseta se tasaiselle alustalle.
- Laitteen voi kuljettaa turvatarkastuksen röntgenlaitteen läpi, mutta älä koskaan kuljeta sitä metallinilmaisimen läpi. Varmista, että mukana on varattu akku siltä varalta, että laite on käynnistettävä turvatarkastuksessa.
- Suojaa laite, akku ja kiintolevy ympäristön lialta, pölyltä, ruoka-aineilta, nesteiltä, hyvin korkeilta tai matalilta lämpötiloilta, liialliselta auringonvalolta ja muilta vaaratekijöiltä.
- Suuret lämpötilan tai kosteuden vaihtelut laitetta siirrettäessä voivat aiheuttaa vesihöyryä laitteen pinnalle tai sisälle. Jotta laite ei vahingoittuisi, odota, että kosteus haihtuu, ennen kuin käytät laitetta.



HUOMATUS: Kun siirät laitteen kylmästä lämpimään tai päinvastoin, odota, että lämpötilaero tasaantuu, ennen kuin käynnistät laitteen.

- Irrottaessasi kaapelia vedä liittimestä tai sen vedonpoistajasta, älä itse kaapelista. Kun vedät liittintä erilleen, pidä se tasaisesti kohdistettuna, jotta liittimen nastat eivät taitu. Varmista lisäksi ennen kaapelin kytkemistä, että molemmat liittimet on suunnattu ja kohdistettu oikein.
- Käsittele komponentteja huolellisesti.
- Puhdista näyttö pehmeällä, vedellä kostutetulla kankaalla. Kostuta liina vedellä ja pyyhi sillä näyttöä yhdensuuntaisesti ylhäältä alaspäin. Poista kosteus näytöstä välittömästi ja pidä näyttö aina kuivana. Pitkällinen altistus kosteudelle saattaa vahingoittaa näyttöä. *Älä* puhdista näyttöä ikkunanpuhdistusaineella.

Ergonomisia tietokoneen käyttötapoja



VAARA: Laitteen virheellisestä tai liian pitkäaikaisesta käytöstä voi aiheutua vammoja.



VAARA: Näytön kuvaruudun pitkäaikainen katselu voi rasittaa silmiä.

Suojautuminen sähköstaattiselta purkaukselta

Staattinen sähkö voi vahingoittaa laitteen sisällä olevia elektronisia komponentteja. Estä staattisen sähkön aiheuttamat vauriot johtamalla staattinen sähkö pois kehostasi, ennen kuin kosketat laitteen elektronisia osia. Voit tehdä sen koskettamalla maalaamatonta metallipintaa.

Voit estää sähköstaattisen purkauksen aiheuttamat vauriot toimimalla seuraavasti:

- Kun purat komponentin pakkauslaatikosta, älä poista sitä antistaattisesta pakkauksesta, ennen kuin olet valmis asentamaan sen. Muista johtaa staattinen sähkö pois kehostasi juuri ennen kuin avaat antistaattisen pakkauksen.
- Kun kuljetat herkkää osaa, pane se ensin antistaattiseen rasiaan tai pakkaukseen.
- Käsittele kaikkia herkkiä osia staattiselta sähköltä suojatulla alueella. Jos mahdollista, käytä antistaattisia lattia- tai työalustoja.



Pariston hävittäminen

Laitteessa käytetään litium-ioniakkua. Laitteen akkujen vaihto-ohjeet ovat sivu 128.

Älä hävitä paristoa talousjätteen mukana. Kysy lähimmän paristojen hävityspisteen osoite paikalliselta jäteviranomaiselta.

Tietojen etsiminen

Mitä etsit?	Löydät sen täältä:
Miten laite otetaan käyttöön ja tietoja laitteen liittimistä ja painikkeista	<i>Aloitusopas</i> -tabletti ja Dell™- <i>käyttöopas</i>
Tietoja laitteen käytöstä.	Dell- <i>käyttöopas</i> ja Pocket PC -ohje. Avaa Ohje napsauttamalla Start (Käynnistä) -painiketta ja napsauttamalla Help (Ohje) .
Muita ohjelmia, jotka voidaan asentaa laitteeseen	Dell Companion CD
Tietoja ohjelmien käytöstä laitteella	Pocket PC -ohje ja, jos käytettävissä, napsauta Help (Ohje) tietyssä ohjelmassa
Liitäntä tietokoneeseen ja synkronointi sen kanssa	Dell- <i>käyttöopas</i> ja Microsoft® ActiveSync® -ohje tietokoneella. Kun haluat katsella Ohjetta, napsauta Help (Ohje) ja napsauta Microsoft ActiveSync Help .
Viimeisimmät päivitykset ja yksityiskohtaiset tekniset tiedot	Lueminut-tiedostot ovat tietokoneen ActiveSync-kansiossa ja Dell Companion -CD:llä.
Uusimmat tiedot Pocket PC:lläsi	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Laitteen käyttöönotto



VAARA: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje (sivu 121) ja noudata sitä.

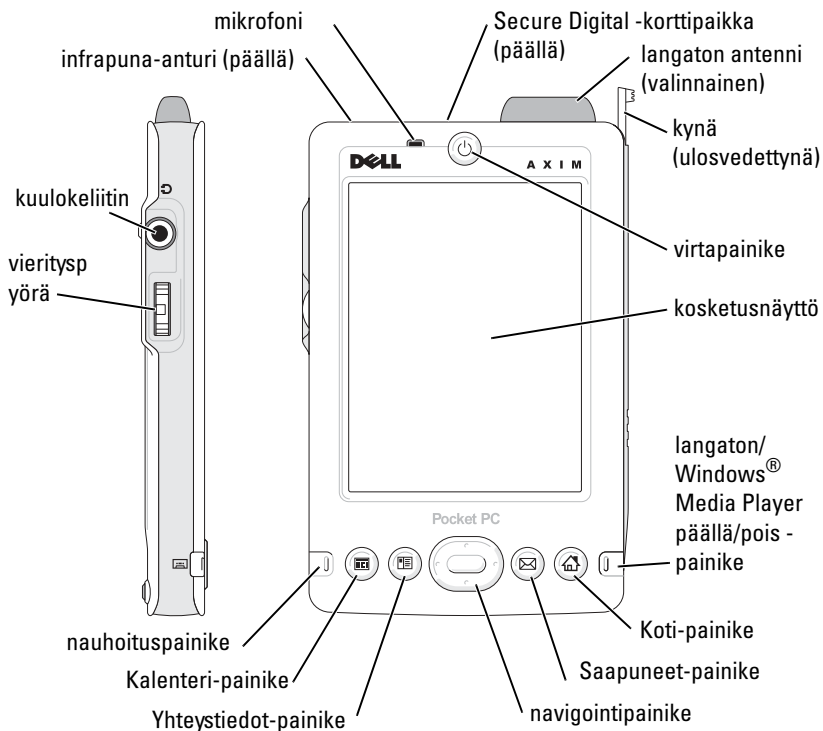


HUOMATUS: Älä käytä laitetta, ennen kuin pääakku on ladattu vähintään 4 tuntia.

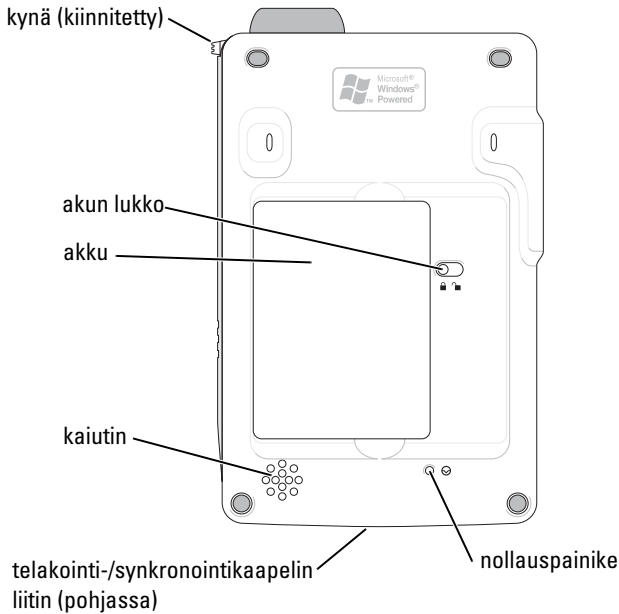
- 1 Varmista, että laite on sammutettu.
- 2 Aseta akun vasen puoli akun aukkoon vinottain, ja paina oikeaa puolta aukkoon, kunnes se napsahtaa.
- 3 Lataa akku (katso sivu 129).
- 4 Kun akku on latautunut vähintään 4 tuntia, käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
- 5 Tee laitteen asetukset noudattamalla näytön ohjeita.

Näkymä edestä, sivulta ja takaa

Näkymä edestä ja sivulta



Näkymä takaa



Akun käyttö



VAARA: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje (sivu 121) ja noudata sitä.



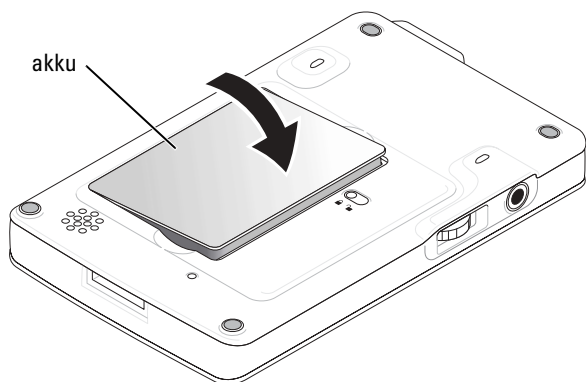
HUOMATUS: Älä käytä laitetta, ennen kuin pääakku on ladattu vähintään 4 tuntia.

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, asenna ja lataa akku. Kun akku on ladattu, tarkkaile sen varaustilaa virtaominaisuuksien avulla. Katso lisätietoja laitteen Pocket PC -ohjeesta.

Akun asennus ja irrotus

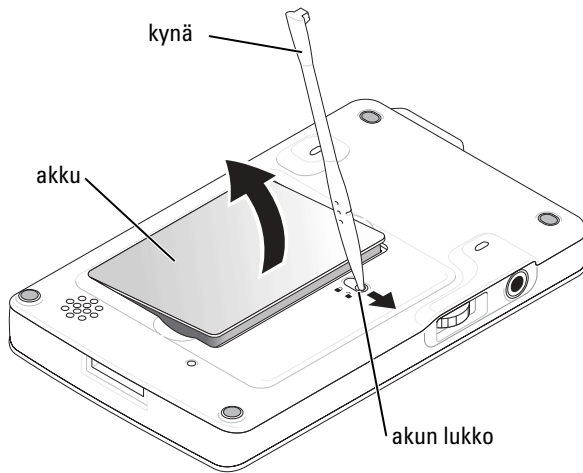
Akun asennus:

- 1 Varmista, että laite on sammutettu.
- 2 Aseta akun vasen puoli akun aukkoon vinottain, ja paina oikeaa puolta aukkoon, kunnes se napsahtaa.



Akun irrotus:

- 1 Työnnä kynän kärki akun lukkoon.
- 2 Työnnä lukko auki-asentoon.
- 3 Nosta akku pois aukosta.



HUOMAA: Huoltomerkki on akun alla. Tarvitset huoltomerkkiä, jos käytät Dell Support -sivustoa osoitteessa support.dell.com tai otat yhteyttä Dellin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen.

Akun lataaminen

Lataa pääakku jollakin seuraavista tavoista:

- Kytke virtalähde suoraan lataussovittimeen ja sitten laitteeseen ja pistorasiaan.
- Kytke virtalähde suoraan synkronointikaapeliin ja sitten laitteeseen ja pistorasiaan.
- Kytke virtalähde telakointiasemaan, ja aseta laite asemaan. Katso lisätietoja kohdasta "Telakointiaseman käyttö" sivulla 130.

Yhdistäminen tietokoneeseen



VAARA: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje (sivu 121) ja noudata sitä.

Laitte voidaan yhdistää tietokoneeseen joko telakointiaseman kautta tai synkronointikaapelilla. Kun yhdistät laitteen tietokoneeseen, voit suorittaa seuraavat tehtävät:

- Lisätä ohjelmia laitteeseen. Katso lisätietoja *käyttöoppaasta*.
- Synkronoida laitteella olevia tietoja tietokoneella olevien tietojen kanssa.

Tietoja tietojen synkronoinnista on seuraavissa lähteissä:

- "Using Microsoft® ActiveSync®" *käyttöoppaassa*.
- ActiveSync Ohje tietokoneella
- ActiveSync Ohje laitteella

Telakointiaseman käyttö



HUOMAA: Laitteen kokoonpanon mukaan telakointiasema on valinnainen.

Telakointiaseman avulla voidaan:

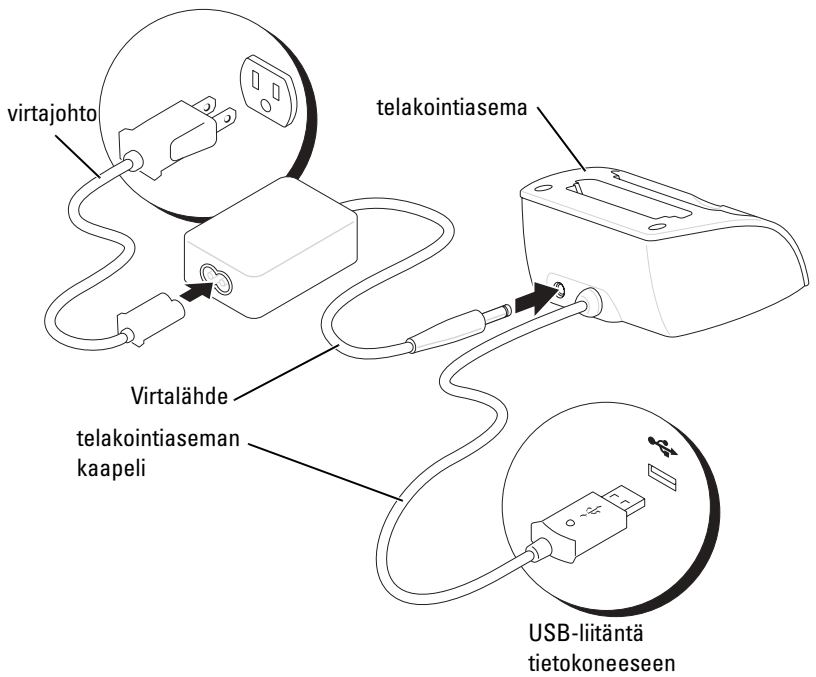
- Synkronoida laitteella olevia tietoja tietokoneella olevien tietojen kanssa.
- Käyttää laitetta verkkovirralla akun säästämiseksi.
- Ladata pääakku. Katso lisätietoja kohdasta "Akun käyttö" (sivu 127).
- Ladata vara-akku.



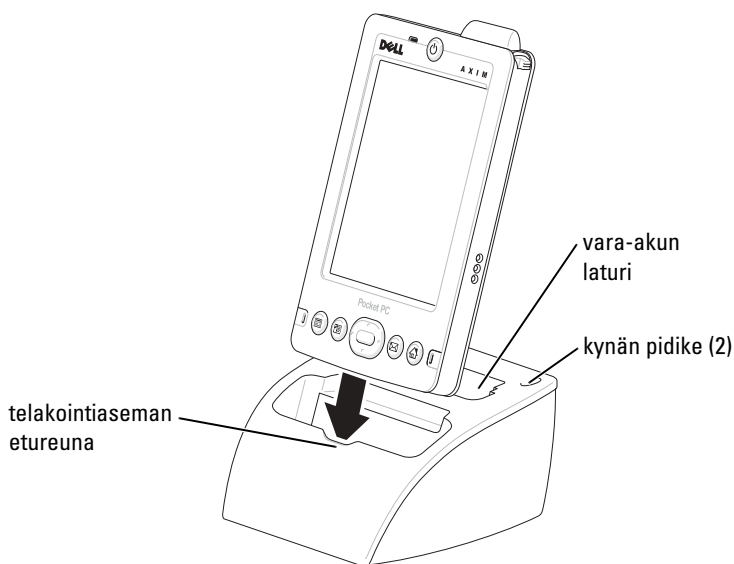
HUOMAA: Ennen kuin yhdistät laitteen tietokoneeseen ensimmäisen kerran, muista asentaa ActiveSync tietokoneeseen Dell™ Companion -CD:ltä.

Laitteen yhdistäminen telakointiasemaan:

- 1 Aseta telakointiasema tasaiselle, suoralle alustalle tietokoneen lähelle.
- 2 Kytke telakointiaseman kaapeli tietokoneen USB-liittimeen.



3 Kytke virtalähde telakointiasemaan ja pistorasiaan.



- 4 Sovita laitteen pohjassa oleva liitin telakointiaseman liittimeen, ja laske laite asemaan samalla, kun pidät laitteen etureunaa aseman etureunan tasalla.

Kun laite on paikoillaan telakointiasemassa, aseman DELL™-logo syttyy ja komentopalkkiin ilmestyy yhteystilan kuvake.

Vara-akun tilan osoitus telakointiasemassa toimii seuraavasti:

- Vihreä — vara-akku on ladattu täyteen.
- Keltainen — vara-akku latautuu.



HUOMAA: Laitteen virtapainike osoittaa pääakun lataustilan. Katso lisätietoja laitteen tilan osoitusten kuvauksesta *käyttöoppaassa*.

Irrota laite telakointiasemasta vetämällä se suoraan ylös ja pois asemasta.

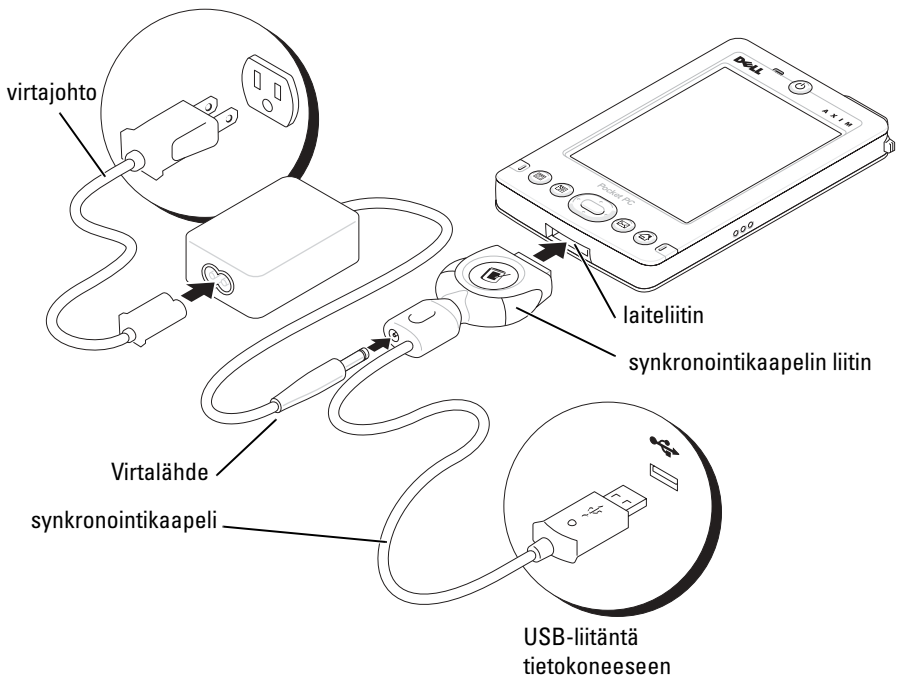
Synkronointikaapelin käyttö

Synkronointikaapelilla laite yhdistetään suoraan tietokoneeseen ilman telakointiaseman käyttöä.

HUOMAA: Laitteen kokoonpanon mukaan synkronointikaapeli on valinnainen.

Synkronointikaapelin kytkeminen:

- 1 Kytke kaapelin toinen pää tietokoneen USB-liittimeen.
- 2 Kytke kaapelin toinen pää laitteeseen.

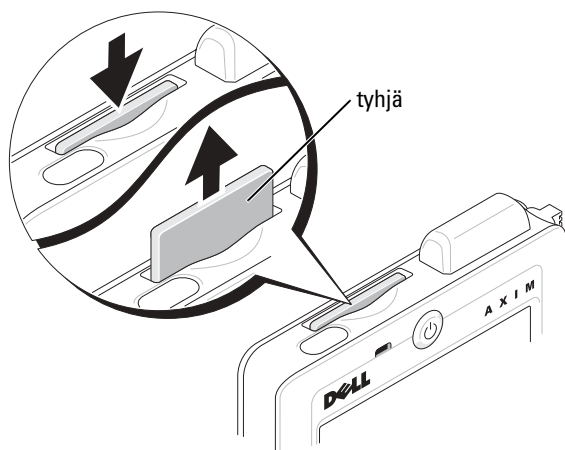


Secure Digital -muistikorttien käyttö

VAARA: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje (sivu 121) ja noudata sitä.

Käytä Secure Digital -muistikortteja tietojen tallennukseen tai varmuuskopiointiin.

Secure Digital -muistikortin asennus:



- 1 Jos jokin kortti on jo asennettu, vapauta se painamalla sitä sisäänpäin ja poista se sitten.
- 2 Tarkista, että kortti on oikein päin, ja työnnä sitä aukkoon, kunnes tunnet napsauksen.



HUOMATUS: Älä työnnä korttiä väkisin. Jos tunnet vastusta, ota kortti pois, tarkista että se on oikein päin, ja laita se takaisin.

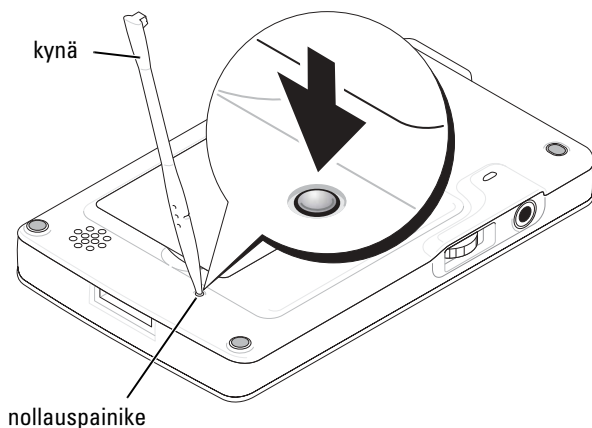
Katso tietoja kortin käytöstä sen mukana tulleista ohjeista.

Nollauksen suorittaminen

Pehmeä nollaus

Kun suoritat pehmeän nollauksen, laite poistaa kaikki tallentamattomat tiedot mutta säilyttää kaikki muistiin tallennetut tiedot. Kokeile pehmeää nollausta, jos laite ei vastaa kun napsautat näyttöä tai painat jotakin painiketta.

Suorita pehmeä nollaus painamalla nollauspainiketta kynällä.



Kova nollaus

- ➔ **HUOMATUS:** Kun suoritat kovan nollauksen, kaikki laitteelle tallennetut tiedot ja asennetut ohjelmat menetetään.

Suorita kova nollaus, jos:

- haluat poistaa kaikki laitteelle tallennetut tiedot.
- olet unohtanut salasanasasi ja haluat vaihtaa sen.
- laitteella on vaikeita toimintaongelmia, ja olet jo kokeillut pehmeää nollausta.

- ➔ **HUOMATUS:** Kaikki tiedot kannattaa ehdottomasti varmuuskopioida ennen kova nollausta. Katso lisätietoja tietokoneella olevasta *ActiveSync-ohjeesta* on your computer for more information.

Kovan nollauksen suorittaminen:

- 1 Pidä virtapainiketta alhaalla.
- 2 Paina nollauspainiketta kynällä noin 2 sekunnin ajan.
- 3 Noudata näytön ohjeita.

Säädöksistä

Sähkömagneettinen häiriö (EMI) tarkoittaa signaalia tai lähetystä, joka siirtyy vapaassa tilassa tai voima- tai signaalilinjojen välityksellä ja vaarantaa radionavigoinnin tai muun turvapalvelun toimintaa tai heikentää tai estää luvanvaraista radioviestintäpalvelua tai toistuvasti keskeyttää sen. Radioviestintäpalveluja ovat muun muassa AM/FM-radiolähetykset, televisiolähetykset, matkapuhelinpalvelut, tutka, lennonjohto, hakulaitteet ja Personal Communication Services (PCS) -palvelut. Sähkömagneettiseen ympäristöön vaikuttavat näiden luvanvaraisten palvelujen lisäksi tahattomat säteilylähteet, esimerkiksi tietokoneet ja muut digitaaliset laitteet.

Sähkömagneettisella yhteensopivuudella (EMC) tarkoitetaan sähkölaitteiden kykyä toimia yhdessä oikein sähkömagneettisessa ympäristössä. Tämä tietokone on suunniteltu siten, että sen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on säädösten sallimissa rajoissa, mutta häiriöitä voi silti esiintyä tietyissä käyttökohteissa. Sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen voit tarkistaa, aiheuttaako laite häiriöitä radioviestintäpalveluissa. Voit koettaa poistaa mahdollisia häiriöitä seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottimen antenni uudelleen.
- Muuta tietokoneen paikkaa suhteessa vastaanottimeen.
- Siirrä tietokone kauemmaksi vastaanottimesta.
- Kytke tietokone toiseen pistorasiaan, niin että tietokone ja vastaanotin eivät ole samassa virtapiirissä.

Ota tarvittaessa yhteyttä Dellin tekniseen tukeen tai radio- ja televisiotekniikkaan erikoistuneeseen henkilöön.

Dell™-tietokoneet on suunniteltu, testattu ja luokiteltu niille tarkoitettuja sähkömagneettisia ympäristöjä varten. Nämä sähkömagneettiset ympäristöluokitukset viittaavat yleensä seuraaviin yhdenmukaistettuihin määräyksiin:

- Luokka A on yleensä tarkoitettu yritys- tai teollisuusympäristöjä varten.
- Luokka B on yleensä tarkoitettu asuinympäristöjä varten.

Tietotekniikkalaitteilla, mukaan luettuina laitteet, laajennuskortit, tulostimet, tulo-/lähtölaitteet (I/O), monitorit ja niin edelleen, jotka on sisäänrakennettu tai yhdistetty tietokoneeseen, tulee olla sama sähkömagneettinen ympäristöluokitus kuin tietokoneella.

Huomautus suojaetuista signaalikaapeleista: Käytä vain suojattuja kaapeleita laitteiden yhdistämiseen mihin tahansa Dell-laitteeseen radioviestintäpalveluiden häiriömahdollisuuden pienentämiseksi. Käytä suojattuja signaalikaapeleita sen varmistamiseksi, että asianmukainen sähkömagneettinen yhteensopivuusluokitus säilyy tarkoitettussa ympäristössä. Delliltä on saatavana kaapeli rinnakkaisliitäntää käyttäviä tulostimia varten. Voit tilata kaapelin Dellin Web-sivuilta osoitteesta accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Useimmat Dell-tietokoneet on luokiteltu luokan B ympäristöjä varten. Tiettyjen lisävarusteiden valinta voi kuitenkin muuttaa eräiden kokoonpanojen luokituksiksi luokan A. Määritä tietokoneen tai laitteen sähkömagneettinen luokitus seuraavista, eri säätelyvirastoja käsittelevistä kohdista. Jokaisessa kohdassa on maakohtaisia EMC/EMI- tai tuoteturvallisuustietoja.

CE-ilmoitus (Euroopan unioni)

Merkintä symbolilla **CE** osoittaa, että tämä Dell-tietokone on yhdenmukainen Euroopan unionin EMC-direktiivin ja pienjännitedirektiivin kanssa. Tällainen merkintä osoittaa, että tämä Dell-järjestelmä täyttää seuraavat tekniset normit:

- EN 55022 — "Tietotekniikan laitteet — Radiohäiriöt — Raja-arvot ja mittaamenetelmät."
- EN 55024 — "Tietotekniikan laitteet — Häiriönsieto — Raja-arvot ja mittaamenetelmät."
- EN 61000-3-2 — "Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) — Osa 3: Raja-arvot — Luku 2: Harmonisten yliaaltojen raja-arvot (laitteilla, joiden tulovirta on korkeintaan 16 A)."
- EN 61000-3-3 — "Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) — Osa 3-3: Raja-arvot — Yleiseen pienjänniteverkkoon aiheutuvat jännitteenvaihtelut ja välkyntä — Laitteet, joiden nimellivirta on enintään 16 A."
- EN 60950 — "Tietotekniikan laitteet. Turvallisuus."

HUOMAA: EN 55022 -päästövaatimukset mahdollistavat kaksi luokitusta:

- Luokka A on tyypillisiä kaupallisia alueita varten.
- Luokka B on tyypillisiä asuinalueita varten.

Tämä Dell-laite on luokiteltu käytettäväksi tyypillisessä luokan B asuinympäristössä.

Yllämainittujen direktiivien ja normien mukainen yhdenmukaisuusilmoitus on tehty, ja sitä säilyttää Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlanti.

Langattomuutta koskevat säännökset

Dell™ Axim™ X3 -laitetta on käytettävä tuotteen mukana tulevissa käyttöoppaissa olevia valmistajan ohjeita tarkasti noudattaen. Katso maakohtaiset hyväksynnit kohdasta Radiohyväksynnit. Dell Inc. ei vastaa mistään radio- tai televisiohäiriöistä, jotka aiheutuvat laitteen luvattomasta muuntamisesta tai muiden kuin Dell Inc. -yhtiön ilmoittamien liitäntäkaapeleiden ja laitteiden korvaamisesta tai liittämisestä. Käyttäjä on vastuussa tällaisen luvattoman muuntamisen, korvaamisen tai liittämisen aiheuttaman häiriön korjaamisesta. Dell Inc. ja sen valtuutetut jälleenmyyjät tai maahantuojat eivät ole vastuussa mistään vahingosta tai asetusten rikkomisesta, jotka mahdollisesti aiheutuvat siitä, että käyttäjä ei noudata näitä ohjeita.

Eurooppa — CE-yhdenmukaisuusilmoitus

EN 301 489-1 (Joulukuu 2001), EN 301 489-17 (Joulukuu 2001), EN 300 328-1 (Elokuu 2002), EN 300 328-2 (Elokuu 2002), EN60950 (Tammikuu 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Suomi	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY olennaisten vaatimusten ja direktiivin muiden asiaa koskevien määräysten mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE, qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

German	<p>Hiernit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW<i>i</i>)</p> <p>Hiernit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

France

Some areas of France have a restricted frequency band. The worst case maximum authorised power indoors is:

10 mW for the entire 2.4 GHz band (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frequencies between 2446.5 MHz and 2483.5 MHz (NOTE—Channels 10 through 13 inclusive operate in the band 2446.6 MHz to 2483.5 MHz)

There are few possibilities for outdoor use: On private property or on the private property of public persons, use is subject to a preliminary authorisation procedure by the Ministry of Defence, with maximum authorised power of 100 mW in the 2446.5–2483.5 MHz band. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Maximum authorized power indoors is 100 mW

Maximum authorized power outdoors is 10 mW

Departments in which the use of the 2400–2483.5 MHz band is permitted with an EIRP of less than 100 mW indoors and less than 10 mW outdoors:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

This requirement is likely to change over time, allowing to use your wireless LAN card in more areas within France. Please check with ART for the latest information (www.art-telecom.fr)

NOTE—Your Dell Axim X3 transmits less than 100 mW, but more than 10 mW.

Italia A license is required for indoor use. Outdoor use is prohibited.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japan standard

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

This device complies with RSS210 of Industry Canada. (1999)

FCC standard

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation of the device is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference that may cause undesired operation.

NOTE—The radiated output power of this Dell Axim X3 device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the Dell Axim X3 device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized. To determine the location of the antenna within your computer, check the information posted on the general Dell support site at support.dell.com.

Interference statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If the equipment is not installed and used in accordance with the instructions, the equipment may cause harmful interference to radio communications. There is no guarantee, however, that such interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment off and on), the user is encouraged to try to correct the interference by taking one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE—This Dell Axim X3 device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Any other installation or use will violate FCC Part 15 regulations.

NOTE—FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance.

Mexico

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australia and New Zealand



Singapore—Approved by IDA for use in Singapore

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radiohyväksynät

Kun haluat määrittää, saatko käyttää langatonta verkkolaitettasi tietyssä maassa, tarkista, onko laitteen tunnistetarraan painettu radiotyypin numero mainittu radiohyväksyntäluettelossa, joka on Dellin yleisellä tukisivustolla osoitteessa www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Οδηγός Πληροφοριών του Συστήματος



www.dell.com | support.euro.dell.com

Σημειώσεις, Ειδοποιήσεις και Προσοχή



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες που σας βοηθούν να χρησιμοποιήσετε καλύτερα τον υπολογιστή σας.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδηλώνει είτε δυνητική βλάβη υλικού είτε απώλεια δεδομένων και υποδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να αποφύγετε το πρόβλημα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΠΡΟΣΟΧΗ υποδηλώνει δυνητική βλάβη υλικού τραυματισμό ή θάνατο.

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2003 Dell Inc. Διατηρούνται όλα τα νόμιμα δικαιώματα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο: *Dell*, η *DELL* λογότυπο, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex*, και *TrueMobile*, και *Axim* είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc.; *ENERGY STAR* είναι ένα κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της υπηρεσίας περιβαλλοντικής προστασίας των ΗΠΑ (Environmental Protection Agency). Ως εταίρος της *ENERGY STAR*, η Dell Inc. έχει καθορίσει ότι αυτό το προϊόν εκπληρώνει της οδηγίες ενεργειακής απόδοσης της *ENERGY STAR*; *Microsoft* και *ActiveSync* είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation.

Άλλα εμπορικά σήματα και ονόματα ενδεχομένως να χρησιμοποιηθούν στο παρόν έγγραφο για να αναφερθούν είτε στις οντότητες που διεκδικούν τα διακριτικά και τα ονόματα είτε στα προϊόντα τους. Η Dell Inc. παραιτείται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες άλλα από τα δικά της.

Περιεχόμενα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες Ασφαλείας	147
Γενικά	147
Τροφοδοσία	148
Μπαταρία	148
Ταξίδι με αεροπλάνο	149
Οδηγίες EMC	149
Συνήθειες εργονομικής εργασίας	150
Προστασία από ηλεκτροστατική αποφόρτιση	151
Απόρριψη μπαταρίας	151
Εύρεση Πληροφοριών	152
Εγκατάσταση της συσκευής σας	152
Μπροστινή, Πλάγιες πλευρές, και Πίσω Όψεις	153
Μπροστινή και Πλάγιες Όψεις	153
Πίσω Όψη	154
Χρησιμοποιώντας την μπαταρία	154
Εγκατάσταση και Αφαίρεση της Μπαταρίας	155
Φόρτιση της μπαταρίας	156
Σύνδεση με έναν υπολογιστή	157
Χρησιμοποιώντας την Θήκη	157
Χρησιμοποιώντας το καλώδιο συγχρονισμού	160
Χρησιμοποιώντας ασφαλείς κάρτες ψηφιακής μνήμης	161
Εκτελώντας επαναφορά	162

Χαλαρή επαναφορά	162
Σκληρή επαναφορά	162
Επισημάνσεις ρυθμιστικών φορέων	163
CE Ειδοποίηση (Ευρωπαϊκή Ένωση)	164
Ασύρματες Πληροφορίες ρυθμιστικών φορέων	165
Ευρώπη—CE Δήλωση Συμμόρφωσης	165
Ιαπωνικό πρότυπο	168
Καναδάς—Industry Canada (IC)	168
Πρότυπο FCC	168
Μεξικό	169
Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία	169
Σιγκαπούρη—Εγκεκριμένο από το IDA για χρήση στην Σιγκαπούρη	169
Κορέα	170
Ραδιοεγκρίσεις	170



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες Ασφαλείας

Χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας που σας βοηθούν να εξασφαλίσετε την προσωπική σας ασφάλεια καθώς και την προστασία της συσκευής σας και του περιβάλλοντος εργασίας, από ενδεχόμενη βλάβη.

Γενικά

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε την συσκευή μόνος σας παρά μόνο εάν είστε ειδικευμένος τεχνικός. Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείτε εξωτερικό καλώδιο τροφοδοσίας με τον προσαρμογέα AC, βεβαιωθείτε ότι η συνολική τιμή των προϊόντων που είναι συνδεδεμένα σε αυτό το καλώδιο, σε αμπέρ, δεν υπερβαίνει την τιμή αμπέρ του καλωδίου επέκτασης.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στους αεραγωγούς του υπολογιστή σας. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία λόγω βραχυκυκλώματος των εσωτερικών εξαρτημάτων.
- Κρατήστε τον υπολογιστή σας μακριά από καλοριφέρ και πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την τοποθέτηση χαρτιών κάτω από τον υπολογιστή. Μην τοποθετείτε τον υπολογιστή σας σε εντοιχισμένο έπιπλο ή επάνω σε κρεβάτι, καναπέ ή χαλί.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα AC για τη λειτουργία της συσκευής ή τη φόρτιση της μπαταρίας, τοποθετήστε τον σε μια περιοχή που αερίζεται, όπως στην επιφάνεια ενός γραφείου ή στο πάτωμα. Μην καλύπτετε τον προσαρμογέα AC με χαρτί ή άλλα αντικείμενα που θα περιορίσουν την ψύξη. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε το προσαρμογέα AC μέσα σε τσάντα μεταφοράς.
- Ο προσαρμογέας AC μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας της συσκευής σας. Να είστε προσεκτικοί όταν πιάνετε τον προσαρμογέα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας σε υγρό περιβάλλον, για παράδειγμα κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη ή πισίνα ή σε υπόγειο με υγρασία.
- Εάν ο υπολογιστής σας περιλαμβάνει ένα ενσωματωμένο ή προαιρετικό μόντεμ (Κάρτα PC), αποσυνδέστε το καλώδιο του μόντεμ σε περίπτωση που πλησιάζει ηλεκτρική καταιγίδα, ώστε να αποφύγετε τον πολύ μικρό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας από αστραπή, μέσω της γραμμής τηλεφώνου.
- Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην συνδέετε ή αποσυνδέετε καλώδια ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επαναδιαμόρφωσης στο προϊόν κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας. Μην χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας εκτός εάν όλα τα καλώδια έχουν αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή και αυτός λειτουργεί με τη μπαταρία.
- Εάν ο υπολογιστής σας περιλαμβάνει μόντεμ, το καλώδιο που χρησιμοποιείται με το μόντεμ θα πρέπει να έχει κατασκευαστεί με ελάχιστο μέγεθος σύρματος 26 American wire gauge (AWG) και υποδοχή RJ-11 συμβατή με FCC.
- Οι κάρτες ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας. Αφαιρείτε με προσοχή τις κάρτες μετά από περίοδο συνεχούς λειτουργίας.

- Πριν καθαρίσετε την συσκευή σας, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Καθαρίστε την συσκευή σας με ένα απαλό ύφασμα, νοτισμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά αερολύματος, τα οποία μπορεί να περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

Τροφοδοσία

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα AC που παρέχει η Dell, και η χρήση του με αυτήν την συσκευή έχει εγκριθεί. Η χρήση άλλου προσαρμογέα AC μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν συνδέσετε την συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε την τιμή τάσης του προσαρμογέα AC για να βεβαιωθείτε ότι η απαιτούμενη τάση και συχνότητα αντιστοιχούν στην διαθέσιμη πηγή ισχύος.
- ια να απομακρύνετε την συσκευή από όλες τις πηγές ισχύος, απενεργοποιήστε τον υπολογιστή, αφαιρέστε την θήκη της μπαταρίας και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, συνδέστε τον προσαρμογέα AC και τα καλώδια τροφοδοσίας της συσκευής σε γειωμένες πηγές τροφοδοσίας. Τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτουν ακροδέκτες τριών ακίδων ώστε να παρέχεται γείωση. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς και μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης από τον ακροδέκτη του καλωδίου. Εάν χρησιμοποιήτε καλώδιο επιπρόσθετης ισχύος, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο τύπο, 2 ή 3 ακίδων, για να το ενώσετε με το καλώδιο του προσαρμογέα AC.
- Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν είναι τοποθετημένο επάνω στο καλώδιο του προσαρμογέα AC και ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται εκεί όπου μπορείτε να πατήσετε ή να σκοντάψετε.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετήτε το καλώδιο τροφοδοσίας του προσαρμογέα AC στο πολύπριζο. Σε μερικά πολύπριζα μπορεί να είναι εφικτή η λανθασμένη τοποθέτηση του ακροδέκτη. Η εσφαλμένη εισαγωγή της πρίζας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην συσκευή σας, ενώ υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα γείωσης του ακροδέκτη έχει τοποθετηθεί στην αντίστοιχη υποδοχή στο πολύπριζο.

Μπαταρία

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Dell™, των οποίων η χρήση με αυτήν την συσκευή έχει εγκριθεί. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην μεταφέρετε μπαταρίες στην τσέπη σας, στην τσάντα σας ή σε άλλη θήκη όπου μεταλλικά αντικείμενα (όπως κλειδιά ή συνδετήρες) μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις μπαταρίες. Η υπερβολική ροή ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες και να έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη στην μπαταρία ή την πρόκληση πυρκαγιάς ή εγκαυμάτων.
- Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα εάν δεν τη χειριστείτε σωστά. Μην την αποσυναρμολογείτε. Να μεταχειρίζεστε με εξαιρετική προσοχή μια κατεστραμμένη μπαταρία ή μια μπαταρία που έχει διαρροή. Εάν η μπαταρία έχει καταστραφεί, μπορεί να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη από τις κυνέλες και να προκληθεί τραυματισμός.

- Κρατάτε τη μπαταρία μακριά από τα παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε ή αφήνετε την συσκευή σας ή την μπαταρία κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ, τζάκι, φούρνος, ηλεκτρική ή άλλη συσκευή θερμότητας ή μην την εκθέτετε με οποιονδήποτε τρόπο σε θερμοκρασίες πάνω από 60°C (140°F). Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές θερμοκρασίες, οι κυψέλες της μπαταρίας μπορεί να εκραγούν ή να προκληθούν αναθυμιάσεις με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην πετάτε την μπαταρία του υπολογιστή σας στην φωτιά ή μαζί με τα άλλα σκουπίδια. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης των κυψελών της μπαταρίας. Απορρίψτε μία χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή ή επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων για οδηγίες απόρριψης. Απορρίψτε μια άδεια ή κατεστραμμένη μπαταρία γρήγορα.

Ταξίδι με αεροπλάνο

- Ενδέχεται να ισχύουν κάποιοι βασικοί κανονισμοί του Federal Aviation Administration και/ή αεροπορικών εταιριών σε σχέση με τη λειτουργία του υπολογιστή Dell μέσα στο αεροπλάνο. Για παράδειγμα, αυτοί οι κανονισμοί/περιορισμοί μπορεί να απαγορεύουν τη χρήση προσωπικών ηλεκτρονικών συσκευών (PED) που μπορούν να εκπέμπουν σε ραδιοφωνικές συχνότητες ή άλλα ηλεκτρομαγνητικά σήματα ενώ βρίσκεστε μέσα στο αεροπλάνο.
 - Με σκοπό την καλύτερη δυνατή συμμόρφωση με αυτούς τους περιορισμούς, εάν ο φορητός υπολογιστής Dell είναι εξοπλισμένος με Dell TrueMobile™ ή κάποια άλλη συσκευή ασύρματης επικοινωνίας, απενεργοποιήστε την πριν επιβιβαστείτε στο αεροπλάνο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που σας δίνει το προσωπικό της αεροπορικής εταιρίας σχετικά με τις συσκευές αυτές.
 - Επιπλέον, η χρήση οποιασδήποτε προσωπικής ηλεκτρονικής συσκευής, όπως ο φορητός υπολογιστής, μπορεί να απαγορεύεται σε συγκεκριμένες φάσεις της πτήσης, όπως η απογείωση ή η προσγείωση. Μερικές αεροπορικές εταιρίες μπορεί να καθορίζουν τη φάση αυτή οποιαδήποτε στιγμή το αεροσκάφος βρίσκεται κάτω από τα 3.050 μέτρα (10.000 πόδια). Παρακαλούμε ακολουθήστε τις συγκεκριμένες οδηγίες της αεροπορικής εταιρίας σχετικά με το πότε επιτρέπεται η χρήση μιας προσωπικής ηλεκτρονικής συσκευής PED.

Οδηγίες EMC

Χρησιμοποιήστε θωρακισμένα καλώδια σήματος για να βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε την κατάλληλη κατηγοριοποίηση ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) για το περιβάλλον χρήσης. Για παράλληλους εκτυπωτές είναι διαθέσιμο από την Dell ένα καλώδιο. Εάν προτιμάτε, μπορείτε να παραγγείλετε ένα καλώδιο από την Dell στον ιστοχώρο της, στη διεύθυνση www.dell.com.

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής σας. Για πρόληψη στατικής βλάβης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας πριν αγγίξετε κάποιο από τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του υπολογιστή σας, όπως κάποιο τμήμα της μνήμης. Μπορείτε να το κάνετε αυτό αγγίζοντας μία άβαφη μεταλλική επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άγγιγμα του καλωδίου επάνω στο προϊόν αυτό, ή καλωδίων που συνδέονται με εξαρτήματα που πωλήθηκαν με αυτό το προϊόν, προκαλεί έκθεση σε μόλυβδο, μία χημική ουσία που όπως είναι γνωστό στην πολιτεία της Καλιφόρνια, προκαλεί γενετικές ανωμαλίες και αναπαραγωγικές βλάβες. **Αφού αγγίζετε το καλώδιο πλύντε τα χέρια σας.**

Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλούς χειρισμού ώστε να αποφύγετε βλάβη στην συσκευή σας:

- Όταν ετοιμάζετε την συσκευή προς χρήση, τοποθετήστε την σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Μπορείτε να περάσετε την συσκευή σας από την συσκευή ασφαλείας ακτίνων X αλλά μην την περνάτε ποτέ από ανιχνευτή μετάλλων. Εάν μεταφέρετε την συσκευή στο χέρι, βεβαιωθείτε ότι διαθέτει φορτισμένη μπαταρία ώστε να την ενεργοποιήσετε αν σας ζητηθεί.
- Προστατέψτε την συσκευή, τη μπαταρία και την μονάδα σκληρού δίσκου από περιβαλλοντικούς κινδύνους, όπως σκόνη, βρωμιά, τρόφιμα, υγρά, ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική έκθεση στον ήλιο.
- Όταν μετακινήτε την συσκευή σας σε περιβάλλον με πολύ διαφορετική θερμοκρασία και/ή υγρασία, υπάρχει πιθανότητα σχηματισμού συμπυκνώματος (ψύξης) πάνω ή μέσα στην συσκευή. Για να αποφύγετε βλάβη στην συσκευή, αφήστε να περάσει επαρκές χρονικό διάστημα ώστε να εξατμιστεί η υγρασία πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν μεταφέρετε την συσκευή από συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας σε πιο ζεστό περιβάλλον ή από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας σε πιο δροσερό περιβάλλον, αφήστε την συσκευή να φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου πριν την ενεργοποιήσετε.

- Όταν αποσυνδέετε ένα καλώδιο, τραβήξτε το από τον συζευκτήρα και όχι από το ίδιο το καλώδιο. Καθώς τραβάτε τον συζευκτήρα, κρατήστε τον σε ευθεία ώστε να μη λυγίσει κάποια ακίδα. Επίσης, πριν συνδέσετε ένα καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συζευκτές είναι σωστά προσανατολισμένοι και ευθυγραμμισμένοι.
- Μεταχειρίζεστε τα εξαρτήματα με προσοχή.
- Καθαρίστε την οθόνη με ένα απαλό, καθαρό ύφασμα και νερό. Βρέξτε το ύφασμα με νερό και καθαρίστε την οθόνη με το ύφασμα προς μία κατεύθυνση, μετακινούμενοι από το πάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω. Σκουπίστε άμεσα την υγρασία από την οθόνη και κρατάτε την οθόνη στεγνή. Η έκθεση της οθόνης σε υγρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να της προκαλέσει βλάβη. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών του εμπορίου για να καθαρίσετε την οθόνη.

Συνήθειες εργονομικής εργασίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη ή παρατεταμένη χρήση του πληκτρολογίου μπορεί να προκαλέσει κάκωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εργασία μπροστά στην οθόνη για παρατεταμένες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει καταπόνηση των ματιών.

Προστασία από ηλεκτροστατική αποφόρτιση

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής σας. Για πρόληψη στατικής βλάβης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας πριν αγγίξετε κάποια από τα ηλεκτρονικά μέρη της συσκευής σας. Αυτό μπορεί να γίνει αγγίζοντας μια άβαφη μεταλλική επιφάνεια.

Μπορείτε επίσης να ακολουθήσετε και τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε τη βλάβη από ηλεκτροστατική αποφόρτιση (ESD):

- Όταν αποσυσκευάζετε ένα εξάρτημα που είναι ευαίσθητο στον στατικό ηλεκτρισμό, μην απομακρύνετε το εν' λόγω εξάρτημα από την αντιστατική συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι να το εγκαταστήσετε. Λίγο πριν αφαιρέσετε την αντιστατική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποφορτίσει τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας.
- Όταν μεταφέρετε ένα ευαίσθητο εξάρτημα, τοποθετήστε το πρώτα σε αντιστατική θήκη ή συσκευασία.
- Μεταχειρίζεστε όλα τα ευαίσθητα εξαρτήματα σε περιοχή ασφαλή από στατικό ηλεκτρισμό. Εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείτε αντιστατικά πατάκια και επιφάνειες εργασίας.



Απόρριψη μπαταρίας


Η συσκευή σας χρησιμοποιεί μπαταρία ιόντων λιθίου. Για οδηγίες σχετικά με αντικατάσταση μπαταριών στην συσκευή σας, ανατρέξτε στην σελίδα 155.


Μην πετάτε την μπαταρία με τα οικιακά απόβλητα. Για την διεύθυνση του πλησιέστερου σημείου απόρριψης μπαταριών, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο αποκομιδής απορριμμάτων.

Εύρεση Πληροφοριών

Τί Ψάχνετε;	Βρείτε το Εδώ:
Εγκατάσταση της συσκευής σας και πληροφορίες σχετικά με τους συσκευτήρες και τα κουμπιά της	<i>Ξεκινώντας η Dell™ Οδηγός Χρήστη</i>
Πληροφορίες σχετικά με το πως να χρησιμοποιείτε την συσκευή σας.	Dell <i>Οδηγός Χρήστη</i> Βοήθειες για φορητούς υπολογιστές. Για να δείτε την Βοήθεια, χτυπήστε ελαφρά το κουμπί Star (Έναρξη) και χτυπήστε ελαφρά το Help (Βοήθεια) .
Επιπρόσθετα προγράμματα που μπορούν να εγκατασταθούν στην συσκευή σας	Συνοδευτικό CD της Dell
Πληροφορίες σχετικά με την χρήση προγραμμάτων στην συσκευή σας	Βοήθειες φορητού PC και, εάν είναι διαθέσιμο, χτυπήστε ελαφρά το Help (Βοήθεια) εντός ενός συγκεκριμένου προγράμματος
Σύνδεση και συγχρονισμός με έναν υπολογιστή	<i>Οδηγός Χρήστη</i> της Dell και Microsoft® ActiveSync® Βοήθεια στον υπολογιστή σας. Για να δείτε την Βοήθεια, κάντε κλικ στο Help(Βοήθεια) και κλικ στο Microsoft ActiveSync Help .
Ενημερώσεις τελευταίας στιγμής και λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες	Τα αρχεία readme, που βρίσκονται στον φάκελο ActiveSync στον υπολογιστή και στο συνοδευτικό CD της Dell.
Πρόσφατες πληροφορίες στο φορητό PC σας	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Εγκατάσταση της συσκευής σας

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 147.

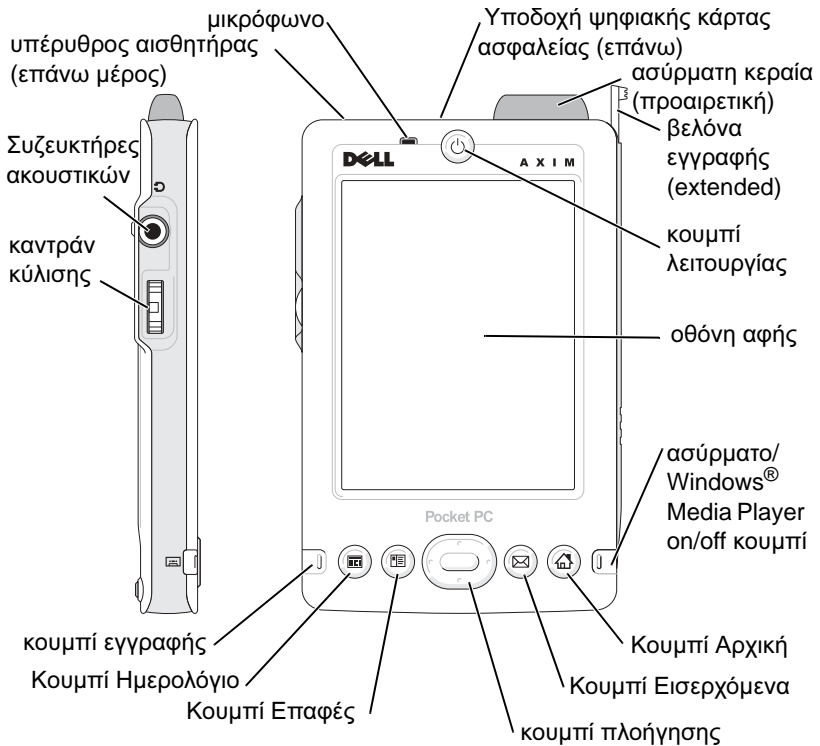
 **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας παρά μόνο εάν έχετε φορτίσει την κύρια μπαταρία για τουλάχιστον 4 ώρες.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Εισάγετε την αριστερή πλευρά της μπαταρίας στην θυρίδα της μπαταρίας υπό γωνία, και χαμηλώστε την δεξιά πλευρά προς την θυρίδα μέχρι να ασφαλίσει (να κάνει κλικ).

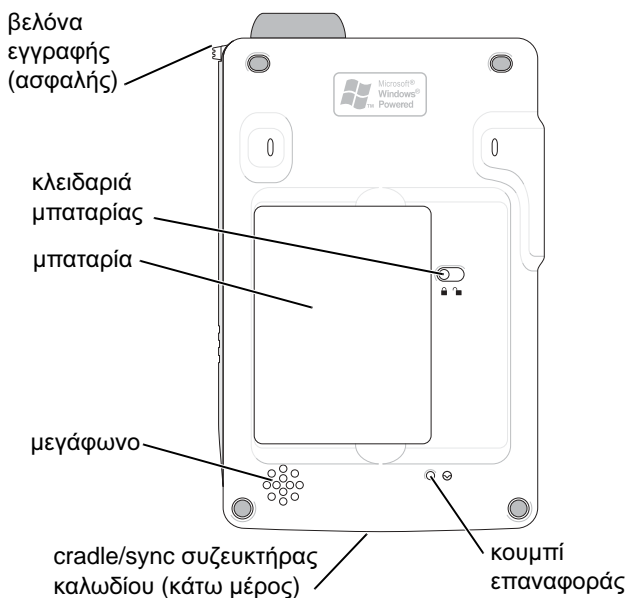
- 3 Φορτίστε την μπαταρία (δείτε σελίδα 156).
- 4 Αφού η μπαταρία έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 4 ώρες, πιάστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε την συσκευή.
- 5 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε την συσκευή.

Μπροστινή, Πλάγιες πλευρές, και Πίσω Όψεις

Μπροστινή και Πλάγιες Όψεις



Πίσω Όψη



Χρησιμοποιώντας την μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 147.

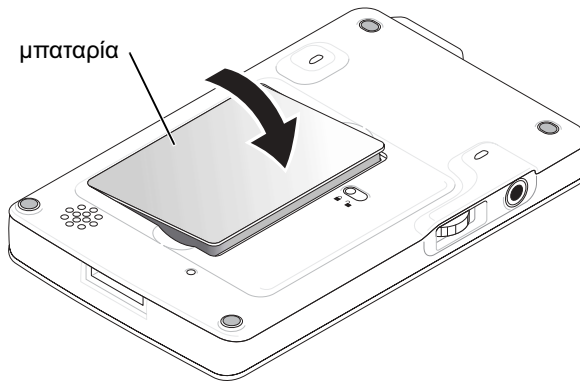
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας παρά μόνο εάν έχετε φορτίσει την κύρια μπαταρία για τουλάχιστον 4 ώρες.

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, πρέπει να εγκαταστήσετε και να φορτίσετε την μπαταρία. Αφού φορτιστεί η μπαταρία, χρησιμοποιείτε τις ιδιότητες τροφοδοσίας να παρακολουθήσετε την φόρτιση της μπαταρίας. Δείτε Βοήθεια φορητού PC στην συσκευή για περισσότερες πληροφορίες.

Εγκατάσταση και Αφαίρεση της Μπαταρίας

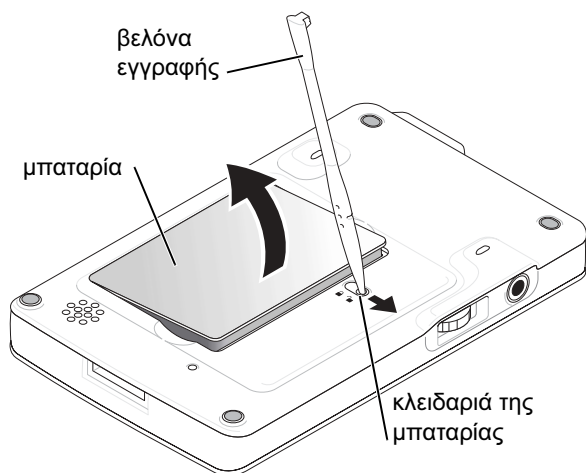
Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία:

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Εισάγετε την αριστερή πλευρά της μπαταρίας στην θυρίδα της μπαταρίας υπό γωνία, και χαμηλώστε την δεξιά πλευρά προς την θυρίδα μέχρι να ασφαλίσει (να κάνει κλικ).



Αφαίρεση της μπαταρίας:

- 1 Εισάγετε την κεφαλή της βελόνας εγγραφής στην κλειδαριά της μπαταρίας.
- 2 Γυρίστε και κρατήστε την κλειδαριά στην ξεκλειδωμένη θέση.
- 3 Σηκώστε την μπαταρία έξω από την υποδοχή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ετικέτα εξυπηρέτησης σας είναι τοποθετημένη κάτω από την μπαταρία. Χρειάζεστε την ετικέτα εξυπηρέτησης εάν προσπελάσετε την Dell Support στο support.euro.dell.com ή εάν καλέσετε την Dell για εξυπηρέτηση πελατών ή τεχνική υποστήριξη.

Φόρτιση της μπαταρίας

Χρησιμοποιείτε μία από τις ακόλουθες επιλογές για να φορτίσετε την κύρια μπαταρία:

- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC απ' ευθείας στον προσαρμογέα του φορτιστή και έπειτα στην συσκευή και σε μία ηλεκτρική πρίζα.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC απ' ευθείας στο καλώδιο sync (συγχρονισμού) και έπειτα στην συσκευή και σε ένα ηλεκτρικό καλώδιο.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC στην υποδοχή, και εισάγετε την συσκευή στην θήκη. Δείτε "Χρησιμοποιώντας την Θήκη" στην σελίδα 157 για περισσότερες πληροφορίες.

Σύνδεση με έναν υπολογιστή



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 147.

Μπορείτε να συνδέσετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή είτε απ' ευθείας με μία υποδοχή είτε με ένα καλώδιο συγχρονισμού. Όταν συνδέετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή, μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες εργασίες:

- Προσθέστε προγράμματα στην συσκευή σας. Δείτε τον *Οδηγό Χρήστη* για περισσότερες πληροφορίες.
- Συγχρονισμός δεδομένων στην συσκευή σας με δεδομένα στον υπολογιστή σας.

Για πληροφορίες σχετικά με συγχρονισμό δεδομένων, δείτε τις ακόλουθες πηγές:

- "Χρησιμοποιώντας το Microsoft® ActiveSync®" στον *Οδηγό Χρήστη* σας.
- Βοήθεια ActiveSync στον υπολογιστή σας
- Βοήθεια ActiveSync στην συσκευή σας

Χρησιμοποιώντας την Θήκη



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με την διαμόρφωση της συσκευής σας, η θήκη είναι προαιρετική.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την θήκη για να:

- Συγχρονίσετε τα δεδομένα στην συσκευή σας με τα δεδομένα στον υπολογιστή σας.
- Τροφοδοτήσετε την συσκευή με εναλλασσόμενο ρεύμα για να συντηρήσετε την μπαταρία.
- Φορτίσετε την κύρια μπαταρία. Δείτε "Χρησιμοποιώντας την μπαταρία" στην σελίδα 154 για περισσότερες πληροφορίες.
- Φορτίσετε μία εφεδρική μπαταρία.

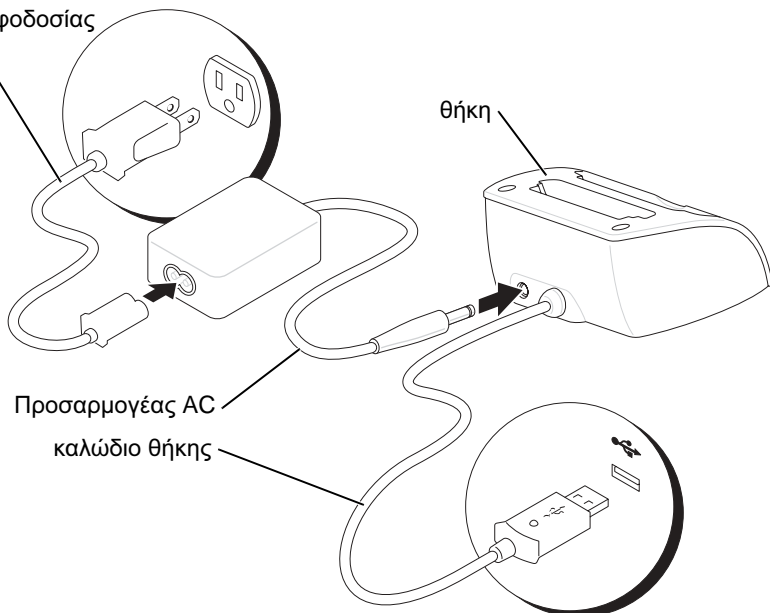


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν συνδέσετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι κάνετε εγκατάσταση του ActiveSync στον υπολογιστή από το συνοδευτικό CD της Dell™.

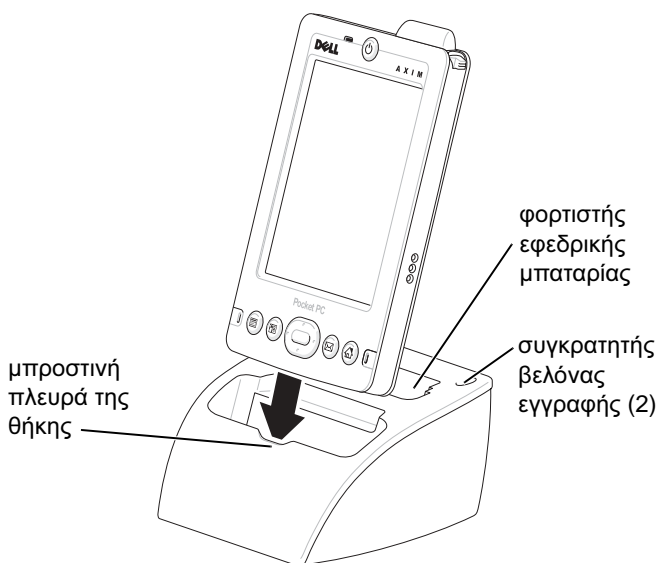
Για να συνδέσετε την συσκευή σας στην θήκη:

- 1 Τοποθετήστε την θήκη σε μία επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια κοντά στο υπολογιστή σας.
- 2 Συνδέστε το καλώδιο της θήκης στον συζευκτήρα USB στον υπολογιστή σας.

καλώδιο
τροφοδοσίας



- 3 Συνδέστε τον προσαρμογέα AC στην θήκη και σε μία ηλεκτρική πρίζα.




- 4 Ευθυγραμμίστε τον συζευκτήρα στο κάτω μέρος της συσκευής με τον συζευκτήρα στην θήκη, και κρατώντας το μπροστινό τμήμα της συσκευής στο ίδιο επίπεδο με το μπροστινό τμήμα της θήκης, χαμηλώστε την συσκευή επάνω στην θήκη.

Όταν η συσκευή είναι προσκολλημένη στην θήκη, ο λογότυπος της DELL™ στην θήκη ανάβει και το εικονίδιο κατάσταση σύνδεσης εμφανίζεται στην γραμμή εντολών.

Η φωτεινή ένδειξη εφεδρικής μπαταρίας της θήκης λειτουργεί ως εξής:

- Πράσινο — Η εφεδρική μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Χρυσάφι (όπως το κεχριμπάρι) — Η εφεδρική μπαταρία φορτίζει.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το κουμπί λειτουργίας στην συσκευή υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της κύριας μπαταρίας. Δείτε την περιγραφή των φωτεινών ενδείξεων της συσκευής στον *Οδηγό Χρήση* για περισσότερες πληροφορίες.

Για να απομακρύνετε την συσκευή από την θήκη, τραβήξτε την συσκευή ίσια επάνω και έξω από την θήκη.

Χρησιμοποιώντας το καλώδιο συγχρονισμού

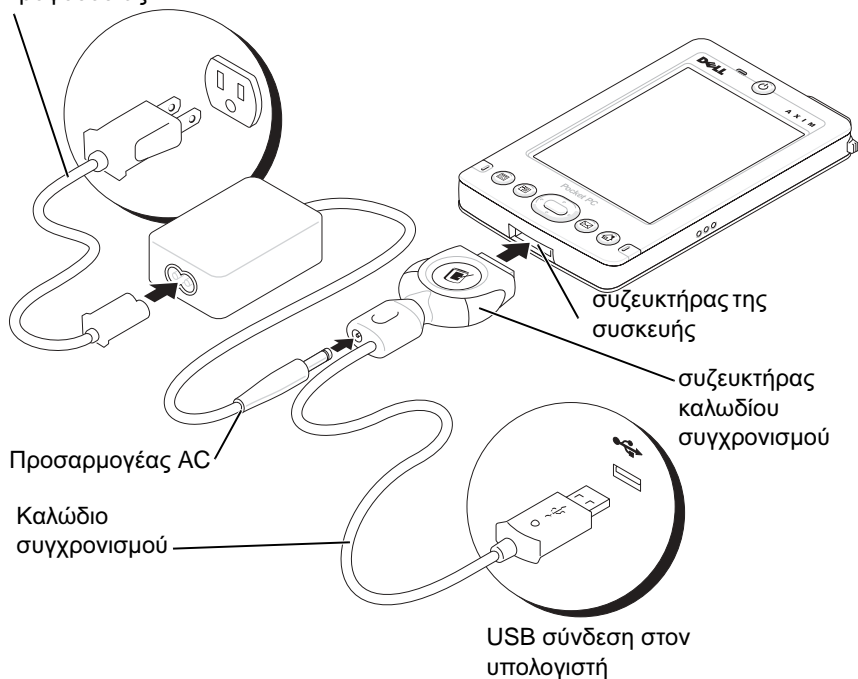
Χρησιμοποιείτε το καλώδιο συγχρονισμού για να συνδέσετε την συσκευή σας απ' ευθείας στον υπολογιστή χωρίς να χρησιμοποιήσετε την θήκη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με την διαμόρφωση της συσκευής σας, το καλώδιο συγχρονισμού είναι προαιρετικό.

Για να συνδέσετε το καλώδιο συγχρονισμού:

- 1 Συνδέστε την μία άκρη του καλωδίου στον συζευκτήρα USB στον υπολογιστή σας.
- 2 Συνδέστε την άλλη άκρη του καλωδίου στην συσκευή σας.

καλώδιο
τροφοδοσίας

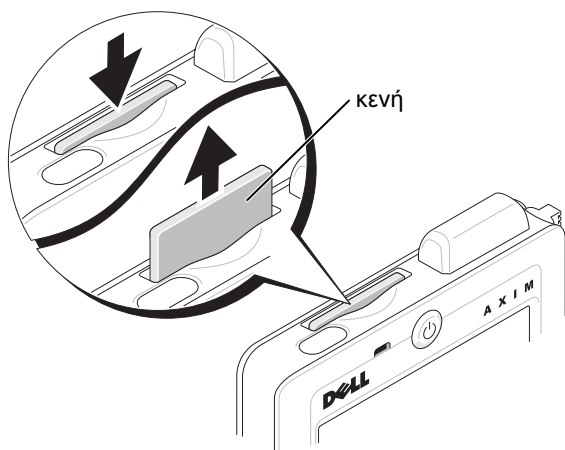


Χρησιμοποιώντας ασφαλείς κάρτες ψηφιακής μνήμης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτή την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 147.

Χρησιμοποιήστε ασφαλείς κάρτες ψηφιακής μνήμης για να αποθηκεύσετε τα δεδομένα ή να δημιουργήσετε εφεδρικό αντίγραφο των δεδομένων.

Για να εγκαταστήσετε μία ασφαλή κάρτα ψηφιακής μνήμης:



- 1 Εάν μία κάρτα είναι ήδη εγκατεστημένη, πιέστε προς τα μέσα την κάρτα για να την απελευθερώσετε, και έπειτα αφαιρέστε την.
 - 2 Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα είναι σωστά προσανατολισμένη, και τσουλήστε την μέσα στην υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει.
- ➡ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην πιέζετε με το ζόρι την κάρτα. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αφαιρέστε την κάρτα, ελέγξτε τον προσανατολισμό, και εισάγετε ξανά την κάρτα.

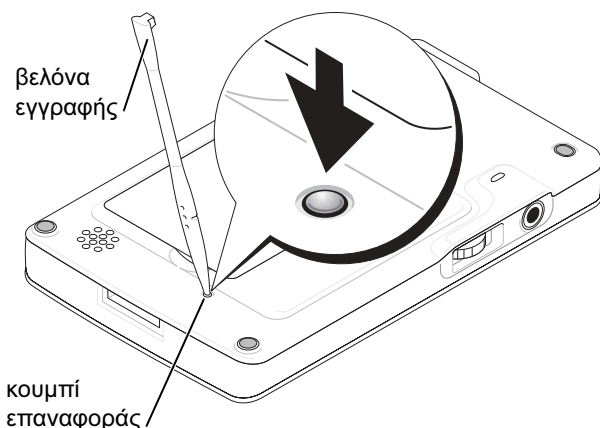
Δείτε την τεκμηρίωση που συνοδεύει την κάρτα, για πληροφορίες σχετικά με την χρήση της κάρτας.

Εκτελώντας επαναφορά

Χαλαρή επαναφορά

Όταν εκτελείτε χαλαρή επαναφορά, η συσκευή διαγράφει τα δεδομένα που δεν έχουν αποθηκευτεί αλλά αποθηκεύει τα δεδομένα που έχουν σωθεί στην μνήμη. Δοκιμάστε εκτελώντας μία χαλαρή επαναφορά εάν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν χτυπάτε ελαφρά την οθόνη ή πατάτε ένα κουμπί.

Για να εκτελέσετε μία χαλαρή επαναφορά, χρησιμοποιήστε την βελόνα εγγραφής για να πατήσετε το κουμπί επαναφοράς.



Σκληρή επαναφορά



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εκτελείτε μία σκληρή επαναφορά, χάνετε όλα τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στην συσκευή σας και όλα τα προγράμματα που έχετε εγκαταστήσει σε αυτή.

Εκτελέστε σκληρή επαναφορά εάν:

- Θέλετε να διαγράψετε όλα τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στην συσκευή σας.
- Ξεχάσατε των κωδικό πρόσβασης και χρειάζεστε να τον καθαρίσετε.
- Η συσκευή σας αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα λειτουργίας και έχετε ήδη επιχειρήσει μία χαλαρή επαναφορά.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συστήνεται ιδιαίτερα η δημιουργία εφεδρικού αντιγράφου των δεδομένων πριν εκτελέσετε σκληρή επαναφορά. Δείτε *ActiveSync Help* στον υπολογιστή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Για να εκτελέσετε σκληρή επαναφορά:

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας.
- 2 Με την βελόνα εγγραφής κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Επισημάνσεις ρυθμιστικών φορέων

Ηλεκτρομαγνητική Παρεμβολή (EMI) είναι κάθε σήμα ή εκπομπή, που ακτινοβολείται στον χώρο ή άγεται σε καλώδια τροφοδοσίας ή σημάτων, και θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία συστημάτων ασύρματης πλοήγησης ή άλλες υπηρεσίες ασφαλείας ή υποβαθμίζει, παρεμποδίζει ή διακόπτει επανειλημμένα μια αδειοδοτημένη υπηρεσία ασύρματων επικοινωνιών. Στις υπηρεσίες ασύρματων επικοινωνιών περιλαμβάνονται, χωρίς να περιορίζονται σε αυτές, οι εμπορικές εκπομπές AM/FM, η τηλεόραση, η κινητή τηλεφωνία, τα ραντάρ, ο έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας, η τηλεειδοποίηση και οι Υπηρεσίες Προσωπικής Επικοινωνίας (Personal Communication Services ή PCS). Αυτές οι αδειοδοτημένες υπηρεσίες, μαζί με συσκευές που εκπέμπουν χωρίς πρόθεση, όπως οι ψηφιακές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών, συμβάλλουν στην δημιουργία ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος.

Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) είναι η δυνατότητα στοιχείων του ηλεκτρονικού εξοπλισμού να λειτουργούν ομαλά μαζί, μέσα σε ηλεκτρονικό περιβάλλον. Παρόλο που ο συγκεκριμένος υπολογιστής έχει σχεδιαστεί και έχει προσδιοριστεί ως συμβατός με τα όρια που καθορίζονται από τον οργανισμό ρυθμιστικών φορέων για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, δεν παρέχεται κανενός είδους εγγύηση ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός δεν προκαλεί παρεμβολές με ασύρματες υπηρεσίες επικοινωνιών, κάτι που μπορεί να διαπιστωθεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, μπορείτε να διορθώσετε την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Επαναπροσανατολισμός της κεραίας λήψης.
- Αλλαγή θέσης του υπολογιστή σε σχέση με το δέκτη.
- Μετακίνηση του υπολογιστή μακριά από το δέκτη.
- Σύνδεση του υπολογιστή σε διαφορετική πρίζα έτσι ώστε ο υπολογιστής και ο δέκτης να είναι πάνω σε διαφορετικά κυκλώματα.

Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με κάποιον τεχνικό υποστήριξης της Dell ή έναν εκπαιδευμένο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για περισσότερες προτάσεις.

Οι υπολογιστές Dell™ είναι σχεδιασμένοι, ελεγμένοι, και ταξινομημένοι για το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον χρήσης τους. Αυτές οι ταξινομήσεις ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος αναφέρονται γενικά στους ακόλουθους εναρμονισμένους ορισμούς:

- Η κατηγορία Α είναι τυπική για επιχειρήσεις και βιομηχανικό περιβάλλον.
- Η κατηγορία Β είναι τυπική για περιβάλλον κατοικημένων περιοχών.

Ο Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών (ΙΤΕ), που περιλαμβάνει συσκευές όπως κάρτες επέκτασης, εκτυπωτές, συσκευές εισόδου/εξόδου (I/O), οθόνες κλπ, και οι οποίες είναι ενσωματωμένες μέσα στον υπολογιστή ή συνδεδεμένες σε αυτόν, πρέπει να ταιριάζουν με την ταξινόμηση ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος του υπολογιστή.

Επισημάνετε σχετικά με θωρακισμένα καλώδια σήματος: Χρησιμοποιήστε μόνο θωρακισμένα καλώδια για να συνδέσετε συσκευές σε οποιαδήποτε συσκευή Dell ώστε να μειώσετε την πιθανότητα παρεμβολών με υπηρεσίες ραδιοφωνικών επικοινωνιών. Χρησιμοποιώντας θωρακισμένα καλώδια εξασφαλίζετε την διατήρηση της κατάλληλης EMC ταξινόμησης για το περιβάλλον χρήσης. Για παράλληλους εκτυπωτές είναι διαθέσιμο ένα καλώδιο από την Dell. Εάν προτιμάτε, μπορείτε να παραγγείλετε ένα καλώδιο από την Dell στον ιστόχωρό της, στη διεύθυνση accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Οι περισσότεροι υπολογιστές Dell είναι ταξινομημένοι για περιβάλλον κατηγορίας Β. Ωστόσο, ο συνυπολογισμός κάποιων βασικών επιλογών μπορεί να αλλάξει την κατάταξη ορισμένων διαμορφώσεων σε κατηγορία Α. Για να προσδιορίσετε την ηλεκτρομαγνητική ταξινόμηση για τον υπολογιστή σας ή την συσκευή σας, δείτε τις ακόλουθες ενότητες που αφορούν την κάθε μία από τις υπηρεσίες ρυθμιστικών φορέων. Κάθε ενότητα παρέχει EMC/EMI συγκεκριμένα για κάθε χώρα ή πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος.

CE Ειδοποίηση (Ευρωπαϊκή Ένωση)

Μαρκάροντας με το σύμβολο **CE** υποδηλώνει ότι ο συγκεκριμένος υπολογιστής Dell ακολουθεί την οδηγία EMC και την οδηγία Low Voltage (Χαμηλής Τάσης) της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ένα τέτοιο σημάδι δηλώνει ότι το συγκεκριμένο σύστημα της Dell ικανοποιεί τα ακόλουθα τεχνικά πρότυπα:

- EN 55022 — "Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών — Χαρακτηριστικά Ραδιοφωνικής Διαταραχής — Όρια και Μέθοδοι Μέτρησης."
- EN 55024 — "Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών - Χαρακτηριστικά Ατελειών - Όρια και Μέθοδοι Μέτρησης."
- EN 61000-3-2 — "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3: Όρια - Ενότητα 2: Όρια για Εκπομπές Αρμονικού Ρεύματος (Ρεύμα εισόδου του εξοπλισμού μέχρι και 16 Α ανά φάση)."
- EN 61000-3-3 — "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) - Μέρος 3: Όρια - Ενότητα 3: Περιορισμός των διακυμάνσεων της τάσης και αναλαμπές σε συστήματα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης για εξοπλισμό με κλιμακούμενο ρεύμα μέχρι και 16 Α."
- EN 60950 — "Ασφάλεια του εξοπλισμού τεχνολογίας πληροφοριών."

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: EN 55022 οι απαιτήσεις εκπομπών προβλέπουν δύο ταξινομήσεις:

- Η κατηγορία Α είναι για συνήθεις εμπορικές περιοχές.
- Η κατηγορία Β είναι για συνήθεις κατοικημένες περιοχές.

Αυτή η συσκευή Dell είναι ταξινομημένη για χρήση σε ένα σύνθετες οικιακό περιβάλλον κατηγορίας Β.

Μία "Δήλωση Συμμόρφωσης" σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες και πρότυπα υπάρχει και είναι αρχαιοθετημένη στο Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Ασύρματες Πληροφορίες ρυθμιστικών φορέων

Η συσκευή Dell™ Axim™ X3 πρέπει να χρησιμοποιείται σε αυστηρή συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή όπως περιγράφεται στην τεκμηρίωση χρήστη που συνοδεύει το προϊόν. Για εγκρίσεις που αφορούν συγκεκριμένη χώρα, δείτε εγκρίσεις εκπομπών. Η Dell Inc. δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική παρεμβολή που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής, ή την αντικατάσταση ή προσάρτηση των καλωδίων σύνδεσης και εξοπλισμού άλλου από αυτόν που καθορίζει η Dell Inc. Για την διόρθωση της παρεμβολής που προκαλείται από τέτοια μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, αντικατάσταση ή προσάρτηση υπεύθυνος είναι ο χρήστης. Η Dell Inc. και οι εξουσιοδοτημένοι μεταπωλητές ή διανομείς της δεν είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε βλάβη ή παραβίαση των κυβερνητικών κανονισμών που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη να συμμορφωθεί με αυτές τις οδηγίες.

Ευρώπη—CE Δήλωση Συμμόρφωσης

EN 301 489-1(Δεκέμβριος 2001), EN 301 489-17 (Δεκέμβριος 2001), EN 300 328-1(Αύγουστος 2002), EN 300 328-2(Αύγουστος 2002), EN60950 (Ιανουάριος 2000)

CE 0560

Αγγλικά	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Φιλανδικά	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Ολλανδικά	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

	Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Γαλλικά	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Σουηδικά	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Δανικά	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Γερμανικά	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Ελληνικά	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Ιταλικά	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ισπανικά	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Πορτογαλικά	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Γαλλία

Μερικές περιοχές στην Γαλλία έχουν περιορισμένο εύρος συχνοτήτων. Η χειρότερη μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς για εσωτερικούς χώρους είναι:

10 mW για ολόκληρη την ζώνη των 2.4 GHz (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW για συχότητες μεταξύ 2446.5 MHz και 2483.5 MHz (ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Τα κανάλια 10 έως και 13 λειτουργούν στην ζώνη 2446.6 MHz έως 2483.5 MHz)

Υπάρχουν λίγες δυνατότητες για χρήση σε εξωτερικό χώρο: Στην ιδιωτική ιδιοκτησία ή στην ιδιωτική ιδιοκτησία δημοσίων προσώπων, η χρήση υπόκειται σε μια προκαταρκτική διαδικασία έγκρισης από το Υπουργείο άμυνας, με μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύ 100 mW στη ζώνη 2446.5–2483.5 MHz. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε εξωτερικούς δημόσιους χώρους.

Στα γεωγραφικά διαμερίσματα που παρατίθενται παρακάτω, για ολόκληρη την ζώνη των 2.4 GHz:

Η μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς σε εσωτερικό χώρο είναι 100 mW

Η μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς σε εξωτερικό χώρο είναι 10 mW

Γεωγραφικά διαμερίσματα στα οποία επιτρέπεται η χρήση της ζώνης 2400–2483.5 MHz με ένα EIRP μικρότερο από 100 mW σε εσωτερικό χώρο και μικρότερο από 10 mW σε εξωτερικό χώρο:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy de Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Αυτή η απαίτηση είναι πιθανόν να αλλάξει με τον χρόνο, επιτρέποντας σας να χρησιμοποιήσετε την ασύρματη κάρτα LAN σε περισσότερες περιοχές εντός της Γαλλίας. Παρακαλούμε ελέγξτε με το ART για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες (www.art-telecom.fr)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Το Dell Axim X3 που έχετε, εκπέμπει λιγότερο από 100 mW, αλλά περισσότερο από 10 mW.

Ιταλία Απαιτείται άδεια για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Η χρήση σε εξωτερικό χώρο απαγορεύεται.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Ιαπωνικό πρότυπο

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Καναδάς—Industry Canada (IC)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον κανόνα RSS210 του Industry Canada. (1999)

Πρότυπο FCC

47 CFR Τμήμα 15, Υποτμήμα C (Ενότητα 15.247)

Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (FCC)

Αυτή η συσκευή είναι σε συμφωνία με το τμήμα 15 των κανόνων FCC. Η λειτουργία της συσκευής υπόκειται στις ακόλουθες δύο συνθήκες:

- Αυτή η συσκευή ενδέχεται να μην προκαλεί βλαβερές παρεμβολές.
- Αυτή η συσκευή οφείλει απαραίτητως να δεχτεί οποιαδήποτε παρεμβολή που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Η εκπεμπόμενη ισχύς εξόδου αυτής της συσκευής Dell Axim X3 είναι πολύ χαμηλότερη από τα όρια έκθεσης που ορίζει η επιτροπή FCC. Ωστόσο, η συσκευή Dell Axim X3 οφείλει να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η πιθανότητα ανθρώπινης επαφής κατά την διάρκεια κανονικής λειτουργίας. Για να προσδιορίσετε την θέση της κεραίας μέσα στον υπολογιστή σας, ελέγξτε τις πληροφορίες που υπάρχουν στον ιστοχώρο γενικής υποστήριξης της Dell στην διεύθυνση support.euro.dell.com.

Δήλωση Παρεμβολών

Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι είναι σε συμφωνία με τους περιορισμούς που ισχύουν για μία ψηφιακή συσκευή κατηγορίας Β σύμφωνα με το τμήμα 15 των κανόνων FCC. Αυτοί οι περιορισμοί είναι σχεδιασμένοι ώστε να παρέχουν αρκετή προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε μία κατοικημένη εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ακτινοβολία ραδιοφωνικών συχνοτήτων. Εάν ο εξοπλισμός δεν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, ο εξοπλισμός ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο δεν υπάρχει εγγύηση ότι τέτοιου είδους παρεμβολές δεν θα εμφανιστούν σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο

εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικούς ή τηλεοπτικούς δέκτες (κάτι που μπορεί να διαπιστωθεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό), ο χρήστης προτρέπεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Προσανατολίστε ή τοποθετήστε εκ' νέου την κεραία λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μία πρίζα, σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον πωλητή ή έναν έμπειρο τεχνικό για βοήθεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Αυτή η συσκευή Dell Axim X3 πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε πλήρη συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή όπως περιγράφεται στην τεκμηρίωση του χρήστη που συνοδεύει το προϊόν. Κάθε άλλη εγκατάσταση ή χρήση θα παραβιάσει το τμήμα 15 των κανονισμών FCC.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—FCC Δήλωση Έκθεση Ακτινοβολίας:

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης ακτινοβολίας σε ανεξέλεγκτο περιβάλλον. Οι τελικοί χρήστες πρέπει να ακολουθούν τις συγκεκριμένες οδηγίες λειτουργίας που ικανοποιούν τα όρια έκθεσης RF.

Μεξικό

MEC SCT RCPUSCF02-609

Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία



Σιγκαπούρη—Εγκεκριμένο από το IDA για χρήση στην Σιγκαπούρη

DA102617

Κορέα



R-LARN-03-0166

Ραδιοεγκρίσεις

Για να προσδιορίσετε εάν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε την συσκευή ασυρμάτου δικτύου σας σε μια συγκεκριμένη χώρα, παρακαλούμε ελέγξτε εάν ο αριθμός ραδιοτύπου που είναι τυπωμένος στην ετικέτα αναγνώρισης της συσκευής σας υπάρχει στην σχετική λίστα που μπορείτε να βρείτε στον ιστοχώρο γενικής υποστήριξης της Dell στην διεύθυνση www.support.euro.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Rendszerinformációs útmutató



Megjegyzések, figyelmeztetések és óvintézkedések



MEGJEGYZÉS: A MEGJEGYZÉSEK a számítógép biztonságosabb és hatékonyabb használatát elősegítő fontos tudnivalókat tartalmaznak.



FIGYELMEZTETÉS: A FIGYELMEZTETÉSEK a hardvereszközökre veszélyes, illetve esetleg adatvesztést okozó problémákra hívják fel a figyelmet, és tájékoztatnak a problémák elkerülésének módjáról.



VIGYÁZAT! AZ ÓVINTÉZKEDÉSEK esetleges tárgyi és személyi sérülésekre, illetve életveszélyre hívják fel a figyelmet.

A dokumentumban közölt információ külön értesítés nélkül is megváltozhat.

© 2003 Dell Inc. Minden jog fenntartva.

A Dell Inc. előzetes írásos engedélye nélkül szigorúan tilos a dokumentumot bármiféle módon sokszorosítani.

A szövegben használt védjegyek: A *Dell*, a *DELL* embléma, a *Latitude*, az *Inspiron*, a *Dimension*, a *Dell Precision*, az *OptiPlex*, a *TrueMobile* és az *Axim* a Dell Inc. védjegyei. Az *ENERGY STAR* az Egyesül Államok Környezetvédelmi Hivatalának bejegyzett védjegye. Az *ENERGY STAR* program résztvevőjeként a Dell Inc. kijelenti, hogy jelen termék megfelel az *ENERGY STAR* hatékony energiafelhasználásra vonatkozó alapelveinek. A *Microsoft* és az *ActiveSync* a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye.

A dokumentumban egyéb védjegyek és védett nevek is szerepelhetnek, amelyek a védjegyet vagy nevet bejegyeztető cégre, valamint annak termékeire vonatkoznak. A Dell Computer Corporation kizárólag a saját védjegyeiből és bejegyzett neveiből eredő jogi igényeket érvényesíti.

Tartalom

VIGYÁZAT! Biztonsági előírások	175
Általános nyilatkozat	175
Áramellátás	175
Akkumulátor	176
Légi utazás	177
Összeférhetőség kapcsolatos EMC-előírások	177
Számítógép-használat és ergonómia	178
Az elektrosztatikus kisüléssel szembeni védekezés	178
A használt akkumulátorok kezelése	178
Információkeresés	179
Az eszköz üzembe helyezése	179
Előlnézet, oldalnézetek és hátulnézet	180
Előlnézet és oldalnézetek	180
Hátulnézet	181
Az akkumulátor használata	181
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása	182
Az akkumulátor töltése	183
Csatlakoztatás számítógéphez	184
A dokkolóállvány használata	184
Az adatkábel használata	187
Secure Digital memóriakártyák használata	187

Alaphelyzetbe állítás	188
Részleges alaphelyzetbe állítás	188
Tiszta alaphelyzetbe állítás	189
Hatósági tanúsítványok	190
CE-nyilatkozat (Európai Unió)	191
Hatósági információk a vezeték nélküli használat kapcsolatban	192
Európa—CE Declaration of Conformity (Megfelelőségi nyilatkozat)	192
Japán szabvány	195
Kanada—Industry Canada (IC)	195
FCC-szabvány	195
Mexikó	196
Ausztrália és Új-Zéland	196
Szingapúr—Szingapúrban való használatra IDA által jóváhagyva	196
Korea	196
Engedélyezett rádióhullámú eszközök	196



VIGYÁZAT! Biztonsági előírások

A biztonsági előírások segítenek megőrizni a felhasználó személyes biztonságát s megővni az eszközt és környezetét az esetleges sérüléstől.

Általános nyilatkozat

- Ne próbálkozzon egyedül az eszköz javításával, hacsak nem tapasztalt javító szakember. Mindig pontosan a telepítési útmutatás szerint járjon el.
- Ha hosszabbítókábelt használ a váltakozó áramú adapter csatlakoztatásához, az adott hosszabbítóval csatlakoztatott készülékek együttes névleges áramerőssége nem haladhatja meg a kábel megengedett áramerterhelését!
- Semmilyen tárgyat ne szúrjon az eszköz nyílásaiba. vidre zárhat belső komponenseket, s ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Tartsa távol az eszközt a fűtőtestektől és más hőforrásoktól., illetve ágyra, díványra vagy szőnyegre.
- tápláló vagy akkumulátort töltő váltakozó áramú adaptert jól szellőző helyen, például asztalon vagy padlón kell elhelyezni. rral vagy más olyan tárggyal, amely akadályozhatná annak hőleadását, s ne tartsa a használatban lévő adaptert
- A váltakozó áramú adapter az eszköz rendes üzemelése során felforrósodhat, ezért üzemeltetéskor vagy közvetlenül utána óvatosan nyúljon hozzá.
- l fürdőkád, mosogató vagy úszómedence közelében), s ne helyezze nedves felületre.
- Ha az eszközhöz beépített vagy külön beszerzett modem is tartozik, akkor vihar közeledése esetén húzza ki annak kábelét. Így elkerülheti a távoli villám által a telefonvonalon keresztül okozott áramütés veszélyét.
- eszközből Vihar idején csak akkumulátoros táplálással szabad használni az eszközt; valamennyi kábel legyen kihúzva.
- Amennyiben a számítógéphez modem is tartozik, a modemhez használt kábel ereinek legalább 0,36 mm (26 AWC) vastagságúnak kell lenniük, FCC-kompatibilis RJ-11 moduláris csatlakozóval.
- Rendes üzemelés során a kártyák rendkívül felmelegedhetnek. Ha folyamatos használat után vesz ki egy kártyát, legyen óvatos.
- Mielőtt a A tisztításhoz vízzel benedvesített puha ruhát használjon. Kerülje a folyékony, illetve az aeroszolos tisztítószerek használatát, melyek gyúlékony anyagokat tartalmazhatnak.

Áramellátás

- Az eszközzel kizárólag a Dell által szolgáltatott váltakozó áramú adaptert használja. Más adapter használata tüzet vagy robbanást okozhat.

- Mielőtt egy hálózati dugaszolóaljzatba kötné a, a váltakozó áramú adapter megengedett üzemi feszültségét leolvasva ellenőrizze, megfelel-e a rendelkezésre álló áramforrás az adapter által igényelt feszültségnek.
- Akkor kapcsolja ki, vegye ki belőle az akkumulátortelepet, és húzza ki a váltakozó áramú adaptert.
- Az áramütés megelőzésének érdekében megfelelően földelt áramforrásba kösse a váltakozó áramú adaptert és a megfelelő földelőcsatlakozás érdekében háromágú csatlakozóval ellátott tápkábeleket használjon. Ne alkalmazzon illesztődugaszt, és ne távolítsa csatlakozójának földelőérintkezőjét. pkábeléhez illő, megfelelő típusú, két- vagy háromágú legyen.
- Ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy ne legyen a váltakozó áramú átalakító tápkábelére helyezve, illetve hogy azt úgy helyezze el, hogy senkit se zavarjon a szabad közlekedésben.
- Ha elosztós hosszabbítót használ, az átalakító tápkábelét kellő körültekintéssel csatlakoztassa az elosztóba. bizonyos elosztósávokba ugyanis helytelenül is be lehet szúrni a dugaszt. tartós károsodásához, valamint tűz és/vagy áramütés veszélyének kialakulásához. Biztosítsa, hogy a dugasz földelőérintkezője az elosztósáv megfelelő földelőérintkezőjéhez kerüljön.

Akkumulátor

- Kizárólag az eszközzel való használatra jóváhagyott Dell™ akkumulátormodulokat alkalmazzon. Más típusok használata fokozhatja a tűz vagy a robbanás veszélyét.
- Ne hordja az akkumulátortelepet a zsebében, pénztárcájában vagy egyéb olyan tartóban, ahol a fémtárgyak (például kocsikulcs vagy iratkapcsok) rövidre zárhatnak annak kábelét. Az ilyen esetben kialakuló nagy áramfolyás következtében az akkumulátor rendkívüli mértékben felhevülhet, s így saját károsodása mellett akár tüzet vagy égési sérüléseket is okozhat.
- A helytelenül kezelt akkumulátor égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét az akkumulátort. A sérült vagy szivárgó akkumulátortelepet különös körültekintéssel kezelje. A sérült akkumulátor celláiból esetleg kifolyó elektrolit személyi sérülést okozhat.
- Az akkumulátort gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ne tárolja vagy hagyja a számítógépet vagy az akkumulátort hőforrás, például radiátor, tűzhely, tűzrakó hely, elektromos melegítő vagy más hőtermelő eszköz közelében, illetve ne tárolja 60°C-nál magasabb hőmérsékleten. A túlzottan felhevített akkumulátorcellák felrobbanhatnak vagy kinyílnak, s így tűz keletkezhet.
- A számítógép akkumulátorát ne dobja tűzbe, és nem dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Az akkumulátorcellák felrobbanhatnak. Az elhasznált akkumulátor kezelésével kapcsolatban kövesse a gyártó útmutatásait, vagy forduljon a helyi köztisztasági vállalathoz. Az elhasznált vagy sérült akkumulátort azonnal selejtezze ki.

Légi utazás

- bizonyos előírásai és/vagy a repülőjáratokra vonatkozó korlátozásai is vonatkozhatnak, amennyiben Ön egy légi jármű fedélzetén tartózkodik. Ezek az előírások vagy korlátozások például tilthatják a rádiófrekvenciás vagy egyéb elektromágneses jelek szándékos sugárzására alkalmas járműveken
 - ett korlátozások tökéletes betartása érdekében kapcsolja ki azt, mielőtt légi járműre szállna, a fedélzeten pedig kövesse a légi személyzetnek a
 - sználata tilos lehet a légi járművön a repülés Bizonyos légiforgalmi társaságok a 3050 méteres magasság alatti repülést is kritikus szakasznak nyilváníthatják. Mindig tartsa be a légitársaságnak a személyes elektronikus eszközök használatát szabályozó utasításait.

Összeférhetőség kapcsolatos EMC-előírások

összeférhetőségi Párhuzamos nyomtatókábel beszerezhető a Dell cégtől. Ha ez Önnek jobban megfelel, a kábelt a Dell nemzetközi honlapján (www.dell.com) is megrendelheti.

belső elektronikus komponenseiben. A töltéskisülés okozta károk megelőzése érdekében a számítógép elektronikus részeinek, például a memóriamodul megérintése előtt vezesse le az elektromos töltést a testéről. Elég, ha ilyenkor megérint egy festetlen fémfelületet.

FIGYELEM! E termék kábelét vagy a vele együtt árusított tartozékokhoz tartozó kábeleket megfogva ólommal kerül érintkezésbe, melyet Kalifornia állam születési rendellenességeket és egyéb örökletes egészségkárosodást okozó anyagként tart nyilván. **A kábel megérintése után mosson kezet!**

sérülésének elkerülése érdekében tartsa be a biztonságos kezelésre vonatkozó alábbi előírásokat:

- Mielőtt üzembe helyezné
- Röntgensugaras biztonsági berendezésen átvihető ajelző Ha kézi poggyászként viszi magával az eszközt, tartson készenlétben egy feltöltött akkumulátort arra az esetre, ha megkérné az eszköz bekapcsolására.
- az akkumulátort és a merevlemezt a környezeti ártalmaktól, például a szennyeződés, a por, élelmiszerek, folyadékok, szélsőséges hőmérsékletek és a hosszan tartó napsütés hatásától.
- Ha jelentősen eltérő hőmérsékletű és/vagy páratartalmú környezetbe viszi át a sérülésének elkerülése érdekében hagyjon elegendő időt a nedvesség elpárolgására, mielőtt a



FIGYELMEZTETÉS: alacsonyabb hőmérsékleti körülmények közül melegebb környezetbe, vagy melegebb körülmények közül hűvösebb helyre viszi, akkor bekapcsolása előtt adjon a elegendő időt arra, hogy megszokja a szobahőmérsékletet.

- Kábel kihúzásakor ne magát a kábelt, hanem a csatlakozót vagy a felszültségmentesítő h A csatlakozót egyenes irányban húzza ki, nehogy elgömbüljenek az érintkezőtűi. Kábel bekötése előtt mindig ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e egymáshoz a két csatlakozó.
- Óvatosan bánjon a komponensekkel.
- A képernyőt puha, tiszta ruhával és vízzel tisztítsa. a képernyőn egy irányban, a tetejétől az aljáig. Gyorsan távolítsa el a nedvességet a képernyőről, és tartsa azt szárazon, a hosszan tartó nedvesség ugyanis kárt tehet a benne. Ne használja a kereskedelmi forgalomban lévő ablaktisztító szereket a képernyő tisztításához.

Számítógép-használat és ergonómia



VIGYÁZAT! Az eszköz helytelen vagy huzamos használata sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT! A képernyő hosszú ideig tartó nézése megerőltetheti a szemet.

Az elektrosztatikus kisüléssel szembeni védekezés

belső elektronikus komponenseiben. A töltéskisülés okozta károk megelőzése érdekében a számítógép elektronikus részeinek megérintése előtt vezesse le az elektromos töltést a testéről. Elég, ha ilyenkor megérint egy festetlen fémfelületet.

A következő intézkedésekkel előzhető meg az elektrosztatikus kisülés okozta károk:

- Miután kivesz egy zavarérzékeny komponenst a szállítódobozából, mindaddig tartsa antisztatikus csomagolásában, amíg készen nem áll a telepítésére. Közvetlenül az antisztatikus csomagolás kibontása előtt süsse ki testének statikus elektromos töltését.
- Ha érzékeny komponenst szállít, helyezze azt először egy antisztatikus dobozba vagy csomagolóanyagba.
- Az érzékeny komponensekkel zavarmentes térségben dolgozzon. Ha lehetséges, használjon antisztatikus padló- vagy munkapadalátétet.



A használt akkumulátorok kezelése

A számítógép egy lítium-ion akkumulátorral üzemel. A számítógép akkumulátorainak cseréjével kapcsolatos tudnivalókat az 182. oldal című fejezetben találja meg.

Az akkumulátort ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. gyűjtő

Információkeresés

Témakör	előhely
Az eszköz üzembe helyezésének menete, csatlakozóinak és gombjainak leírása	<i>Getting Started</i> (Alapismeretek) lap és a Dell™ <i>Felhasználói kézikönyv</i>
Tudnivalók az eszköz használatához	Dell <i>Felhasználói kézikönyv</i> és a Pocket PC Súlyó A súlyó a Start gombra, majd a Help (Súlyó) pontra mutatva nyitható meg.
Az eszközre telepíthető további programok	Dell Companion CD
Tudnivalók az eszköz programjainak használatához	A zseb-PC súlyója, valamint az adott programon belüli súlyó (ha van), a Help (Súlyó) gombra mutatva
Csatlakoztatás és szinkronizálás a számítógéppel	Dell <i>Felhasználói kézikönyv</i> és a Microsoft® ActiveSync® Súlyója a számítógépen. A súlyó a Súlyó, majd a Microsoft ActiveSync Help pontra kattintva nyitható meg.
Utolsó frissítések és részletes műszaki adatok	A számítógépen az ActiveSync mappában, illetve a Dell Companion CD-n található readme fájlok.
A zseb-PC-vel kapcsolatos legfrissebb információk	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Az eszköz üzembe helyezése



VIGYÁZAT! A fejezet következő lépéseinek végrehajtása előtt olvassa el és tartsa be a következő biztonsági előírásokat: 175. oldal.



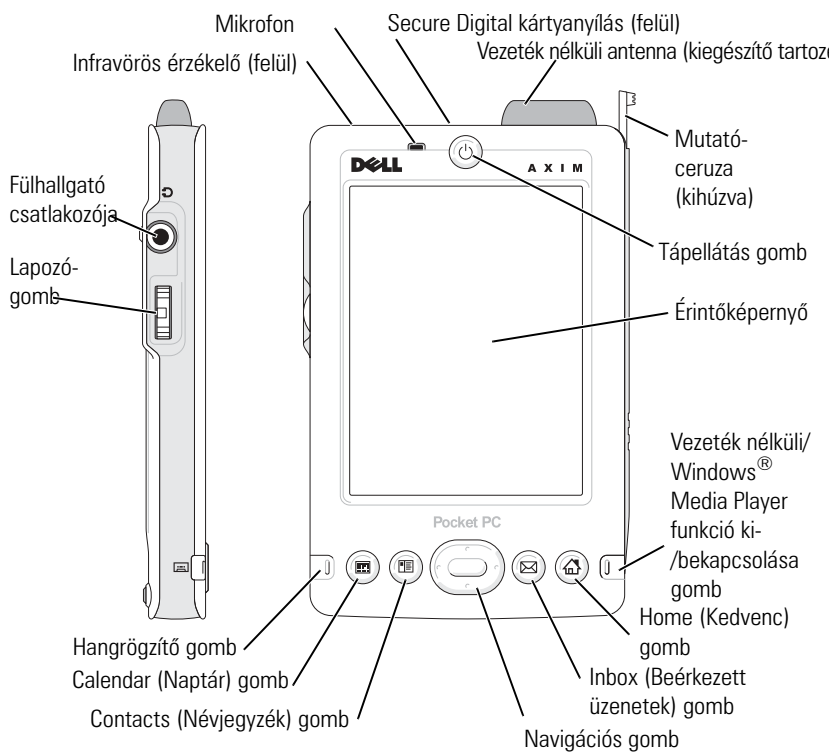
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt használatba venné az eszközt, töltsé főakkumulátorát legalább 4 órán át.

- 1 Gondoskodjon róla, hogy az eszköz ki legyen kapcsolva.
- 2 Illessze a ferdén tartott akkumulátor bal oldalát az akkumulátornyílásba, majd jobb oldalát lehajtva kattintsa a helyére az akkumulátort.
- 3 Töltsé fel az akkumulátort (lásd: 183. oldal).
- 4 Miután az akkumulátort legalább 4 órán keresztül töltötte, a tápellátás gombot megnyomva kapcsolja be a készüléket.

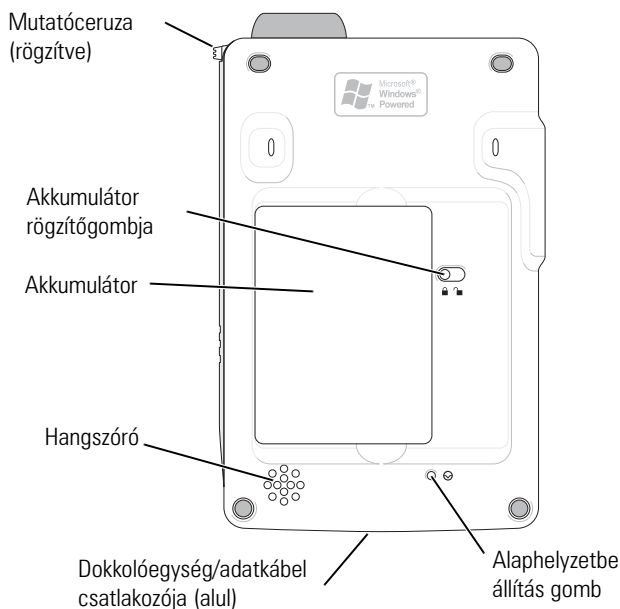
- 5 Helyezze üzembe az eszközt a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.

Előnézet, oldalnézetek és hátnézet

Előnézet és oldalnézetek



Hátulnézet



Az akkumulátor használata

⚠ VIGYÁZAT! A fejezet következő lépéseinek végrehajtása előtt olvassa el és tartsa be a következő biztonsági előírásokat: 175. oldal.

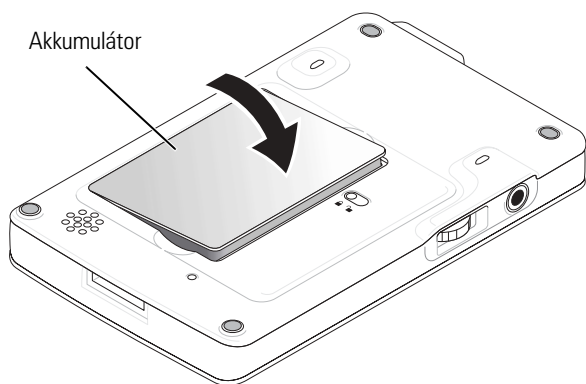
🔄 FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt használatba venné az eszközt, töltsé főakkumulátorát legalább 4 órán át.

A készülék első alkalommal történő használata előtt be kell helyezni és fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor feltöltése után annak töltöttségi szintje a tápellátás tulajdonságai között ellenőrizhető. Részletesebben a zseb-PC súgójának a készülékről szóló részében olvashat erről a témáról.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

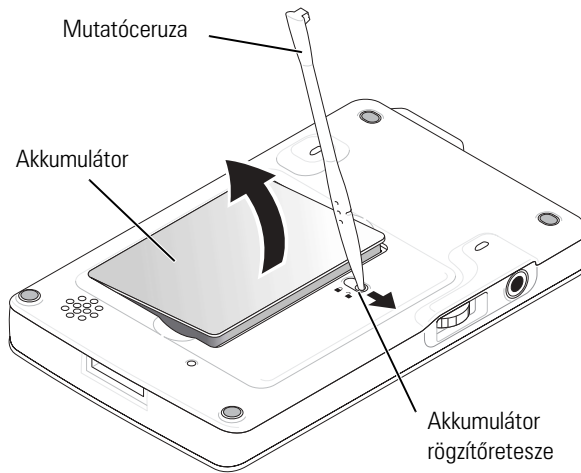
Az akkumulátor behelyezése:

- 1 Gondoskodjon róla, hogy az eszköz ki legyen kapcsolva.
- 2 Illessze a ferdén tartott akkumulátor bal oldalát az akkumulátornyílásba, majd jobb oldalát lehajtva kattintsa a helyére az akkumulátort.



Az akkumulátor eltávolítása:

- 1 Illessze a mutatóceruza hegyét az akkumulátor rögzítőreteszébe.
- 2 Tolja a reteszt a kioldási helyzetbe.
- 3 Vegye ki az akkumulátort a rekeszből.



MEGJEGYZÉS: A szervicímke az akkumulátor alatt található. A szervicímke a support.euro.dell.com címen található Dell Support használatához, illetve a Dell telefonos ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának igénybe vételéhez szükséges.

Az akkumulátor töltése

A fő akkumulátort az alábbi módszerek valamelyikével töltheti fel:

- Csatlakoztassa az AC-adaptert közvetlenül a töltőcsatlakozóhoz, majd a készülékhez, ezután pedig az elektromos hálózatra.
- Csatlakoztassa az AC-adaptert közvetlenül az adatkábelhez, ezeket a készülékhez, ezután pedig az elektromos hálózatra.
- Csatlakoztassa az AC-adaptert a dokkolóállványhoz, és helyezze a készüléket az állványra. További információkért lásd: „A dokkolóállvány használata”, 184. oldal.

Csatlakoztatás számítógéphez



VIGYÁZAT! A fejezet következő lépéseinek végrehajtása előtt olvassa el és tartsa be a következő biztonsági előírásokat: 175. oldal.

A készüléket dokkolóállvánnyal vagy adatkábellel csatlakoztathatja közvetlenül a számítógéphez. A készülék és a számítógép összekapcsolása után a következő feladatok végrehajtására lesz módja:

- Programokat telepíthet a készülékre. Erről bővebben a *Felhasználói kézikönyvben* olvashat.
- Szinkronizálhatja a készülék és a számítógép adatait.

Az adatok szinkronizálásával kapcsolatban az alábbi forrásokból tudhat meg többet:

- A *Felhasználói kézikönyv* „Using Microsoft® ActiveSync®” (A Microsoft® ActiveSync® használata) című fejezete
- Az ActiveSync számítógépes súgója
- Az ActiveSync készüléken található súgója

A dokkolóállvány használata



MEGJEGYZÉS: A készüléknek csak adott összeállításban része tartozékként a dokkolóállvány.

A dokkolóállvány a következőkre használható:

- Szinkronizálhatja a készülék és a számítógép adatait.
- Az akkumulátor energiájának tartalékolásához a készülék hálózatról működtethető.
- Lehetséges az akkumulátor töltése. Bővebb információért lásd: „Az akkumulátor használata”, 181. oldal.
- Tölthető egy tartalék akkumulátor.

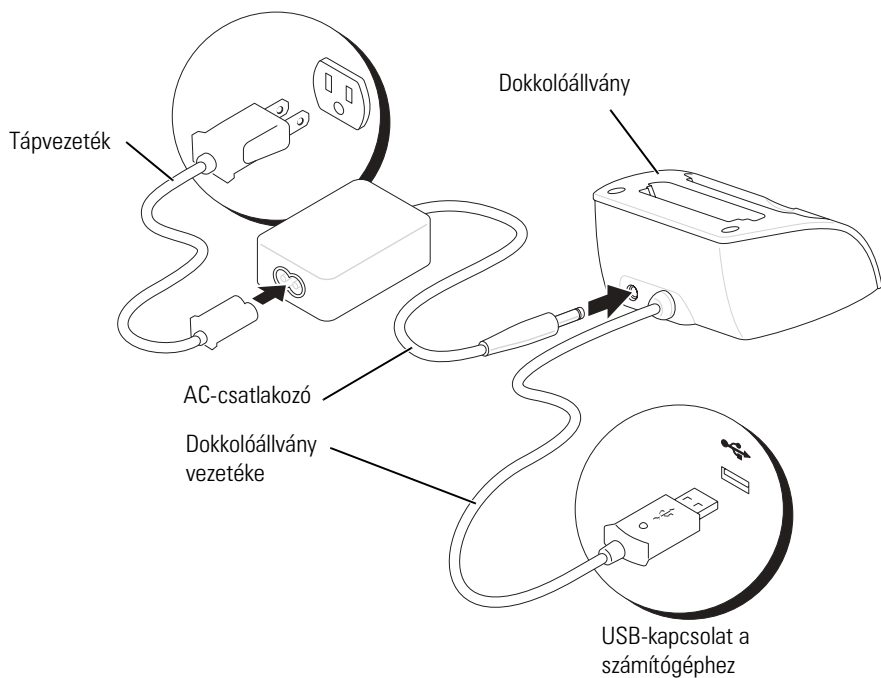


MEGJEGYZÉS: A készülék első alkalommal történő számítógéphez csatlakoztatása előtt a Dell™ Companion CD-ről telepíteni kell az ActiveSync programot a számítógépre.

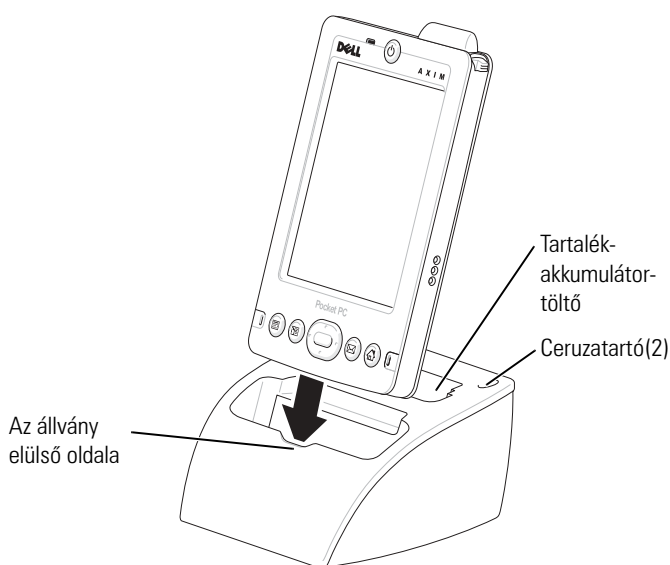
A készülék csatlakoztatása a dokkolóállványhoz:

- 1 Helyezze a dokkolóállványt a számítógép közelébe egy sima, egyenletes felületre.

- 2** Csatlakoztassa a dokkolóállvány vezetékét a számítógép USB-csatlakozójához.



- 3** Csatlakoztassa az AC-adaptert a dokkolóállványhoz, majd az elektromos hálózatra.



- 4** Igazítsa egymáshoz a készülék alsó részén, illetve az állványon található csatlakozót, és csúsztassa a készüléket az állványba úgy, hogy annak eleje az állvány elülső része felé nézzen.

Ha a készülék dokkolva van az állványon, az állványon lévő DELL™ embléma világítani kezd, a parancssávban pedig megjelenik a kapcsolatot jelző ikon.

A tartalék akkumulátor állványon található állapotlámpája a következőket jelezheti:

- Zöld— A tartalék akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Sárga— A tartalék akkumulátor töltődik.




MEGJEGYZÉS: A készüléken található tápellátás gomb a fő akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja. A készülék állapotlámpáinak jeleit részletesen a *Felhasználói kézikönyv* ismerteti.

A készülék eltávolításához az állványból húzza a készüléket egyenesen tartva felfelé.

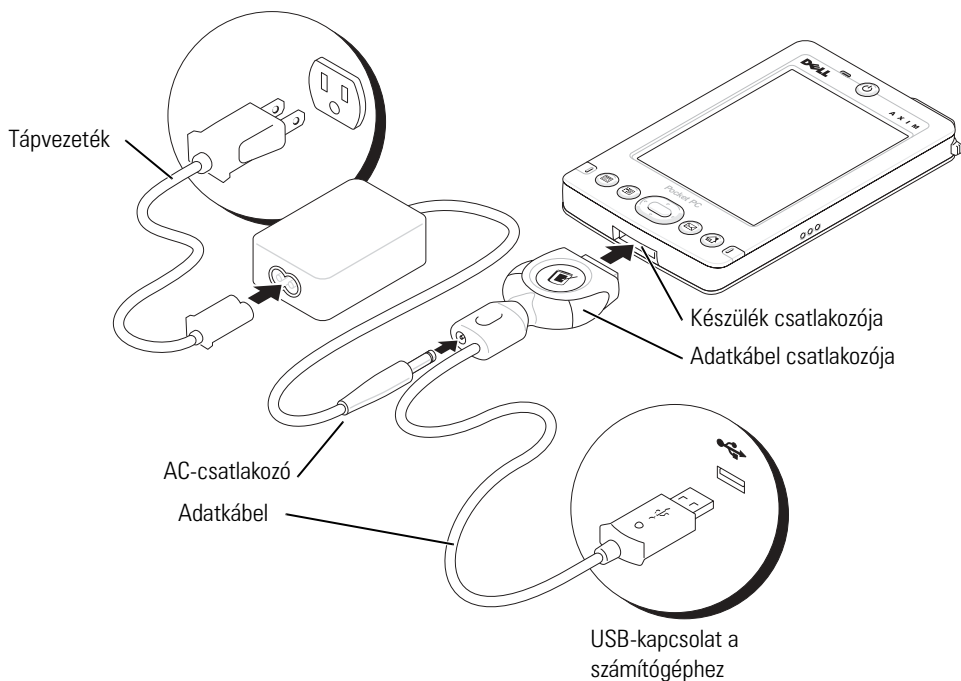
Az adatkábel használata

Az adatkábellel a készüléket közvetlenül, a dokkolóállvány használata nélkül csatlakoztathatja a számítógéphez.

 **MEGJEGYZÉS:** A készüléknek csak adott összeállításban része tartozékként az adatkábel.

Az adatkábel csatlakoztatása:

- 1 A kábel egyik végét csatlakoztassa a számítógép USB-csatlakozójához.
- 2 A kábel másik végét csatlakoztassa a készülékhez.

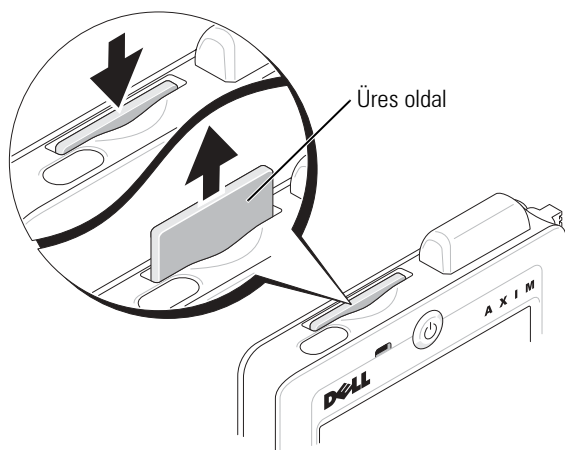


Secure Digital memóriakártyák használata

 **VIGYÁZAT!** A fejezet következő lépéseinek végrehajtása előtt olvassa el és tartsa be a következő biztonsági előírásokat: 175. oldal.

A Secure Digital memóriakártyákat adatok tárolására és biztonsági másolatok készítésére használhatja.

A Secure Digital memóriakártyák használata:



- 1 Ha a készülékbe már van kártya behelyezve, a kioldáshoz nyomja befelé, majd vegye ki.
- 2 Ellenőrizze a kártya megfelelő illesztési oldalát, majd tolja befelé a nyílásba, amíg kattantást nem hall.

FIGYELMEZTETÉS: A kártyát ne próbálja erővel a helyére illeszteni. Ha érzi, hogy a kártya szorul, ellenőrizze, hogy helyes-e az illesztési iránya, majd próbálja meg újra behelyezni.

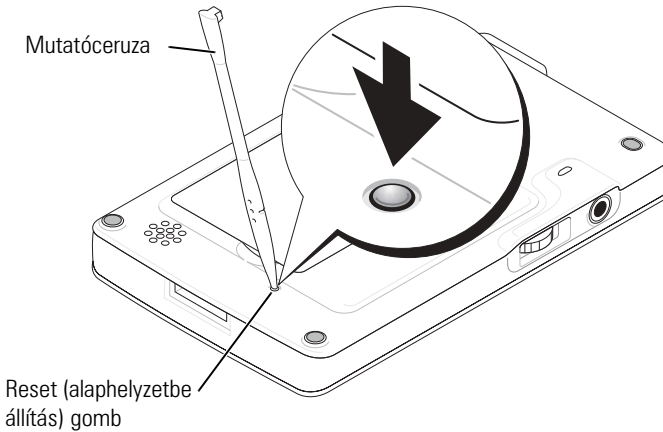
A kártya használatával kapcsolatban olvassa el a hozzá kapott dokumentációt.

Alaphelyzetbe állítás

Részleges alaphelyzetbe állítás

Részleges alaphelyzetbe állításnál a készülék törli a nem mentett adatokat, de megtartja a memóriába mentett adatokat. Részleges alaphelyzetbe állítással akkor próbálkozzon, ha a készülék nem reagál a gombnyomásra vagy a kijelző megérintésére.

Részleges alaphelyzetbe állításnál használja a ceruzát a Reset (alaphelyzetbe állítás) gomb benyomására.



Tiszta alaphelyzetbe állítás



FIGYELMEZTETÉS: Tiszta alaphelyzetbe állításnál a készüléken tárolt minden adat, illetve a készülékre telepített összes program törlődik.

Tiszta alaphelyzetbe állítás a következők miatt válhat szükségessé:

- Törölni szeretné a készülékre mentett összes adatot.
- Elfejtette a jelszavát, ezért azt törölni szeretné.
- A készülék működésében súlyos zavarok lépnek fel azután is, hogy már próbálkozott a részleges alaphelyzetbe állítással.



FIGYELMEZTETÉS: A tiszta alaphelyzetbe állítás előtt az adatokról feltétlenül készítsen biztonsági másolatot. További információkat a számítógépen, az *ActiveSync súgójában* talál.

Tiszta alaphelyzetbe állítás végrehajtása:

- 1 Nyomja le és tartsa lenyomva a tápellátás gombot.
- 2 A ceruzával nagyjából 2 másodpercig tartsa lenyomva a Reset (alaphelyzetbe állítás) gombot.
- 3 Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Hatósági tanúsítványok

Elektromágneses interferencia (EMI) minden olyan - szabad térbe kisugárzott vagy áram-, illetve jelvezetően át továbbított - jel vagy sugárzás, amely veszélyezteti a rádiónavigáció vagy más biztonsági szolgálatok működését, vagy jelentősen gyengít, akad A rádió-távközlési szolgáltatások közé tartozik (de nem kizárólagosan) a közép- és ultrarövid hullámú kereskedelmi rádióadás, a televízió, a mobiletelefon-szolgáltatások, a radar, a légiforgalom-irányítás, a személyhívó, valamint a személyi kommunikációs szolgáltatások (PCS). Ezek az engedélyezett szolgáltatások, valamint a nem szándékos sugárzók, például a digitális eszközök, a számítógépeket is beleértve, mind együttesen alakítják az elektromágneses környezetet.

összeférhetőség (EMC) az elektronikus készülékek képessége az elektronikus környezetben való helyes együttműködésre. nt, s e határértékeknek való megfelelésége megállapítást is nyert, konkrét körülmények közötti üzemeltetés esetén semmi sem zavarolja a zavarmentességet. Ha a készülék zavart okoz a rádió-távközlési szolgáltatásokban (ez megállapítható a készülék ki-be kapcsolásával), az alábbi intézkedésekkel próbálhatja kiküszöbölni az interferenciát:

- a vevőantenna átirányításával;
- a számítógép áthelyezésével a vevőkészülékhez képest;
- a számítógép távolabbra helyezésével a vevőkészüléktől;
- a számítógép más dugaszaljatba kapcsolásával úgy, hogy azt a vevőkészüléktől eltérő áramkörü ág táplálja.

Szükség esetén forduljon további tanácsért a Dell műszaki támogatásának képviselőjéhez vagy egy tapasztalt rádió- vagy televíziószerelőhöz.

zetnek megfelelően történik. Az elektromágneses környezet szerinti besorolás rendszerint az alábbi harmonizált definíciókra épül:

- Az „A” osztály jellemzően vállalati és ipari környezetben való használatra szolgál.
- jellemzően

kat, a bővítőkártyákat, a nyomtatókat, a be- és kiviteli (I/O) eszközöket, a monitorokat stb. - a számítógép elektromágneses ő

Nyilatkozat az árnyékolt jeltovábbító kábelekről: A rádió-távközlési szolgáltatások zavarása lehetőségének mérséklése érdekében kizárólag árnyékolt kábellel csatlakoztasson bármilyen Dell eszközhöz további eszközöket. összeférhetőségi Párhuzamos nyomtatókábel beszerezhető a Dell cégtől. is megrendelheti a Delltől, a következő címen: accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

A Dell számítógépek zöme „B” osztályú besorolást kapott. Bizonyos kiegészítő egységek beszerelésével azonban az adott konfiguráció átkerülhet az „A” osztályba. Az adott eszköz vagy számítógép elektromágneses osztályának megállapításához tekintse át az egyes szabályozó hatóságokkal kapcsolatos alábbi fejezetcímeket. Ezek mindegyike egy konkrét országra vonatkozó EMC/EMI- vagy termékbiztonsági információkat tartalmaz.

CE-nyilatkozat (Európai Unió)

A **CE** jelzés azt tanúsítja, hogy ez a Dell számítógép teljesíti az Európai Unió elektromágneses összeférhetőségre és kifeszültségre vonatkozó irányelveit. A jelzés tanúsítja, hogy ez a Dell rendszer megfelel az alábbi műszaki szabványoknak:

- EN 55022 — „Information Technology Equipment (Információtechnológiai berendezések) — Radio Disturbance Characteristics (Rádiózavar-jellemzők) — Limits and Methods of Measurement (Határértékek és mérési módszerek)”
- EN 55024 — „Information Technology Equipment (Információtechnológiai berendezések) — Immunity Characteristics (Zavartűrési jellemzők) — Limits and Methods of Measurement (Határértékek és mérési módszerek)”
- EN 61000-3-2 — „Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase).” (Elektromágneses összeférhetőség, 3. rész: Határértékek, 2. szakasz: Felharmonikus áramok kibocsátási határértékei, berendezések fázisonként 16 A bemeneti áramerősséget meg nem haladó bemeneti árama
- EN 61000-3-3 — „Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A.” (Elektromágneses összeférhetőség, 3. rész: Határértékek, 3. szakasz: A feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei kifeszültségű táphálózatokon a legfeljebb 16 A névleges áramerősségű berendezések esetén
- EN 60950 — „Safety of Information Technology Equipment.” (Információtechnológiai berendezések biztonsági előírásai)

MEGJEGYZÉS: Az EN 55022 zavarkibocsátási követelményei két osztályt határoznak meg:

- „A” osztály: jellemzően kereskedelmi területeken való felhasználás
- „B” osztály: jellemzően lakóhelyi területeken való felhasználás

Ez a Dell eszköz „B” osztályú besorolást kapott, tipikus lakóhelyi környezetben való használatra alkalmas.

A fenti irányelveknek és szabványoknak való megfelelés tanúsítására „Declaration of Conformity” címen kiállított dokumentum a következő helyen van megőrzésre letétbe helyezve: Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Hatósági információk a vezeték nélküli használattal kapcsolatban

A Dell™ Axim™ X3 készüléket szigorúan a gyártónak a termékhez adott dokumentációjában szereplő útmutatásoknak megfelelően kell használni. Az egyes országokénti hatósági jóváhagyásokat az Engedélyezett rádióhullámú eszközök címszó alatt találja meg. A Dell Inc. nem vállal felelősséget a készülék jogosulatlan átalakítása, illetve a Dell Inc. által engedélyezettektől eltérő kábelek és eszközök csatlakoztatása miatt bekövetkezett rádiós és televíziós interferenciáért. Az ilyen engedély nélküli átalakítás, illetve nem megfelelő eszköz használata vagy csatlakoztatása miatti interferencia elhárítása a vevő kötelessége. A Dell Inc. illetve hivatalos képviselői és forgalmazói nem vállalnak felelősséget a fenti irányelvek felhasználó általi be nem tartásából következő károkért és esetleges szabálysértésekért.

Európa—CE Declaration of Conformity (Megfelelőségi nyilatkozat)

EN 301 489-1 (2001. december), EN 301 489-17 (2001. december),
EN 300 328-1 (2002. augusztus), EN 300 328-2 (2002. augusztus), EN60950
(2000. január)



Angol	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finn	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Holland	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Francia	<p>Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE</p> <p>Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables</p>
Svéd	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U stfr I överensstämelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dán	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og frvige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Német	<p>Hiermit erklárt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i)</p> <p>Hiermit erklárt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Görög	ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Olasz	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanyol	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugál	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Franciaország

Franciaország egyes területein a sávszélesség korlátozott. Az engedélyezett teljesítmény felső határa zárt térben:

10 mW a teljes 2,4 GHz-es sávra (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW a 2446,5 MHz és 2483,5 MHz közötti frekvenciatartományra (MEGJEGYZÉS—A 10-13 csatornák is a 2446,6 MHz és 2483,5 MHz közötti sávban működnek)

Kültéri használatra csak korlátozott lehetőségek vannak: Magántulajdonban lévő területen, illetve jogi személy tulajdonában lévő területen a használatot előzetesen engedélyeztetni kell a Védelmi Minisztériummal, ahol a maximálisan engedélyezett teljesítmény 100 mW lehet a 2446,5–2483,5 MHz-es sávban. Közterületen a kültéri használat tilos.

A felsorolt megyékben a teljes 2,4 GHz-es sávra:

A zárt térben engedélyezett maximális teljesítmény 100 mW

A külterületen engedélyezett maximális teljesítmény 10 mW

Azok a megyék, amelyekben a 2400–2483,5 MHz-es sáv használata 100 mW-nál kisebb zárt téri és 10 mW-nál kisebb kültéri EIRP-érték mellett engedélyezett:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Ez az előírás idővel valószínűleg változni fog, így több olyan terület lesz Franciaországon belül, ahol használhatók lesznek a vezeték nélküli LAN-kártyák. Ezzel kapcsolatban keresse az ART legfrissebb információit (www.art-telecom.fr)

MEGJEGYZÉS—A Dell Axim X3 10 mW és 100 mW között sugároz.

Olasz-
ország

A beltéri használathoz engedély szükséges. A kültéri használat tilos.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japán szabvány

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Kanada—Industry Canada (IC)

A készülék megfelel az Industry Canada RSS210 jelű szabványának. (1999)

FCC-szabvány

47 CFR 15. fejezet, C alfejezet (15.247-es szakasz)

Szövetségi Kommunikációs Hivatal (Federal Communications Commission - FCC)

Ez az eszköz megfelel az FCC-szabályok 15. részének. A készülék a következő feltételekkel működtethető:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.
- A készüléknek el kell viselnie a hibás működést okozó interferenciát is.

MEGJEGYZÉS—A Dell Axim X3 készülék sugárzási teljesítménye jóval az FCC rádiófrekvenciás határértékei alatt van. Ugyanakkor javasolt a Dell Axim X3 készülék olyan formában történő használata, hogy normál működtetés közben az emberi testtel a lehető legkevésbé érintkezzen. Az antenna számítógépen belüli pontos elhelyezkedését a Dell support.euro.dell.com címen található általános terméktámogatási webhelyén ellenőrizheti.

Interferencia-nyilatkozat

A készülék az elvégzett tesztek tanúsága szerint az FCC-előírások 15. fejezetében rögzítettek értelmében „B” osztályú digitális eszköznek minősül. Iő védelmet biztosítsanak a káros interferenciákkal szemben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ, illetve bocsát ki. Ez interferenciát okozhat a rádióhullámú kommunikációban, amennyiben a készüléket nem a gyártó utasításainak megfelelően helyezik üzembe vagy használják. Mindamellet megfelelő üzembe helyezés esetén sem zárható ki az interferencia lehetősége. Ha a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben (ez megállapítható a készülék ki-be kapcsolásával), az alábbi intézkedésekkel próbálhatja kiküszöbölni a vételi zavarokat:

- Módosítsa a vevőantenna irányát vagy helyezze át.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék távolságát.

- Csatlakoztassa a berendezést olyan hálózati aljzatra, amely a vevőkészülékétől eltérő áramköri ágon van.
- Kérjen tanácsot a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- vagy televíziószerelőtől.

MEGJEGYZÉS—A Dell™ Axim™ X3 készüléket szigorúan a gyártónak a termékhez adott dokumentációjában szereplő útmutatásoknak megfelelően kell üzembe helyezni és használni. Az ettől eltérő üzembe helyezés és használat az FCC 15. fejezete előírásainak megszegését jelenti.

MEGJEGYZÉS—FCC Sugárzáskibocsátási nyilatkozat:

A készülék megfelel az FCC vezérlés nélküli környezetre vonatkozó sugárzáskibocsátási határértékeinek. A rádiófrekvenciás sugárzási előírásoknak való megfelelés érdekében a felhasználóknak be kell tartaniuk az üzemeltetésre vonatkozó speciális előírásokat.

Mexikó

MEC SCT RCPUSCF02-609

Ausztrália és Új-Zéland



Szingapúr—Szingapúrban való használatra IDA által jóváhagyva

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Engedélyezett rádióhullámú eszközök

Ellenőrizze, hogy az adott országban használható-e a vezeték nélküli eszköz. Nézzon utána, hogy a készülék azonosító címkéjén szereplő rádió típusszám fel van-e tüntetve a Dell www.support.euro.dell.com címen található általános terméktámogatási webhelyén közzétett engedélyezési listán.

Dell™ Axim™ X3

Guia de informações do sistema



Notas, avisos e cuidados



NOTA: Nota indica informações importantes para ajudar a utilizar melhor o computador.



AVISO: AVISO indica riscos para o hardware ou de perda de dados e como evitar o problema.



CUIDADO: CUIDADO indica um potencial de danos ao equipamento, de lesões corporais ou de morte.

As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© 2003 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

É estritamente proibida qualquer reprodução sem o consentimento por escrito da Dell Inc.

Marcas comerciais utilizadas neste texto: *Dell*, o logotipo da *DELL*, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex*, e *TrueMobile*, e *Axim* são marcas registradas da Dell Inc.; *ENERGY STAR* é uma marca comercial registrada da EPA (Environmental Protection Agency [Agência de proteção ambiental]). Como sócio da ENERGY STAR, a Dell Inc. determinou que este produto está de acordo com as diretrizes da ENERGY STAR quanto a eficiência da energia; *Microsoft eActiveSync* são marcas comerciais registradas da Microsoft Corporation.

Outros nomes e marcas comerciais podem ser usados neste documento como uma referência às entidades que se declaram proprietárias dessas marcas e nomes ou produtos. A Dell Inc. rejeita quaisquer interesse de propriedade nas marcas registradas e nomes comerciais que não os próprios.

Conteúdo

CUIDADO: Instruções de segurança	203
Geral	203
Alimentação	204
Bateria	204
Viagens Aéreas	205
Instruções CEM.	205
Hábitos ergonômicos para o uso do computador	206
Protegendo Contra Descarga Eletrostática	206
Eliminação da bateria	207
Mais informações	207
Configurar o seu dispositivo	208
Vista frontal, lateral e traseira	209
Vistas frontal e lateral	209
Vista traseira	210
Utilização da bateria	210
Instalação e Remoção da bateria	211
Carregar a bateria	212
Conectar com um computador	213
Utilização da estação de ancoragem.	213
Utilização do cabo de sincronização	216
Utilização de placas de memória digitais fixas	216
Reiniciar	217

Reiniciar suave	217
Reiniciar forte	218
Avisos de regulamentação	219
ISem fio Informações de normalização	220
Europa—Declaração de Conformidade CE	220
Norma do Japão.	223
Canadá—Industry Canada (IC)	223
Norma FCC	223
México	224
Austrália e Nova Zelândia	224
Singapura—Aprovado por IDA para a utilização em Singapura	224
Coreia.	224
Aprovações de rádio.	225



CUIDADO: Instruções de segurança

Utilize as seguintes directrizes de segurança para ajudar a assegurar a sua própria segurança pessoal e para ajudar a proteger o seu aparelho e ambiente de trabalho contra potenciais danos.

Geral

- Não tente reparar o aparelho a não ser que seja um técnico de assistência experiente. Siga sempre as instruções de instalação.
- Se usar um cabo de alimentação de extensão com o seu adaptador AC, certifique-se que a taxa de amperes dos produtos ligados ao cabo de alimentação de extensão não excede a taxa de amperes do cabo de extensão.
- Não empurre objectos pelas aberturas do seu aparelho. Esse procedimento pode provocar incêndio ou choque elétrico por curto-circuitos de componentes internos.
- Mantenha o seu aparelho afastado de radiadores e fontes de calor. Evite colocar papéis soltos debaixo do seu aparelho; não coloque o seu aparelho num ambiente fechado ou em cima de uma cama, sofá ou tapete.
- Coloque o adaptador CA numa área ventilada, tal como em cima de uma secretária ou no chão, quando o utiliza para usar o seu aparelho ou para carregar a bateria. Não cubra o adaptador CA com papéis ou outros objectos que vão reduzir a refrigeração; e também, não utilize o adaptador CA dentro de uma mala de transporte.
- O adaptador CA pode aquecer durante o funcionamento normal do seu aparelho. Tenha cuidado ao lidar com o adaptador durante ou imediatamente a seguir ao funcionamento.
- Não use o seu aparelho num ambiente húmido, por exemplo, perto da casa de banho, banca, ou piscina ou numa cave húmida.
- Se o seu aparelho inclui um modem integrado ou opcional, desconecte o cabo do modem em caso de ameaça de trovoadas, para evitar risco remoto de choque eléctrico através dos relâmpagos via linha telefónica.
- Para evitar o risco potencial de choque eléctrico, não conecte ou desconecte nenhum cabo nem execute a manutenção ou a reconfiguração deste produto durante tempestade com descargas eléctricas. Não use o seu aparelho durante uma tempestade com descargas eléctricas, a não ser que todos os cabos tenham sido desconectados e o dispositivo esteja a funcionar com bateria.
- Se o seu dispositivo inclui um modem, o cabo utilizado com o modem deve ser fabricado com o tamanho mínimo de fio de Escala Americana Normalizada 26 (ENA) e uma ficha modular RJ-11 compatível com FCC.
- As placas podem aquecer bastante durante a operação normal. Remova as placas cuidadosamente após o seu funcionamento contínuo.

- Antes de limpar o seu dispositivo desconecte-o da tomada eléctrica. Limpe o seu dispositivo com um pano macio molhado em água. Não use limpadores líquidos ou em aerosol que possam conter substâncias inflamáveis.

Alimentação

- Utilize apenas o adaptador CA fornecido pela Dell, aprovado para usar com este dispositivo. O uso de outro adaptador CA pode causar fogo ou explosão.
- Antes de conectar o dispositivo a uma tomada eléctrica, verifique a tensão do adaptador CA para assegurar que a tensão e frequência obrigatórias estão de acordo com a fonte de energia disponível.
- Para retirar o dispositivo de todas as fontes de energia, desligue-o, retire bateria, e desconecte o adaptador CA da tomada eléctrica.
- Para ajudar a evitar choque eléctrico, ligue o adaptador CA e cabos de alimentação do dispositivo a fontes de alimentação ligadas à terra correctamente. Estes cabos de alimentação podem estar equipados com fichas de 3 pinos para assegurar uma ligação à terra. Não utilize fichas de adaptador retire o pino de ligação à terra da ficha do cabo de alimentação. Se usar uma extensão do cabo de alimentação, utilize o tipo apropriado, de 2 ou 3 pinos, para corresponder com o cabo de alimentação do adaptador CA.
- Certifique-se que não está nada no seu cabo de alimentação do adaptador CA e que o cabo não está situado num local onde alguém possa tropeçar nele ou pisá-lo.
- Se estiver a utilizar uma régua múltipla de tomadas, tenha cuidado ao ligar o cabo de alimentação do adaptador CA à régua múltipla. Algumas faixas de alimentação podem permitir que insira a ficha de forma incorrecta. Uma inserção incorrecta da ficha de alimentação pode resultar em danos permanentes no seu dispositivo, bem como no risco de choque eléctrico ou fogo. Certifique-se de que o pino de ligação à terra da ficha de alimentação está inserido no contacto de ligação à terra da faixa de alimentação correspondente.

Bateria

- Utilize apenas módulos de bateria Dell™ aprovados para o uso com este dispositivo. A utilização de outros tipos pode aumentar o risco de fogo ou explosão.
- Não transporte a bateria no bolso, carteira, ou outro contentor onde objectos de metal (tais como chaves do carro ou clips) podem causar curto-circuito nos terminais da bateria. O fluxo de corrente excessiva resultante pode causar temperaturas extremamente altas e ter como resultado danos na bateria ou causar fogo ou queimaduras.
- A bateria representa perigo de queimadura se lidar com ela de forma incorrecta. Não a desmonte. Lide com uma bateria danificada ou com fugas com muito cuidado. Se a bateria estiver danificada, pode haver fuga de electrólitos das células, o que pode causar ferimentos.
- Mantenha a bateria afastada das crianças.

- Não armazene ou deixe o seu dispositivo ou bateria perto de uma fonte de calor como um radiador, lareira, fogão, aquecedor eléctrico, ou outros dispositivos geradores de calor nem o exponha de outra forma a temperaturas superiores a 60°C (140°F). As células da bateria podem explodir ou libertar gases, quando aquecidas até temperaturas excessivas, representando risco de fogo.
- Não deite a bateria do seu dispositivo no fogo ou juntamente com o lixo doméstico. As células da bateria podem explodir. Descarte a bateria usada de acordo com as instruções do fabricante ou contacte o seu centro de recolha local para receber instruções relativas à reciclagem. Descarte uma bateria gasta ou danificada imediatamente

Viagens Aéreas

- Podem ser aplicadas algumas regulações da Administração de Aviação Federal e/ou restrições específicas da companhia aérea à operação do seu dispositivo Dell enquanto se encontra a bordo de um avião. Por exemplo, essas regulações/restrições podem proibir o uso de qualquer dispositivo electrónico pessoal (DEP) que tenha a capacidade para transmissão intencional de frequência de rádio ou outros sinais electromagnéticos enquanto no avião.
 - De modo a obedecer a estas restrições, se o seu dispositivo portátil Dell estiver equipado com TrueMobile™ Dell ou outro dispositivo de comunicação sem fios, por favor desactive o seu dispositivo antes de embarcar no avião e siga as instruções relativas a estes dispositivos fornecidas pelo pessoal da companhia aérea.
 - Mais do que isso, a utilização de qualquer DEP, tal como um dispositivo portátil, pode ser proibido em aviões durante certas fases críticas do voo, por exemplo, descolagens e aterragens. Algumas companhias aéreas podem também definir como fase crítica de voo, qualquer altura em que o avião se encontre abaixo de 3050 m. Por favor siga as instruções específicas da companhia aérea relativamente às alturas em que é permitida a utilização de DEP.

Instruções CEM

Utilize cabos de sinal blindados para assegurar que mantém a classificação de CEM apropriada para o ambiente pretendido. A Dell possui um cabo para impressoras paralelas. Se preferir, pode encomendar um cabo da Dell no seu website a nível mundial em www.dell.com.

A electricidade estática pode prejudicar os componentes eléctricos dentro do seu dispositivo. De modo a evitar danos devido a electricidade estática, descarregue a electricidade estática do seu corpo antes de tocar em qualquer componente electrónico do seu dispositivo, tais como o módulo de memória. Pode fazê-lo tocando numa superfície de metal não pintada.

ADVERTÊNCIA: O manuseio do cabo deste produto, ou cabos associados com acessórios vendidos com este produto, expô-lo-à ao chumbo, uma substância química conhecida no Estado da Califórnia por causar malformação congénita ou deficiência no aparelho reprodutivo. ***Lave as mãos antes de manusear o cabo.***

Siga as instruções de manuseamento seguro que se seguem para evitar danos no seu dispositivo:

- Ao preparar o dispositivo para trabalhar, coloque-o numa superfície plana.
- O dispositivo pode passar por uma máquina de raio-X, mas nunca por um detector de metais. Se levar o dispositivo como bagagem de mão, certifique-se de que tem uma bateria carregada disponível para o caso de lhe ser pedido que o ligue.
- Proteja o seu dispositivo, bateria, e disco rígido de riscos ambientais tais como sujidade, pó, comida, líquidos, temperaturas extremas, e exposição excessiva a raios solares.
- Quando transportar o dispositivo entre ambientes com níveis de temperatura e/ou humidade muito diferentes, é possível que se forme condensação sobre ou dentro do dispositivo. Para não danificar o dispositivo, deixe a humidade evaporar antes de o utilizar.



AVISO: Ao transportar o dispositivo de condições de temperatura baixa para um ambiente mais quente ou de condições de temperatura mais elevada para um ambiente mais frio, aguarde que o dispositivo se adapte à temperatura ambiente antes de o ligar.

- Ao desconectar um cabo, puxe-o pelo conector ou pelo laço de alívio de tensão, não pelo cabo em si. À medida que você puxa o conector, mantenha-o alinhado para evitar que algum pino entorte. Além disso, antes de conectar um cabo, verifique se os dois conectores estão corretamente posicionados e alinhados.
- Manuseie os componentes com cuidado.
- Limpe o ecrã com um pano suave e limpo e água. Aplique a água no pano; depois passe o pano no ecrã numa única direcção, em movimentos de cima para baixo. Retire rapidamente a humidade do ecrã e mantenha-o seco. Exposição prolongada à humidade pode danificar o ecrã. Não utilize um limpa-vidros comercial para limpar o ecrã.

Hábitos ergonômicos para o uso do computador



CUIDADO: A utilização incorrecta ou prolongada do dispositivo pode causar lesões.



CUIDADO: Olhar para o ecrã por períodos prolongados pode resultar em cansaço visual.

Protegendo Contra Descarga Eletrostática

Electricidade estática pode danificar componentes eléctricos dentro do seu dispositivo. Para evitar danos através de electricidade estática, descarregue a electricidade do seu corpo antes de tocar nos componentes eléctricos do seu dispositivo. Pode fazê-lo tocando numa superfície de metal não pintada.

Podemos seguir os seguintes passos para evitar danos através de descarga eletrostática (DEE):

- Quando estiver retirando um componente sensível a estática de sua embalagem de envio, não o remova do material de embalagem antiestático até que você esteja pronto para instalá-lo. Antes mesmo de abrir a embalagem anti-estática, assegure-se de descarregar a eletricidade estática do seu corpo.
- Ao transportar um componente sensível, primeiro coloque-o em um local ou embalagem anti-estática.
- Manuseie todos os componentes sensíveis em um local à prova de estática. Se possível, use pisos anti-estáticos e esteiras anti-estáticas na bancada.



Eliminação da bateria

O seu dispositivo usa uma bateria de íons de lítio. Para instruções sobre como substituir as baterias nos seu dispositivo, consulte página 211.

Não jogue fora a bateria junto com o lixo doméstico. Entre em contato com a empresa de coleta de lixo de sua região para obter o endereço do local mais próximo para depósito da bateria.

Mais informações

O que você está procurando?	Procure aqui:
Como colocar o meu dispositivo em funcionamento e informação sobre as fichas e botões no meu dispositivo	<i>Primeiros passos</i> placemat e o <i>Guia do utilizador Dell™</i>
Informação sobre como utilizar o meu dispositivo.	Guia do utilizador <i>Dell</i> e ajuda de bolso do PC. Para visualizar a Ajuda, toque no botão Iniciar e toque Ajuda .
Programas adicionais que podem ser instalados no meu dispositivo	Cd de acompanhamento Dell
Informação sobre como usar os programas no meu dispositivo	Ajuda de bolso do PC e, se disponível, toque em Ajuda dentro de um programa específico
Conectar e sincronizar com um computador	Guia do utilizador <i>Dell</i> e Microsoft® ActiveSync® Ajuda no seu computador. Para visualizar a Ajuda, clique em Ajuda e clique Ajuda Microsoft ActiveSync .

O que você está procurando?	Procure aqui:
Actualizações de última hora e informação técnica detalhada	Os arquivos Leia-me, localizados na pasta ActiveSync no computador e no CD de acompanhamento Dell CD.
Informação actualizada no seu Pocket PC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Configurar o seu dispositivo



CUIDADO: Antes de efectuar qualquer dos procedimentos nesta secção, leia e siga as instruções de segurança na página 203.

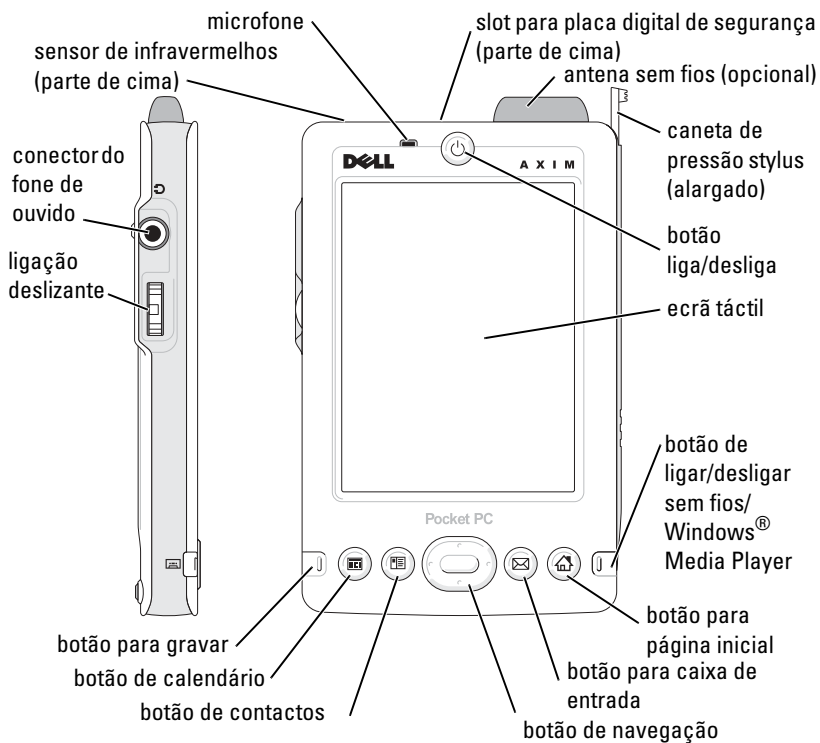


AVISO: Não utilize o seu dispositivo até ter carregado a bateria principal durante pelo menos quatro horas.

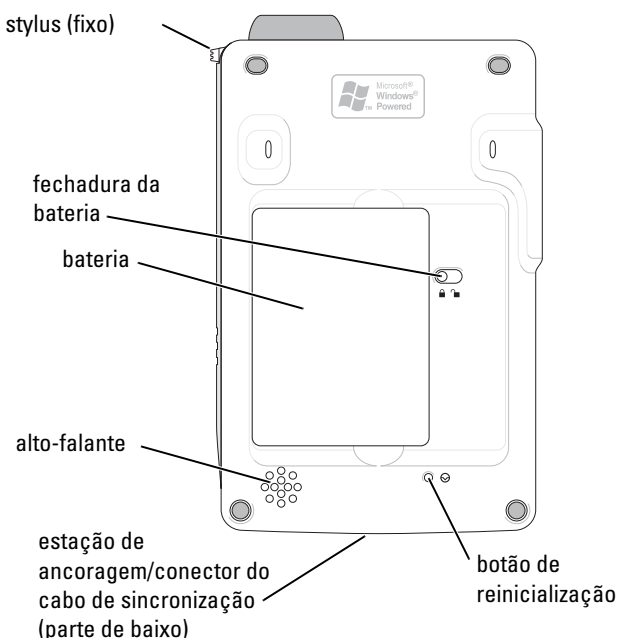
- 1 Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
- 2 Insira o lado esquerdo da bateria no encaixe da bateria de modo a formar um ângulo, e baixe o lado direito no encaixe até ele fazer um clique.
- 3 Carregue na bateria (consulte página 212).
- 4 Depois da bateria ter carregado durante pelo menos 4 horas, prima o botão de alimentação para ligar o dispositivo.
- 5 Siga as instruções no ecrã para configurar o dispositivo.

Vista frontal, lateral e traseira

Vistas frontal e lateral



Vista traseira



Utilização da bateria



CUIDADO: Antes de efectuar qualquer dos procedimentos nesta secção, leia e siga as instruções de segurança em página 203.



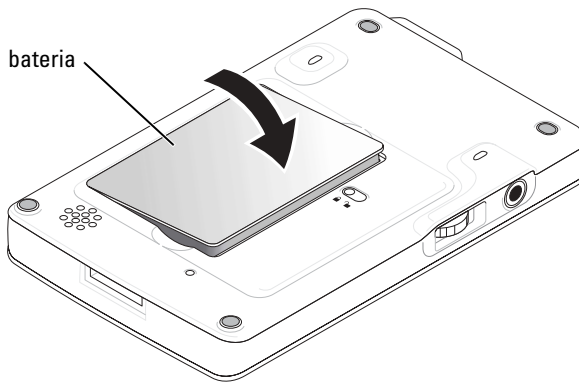
AVISO: Não utilize o seu dispositivo até ter carregado a bateria principal durante pelo menos 4 horas.

Antes de usar o seu dispositivo pela primeira vez, tem que instalar e carregar a bateria. Assim que a bateria estiver carregada, utilize as propriedades de enraia para monitorizar o carregamento da bateria. Consultar Ajuda do Pocket PC no dispositivo para mais informações.

Instalação e Remoção da bateria

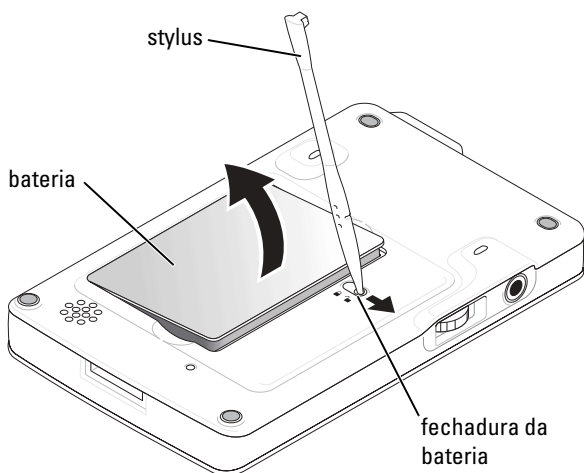
Para instalar a bateria:

- 1 Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
- 2 Insira o lado esquerdo da bateria no encaixe da bateria de modo a formar um ângulo, e baixe o lado direito no encaixe até que faça um clique.



Para retirar a bateria:

- 1 Insira a ponta do stylus na fechadura da bateria.
- 2 Faça deslizar e segure a fechadura na posição desbloqueada.
- 3 Levante a bateria para fora do encaixe.



NOTA: A sua etiqueta de assistência técnica encontra-se debaixo da bateria. Necessita da sua etiqueta de assistência técnica se aceder ao serviço de apoio Dell em support.dell.com ou se ligar para a Dell para os serviços ao cliente ou suporte técnico.

Carregar a bateria

Utilize uma das seguintes opções para carregar a bateria principal:

- Conecte o adaptador CA directamente ao adaptador do carregador e depois ao dispositivo e a uma tomada eléctrica.
- Conecte o adaptador CA directamente com o cabo de sincronização e depois ao dispositivo e a uma tomada eléctrica.
- Conecte o adaptador CA à estação de ancoragem, e insira o dispositivo na estação de ancoragem. Consulte “Utilização da estação de ancoragem”, na página 213 para mais informações

Conectar com um computador



CUIDADO: Antes de efectuar qualquer dos procedimentos desta secção, leia e siga as instruções de segurança na página 203.

Pode conectar o seu dispositivo a um computador quer directamente através da estação de ancoragem ou com um cabo de sincronização. Quando conecta o seu dispositivo a um computador, pode efectuar as seguintes tarefas:

- Adicionar programas ao seu dispositivo. Consulte o seu *guia do utilizador* para mais informações.
- Sincronize os dados no seu dispositivo com os dados no seu computador.

Para informação acerca de como sincronizar os seus dados, consulte os seguintes recursos:

- “Utilização do Microsoft® ActiveSync®” no seu *Guia do utilizador*.
- Ajuda ActiveSync sobre o seu computador
- Ajuda ActiveSync sobre o seu dispositivo

Utilização da estação de ancoragem



NOTA: Dependendo da configuração do seu dispositivo, a estação de ancoragem é opcional.

Pode utilizar uma estação de ancoragem para:

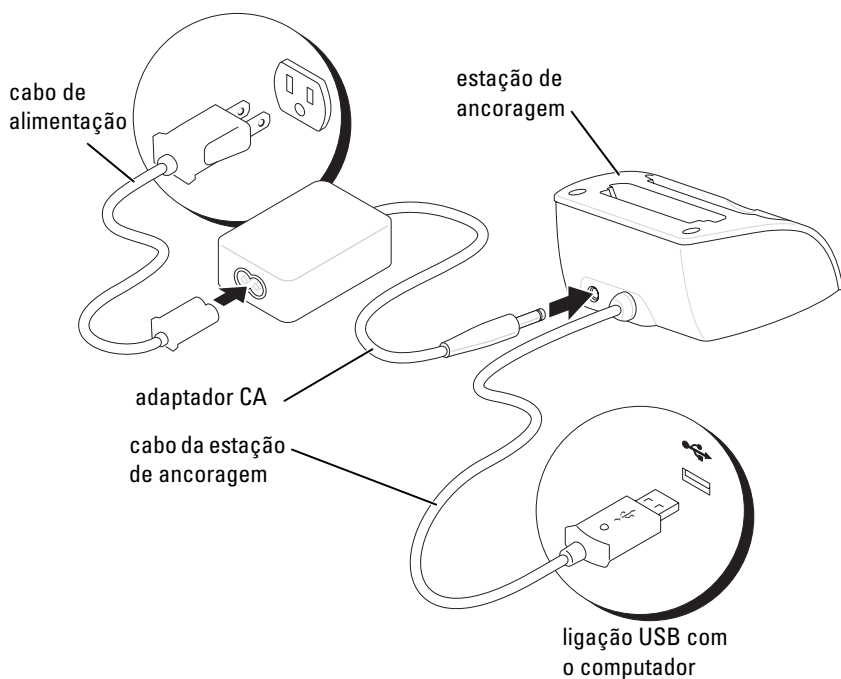
- Sincronizar os dados no seu dispositivo com os dados no seu computador.
- Alimente o dispositivo com energia de CA para conservar a energia da bateria.
- Carregue a bateria principal. Consulte “Utilização da bateria” na página 210 para mais informações.
- Carregue uma bateria de reserva.



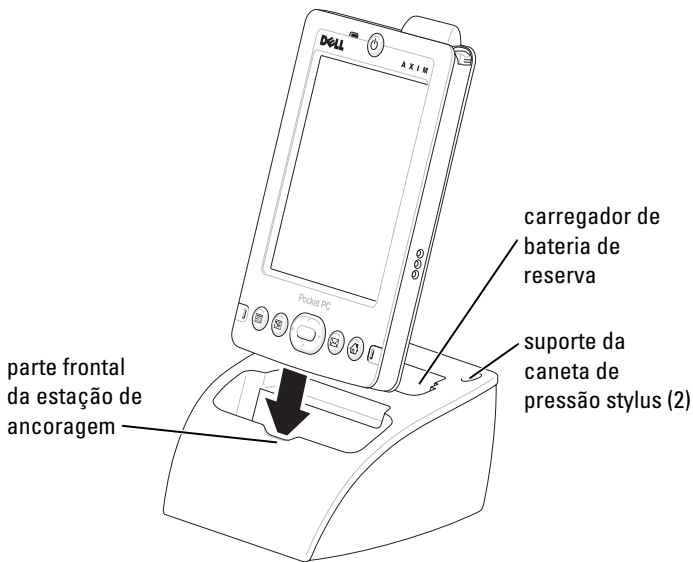
NOTA: Antes de conectar o seu dispositivo a um computador pela primeira vez, certifique-se de que instala o ActiveSync no computador a partir do Cd de acompanhamento da Dell™.

Para conectar o seu dispositivo com a estação de ancoragem:

- 1** Coloque a estação de ancoragem numa superfície lisa, nivelada perto do seu computador.
- 2** Ligue o cabo da estação de ancoragem ao conector USB no seu computador.



- 3** Ligue o adaptador CA à estação de ancoragem e uma tomada eléctrica.




- 4 Alinhe o conector na base do dispositivo com o conector na estação de ancoragem, e, mantendo a parte frontal do dispositivo alinhado com a parte frontal da estação de ancoragem, baixe o dispositivo para dentro da estação de ancoragem.

Quando o dispositivo estiver ancorado na estação de ancoragem, o logo DELL™ acende e o ícone do estado da conexão aparece na barra de comandos.

A luz do estado da bateria de reserva funciona do seguinte modo:

- Verde— A bateria de reserva está completamente carregada.
- Âmbar — A bateria de reserva está a carregar.

 **NOTA:** O botão de alimentação no dispositivo indica o estado de carregamento da bateria principal. Consultar a descrição das luzes de estado do dispositivo no se *Guia do utilizador* para mais informações.

Para retirar o dispositivo da estação de ancoragem, empurre o dispositivo para cima e Para fora da estação de ancoragem.

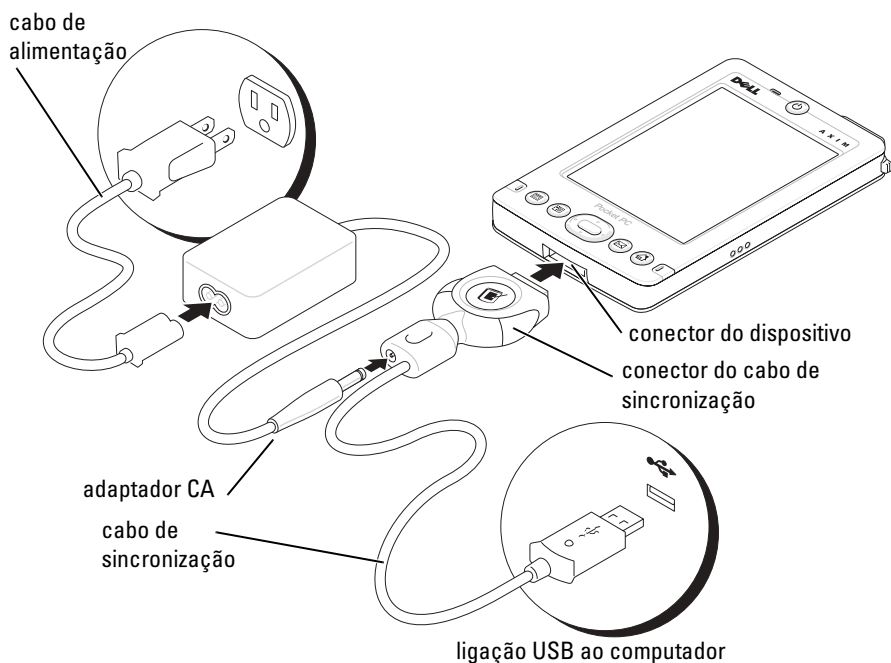
Utilização do cabo de sincronização

Utilize o cabo de sincronização para conectar o seu dispositivo directamente ao computador sem utilizar a estação de ancoragem.

NOTA: O cabo de sincronização é opcional, dependendo da configuração do seu dispositivo.

Para conectar o cabo de sincronização:

- 1 Ligue uma extremidade do cabo ao conector USB no seu computador.
- 2 Ligue a outra extremidade do cabo ao seu dispositivo.

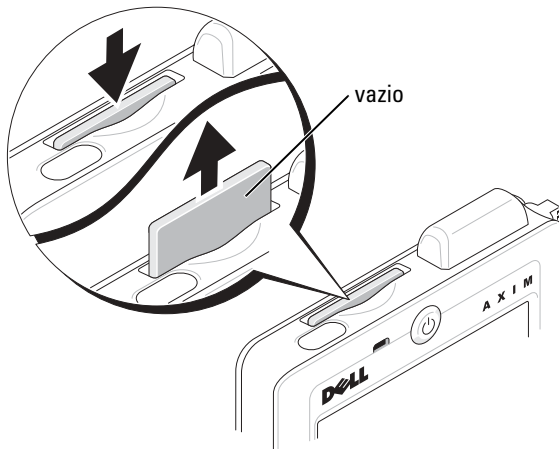


Utilização de placas de memória digitais fixas

⚠ CUIDADO: Antes de efectuar qualquer dos procedimentos desta secção, leia e siga as instruções de segurança na página 203.

Utilize placas de memória digital seguras para gravar ou fazer um back up de dados.

Para instalar uma placa de memória digital segura:



- 1 Se já se encontra instalada uma placa, pressione a placa para dentro para a soltar, e depois retire-a.
- 2 Certifique-se de que a placa está correctamente orientada, e faça-o deslizar no encaixe até sentir um clique.



AVISO: Não force a placa. Se sentir resistência, retire a placa, verifique a orientação, e volte a inseri-la.

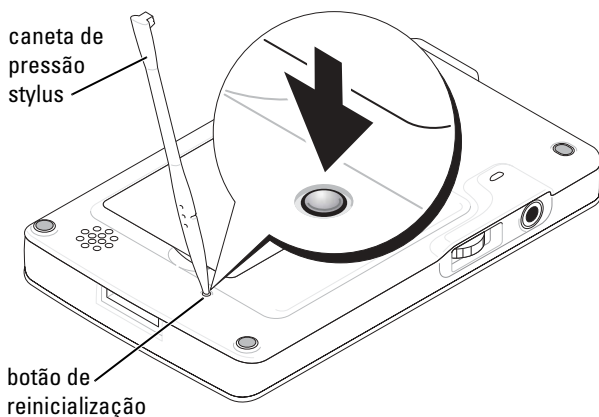
Consulte a documentação que veio juntamente com a placa acerca de como utilizá-la.

Reiniciar

Reiniciar suave

Quando efectua um reiniciar suave, o dispositivo apaga qualquer dado que não tenha sido gravado, mas grava qualquer dado que tenha sido armazenado na memória. Experimente efectuar um reiniciar suave, caso o dispositivo não responda quando toca no ecrã ou pressiona um botão.

Para efectuar um reiniciar suave, utilize a caneta de pressão stylus para premir o botão de reinicialização.



Reiniciar forte

- ➔ **AVISO:** Quando efectua um reiniciar forte, perde todos os dados armazenados no seu dispositivo e qualquer programa que tenha lá instalado.

Efectue um reiniciar forte se:

- Pretende apagar todos os dados armazenados no seu dispositivo.
- Se esqueceu da sua senha e necessita de a limpar.
- O seu dispositivo está a experienciar problemas operacionais graves e já tentou um reiniciar suave.

- ➔ **AVISO:** É altamente recomendado que faça um back up dos dados antes de efectuar um reiniciar forte. Consulte *Ajuda ActiveSync* no seu computador para mais informações.

Para efectuar um reiniciar forte:

- 1 Prima e mantenha premido o botão de alimentação.
- 2 Com a a caneta de pressão stylus, mantenha o botão de reinicialização premido durante aproximadamente 2 segundos.
- 3 Siga as instruções da tela.

Avisos de regulamentação

EMI (electromagnetic interference [interferência eletromagnética]) é qualquer sinal ou emissão, irradiada no espaço livre ou conduzida por fiação de energia ou de sinal, que prejudica o funcionamento de um serviço de rádio navegação ou outro serviço de segurança ou degrada seriamente, obstrui ou interrompe repetidamente um serviço licenciado de comunicação por rádio. Os serviços de comunicações por rádio incluem, mas não estão limitados a, transmissão comercial de AM/FM, televisão, serviços celulares, radar, controle de tráfego aéreo, pagers e serviços de PCS (Personal Communication Services, Serviços de comunicação pessoal). Esses serviços licenciados, junto com radiadores não-intencionais, como dispositivos digitais, incluindo computadores, contribuem para o ambiente eletromagnético.

EMC (electromagnetic compatibility [compatibilidade eletromagnética]) é a capacidade que alguns itens de equipamento eletrônico têm para funcionar adequadamente em ambiente eletromagnético. Mesmo sendo este computador projetado e determinado a estar de acordo com os limites das agências regulatórias para EMI, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação particular. Se o equipamento causar interferência nos serviços de comunicação de rádio, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, experimente corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar a antena de recepção.
- Arrumar uma nova localização para o computador em relação ao receptor.
- Afastar o computador do receptor.
- Conectar o computador em uma tomada diferente, de forma que o computador e o receptor fiquem em circuitos derivados diferentes.

Se necessário, consulte um representante do suporte técnico da Dell ou um técnico experiente de rádio/televisão para obter sugestões adicionais.

Os computadores Dell™ estão formulados, testados, e classificados para o seu suposto ambiente electromagnético. Essas classificações de ambiente eletromagnético geralmente se referem às seguintes definições:

- A Classe A é tipicamente para ambientes comerciais ou industriais.
- A Classe B é tipicamente para ambientes residenciais.

O equipamento de Tecnologia da Informação (ETI), incluindo dispositivos, placas de expansão, impressoras, dispositivos de Entrada/Saída (E/S), monitores, e etc., que estão integrados ou conectados com o computador devem corresponder à classificação do ambiente electromagnético no computador.

Um aviso sobre cabos de sinal blindados: Utilize apenas cabos blindados para conectar dispositivos a qualquer dispositivo Dell, de modo a reduzir a possibilidade de interferência com serviços de comunicações de rádio. O uso de cabos blindados assegura que você mantenha a classificação EMC adequada para o ambiente pretendido. A Dell possui um cabo para impressoras paralelas. Se preferir pode encomendar um cabo na Dell na Internet, em accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

A maioria dos computadores da Dell é classificada para ambientes Classe B. No entanto, a inclusão de determinadas opções pode alterar a classificação de algumas configurações da Classe A. De modo a determinar a classificação electromagnética para o seu computador ou dispositivo, consulte as seguintes secções específicas para cada agência de regulamentação. Cada secção fornece as EMC/EMI específicas do país ou informações sobre segurança do produto.

ISem fio Informações de normalização

O dispositivo Dell™ Axim™ X3 tem que ser utilizado estritamente de acordo com as instruções do fabricante como descrito na documentação do utilizador que vem junta com o produto. Para aprovações específicas do país, consulte Aprovações de Rádio. A Dell Inc. não é responsável por qualquer interferência rádio ou televisão causada por modificações não autorizadas do dispositivo, ou a substituição ou inclusão de cabos de conexão e outros equipamentos não especificados pela Dell Inc. A correcção de interferências causadas por estas alterações, substituições ou inclusões não autorizadas, é da responsabilidade do utilizador. A Dell Inc. e os seus revendedores autorizados ou distribuidores não são responsáveis por qualquer dano ou violação dos regulamentos do governos que possam advir do falta de cumprimento destas directrizes por parte do utilizador.

Europa—Declaração de Conformidade CE

EN 301 489-1 (dezembro de 2001), EN 301 489-17 (dezembro de 2001), EN 300 328-1 (agosto de 2002), EN 300 328-2 (agosto de 2002), EN60950 (janeiro de 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

	Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

França

Algumas áreas de França têm uma banda de frequência limitada. A energia máxima autorizada em interiores é:

10 mW para toda a banda 2.4 GHz (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW para frequências entre 2446.5 MHz e 2483.5 MHz (NOTA—canais 10 a 13 inclusive funcionam na banda 2446.6 MHz a 2483.5 MHz)

Existem poucas possibilidades para utilização no exterior: Em propriedade privada ou na propriedade privada de pessoas públicas, a utilização é objecto de procedimento de autorização prévia pelo Ministério da Defesa, com a energia máxima autorizada de 100 mW na banda 2446.5–2483.5 MHz. Não é permitida a utilização no exterior em propriedade pública.

Nos departamentos listados a seguir, para toda a banda 2.4 GHz:

A energia máxima autorizada em interiores é 100 mW

A energia máxima no exterior é 10 mW

Nos departamentos em que é permitida a utilização da banda 2400–2483.5 MHz com um EIRP ou menos do que 100 mW em interiores e menos de 10 mW no exterior:

01	Ain	36	Indre	66	Pyrénées Orientales
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Este requisito pode ser alterado com o tempo, permitindo usar a sua placa LAN sem fios em mais áreas dentro de France. Por favor verifique com o ART a última informação (www.art-telecom.fr)

NOTA—O seu Dell Axim X3 transmite menos do que 100 mW, mas mais do que 10 mW.

Italia É necessária uma licença para a utilização em interiores. É proibido o uso no exterior.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Norma do Japão

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

Este dispositivo é compatível com RSS210 da Indústria do Canadá. (1999)

Norma FCC

47 CFR Parte 15, Subparte C (Secção 15.247)

Comissão federal de comunicações (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC (Federal Communications Commission, Comissão federal de comunicações). A operação do dispositivo está sujeita às duas condições a seguir:

- Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
- Este dispositivo precisa aceitar qualquer interferência que possa provocar operação indesejada.

NOTA—A energia de saída de saída radiada por este Dell Axim X3 é muito abaixo dos limites de exposição de frequência rádio. Para além disso, o dispositivo Dell Axim X3 devia ser utilizado de maneira a que o potencial para contacto humano durante o funcionamento normal seja minimizado. Para determinar a localização da antena dentro do seu computador, verifique a informação colocada no site de suporte geral Dell em support.dell.com.

Declaração de interferência

Este equipamento foi testado e constatado como compatível com os limites para um dispositivo digital classe B de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites são projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio. Se o equipamento não estiver instalado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações de rádio. Não há garantia, no entanto, de que esta interferência não possa surgir numa determinada instalação. Se este equipamento de facto causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão (que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento), o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência tomando uma ou várias das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a antena de recepção de lugar.
- Aumentar a distância que separa o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento em uma tomada ou em um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico experiente em rádio/televisão para ajudá-lo.

NOTA—Este dispositivo Dell Axim X3 tem que estar instalado e utilizado estritamente de acordo com as instruções do fabricante como descrito na documentação do utilizador que vem junto com o produto. Qualquer outra instalação ou utilização irá violar as regulamentações da Parte 15 da FCC.

NOTA—Declaração de exposição à Radiação FCC:

Este equipamento é compatível com os limites de exposição à radiação FCC determinados para um ambiente não controlado. Os utilizadores finais têm que seguir as instruções de operação específicas para satisfazer a exposição RF em conformidade.

México

MEC SCT RCPUSCF02-609

Austrália e Nova Zelândia



Singapura—Aprovado por IDA para a utilização em Singapura

DA102617

Coreia



R-LARN-03-0166

Aprovações de rádio

Para determinar se está autorizado a utilizar o seu dispositivo de rede sem fios num país específico, por favor verifique para ver se o número do tipo de rádio que está imprimido na etiqueta de identificação do seu dispositivo se encontra listado na lista de rádio aprovada colocada no site de suporte geral da Dell em www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Systeminformasjons veiledning



www.dell.com | support.euro.dell.com

OBS!, merknader og advarsler



OBS! Et OBS!-avsnitt inneholder viktig informasjon som gjør at du kan bruke datamaskinen mer effektivt.



MERKNAD: En MERKNAD angir enten potensiell fare for maskinvaren eller tap av data, og forteller hvordan du kan unngå problemet.



ADVARSEL: En ADVARSEL angir en potensiell fare for skade på eiendom, personskade eller dødsfall.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

© 2003 Dell Inc. Med enerett.

Reproduksjon i enhver form er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra Dell Inc.

Varemerker i denne teksten: *Dell*, *DELL*-logoen, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* og *TrueMobile* og *Axim* er varemerker tilhørende Dell Inc.; *ENERGY STAR* er et registrert varemerke for U.S. Environmental Protection Agency. Dell Inc. har, som deltaker i ENERGY STAR-programmet, fastslått at dette produktet oppfyller ENERGY STAR-retningslinjene for energioekonomi.; *Microsoft* og *ActiveSync* er registrerte varemerker for Microsoft Corporation.

Andre varemerker og varenavn kan brukes i dette dokumentet som en henvisning til institusjonene som innehar rettighetene til merkene og navnene, eller til produktene. Dell Inc. fraskriver seg enhver eierinteresse for varemerker og varenavn som ikke er sine egne.

Innhold

OBS! Sikkerhetsinstruksjoner	231
Generelt	231
Strøm	232
Batteri	232
Flyreiser	233
EMC-instruksjoner	233
Ergonomiske arbeidsvaner ved datamaskinen	234
Beskytte mot elektrostatisk utlading	234
Kassere batteri	234
Finne informasjon	235
Konfigurere enheten	235
Sett forfra, fra siden og bakfra	236
Sett forfra og fra siden	236
Sett bakfra	237
Bruke batteriet	237
Sette i og ta ut batteriet	238
Lade batteriet.	239
Koble til en datamaskin	240
Bruke holderen	240
Bruke synkroniseringskabelen.	243
Bruke Secure Digital-minnekortet	243
Utføre en tilbakestilling	244

Myk tilbakestilling	244
Hard tilbakestilling	245
Spesielle bestemmelser	246
CE-merknad (EU).	247
TrådløsSpesielle bestemmelser.	248
Europa—CE-produkterklæring	248
Japansk standard	251
Canada—Industry Canada (IC)	251
FCC-standard	251
Mexico	252
Australia og New Zealand	252
Singapore—Godkjent av IDA for bruk i Singapore	252
Korea	252
Radio-godkjenninger	252



OBS! Sikkerhetsinstruksjoner

Bruk følgende sikkerhetsanvisninger for å sikre personlig sikkerhet og beskytte enheten og arbeidsmiljøet mot mulig skade.

Generelt

- Prøv ikke å utføre servicearbeid på enheten selv med mindre du er en erfaren servicetekniker. Følg alltid installasjonsanvisningene nøye.
- Hvis du bruker skjøteledning med vekselstrømadapteren, må du påse at den totale amperestyrken til produktene som er koplet til skjøteledningen, ikke overskrider amperestyrken til skjøteledningen.
- Stikk ikke objekter inn i åpningene på enheten. Kortslutning av innvendige komponenter kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Enheten skal ikke plasseres nær radiatorer og varme kilder. Unngå å legge løst papir under enheten; plasser ikke enheten i en innelukket veggseksjon eller på en seng, sofa eller gulvteppe.
- Plasser vekselstrømadapteren på et luftig sted, f.eks. på pulten eller gulvet, når den forsyner strøm til enheten eller lader batteriet. Dekk ikke til vekselstrømadapteren med papir eller andre gjenstander som hindrer kjøling. Bruk heller ikke vekselstrømadapteren mens den ligger i en bærevekke.
- Vekselstrømadapteren kan bli varm under normal bruk av enheten. Vær forsiktig ved håndtering av adapteren under eller rett etter en operasjon.
- Bruk ikke enheten på fuktige steder, f.eks. nær et badekar, en vask eller et svømmebasseng eller i en fuktig kjeller.
- Hvis enheten er utstyrt med et integrert eller ekstra modem, skal modemkabelen frakobles hvis tordenvær nærmer seg for å unngå den fjerneste risiko for elektrisk støt fra lynnedslag i telefonlinjen.
- Utfør ikke tilkøpling eller frakøpling av eventuelle kabler eller vedlikehold eller rekonfigurering av dette produktet i tordenvær for å unngå potensiell fare for elektrisk støt. Bruk ikke enheten i tordenvær med mindre alle kabler er frakoblet og enheten kjøres på batteri.
- Hvis enheten inneholder et modem, skal kablene som brukes med modemmet, ha en minimums ledningstykkelse på 26 (amerikansk ledningstykkelse) (AWG) og en RJ-11-modulplugg som er i overensstemmelse med FCC-reglene.
- Kortene kan bli veldig varme under normal bruk. Vær forsiktig når kortene tas ut etter kontinuerlig bruk.
- Trekk ut strømledningen til enheten før rengjøring. Rengjør enheten med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks, fordi disse kan inneholde ildsfarlige stoffer.

Strøm

- Bruk bare den vekselstrømadapteren fra Dell som er godkjent til bruk med denne enheten. Bruk av en annen vekselstrømadapter kan medføre brann eller eksplosjon.
- Kontroller enhetens vekselstrømspenning før den settes i en stikkontakt for å være sikker på at den nødvendige spenningen og frekvensen tilsvarer den aktuelle strømkilden.
- Når enheten skal kobles fra alle strømkilder, skal du slå den av, ta ut batteriet og trekke ut vekselstrømadapteren fra stikkontakten.
- Unngå elektrisk støt. Sett vekselstrømadapteren og strømledningene og enhetene i stikkontakter som er forskriftsmessig jordat. Disse strømledningene er utstyrt med tre-pinnede støpsler for forskriftsmessig jording. Bruk ikke tilpasningspluggen eller fjern ikke jordingen fra støpselet på strømledningen. Hvis du bruker en skjøteledning, må du bruke riktig type, med 2- eller 3 pinner, slik at den passer sammen med strømledningen for vekselstrømadapteren.
- Kontroller at ingen objekter hviler på strømledningene til adapteren, og at kablene ikke ligger slik til at noen kan trække på eller snuble i dem.
- Ved bruk av en forgreiningskontakt med flere uttak, må du være forsiktig når du setter vekselstrømadapterens strømledning i forgreiningskontakten. På noen forgreiningskontakter er det mulig å sette i støpselet på feil måte. Hvis det skjer, kan enheten påføres varig skade, og øke risikoen for elektrisk støt og eller brann. Påse at jordingsstiften på strøpstøpselet er satt i den tilsvarende jordkontakten på forgreiningskontakten.

Batteri

- Bruk bare batterimoduler fra Dell™ som er godkjent for denne enheten. Bruk av andre typer kan øke risikoen for brann eller eksplosjon.
- Bær ikke batteripakker i lommen, vesken eller annet oppbevaringsutstyr der metallgjenstander (f.eks. bilnøkler eller binderser) kan kortslutte batteripolene. Den kraftige strømgjennomgangen kan gi ekstremt høye temperaturer og føre til skade på batteripakken eller forårsake brann eller forbrenninger.
- Batteriet utgjør en brannfare hvis du håndterer det på feil måte. Ikke demonter det. Vær uhyre forsiktig ved håndtering av et batteri som er skadet eller lekket. Hvis batteriet er skadet, kan det lekke elektrolytt fra cellene som kan føre til personskade.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Enheten eller batteripakken skal ikke oppbevares eller forlates nær varmekilder som f.eks. en radiator, et ildsted, en ovn, elektrisk varmeovn eller andre varmegenerende apparater. Enheten skal heller ikke på andre måter utsettes for temperaturer over 60°C (140 °F). Battericeller som varmes opp til for høye temperaturer, kan eksplodere eller ventilere, og dermed utgjøre brannfare.

- Brenn ikke datamaskinens batteri. Kast det heller ikke sammen med vanlig husholdningsavfall. Battericeller kan eksplodere. Kasser det brukte batteriet i samsvar med anvisningene fra produsenten, eller ta kontakt med lokale mottak for spesialavfall for å få informasjon om avhending. Avhend brukte eller skadde batterier øyeblikkelig.

Flyreiser

- Bestemte føderale luftfartsbestemmelser og/eller begrensninger som gjelder spesielt for flyselskaper, kan gjelde for din Dell-enhet når du befinner deg ombord i et fly. Slike bestemmelser/begrensninger kan f.eks. forby bruk av personlig elektronisk utstyr (PED) som kan overføre radiofrekvenser eller andre elektromagnetiske signaler om bord i et fly.
 - For å overholde slike bestemmelser best mulig, kan du, hvis den bærbare Dell-maskinen er utstyrt med Dell TrueMobile™ eller andre trådløse kommunikasjonsenheter, deaktivere enheten før du går om bord i flyet, og følge instruksjonene fra flypersonellet med hensyn til det aktuelle utstyret.
 - I tillegg kan bruk av PED-enheter, f.eks. en bærbar datamaskin, være forbudt å bruke på fly under bestemte kritiske faser, f.eks. under avgang og landing. Noen flyselskaper kan definere flere faser som kritiske, f.eks. hver gang flyet er under 3050 m (10.000 fot). Følg flyselskapets spesielle instruksjoner for når det er tillatt å bruke en PED.

EMC-instruksjoner

Bruk skjermede signalkabler for å sikre opprettholdelse av passende klassifisering for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for det aktuelle miljøet. En kabel for parallelle skrivere kan kjøpes fra Dell. Du kan eventuelt bestille en kabel fra Dell på Internett, på www.dell.com.

Statisk elektrisitet kan skade elektroniske komponenter inne i datamaskinen. Unngå skade fra statisk elektrisitet ved å lade ut statisk elektrisitet i kroppen før du berører noen av de elektroniske komponentene på datamaskinen, f.eks. en minnemodul. Du kan også ta på en umalt metalloverflate.

ADVARSEL: Håndtering av ledningen på dette produktet, eller ledninger for tilbehør som selges med dette produktet, vil utsette deg for bly, et kjemikalie som er kjent i delstaten California for å forårsake fødselsdefekter eller andre forplantningsskader. **Vask hendene etter håndtering av ledningen.**

Overhold følgende retningslinjer for sikker bruk for å hindre skade på enheten:

- Plasser datamaskinen på et vannrett underlag når du skal konfigurere den.
- Du kan la datamaskinen passere gjennom en røntgenkontroll, men du må aldri la den gå gjennom en metalldetektor. Hvis enheten kontrolleres manuelt, må du passe på at du har et oppladet batteri tilgjengelig i tilfelle du blir bedt om å slå på enheten.
- Beskytt enheten, batteriet og harddisken fra miljøfarer, f.eks. smuss, støv, mat, væske, ekstreme temperaturer og for mye sollys.

- Når du flytter datamaskinen mellom miljøer med svært ulike temperatur- og/eller fuktighetsområder, kan det dannes kondens på eller inne i datamaskinen. La fuktigheten fordampe før du bruker enheten for å unngå skade.
- ➔ MERKNAD:** Når enheten forflyttes fra omgivelser med lave temperaturer til et varmere miljø eller fra omgivelser med høye temperaturer til et kaldere miljø, må du la den akklimatiseres til romtemperatur før du slår den på.
- Ved frakobling av en ledning, skal du dra i pluggen eller strekkavvergingsløkken, og ikke i selve kabelen. Når du trekker ut støpselet, må du holde det rett for å unngå å bøye pinnene på støpselet. Før du kobler til en kabel, må du også kontrollere at begge tilkoblingene er riktig innrettet og justert.
 - Vær forsiktig ved håndtering av komponenter.
 - Rengjør skjermen med en myk, ren klut og vann. Fukt kluten med vann, og stryk den over skjermen i én retning fra toppen av skjermen og nedover. Fjern fuktighet fra skjermen raskt, og hold den tørr. Skjermen kan skades ved langvarig utsettelse for fuktighet. Rengjør *ikke* skjermen med et rengjøringsmiddel som er beregnet på vanlige vinduer.

Ergonomiske arbeidsvaner ved datamaskinen



ADVARSEL: Feil eller langvarig bruk av tastaturet kan føre til skade.



ADVARSEL: Langvarige arbeidsøkter foran dataskjerm kan være en belastning på øynene.

Beskytte mot elektrostatisk utlading

Statisk elektrisitet kan skade elektroniske komponenter inne i datamaskinen. Unngå skade fra statisk elektrisitet ved å lade ut statisk elektrisitet i kroppen før du berører noen av de elektroniske komponentene i enheten, f.eks. en minnemodul. Du kan gjøre dette ved å berøre en umalt metallflate.

Du kan også utføre følgende trinn for å unngå skade som følge av elektrostatisk utlading (ESD):

- Når du pakker ut en komponent som er følsom overfor statisk elektrisitet, må du ikke fjerne komponenten fra den antistatiske emballasjen før du er klar til å installere komponenten. Rett før du åpner den antistatiske emballasjen, må du passe på å utlade statisk elektrisitet fra kroppen.
- Når du skal transportere en følsom komponent, må du først legge den i en antistatisk beholder eller emballasje.
- Håndter alle følsomme komponenter i et område uten statisk elektrisitet. Bruk eventuelt antistatiske gulvmatter og antistatisk underlag på arbeidsbenken.



Kassere batteri

Enheten drives med et litium-ion-batteri. Anvisninger for å skifte batteri i enheten finner du på side 238.

Kast ikke batteriet sammen med husholdsavfallet. Det lokale renholdsverket kan opplyse om adressen til nærmeste avfallsmottak for brukte batterier.

Finne informasjon

Hva leter du etter?	Finn det her:
Hvordan du konfigurerer enheten og finner informasjon om tilkoblingene og knappene på enheten	<i>Komme i gang</i> placemat and the Dell™ <i>Brukerhåndbok</i>
Bruksanvisning for enheten.	Dell <i>Brukerhåndbok</i> og hjelp for komme-PC. Trykk Start og deretter Help for å få fram hjelpefunksjonen.
Ekstra programmer som kan installeres på enheten	Dell Companion-CD
Informasjon om bruk av programmer på enheten	Hjelp for Pocket PC og, trykk eventuelt Help i det aktuelle programmet
Tilkoble og synkronisere med en datamaskin	Dell <i>Brukerhåndbok</i> og Microsoft® ActiveSync® Help på datamaskinen. Få fram hjelpefunksjonen ved å klikke Help og deretter på Microsoft ActiveSync Help.
De aller nyeste oppdateringene og detaljert teknisk informasjon	Viktig-filen i ActiveSync-mappen på datamaskinen og Dell Companion-CD-en.
Oppdaterte opplysninger om Pocket PC-en	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Konfigurere enheten



ADVARSEL: Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og følge sikkerhetsanvisningene på side 231.



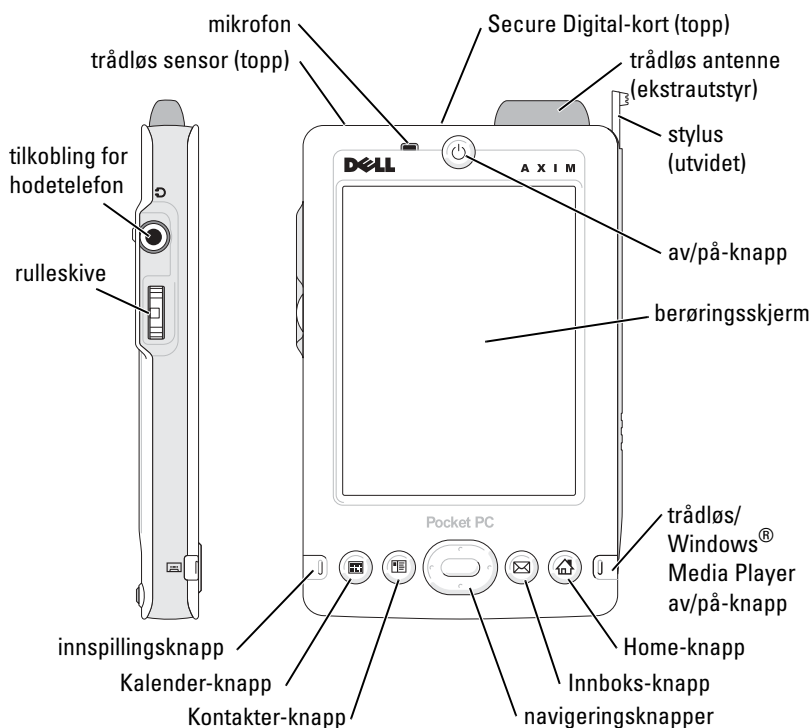
MERKNAD: Bruk ikke enheten før du har ladet hovedbatteriet i minst 4 timer.

- 1 Kontroller at enheten er slått av.

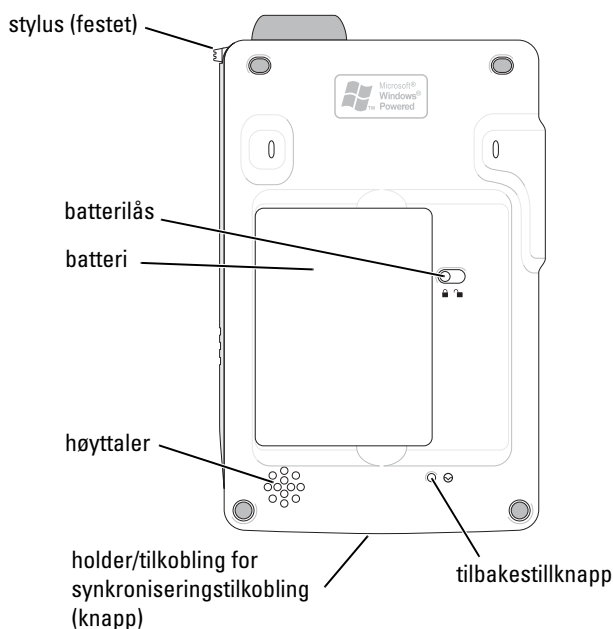
- 2 Sett den venstre siden av batteriet på skrå inn i batterisporet, og senk den høyre siden ned i sporet til batteriet knepper på plass.
- 3 Lad batteriet (se side 239).
- 4 Etter at batteriet er ladet i minst 4 timer, trykker du på av/på-knappen for å slå på enheten.
- 5 Følg instruksjonene på skjermen for å konfigurere enheten.

Sett forfra, fra siden og bakfra

Sett forfra og fra siden



Sett bakfra



Bruke batteriet

⚠ ADVARSEL: Les og følg sikkerhetsopplysningene på side 231 før du utfører noen av prosedyrene i denne delen.

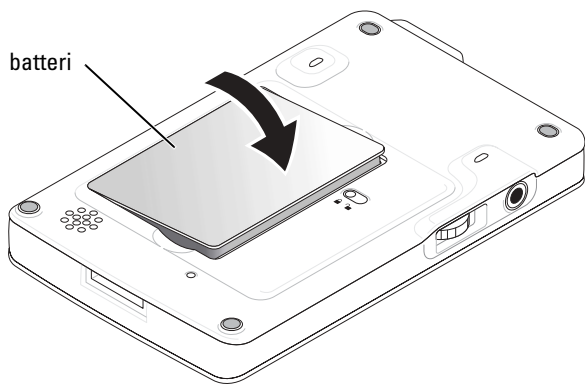
🔄 MERKNAD: Bruk ikke enheten før du har ladet hovedbatteriet i minst 4 timer.

Sett i og lad batteriet før du bruker enheten for første gang. Etter at batteriet er ladet, bruker du strømfunksjonene til å overvåke batteristrømmen. Du kan finne mer informasjon om dette i hjelpefunksjonen for Pocket PC på enheten.

Sette i og ta ut batteriet

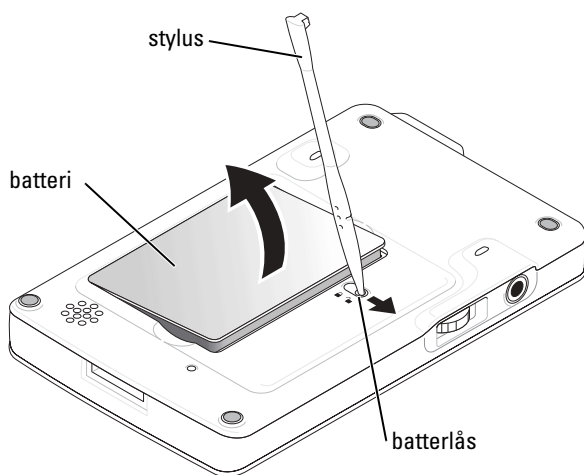
Slik setter du i batteriet:


- 1 Kontroller at enheten er av.
- 2 Sett den venstre siden av batteriet på skrå inn i batterisporet, og senk den høyre siden ned i sporet til batteriet knepper på plass.



Slik tar du ut batteriet:

- 1 Stikk spissen på stylusen inn i batterilåsen.
- 2 Skyv og hold låsen i åpen stilling.
- 3 Løft batteriet ut av sporet.



 **OBS!** Servicemerket sitter på undersiden av batteriet. Du behøver servicemerket hvis du skal gå til Dell Support på support.euro.dell.com eller hvis du ringer til Dell for å få kundeservice eller teknisk støtte.

Lade batteriet

Bruk følgende alternativer for å lade hovedbatteriet:

- Koble vekselstrømadapteren direkte til laderadapteren og deretter til enheten og den elektriske stikkontakten.
- Koble vekselstrømadapteren direkte til synkroniseringkabelen og deretter til enheten og den elektriske stikkontakten.
- Koble vekselstrømadapteren til holderen, og sett enheten i holderen. Du kan finne mer informasjon om dette på "Bruke holderen" på side 240.

Koble til en datamaskin



ADVARSEL: Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og følge sikkerhetsanvisningene på side 231.

Du kan enten koble enheten direkte til en datamaskin med en holder eller en synkroniseringskabel. Når du kobler enheten til datamaskinen, kan du utføre følgende oppgaver:

- Legge til programmer i enheten. Du kan finne mer informasjon om dette i *brugerhåndboken*.
- Synkronisere data på enheten med data på datamaskinen.

Du kan finne mer informasjon om hvordan du synkroniserer data i følgende ressurser:

- "Bruke Microsoft® ActiveSync®" i *brugerhåndboken*.
- ActiveSync Help på datamaskinen
- ActiveSync Help på enheten

Bruke holderen



OBS! Holderen er valgfri, avhengig av konfigurasjonen til enheten.

Du kan bruke holderen til å:

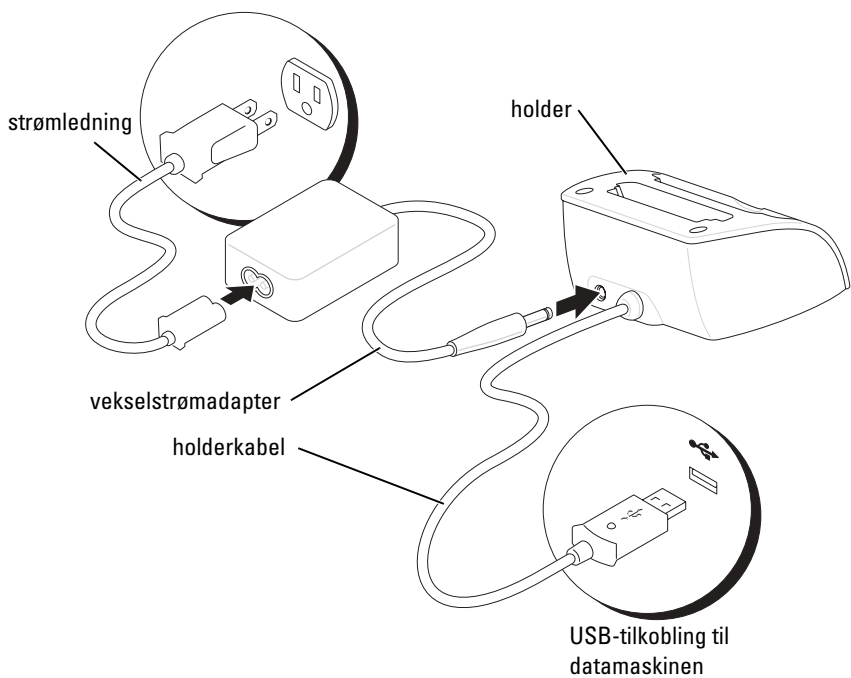
- Synkronisere data på enheten med data på datamaskinen.
- Kjøre enheten på vekselstrøm for å spare batteristrøm.
- Lade hovedbatteriet. Du kan finne mer informasjon om dette på "Bruke batteriet" on side 237.
- Lade et reservebatteri.



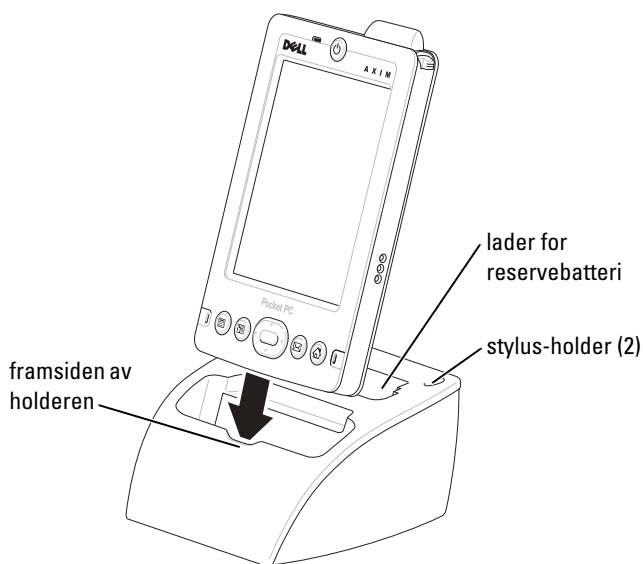
OBS! Før du kobler enheten til datamaskinen for første gang, må du sørge for å installere ActiveSync på datamaskinen fra Dell™ Companion CD-en.

Slik kobler du enheten til holderen:

- 1 Plasser holderen på et flatt og jevnt underlag nær datamaskinen.
- 2 Koble holderkabelen til USB-tilkoblingen på datamaskinen.



- 3** Koble vekselstrømadapteren til holderen og en elektrisk stikkontakt.



- 4 Rett inn tilkoblingen på bunnen av enheten med tilkoblingen på holderen. Senk enheten ned i holderen mens du holder framsiden av enheten i flukt med framsiden av holderen.

Når enheten er forankret i holderen, tennes DELL™-logoen på holderen, og ikonet for tilkoblingsstatus vises i kommandolinjen.

Slik fungerer statuslampen for reservebatteriet på holderen:

- Grønn — Reservebatteriet er helt ladet.
- Gul — Reservebatteriet lades opp.




OBS! Av/på-knappen på enheten angir ladestatusen til hovedbatteriet. Se beskrivelse av statuslampen på enheten i *brukerhåndboken* hvis du vil vite mer.

Ta enheten ut av holderen ved å trekke den rett opp og ut av holderen.

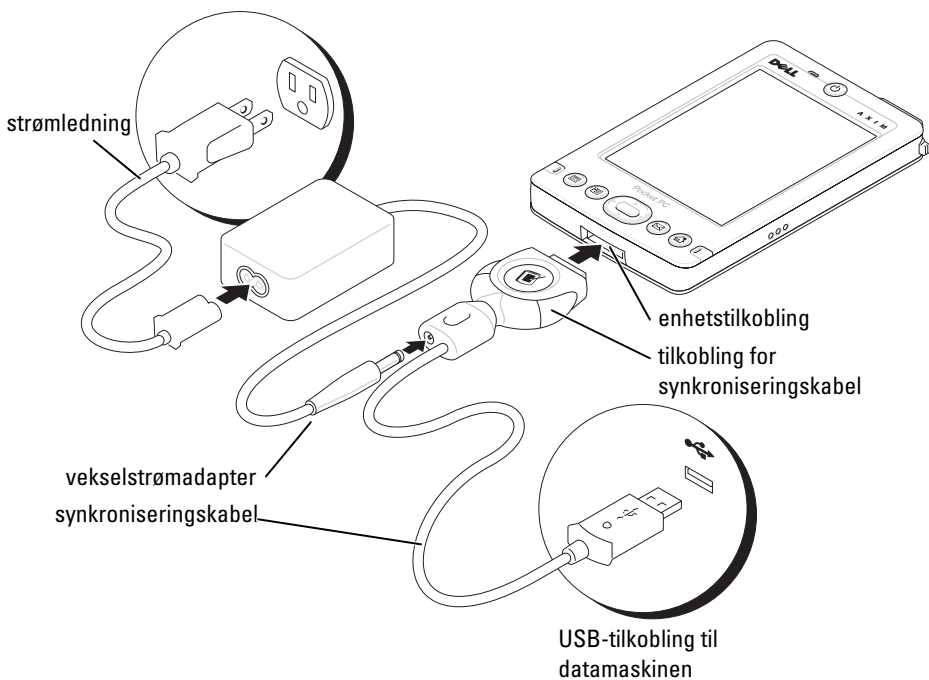
Bruke synkroniseringskabelen

Bruk synkroniseringskabelen til å koble enheten direkte til datamaskinen uten å bruke holderen.

 **OBS!** Synkroniseringskabelen er valgfri, avhengig av konfigurasjonen til enheten.

Slik kobler du til synkroniseringskabelen:

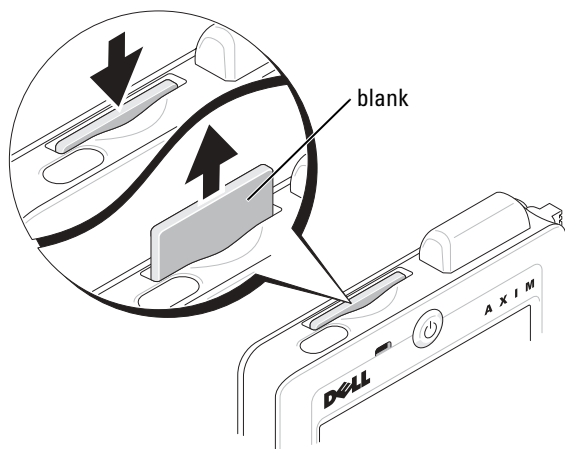
- 1 Koble den ene enden av kabelen til USB-tilkoblingen på datamaskinen.
- 2 Koble den andre enden av kabelen til enheten.



Bruke Secure Digital-minnekortet

 **ADVARSEL:** Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og følge sikkerhetsanvisningene på side 231.

Bruk Secure Digital-minnekortet til å lagre eller sikkerhetskopiere data. Slik installerer du et Secure Digital-minnekort:



- 1 Hvis et kort allerede er installert, trykker du på kortet for å løsne det. Deretter tar du det ut.
- 2 Kontroller at kortet vender riktig vei, og skyv det inn i sporet til du føler at det knepper på plass.



MERKNAD: Bruk ikke makt på kortet. Hvis du føler motstand, tar du ut kortet, kontrollerer orienteringen og setter det i igjen.

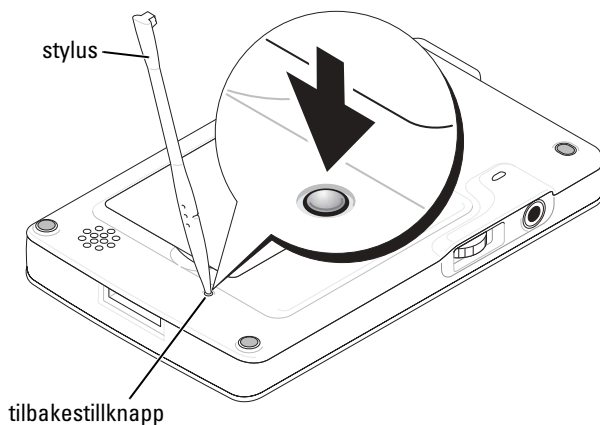
Du kan finne mer informasjon om hvordan du bruker kortet i dokumentasjonen som fulgte med kortet.

Utføre en tilbakestilling

Myk tilbakestilling

Når du utfører en myk tilbakestilling, sletter enheten eventuelle data som ikke er lagret, men lagrer all data som er lagret i minnet. Prøv å foreta en myk tilbakestilling hvis enheten ikke gir respons når du prikker på displayet eller trykker på en knapp.

Bruk stylusen til å trykke på tilbakestillknappen for å utføre en myk tilbakestilling.



Hard tilbakestilling



MERKNAD: Når du utfører en hard tilbakestilling, mister du all data som er lagret på enheten, samt eventuelle programmer du har installert på enheten.

Utfør en hard tilbakestilling hvis:

- Du vil slette all data som er lagret på enheten.
- Du glemmer passordet og må fjerne det.
- Enheten har alvorlige driftsproblemer og du har allerede prøvd å foreta en myk tilbakestilling.



MERKNAD: Det anbefales sterkt at du sikkerhetskopierer data før du utfører en hard tilbakestilling. Du kan finne mer informasjon om dette under *ActiveSync Help* på datamaskinen.

Slik utfører du en hard tilbakestilling:

- 1 Trykk og hold av/på-knappen inne.
- 2 Hold tilbakestillingsknappen inne i ca. 2 sekunder med stylusen.
- 3 Følg anvisningene på skjermen.

Spesielle bestemmelser

Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI) viser til alle signaler eller all utstråling som slippes rett ut eller følger strøm- eller signalledninger. Disse forstyrrer radiobølger eller andre sikkerhetstjenester, eller forringer, blokkerer eller gir gjentatte forstyrrelser på en radiokommunikasjonstjeneste med lisens. Radiokommunikasjonstjenester omfatter, men er ikke begrenset til, AM/FM-kringkasting, fjernsyn, mobiltelefon tjenester, radarer, lufttrafikk-kontroll, personsøkere og personlige kommunikasjonstjenester (PCS). Disse tjenestene med lisens, sammen med utstyr som emitterer utilsiktede stråler, f.eks. digitalt utstyr, innbefattet datasystemer, bidrar til det elektromagnetiske miljøet.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) viser til den evnen elementer i elektronisk utstyr har til å fungere sammen på riktig måte i det elektroniske miljøet. Selv om denne datamaskinen er konstruert og funnet å være i henhold til begrensninger i offentlige bestemmelser for EMI, er det ingen garanti for at det ikke forekommer forstyrrelser i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester, som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytte på mottakerantennen.
- Flytte datamaskinen i forhold til mottakeren.
- Flytte datamaskinen vekk fra mottakeren.
- Kople datamaskinen til en annen stikkontakt, slik at datamaskinen og mottakeren er på forskjellige strømkretser.

Ta eventuelt kontakt med en for teknisk støtterepresentant hos Dell, eller en erfaren radio/fjernsynstekniker for å få flere forslag.

Datamaskiner fra Dell™ er konstruert, testet og klassifisert for det elektromagnetiske miljøet de er beregnet på. Disse elektromagnetiske miljøklassifiseringene viser generelt til følgende harmoniserte definisjoner:

- Klasse A er vanlig for forretnings- eller industrimiljøer.
- Klasse B er vanlig for boligstrøk.

ITE-utstyr (Information Technology Equipment), innbefattet enheter, utvidelseskort, skrivere inngangs-/utgangsenheter (I/U-enheter), skjermer, osv. som er integrert i eller koplet til datamaskinen, skal samsvare med datasystemets klassifisering for elektromagnetisk miljø.

Merknad om skjermede signalkabler: Bruk bare skjermede kabler ved tilkopling av enheter til en Dell-enhet for å redusere muligheten for forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester. Bruk av skjermede kabler forsikrer opprettholdelse av passende EMC-klassifisering for det aktuelle miljøet. Kabler til parallelle skrivere, er tilgjengelig fra Dell. De kan også bestilles fra Dell Computer Corporation på World Wide Web på accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117 hvis du heller foretrekker det.

De fleste Dell-datamaskiner er klassifisert for klasse B-miljøer. Inkludering av noen typer ekstrautstyr kan imidlertid endre klassifiseringen for noen konfigurasjoner til klasse A. Se delen nedenfor, som er spesifikk for de forskjellige offentlige etater, for å avgjøre hvilken elektromagnetisk klassifisering den aktuelle datamaskinen eller enheten hører inn under: Hvert avsnitt inneholder spesifikke EMC/EMI-bestemmelser eller sikkerhetsopplysninger om produktet for hvert land.

CE-merknad (EU)

Merking med **CE**-symbolet angir at dette Dell-datamaskinen er i henhold til EMC-direktivet og EU-direktivet for lavspenning. Slik merking er bevis på at dette Dell-systemet oppfyller følgende tekniske standarder:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement" (informasjonsteknologisk utstyr, karakteristikk av radioforstyrrelser, begrensninger og målemetoder).
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement" (informasjonsteknologisk utstyr - immunitetskarakteristikk - begrensninger og målemetoder).
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3: Begrensninger - del 2: Begrensninger for harmonisk strømmemisjon (Utstyrets inngangsstrøm opptil og innbefattet 16 ampere per fase)."
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - del 3: Begrensninger-avsnitt 3: Begrensninger i spenningsvariasjoner og flimring i lavspente strømforsyningssystemer for utstyr med klassifisert strøm opptil og innbefattet 16 ampere."
- EN 60950 — "Utstyr for sikkerhet fra informasjonsteknologi."

OBS! EN 55022-kravene til emisjon har to klassifiseringer::

- Klasse A for vanlige forretningsstrøk.
- Klasse B er for vanlige boligstrøk.

Dette Dell-utstyret er klassifisert for bruk i et vanlig boligområde i klasse B.

Det er opprettet en "konformitetserklæring" i henhold til foregående direktiver og standarder som er arkivert hos Dell Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Trådløs Spesielle bestemmelser.

Dell™ Axim™ X3-enheten skal brukes i nøye samsvar med produsentens instruksjoner som beskrevet i brukerdokumentasjonen som fulgte med produktet. Se under Radio-godkjenninger for spesielle godkjenninger for de enkelte landene. Dell Inc. er ikke ansvarlig for eventuelle forstyrrelser for radio og fjernsyn som skyldes ikke-godkjent endring av enheten, eller erstatning eller tilkobling av tilkoblingskabler og utstyr bortsett fra det som er angitt av Dell Inc. Korrigering av interferens som skyldes nevnte endring, erstatning eller tilkobling, er brukerens ansvar. Dell Inc. og deres autoriserte forhandlere og distributører er ikke ansvarlige for eventuell skade eller brudd på offentlige vedtekter fordi brukeren unnlater å overholde disse retningslinjene.

Europa—CE-produkterklæring

EN 301 489-1 (Desember 2001), EN 301 489-17 (Desember 2001), EN 300 328-1 (August 2002), EN 300 328-2 (August 2002), EN60950 (Januar 2000)



Engelsk	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Nederlandsk	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Fransk	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Svensk	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Tysk	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW <i>i</i>) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Gres	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italiensk	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spansk	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugisisk	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrike

Noen områder i Frankrike har innskrenkede frekvensbånd. Maks. godkjent strøm innendørs er i verste fall:

10 mW for hele 2,4 GHz-båndet (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW for frekvenser mellom 2446,5 og 2483,5 MHz (MERK—Kanal10 til og med 13 fungerer inklusivt i båndet 2446,6 til 2483,5 MHz)

Det er få muligheter til utendørsbruk: På privat eiendom eller på privat eiendom til offentlige personer, er bruk underlagt en preliminar godkjennelsesprosedyre fra forvarsministeren, med maksimum godkjent strøm på 100 mW i 2446,5–2483,5 MHz-båndet. Bruk utendørs på offentlig eiendom er forbudt.

I avdelingene oppført nedenfor, for hele 2,4 GHz-båndet:

Maks. godkjent strøm innendørs er 100 mW

Maks. godkjent strøm utendørs er 10 mW

Avdelingene der bruk av 2400–2483,5 MHz-båndet er tillatt med en EIRP på mindre enn 100 mW innendørs og mindre enn 10 mW utendørs:

01	Ain	36	Indre	66	Pyrénéene
	Orientales				
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Dette kravet vil mest sannsynlig endres over tid, slik at trådløse LAN-kort kan brukes i flere områder i Frankrike. Sjekk med ART for å få de nyeste opplysningene (www.art-telecom.fr)

OBS!—Dell Axim X3 sender mindre enn 100 mW, men mer enn 10 mW.

Italia Det kreves lisens for bruk innendørs. Bruk utendørs er forbudt.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japansk standard

STD-33 (ver 5.0), STD-T66 (ver 1.0)

Canada—Industry Canada (IC)

Denne enheten er i overensstemmelse med RSS210 of Industry Canada. (1999)

FCC-standard

47 CFR del 15, underdel C (paragraf 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

Enheden oppfyller kravene i FCC-forskriftenes del 15. Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser:

- Denne enheten forårsaker sannsynligvis ikke skadelige forstyrrelser
- Denne enheten må akseptere eventuelle forstyrrelser som kan medføre ufordelaktig drift.

OBS!—Den utstrålte strømmen til denne Dell Axim X3-enheten er langt under FCC-grensene for eksponering til radiofrekvens. Ikke desto mindre skal Dell Axim X3-enheten brukes på en slik måte at mulighetene for at mennesker kommer i kontakt med den under bruk, er minimal. Når du skal bestemme plasseringen av antennen i datamaskinen, bør du konferere med informasjonen som er oppført på Dells støtteområde på support.euro.dell.com.

Interferenserklæring

Dette utstyret er testet og fastslått å være i samsvar med grensene for digital enhet i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grenseverdiene er satt opp for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig støy i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan sende ut radiobølger. Hvis utstyret ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan utstyret forårsake skadelige forstyrrelser for radiokommunikasjonen. Dette garanterer imidlertid ikke forstyrrelser i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak (som kan fastslås ved å slå utstyret av og på), oppfordres brukeren til å forsøke å løse problemet ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu på eller flytte mottakerantennen.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Kople utstyret til en stikkontakt på en annen strømkrets enn den mottakeren er koplet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

OBS!—Denne Dell Axim X3-enheten skal installeres og brukes i nøye samsvar med produsentens instruksjoner som beskrevet i brukerdokumentasjonen som fulgte med produktet. Eventuell annen installasjon eller bruk vil være i strid med del 15 i FCC-reglene.

OBS!—FCC-erklæring for strålingsutsettelse:

Dette utstyret er i overensstemmelse med FCC-grensene for strålingsutsettelse som er fremstilt for et ukontrollert miljø. Sluttbrukerne må følge de spesielle bruksanvisningene for å overholde kravene til RF-utsettelse

Mexico

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australia og New Zealand



Singapore—Godkjent av IDA for bruk i Singapore

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radio-godkjennelser

For å avgjøre om du har lov til å bruke den trådløse nettverksenheten i et bestemt land, må du undersøke om radiotypenummeret, som er trykt på identifikasjonsmerket til enheten, er oppført i listen for radiogodkjennelse som er oppslått på Dells generelle støtteområde på www.support.euro.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Информационное руководство по системе



www.dell.com | support.euro.dell.com

Примечания, уведомления и предупреждения



ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИМЕЧАНИЕ содержит важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.



ВНИМАНИЕ: УВЕДОМЛЕНИЕ указывает на возможность повреждения устройства или потери данных и подсказывает, как избежать этой проблемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на возможность материального ущерба, травмы или смерти.

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления.

© Dell Inc. 2003 г. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Торговые марки, упомянутые в данном документе: *Dell*, логотип *DELL*, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex*, *TrueMobile* и *Axim* являются товарными знаками корпорации Dell Inc.; *ENERGY STAR* является зарегистрированным товарным знаком Управления по охране окружающей среды США. Являясь партнером международной ассоциации ENERGY STAR, корпорация Dell Inc. заявляет, что по эффективности использования энергии данный продукт соответствует стандартам ENERGY STAR; *Microsoft* и *ActiveSync* являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft.

Другие торговые марки и фирменные названия упомянуты в данной документации в качестве ссылки как на предприятия, имеющие эти марки и названия, так и на их продукцию. Корпорация Dell Inc. заявляет об отказе от всех прав собственности на любые товарные знаки и названия, кроме своих собственных.

сентябрь 2003 г. P/N U1460 Изд. A01

Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инструкции по технике безопасности	257
Общее	257
Энергопитание.	258
Аккумулятор	259
Путешествие на самолете.	259
Инструкции по электромагнитной совместимости (EMC)	260
Эргономические факторы при работе на компьютере	261
Защита от электростатического разряда	261
Утилизация аккумулятора	261
Источники информации	262
Настройка устройства	262
Виды спереди, сбоку и сзади	263
Вид спереди и сбоку.	263
Вид сзади.	264
Использование аккумулятора	264
установка и извлечение аккумулятора	265
Зарядка аккумулятора	266
Подключение к компьютеру	267
Использование подставки	267
Использование кабеля для синхронизации.	270
Использование плат памяти Secure Digital	271

Выполнение сброса	272
Мягкий сброс	272
Жесткий сброс	272
Замечания о нормах и требованиях	273
Информация о нормах и требованиях для оборудования беспроводной связи	275
Европа—Декларация о соответствии стандартам Совета Европы	275
Стандарт Японии	278
Канада —Industry Canada (IC)	278
Стандарт FCC	278
Мексика	279
Австралия и Новая Зеландия	279
Сингапур—одобрено IDA для использования в Сигапуре	279
Корея	280
Документы, санкционирующие использование радиоустройств	280



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инструкции по технике безопасности

С целью обеспечения собственной безопасности и защиты системы и рабочей среды от возможного повреждения соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности.

Общее

- Никто, кроме подготовленных технических специалистов сервисной службы, не должен проводить обслуживание устройства. Всегда тщательно соблюдайте инструкции по установке.
- При использовании удлинителя для подключения к адаптеру переменного тока убедитесь, что суммарная сила тока изделий, подключенных к удлинителю, не превышает его допустимую силу тока.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия устройства. Это может привести к возгоранию или поражению током в результате замыкания внутренних частей.
- Устройство должно находиться вдали от радиаторов и других источников тепла. Не размещайте устройство на листах бумаги, в стенной нише, на кровати, диване или коврике.
- При использовании адаптера переменного тока для питания устройства или зарядки батареи размещайте адаптер в местах с вентиляцией, например, на столе или на полу. Не накрывайте адаптер бумагами или другими предметами, которые препятствуют его охлаждению, а также не помещайте адаптер в переносную сумку во время его использования.
- Адаптер переменного тока может нагреваться во время нормальной работы устройства. Будьте осторожны при обращении с адаптером во время работы или сразу после ее окончания.
- Не пользуйтесь устройством во влажных помещениях, например, рядом с ванной, раковиной, в плавательном бассейне или в сыром подвале.
- В случае если в устройстве установлен встроенный или дополнительно приобретенный модем, отсоедините кабель модема при приближении грозы во избежание риска поражения электрическим током от молнии через телефонную линию.
- Во избежание потенциальной опасности поражения электрическим током, не подсоединяйте и не отсоединяйте кабели, не выполняйте обслуживание и не изменяйте конфигурацию данного изделия во время грозы. Использование устройства во время грозы возможно только в случае, если все кабели отсоединены от сети и устройство работает от аккумулятора.

- Если в устройстве имеется модем, то кабель, используемый для модема, должен иметь минимальное сечение 26 согласно Американскому сортаменту проводов (AWG) и модульный разъем RJ-11, совместимый со стандартами Федеральной комиссии по средствам связи США (FCC).
- При нормальной работе платы могут нагреваться. Будьте осторожны при извлечении плат после длительного сеанса работы.
- Перед чисткой устройства отключите его от электросети. Очистку устройства следует проводить с помощью мягкой ткани, смоченной в воде. Не используйте чистящие жидкости или аэрозоли, которые могут содержать огнеопасные вещества.

Энергопитание

- Используйте адаптер переменного тока только производства компании Dell, предназначенный для использования с данным устройством. Использование других адаптеров может привести к возгоранию или взрыву.
- Перед включением устройства в электросеть проверьте напряжение адаптера переменного тока и убедитесь в том, что параметры напряжения и частоты тока источника питания соответствуют требуемым значениям.
- Чтобы отключить устройство от всех источников питания, выключите устройство, извлеките аккумуляторный блок и отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки.
- Во избежание поражения электрическим током подключайте адаптер переменного тока и кабели питания устройств к источникам питания, имеющим надлежащее заземление. Чтобы обеспечить заземление, эти кабели питания могут быть оснащены вилкой с 3 штырьками. Не используйте штепсельные переходники и не удаляйте контакт заземления из вилки кабеля питания. Если используется удлинитель, он должен быть оснащен розетками соответствующего типа - с 2-мя или 3-мя контактами - для подключения кабеля адаптера переменного тока.
- Не кладите на кабель адаптера переменного тока никакие предметы и не размещайте его в местах, где на него можно наступить, а также там, где он может перекрутиться.
- Если используется многovyводной сетевой фильтр, будьте осторожны при включении кабеля питания адаптера переменного тока в сетевой фильтр. Некоторые сетевые фильтры допускают неправильное подключение электрической вилки. Неправильное подключение электрической вилки может привести к невозможному повреждению устройства, а также к поражению электрическим током и/или возгоранию. Убедитесь в том, что контакт заземления электрической вилки подключен к соответствующему контакту заземления сетевого фильтра.

Аккумулятор

- Используйте модули аккумулятора только производства компании Dell™, одобренные для использования с этим устройством. Использование аккумуляторов других типов повышает риск возгорания или взрыва.
- Не носите аккумуляторный блок в кармане, кошельке или другой емкости вместе с металлическими предметами (например, ключами от автомобиля или скрепками для бумаги), поскольку это может привести к короткому замыканию клемм аккумулятора. Возникающий в результате замыкания чрезмерный электрический ток может вызвать резкое повышение температуры и привести к повреждению аккумуляторного блока, возгоранию или ожогу.
- При неправильном обращении с аккумулятором существует опасность получения ожогов. Не разбирайте аккумулятор. Обращайтесь с поврежденным или протекающим аккумулятором крайне осторожно. В случае повреждения аккумулятора электролит может вытекать из элементов аккумулятора и вызывать травмы.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Не храните и не оставляйте устройство или аккумуляторный блок вблизи источников тепла, например, радиаторов, каминов, кухонных плит, электронагревателей или других тепловыделяющих приборов и не подвергайте их воздействию температуры свыше 60°C (140°F). При нагревании до чрезмерно высокой температуры может произойти разрыв или пробой элементов аккумулятора, что может привести к возгоранию.
- Не утилизируйте аккумулятор устройства посредством его сжигания, а также вместе с обычными бытовыми отходами. Элементы аккумулятора могут взорваться. Утилизируйте использованный аккумулятор согласно инструкциям производителя или обратитесь в местное агентство по утилизации отходов за получением инструкций по утилизации. Незамедлительно утилизируйте использованные или поврежденные аккумуляторы.

Путешествие на самолете

- Определенные инструкции Федерального управления гражданской авиации (США) и/или специальные ограничения на воздушных линиях могут касаться использования устройства Dell во время пребывания на борту самолета. Например, такие инструкции/ограничения могут запрещать использование какого-либо персонального электронного устройства (PED), в котором предусмотрена возможность передачи радиочастот или других электромагнитных сигналов, на борту самолета.
 - Чтобы полностью соблюсти все подобные ограничения, то в случае если переносное устройство Dell оборудовано устройством TrueMobile™ компании Dell или каким-либо другим устройством беспроводной связи, отключите это устройство перед посадкой в самолет и следуйте всем инструкциям персонала авиакомпании в отношении подобных устройств.

- Более того, использование любых PED, например, портативного компьютера, может быть запрещено на борту самолета во время критических фаз полета, например, во время взлета и приземления. Некоторые авиакомпании считают критическими и другие этапы полета, например, полет на высоте ниже 3050м. Выполняйте инструкции, указанные авиакомпанией, которые касаются возможности использования персональных электронных устройств (PED).

Инструкции по электромагнитной совместимости (EMC)

Чтобы обеспечить необходимый класс электромагнитной совместимости в определенных обстоятельствах, используйте экранированные сигнальные кабели. Кабель для принтеров с параллельным интерфейсом можно приобрести у компании Dell. По желанию можно заказать кабель в корпорации Dell на веб-сайте по адресу: **www.dell.com**.

Статическое электричество может вызвать повреждения электронных компонентов в устройстве. Для предотвращения повреждений оборудования от статического электричества снимите статический электрический заряд со своего тела, прежде чем как коснуться любого из электронных компонентов устройства, например, модуля памяти. Это можно сделать, прикоснувшись к неокрашенной металлической поверхности панели ввода/вывода компьютера.

ОСТОРОЖНО! При контакте со шнуром данного изделия, а также шнурами вспомогательных устройств, продаваемых вместе с данным изделием, вы подвергаетесь воздействию свинца, который считается в штате Калифорния химическим элементом, вызывающим врожденные дефекты и другой репродуктивный ущерб. **Вывойте руки после манипуляций со шнуром.**

Выполняйте следующие требования по безопасному обращению во избежание повреждения устройства:

- Перед началом работы с устройством поместите его на ровную поверхность.
- Данное устройство можно помещать в рентгенографический аппарат контроля, однако ни в коем случае нельзя помещать его в металлоискатель. Если устройство подвергается ручному досмотру, необходимо иметь заряженный аккумулятор на случай, если будет предложено включить данное устройство.
- Необходимо защищать устройство, аккумулятор и жесткий диск от воздействия окружающей среды, например, грязи, пыли, пищи, жидкостей, повышенных температур и солнечных лучей.
- При перемещении устройства в среду с другой температурой и/или уровнем влажности может происходить конденсирование влаги внутри или снаружи устройства. Во избежание повреждения устройства подождите, пока не испарится влага, прежде чем начинать с ним работу.



ВНИМАНИЕ: При перемещении устройства из окружающей среды с низкой температурой в более теплые условия или из окружающей среды с высокой температурой в более холодные условия подождите, пока температура устройства не станет равной температуре окружающей среды, прежде чем включать его.

- При отключении кабеля тяните его за вилку или за специальную петлю, но не за сам кабель. При извлечении разъема держите его ровно во избежание изгибания штырьков разъема. Перед подсоединением кабеля также убедитесь в том, что оба разъема правильно сориентированы и совмещены.
- Будьте осторожны в обращении с компонентами.
- Чистку дисплея следует проводить с помощью чистой мягкой ткани и воды. Смочив ткань водой, перемещайте ее по дисплею в одном направлении - сверху вниз. Очистив дисплей, быстро удалите с него влагу, чтобы он был сухим. Длительный контакт с влагой может повредить дисплей. Не используйте для очистки дисплея имеющиеся в продаже очистители для окон.

Эргономические факторы при работе на компьютере



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная или продолжительная работа с данным устройством может привести к заболеванию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Длительная работа за дисплеем может вызвать переутомление глаз.

Защита от электростатического разряда

Статическое электричество может вызвать повреждения электронных компонентов в устройстве. Для предотвращения повреждений оборудования от статического электричества снимите статический электрический заряд со своего тела, прежде чем как коснуться любого из электронных компонентов устройства. Это можно сделать, прикоснувшись к неокрашенной металлической поверхности панели ввода/вывода компьютера.

Можно также предпринять следующие действия для предотвращения повреждений от электростатического разряда (ЭСР):

- При распаковке компонента, чувствительного к статическому электричеству, не извлекайте его из антистатического упаковочного материала до момента его установки. Не забудьте снять заряд статического электричества перед тем, как распаковывать чувствительные к статическому электричеству составляющие.
- При перевозке чувствительных к воздействию статического электричества составляющих помещайте их в защитную упаковку.
- Работайте с чувствительными к воздействию статического электричества составляющими в специальной области, защищенной от такого воздействия. Пользуйтесь антистатическими ковриками и прокладками для сиденья, если это возможно.



Утилизация аккумулятора


В данном устройстве используется ионно-литиевый аккумулятор. Инструкции по замене аккумуляторов в устройстве приведены на стр. 265.


Не выбрасывайте батарею вместе с бытовыми отходами. Адрес ближайшего пункта утилизации батарей можно узнать в местном агентстве по утилизации отходов.

Источники информации

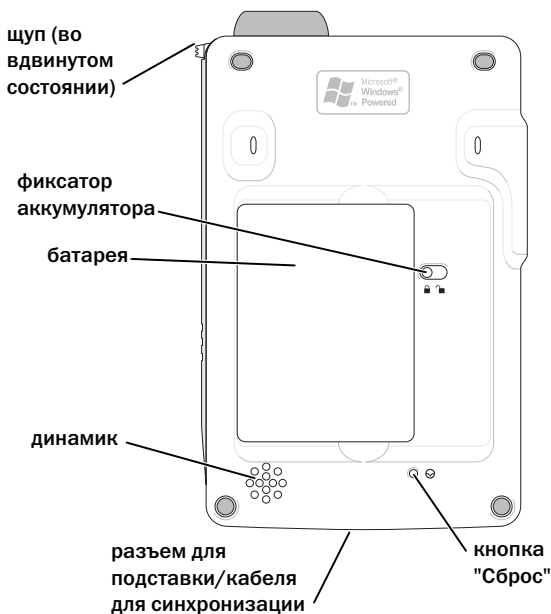
Что требуется найти?	Информация находится здесь:
Настройка устройства; обозначения на разъемах и кнопках устройства.	<i>Getting Started</i> (Руководство по началу работы) и <i>Dell™ User's Guide (Руководство пользователя Dell™)</i>
Сведения по работе с устройством.	<i>Dell User's Guide</i> (Руководство пользователя Dell) и справка по компьютеру Pocket PC. Для просмотра справки нажмите кнопку Пуск и выберите Справка .
Дополнительные программы, которые можно установить на данное устройство.	Компакт-диск Dell Companion (Справочник по устройствам Dell)
Сведения по использованию программ, установленных на данном устройстве.	Справка по компьютеру Pocket PC. Если имеется кнопка Help (Справка), щелкните ее в окне конкретной программы.
Подключение и синхронизация с компьютером	<i>Dell User's Guide</i> (Руководство пользователя Dell) и справка Microsoft® ActiveSync® на компьютере. Для просмотра справки щелкните на кнопке Help (Справка) и выберите Microsoft ActiveSync Help .
Последние обновления и подробная техническая информация	Файлы readme в папке ActiveSync на компьютере и на компакт-диске Dell Companion.
Новейшая информация о компьютере Pocket PC	Веб-сайт: www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Настройка устройства

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 257.

 **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь устройством, если основной аккумулятор не был заряжен в течение, по крайней мере, 4 часов.

Вид сзади



Использование аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 257.

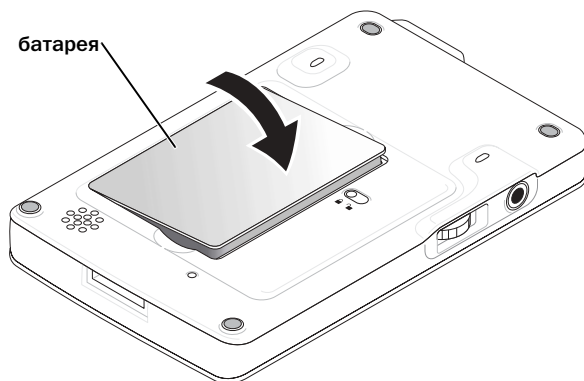
🕒 ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь устройством, если основной аккумулятор не был заряжен в течение, по крайней мере, 4 часов.

Прежде чем использовать устройство в первый раз, необходимо установить и зарядить аккумулятор. Когда аккумулятор зарядится, используйте окно свойств электропитания для проверки заряда аккумулятора. Дополнительную информацию см. в справке по устройству Pocket PC.

установка и извлечение аккумулятора

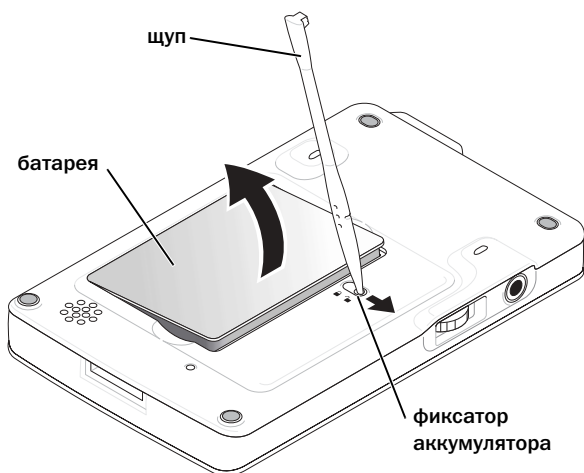
Для установки аккумулятора:

- 1 Убедитесь, что устройство включено.
- 2 Вставьте левый край аккумулятора в аккумуляторный отсек под некоторым углом и затем опустите правый край в отсек до щелчка.



Для извлечения аккумулятора:

- 1 Вставьте наконечник щупа в фиксатор аккумулятора.
- 2 Отодвиньте и удерживайте фиксатор в открытом положении.
- 3 Извлеките аккумулятор из отсека.



ПРИМЕЧАНИЕ: Метка производителя расположена под аккумулятором. Метка производителя потребуется при посещении веб-сайта поддержки Dell (support.euro.dell.com) и при обращении в службу работы с покупателями или отдел технической поддержки Dell по телефону.

Зарядка аккумулятора

Для зарядки основного аккумулятора воспользуйтесь одним из следующих способов:

- Подсоедините адаптер переменного тока непосредственно к адаптеру зарядного устройства, затем к устройству и электрической розетке.
- Подсоедините адаптер переменного тока непосредственно к кабелю для синхронизации, затем к устройству и электрической розетке.
- Подсоедините адаптер переменного тока к подставке и вставьте устройство в подставку. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование подставки" на стр. 267.

Подключение к компьютеру



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 257.

Можно подключить данное устройство к компьютеру с помощью подставки или кабеля для синхронизации. В случае подключения устройства к компьютеру можно выполнять следующие задачи:

- Устанавливать на данное устройство программы. Дополнительную информацию см. в *User's Guide* (Руководстве пользователя).
- Синхронизировать данные на устройстве с данными на компьютере.

Дополнительную информацию о синхронизации данных см. в следующих источниках:

- Раздел "Using Microsoft® ActiveSync®" (Использование программы Microsoft® ActiveSync®) в *User's Guide* (Руководстве пользователя).
- Справку ActiveSync на компьютере
- Справку ActiveSync на данном устройстве

Использование подставки



ПРИМЕЧАНИЕ: Наличие подставки необязательно и зависит от конфигурации устройства.

Подставку можно использовать для следующих целей:

- Синхронизации данных на устройстве с данными на компьютере.
- Осуществления питания устройства с помощью адаптера переменного тока для экономии энергии аккумулятора.
- Зарядки основного аккумулятора. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование аккумулятора" на стр. 264.
- Зарядки запасного аккумулятора.

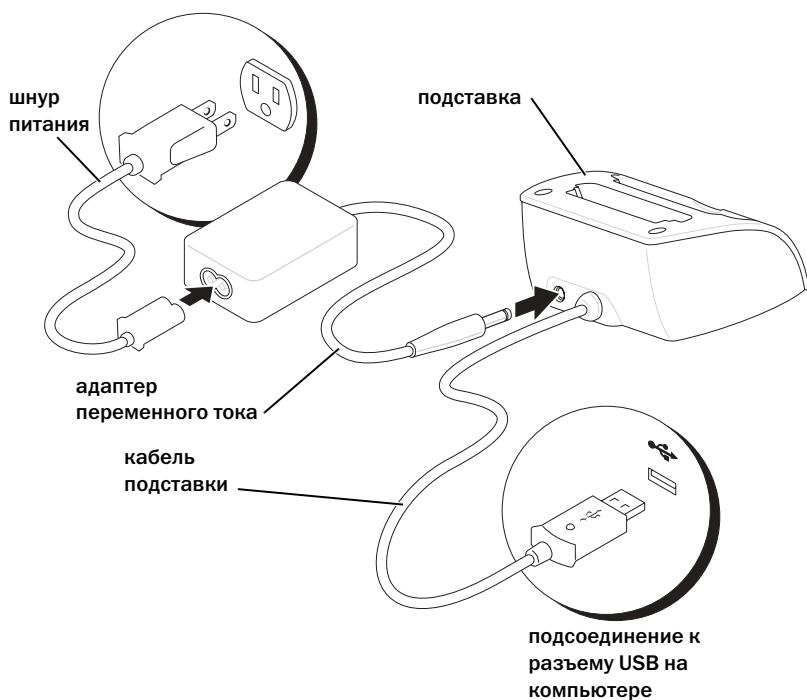


ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как в первый раз подключить устройство к компьютеру, необходимо установить программу ActiveSync на компьютер с компакт-диска Dell™ Companion CD.

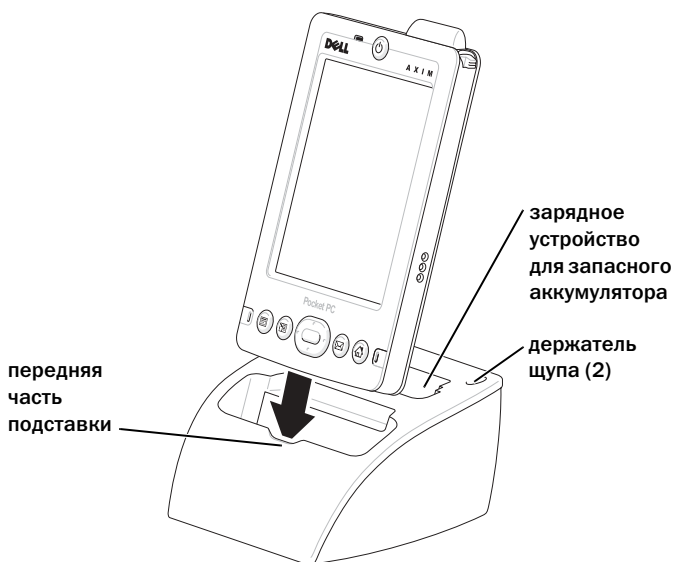
Для подсоединения устройства к подставке:

- 1 Поместите подставку на плоскую ровную поверхность рядом с компьютером.

- 2 Подсоедините кабель подставки к разьему USB на компьютере.



- 3 Подсоедините адаптер переменного тока к подставке и электросети.



- 4 Совместите разъем на нижней части устройства с разъемом на подставке и, удерживая переднюю плоскость устройства параллельно передней плоскости подставки, поместите устройство в подставку.

Когда устройство будет установлено в подставку, на подставке загорится логотип DELL™, а в командной строке появится пиктограмма состояния соединения.

Индикатор состояния запасного аккумулятора, имеющийся на подставке, функционирует следующим образом:

- Зеленый — запасной аккумулятор полностью зарядился.
- Желтый — запасной аккумулятор находится в процессе зарядки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопка энергопитания на устройстве указывает на состояние зарядки основного аккумулятора. Дополнительную информацию и описание индикаторов состояния на устройстве см. в *User's Guide* (Руководстве пользователя).

Чтобы извлечь устройство из подставки, возьмите его и потяните вертикально вверх из подставки.

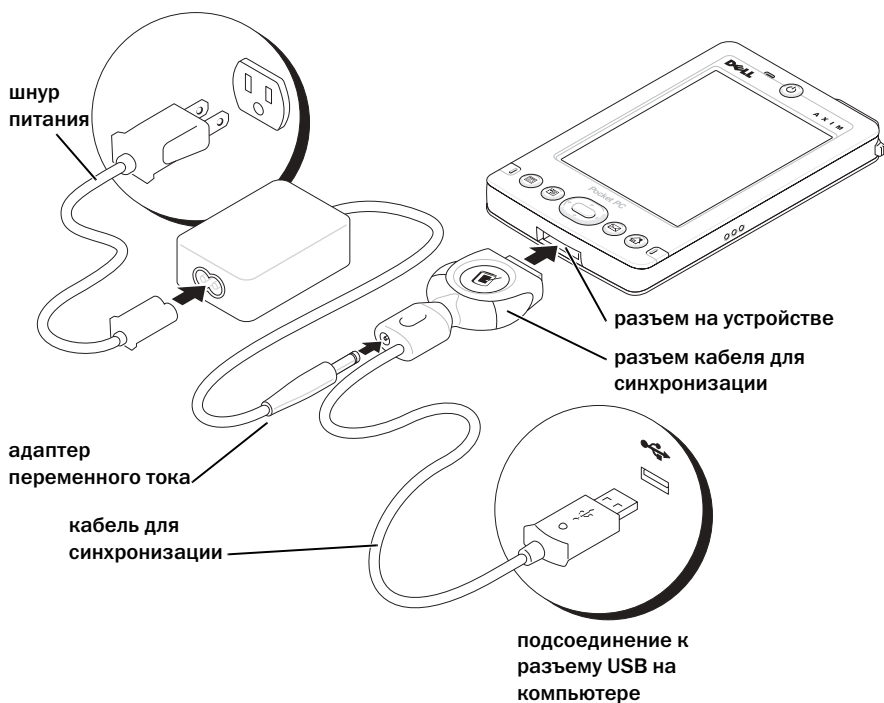
Использование кабеля для синхронизации

Используйте кабель для синхронизации, чтобы подсоединять устройство непосредственно к компьютеру без использования подставки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Наличие кабеля для синхронизации необязательно и зависит от конфигурации устройства.

Для подсоединения кабеля для синхронизации:

- 1 Подсоедините один конец кабеля к разъему USB на компьютере.
- 2 Подсоедините другой конец кабеля к устройству.

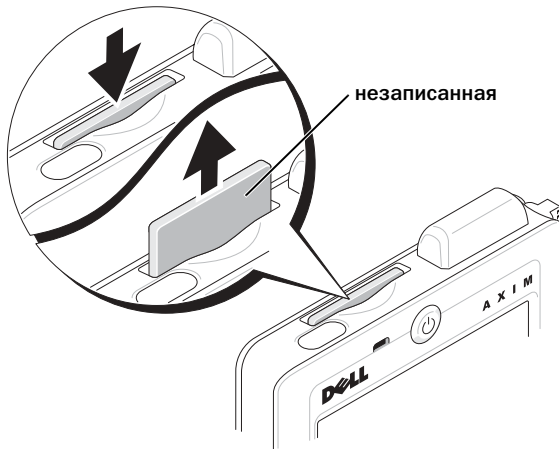


Использование плат памяти Secure Digital

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 257.

Платы памяти Secure Digital используются для сохранения или резервного копирования данных.

Для установки платы памяти Secure Digital:



- 1 Если плата уже установлена, нажмите на нее для разблокировки и затем извлеките ее.
- 2 Убедитесь, что плата ориентирована в правильном направлении, и вдвиньте ее в слот до щелчка.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не применяйте силу при вдвигании платы. Если при установке чувствуется сопротивление, извлеките плату, проверьте ее ориентацию и повторно установите в слот.

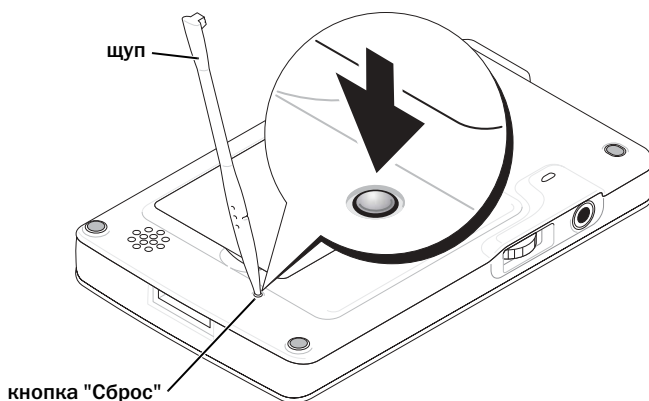
Информацию об использовании платы см. в документации, прилагаемой к плате.

Выполнение сброса

Мягкий сброс

При выполнении мягкого сброса выполняется удаление всех несохраненных данных и сохранение всех данных, которые хранились в памяти. Попробуйте выполнить мягкий сброс, если устройство не реагирует на запросы при касании экрана или нажатии кнопки.

Чтобы выполнить мягкий сброс, используйте щуп для нажатия кнопки "Сброс".



Жесткий сброс



ВНИМАНИЕ: При выполнении жесткого сброса будут потеряны все данные, сохраненные в устройстве, и все программы, установленные в нем.

Жесткий сброс выполняется в следующих случаях:

- Требуется удалить все данные, сохраненные в устройстве.
- Забыт пароль, и требуется удалить его.
- Наблюдаются серьезные сбои в работе устройства, и поэтому был произведен мягкий сброс, который не имел эффекта.



ВНИМАНИЕ: Настоятельно рекомендуется выполнить резервное копирование данных перед выполнением жесткого сброса. Дополнительную информацию см. в *ActiveSync Help* (Справка ActiveSync) по данному компьютеру.

Для выполнения жесткого сброса:

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку энергопитания.
- 2 С помощью щупа нажмите и удерживайте нажатой кнопку "Сброс" в течение примерно 2 секунд.
- 3 Следуйте инструкциям на экране.

Замечания о нормах и требованиях

Под электромагнитными помехами (EMI) понимается любой сигнал или излучение, излучаемые в свободное пространство или распространяющиеся по силовым или сигнальным проводам, которые ставят под угрозу работу системы радионавигации или другой службы обеспечения безопасности, либо значительно ухудшают, препятствуют или многократно прерывают работу лицензированной службы радиосвязи. Под службами радиосвязи понимаются, в частности, коммерческое радиовещание с амплитудной/частотной модуляцией, телевидение, сотовая связь, управление полетами самолетов, пейджинговая связь, службы персональной связи (PCS). Эти лицензированные службы, наряду с другими устройствами, побочным результатом работы которых является электромагнитное излучение (например, цифровые устройства, включая компьютерные системы), вносят свой вклад в электромагнитную среду.

Под электромагнитной совместимостью (EMC) понимается способность элементов электронного оборудования совместно работать в электромагнитной среде. Хотя данная компьютерная система разработана и протестирована на соответствие стандартам, ограничивающим уровень электромагнитных помех, это не гарантирует отсутствие помех в конкретном месте установки. Если данное оборудование все же вызывает помехи службам радиосвязи, что подтверждается включением и выключением оборудования, пользователь может попытаться устранить эти помехи самостоятельно, учитывая следующие рекомендации:

- Измените ориентацию приемной антенны.
- Измените расположение компьютера относительно приемника.
- Отодвиньте компьютер от приемника.
- Подключите компьютер к другой розетке электропитания, чтобы компьютер и приемник были подключены к различным ветвям сети питания.

При необходимости обратитесь к представителю Технической поддержки Dell либо к опытному радио- или телемастеру за дополнительными рекомендациями.

Компьютеры Dell™ проектируются, тестируются и классифицируются в соответствии с типом электромагнитной обстановки, в которой предполагается их использовать. Эта классификация электромагнитной среды в целом соответствует следующим обобщенным определениям:

- Класс А, как правило, предназначен для офисной или промышленной обстановки.
- Класс В в целом предназначен для использования в жилых помещениях.

Оборудование информационных технологий (ИТЕ), включая устройства, платы расширения, принтеры, устройства ввода-вывода, мониторы и другое оборудование, которое встраивается в компьютер или подключается к нему, должно соответствовать классу электромагнитной обстановки, в которой находится компьютер.

Замечание об экранированных сигнальных кабелях: Для подключения каких-либо устройств к любому устройству производства Dell используйте только экранированные кабели, чтобы уменьшить вероятность возникновения помех для служб радиосвязи. Использование экранированных кабелей обеспечивает сохранение соответствующей классификации EMC для требуемой среды. Кабель для принтеров с параллельным интерфейсом можно приобрести у компании Dell. По желанию можно заказать кабель на веб-сайте корпорации Dell по адресу: accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Большинство компьютеров Dell предназначено для работы в среде класса В. Однако, при установке дополнительного оборудования определенных видов класс системы может измениться на класс А. Информация для определения класса компьютера или устройства по электромагнитному излучению приведена в следующих разделах для каждого конкретного регулятивного ведомства. Каждый из разделов содержит относящиеся к конкретной стране сведения по EMC/EMI или по безопасности изделия.

Информация о нормах и требованиях для оборудования беспроводной связи

Устройство Dell™ Axim™ X3 должно использоваться в строгом соответствии с инструкциями производителя, которые приведены в документации пользователя, поставляемой с устройством. Наименования документов, санкционирующих использование радиоустройств в конкретной стране, см. в разделе "Документы, санкционирующие использование радиоустройств". Корпорация Dell Inc. не несет ответственности за какие-либо радио- или телевизионные помехи, явившиеся результатом несанкционированной модификации устройства либо замены или подключения соединительных кабелей и оборудования, не указанных корпорацией Dell Inc. Ответственность за устранение помех, явившихся результатом указанной модификации, замены или подключения, несет пользователь. Корпорация Dell Inc. и ее уполномоченные посредники или дистрибьюторы не несут никакой ответственности за какие-либо повреждения или нарушение правительственных постановлений, явившиеся результатом несоблюдения пользователем этих инструкций.

Европа—Декларация о соответствии стандартам Совета Европы

EN 301 489-1(декабрь 2001), EN 301 489-17 (декабрь 2001), EN 300 328-1 (август 2002), EN 300 328-2 (август 2002), EN60950 (январь 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

French	<p>Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE</p> <p>Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables</p>
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	<p>Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)</p> <p>Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΗC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

France

Some areas of France have a restricted frequency band. При самых строгих ограничениях максимально допустимая разрешенная мощность излучения внутри помещений составляет:

10 мВт для всей полосы частот 2,4 ГГц (2400 МГц–2483,5 МГц)

100 мВт для частот в диапазоне 2446,5 - 2483,5 МГц (ПРИМЕЧАНИЕ—Каналы с 10 по 13 включительно работают в частотном диапазоне 2446,6 - 2483,5 МГц)

There are few possibilities for outdoor use: Для использования данных устройств, находящихся в частной собственности обычных лиц или государственных служащих, необходимо предварительно получить разрешение Министерства обороны, в котором максимально допустимая разрешенная мощность излучения в диапазоне частот 2446,5–2483,5 МГц составляет 100 мВт. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Максимально допустимая разрешенная мощность излучения внутри помещений составляет 100 мВт

Максимально допустимая разрешенная мощность излучения вне помещений составляет 10 мВт

Департаменты, в которых разрешено использование диапазона частот 2400–2483,5 МГц с эффективной изотропной мощностью излучения менее 100 мВт внутри помещений и менее 10 мВт вне помещений:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Данные требования могут изменяться с течением времени, в результате чего использование платы для беспроводных ЛВС станет возможным на большей территории Франции. Самую последнюю информацию по этому вопросу можно получить на веб-сайте организации ART (www.art-telecom.fr)

ПРИМЕЧАНИЕ—мощность излучения в устройстве Axim X3 производства Dell составляет менее 100 мВт, но более 10 мВт.

Italia A license is required for indoor use. Outdoor use is prohibited.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Стандарт Японии

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Канада — Industry Canada (IC)

This device complies with RSS210 of Industry Canada. (1999)

Стандарт FCC

47 Свод федеральных постановлений США (CFR) Часть 15, Подчасть С (Раздел 15.247)

Федеральная комиссия по средствам связи (FCC)

Настоящее изделие соответствует требованиям части 15 правил FCC. При работе устройства должны соблюдаться два следующих условия:

- Настоящее изделие не создает вредных помех.
- На устройство могут оказывать воздействие любые помехи, что может повлечь его неправильную работу.

ПРИМЕЧАНИЕ—Выходная мощность излучения данного устройства Dell Axim X3 значительно ниже пределов облучения радиоволнами, установленных стандартом FCC. Тем не менее, устройство Dell Axim X3 следует использовать таким образом, чтобы вероятность его воздействия на человека при нормальном режиме работы была минимальной.

Информацию для определения расположения антенны в компьютере можно получить, посетив веб-сайт общей технической поддержки корпорации Dell по адресу: support.dell.com.

Interference statement

Настоящее оборудование прошло испытания, показавшие его соответствие ограничениям, относящимся к части 15 правил Федеральной комиссии по средствам связи для цифровых устройств класса В. Данные ограничения введены с целью обеспечения, в разумных пределах, защиты от существенных помех при установке в жилых помещениях. Это оборудование создает, использует и может излучать радиоволны. Если оно установлено или эксплуатируется с нарушением инструкций производителя, то может создавать помехи для радиосвязи. Однако, не гарантируется отсутствие подобных помех в каждом конкретном случае установки. Если это оборудование оказывает нежелательное влияние на прием

радио- или телевизионных сигналов, что можно установить выключением и включением оборудования, пользователь может попытаться устранить влияние одним или несколькими из следующих средств:

- изменить ориентацию приемной антенны или установить ее в другом месте;
- увеличить расстояние между устройством и радиоприемником или телевизором;
- подключить устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания;
- обратиться к дилеру или опытному специалисту в области радио и телевидения.

ПРИМЕЧАНИЕ—данное устройство Dell Axim X3 должно устанавливаться и использоваться в строгом соответствии с инструкциями производителя, которые приведены в документации пользователя, поставляемой с устройством. Несоблюдение данных инструкций при установке или эксплуатации устройства является нарушением требований Раздела 15 правил FCC.

ПРИМЕЧАНИЕ—Заявление FCC о радиоактивном облучении:

Данное оборудование соответствует предельным значениям радиоактивного облучения, установленным стандартами FCC для сред, не подлежащих контролю. Конечные пользователи должны выполнять специальные инструкции по эксплуатации устройства с целью соблюдения ограничений на облучение радиоволнами.

Мексика

MEC SCT RCPUSCF02-609

Австралия и Новая Зеландия



Сингапур—одобрено IDA для использования в Сигапуре

DA102617

Корея



R-LARN-03-0166

Документы, санкционирующие использование радиоустройств

Чтобы определить возможность эксплуатации данного устройства для беспроводных сетей в конкретной стране, проверьте, указан ли номер типа радиоустройства, напечатанный на идентификационной наклейке устройства, в списке документов, санкционирующих использование радиоустройств, на веб-сайте общей технической поддержки корпорации Dell по адресу: www.support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Priročnik z informacijami o sistemu



www.dell.com | support.euro.dell.com

Opombe, obvestila in opozorila



OPOMBA: OPOMBA označuje pomembne informacije, ki vam pomagajo bolje izkoristiti računalnik.



OBVESTILA: OBVESTILA označujejo možnost poškodb strojne opreme ali izgubo podatkov in svetujejo, kako se izogniti težavi.



OPOZORILA: OPOZORILA označujejo možnost poškodb lastnine, osebnih poškodb ali smrti.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

© 2003 Dell Inc. Vse pravice pridržane.

Vsakršno reproduciranje brez pisnega dovoljenja družbe Dell Inc. je strogo prepovedano.

Blagovne znamke, uporabljene v tem besedilu: *Dell*, logotip *DELL*, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* in *TrueMobile* ter *Axim* so blagovne znamke družbe Dell Inc.; *ENERGY STAR* je zaščitena blagovna znamka agencije za varovanje okolja ZDA (Environmental Protection Agency). Družba Dell Inc. je kot partner pobude *ENERGY STAR* ugotovila, da ta izdelek ustreza priporočilom *ENERGY STAR* za energetske učinkovitost; *Microsoft* in *ActiveSync* sta zaščiteni blagovni znamki družbe Microsoft Corporation.

V tem dokumentu se lahko uporabljajo tudi druge blagovne znamke in imena, ki se nanašajo na osebe, katerih last so blagovne znamke ali imena, oziroma na njihove izdelke. Družba Dell Inc. zavrača vsakršno lastništvo blagovnih znamk in imen, razen tistih, ki so v njeni lasti.

Kazalo

PREVIDNO: Varnostna navodila	285
Splošno	285
Napajanje	286
Akumulator	286
Potovanje z letalom	287
Navodila glede elektromagnetne združljivosti	287
Ergonomska uporaba računalnika	288
Zaščita pred elektrostatično razelektrivijo	288
Odlaganje baterij in akumulatorjev	288
Iskanje informacij	289
Namestitev naprave	289
Pogledi od spredaj, od strani in od zadaj	290
Pogleda od spredaj in od strani	290
Hrbtna stran	291
Uporaba akumulatorja	291
Namestitev in odstranjevanje akumulatorja	292
Polnjenje akumulatorja	293
Priključevanje na računalnik	294
Uporaba priključne zibelke	294
Uporaba sinhronizacijskega kabla	297
Uporaba pomnilniških kartic Secure Digital	297

Ponastavitev naprave	298
Programska ponastavitev	298
Strojna ponastavitev	299
Upravna obvestila	300
Upravne informacije za brezžične naprave	301
Evropa – Deklaraciji o skladnosti CE.	301
Japonski standard	304
Kanada – Industry Canada (IC)	304
Standard FCC.	304
Mehika	305
Avstralija in Nova Zelandija	305
Singapur – Odobritev IDA za uporabo v Singapuru	305
Koreja	305
Radijske odobritve	305



PREVIDNO: Varnostna navodila

Upoštevajte naslednja varnostna priporočila, da si zagotovite osebno varnost ter se izognete morebitnim poškodbam naprave in delovnega okolja.

Splošno

- Naprave ne skušajte popraviti sami, razen če ste ustrezno usposobljen serviser. Dosledno upoštevajte navodila za namestitvev.
- Če za svoj napajalnik uporabljate podaljšek, poskrbite, da bo skupni nazivni tok vseh izdelkov, priključenih na podaljšek, manjši od nazivnega toka podaljška.
- V odprtine naprave ne vstavljajte predmetov. S tem lahko povzročite kratek stik notranjih delov, zaradi česar lahko pride do požara ali električnega udara.
- Naprava naj ne bo blizu radiatorjev in drugih toplotnih virov. Naprave ne postavljajte na sveženj papirjev, v zaprto ohišje, na posteljo, preprogo ali zofo.
- Ko z napajalnikom polnite akumulator ali napajate napravo, ga postavite tako, da bo zagotovljeno prezračevanje, na primer na mizo poleg naprave ali na tla. Napajalnika ne prekrivajte z listi papirja ali drugimi predmeti, ki bi lahko preprečili hlajenje; prav tako napajalnika ne uporabljajte v nosilni torbi.
- Napajalnik se lahko tudi med običajnim delovanjem precej segreje. Bodite previdni, ko z njim ravnate med delovanjem ali takoj po uporabi.
- Naprave ne uporabljajte v mokrem okolju, na primer v vlažni kleti ali zraven kopalne kadi, umivalnika ali bazena.
- Če je v napravi vgrajen ali dodaten modem, med nevihtami izključite telefonski kabel, da se izognete sicer zelo majhni možnosti električnega udara zaradi udara strele.
- Ne priključujte ali izklaplajte kablov in ne izvajajte vzdrževalnih ali nastavitvenih posegov na izdelku med nevihtami, da se izognete morebitnemu električnemu udaru. Ne uporabljajte naprave med nevilto, razen če ste izključili vse kable in se naprava napaja iz akumulatorja.
- Če je naprava opremljena z modemom, priporočamo, da zanj uporabite kabel velikosti najmanj 26 AWG (American Wire Gauge) z modularnim priključkom RJ-11, skladnim s pravili FCC.
- Kartice se lahko med delovanjem segrejejo. Pri odstranjevanju kartic, ki ste jih uporabljali dalj časa, bodite previdni.
- Pred čiščenjem naprave iztknite napajalni kabel iz vtičnice. Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Ne uporabljajte tekočih čistil ali čistil v razpršilcu, saj lahko vsebujejo vnetljive snovi.

Napajanje

- Vedno uporabljajte samo napajalnik, ki ste ga dobili od Della in ki je odobren za uporabo s to napravo. Uporaba drugačnega napajalnika lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Preden priključite napravo na električno omrežje, preverite nastavitve napetosti in se prepričajte, da nastavljena napetost in frekvenca ustrezata vašemu viru napajanja.
- Če želite napravo odklopiti od vseh virov napajanja, jo izklopite, odstranite akumulator ter iztaknite napajalni kabel iz zidne vtičnice.
- Priključite kable napajalnika in drugih naprav v ustrezno ozemljene vtičnice, da se izognete morebitnemu električnemu udaru. Ti napajalni kabli so lahko opremljeni z vtičakom s tremi stiki, ki omogoča ozemljitev. Ne uporabljajte prilagojevalnih vtičakov in ne odstranjujte ozemljitvenega stika z vtičaka. Če uporabljate podaljšek, uporabite ustreznega, ki bo prav tako zagotavljal ozemljitveno povezavo.
- Poskrbite, da na napajalnih kabljih ne bo ničesar in da kabli ne bodo položeni tako, da bi kdo lahko stopil nanje ali se ob njih spotaknil.
- Če uporabljate podaljšek z več vtičnicami (razdelilnik), bodite previdni pri priključevanju napajalnega kabla napajalnika. Pri nekaterih razdelilnikih je možno, da kabel napačno priključite. Nepravilna vstavitev vtičaka lahko trajno poškoduje napravo ter povzroči požar in/ali električni udar. Poskrbite, da bo vtičak vstavljen v pravilno ozemljeno vtičnico razdelilnika.

Akumulator

- Uporabljajte samo akumulatorje Dell™, ki so odobreni za uporabo s to napravo. Uporaba drugih vrst akumulatorjev lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Akumulatorjev ne prenašajte v žepu, torbici ali posodi, kjer lahko kovinski deli (npr. avtomobilski ključi ali sponke) povzročijo kratek stik med stiki akumulatorja. Čezmeren tok zaradi kratkega stika lahko povzroči izjemno visoke temperature akumulatorja, ki lahko poškodujejo akumulator in povzročijo požar ali opeklino.
- Nepravilno ravnanje z akumulatorjem lahko povzroči opeklino. Akumulatorja ne razstavljajte. S poškodovanim ali puščajočim akumulatorjem ravnajte izjemno previdno. Če je akumulator poškodovan, lahko začne iz celic puščati elektrolit, ki lahko povzroči telesne poškodbe.
- Akumulator naj bo zunaj dosega otrok.
- Naprave in akumulatorja ne shranjujte in ne puščajte v bližini toplotnih virov, kot so radiatorji, kamini, štedilniki, električni grelci in drugi gospodinjski aparati, ki oddajajo toploto, ali ju drugače izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C (140 °F). Akumulatorske celice, ki se čezmerno segrejejo, lahko eksplodirajo ali začnejo puščati in tako lahko povzročijo požar.
- Akumulatorja ne zažigajte in ga ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Akumulatorske celice lahko eksplodirajo. Odvrzite ga skladno z navodili proizvajalca ali pa se za navodila obrnite na svoj krajevni urad za odlaganje odpadkov. Stare ali poškodovane akumulatorje zavržite čimprej.

Potovanje z letalom

- Določeni predpisi zvezne uprave za letalstvo ZDA (Federal Aviation Administration) in/ali predpisi letalskih prevoznikov se lahko nanašajo na uporabo vaše naprave Dell na letalu. Taki predpisi/omejitve lahko na primer prepovedujejo na letalu uporabo vsake osebne elektronske naprave, ki ima možnost namenskega oddajanja radijskih frekvenc ali drugih elektromagnetnih signalov.
 - Če je vaša prenosna naprava Dell opremljena z modulom Dell TrueMobile™ ali s katerokoli drugo komunikacijsko napravo, jo onemogočite, preden se vkrcate v letalo, in upoštevajte navodila letalskega prevoznika glede takih naprav.
 - Poleg tega je lahko med določenimi kritičnimi stopnjami leta (na primer med vzletom in pristankom) uporaba osebne elektronske naprave, kakršna je prenosna naprava, prepovedana. Nekateri letalski prevozniki lahko za kritične določijo tudi vsako obdobje letenja pod 3.050 m (10.000 čevljev). Prosimo, da upoštevate navodila posameznih letalskih prevoznikov glede uporabe osebnih elektronskih naprav.

Navodila glede elektromagnetne združljivosti

Uporabite oklopljene signalne kable, ki zagotavljajo ustrezno stopnjo zadošitve motenj za zeleno okolje. Za vzporedne tiskalnike lahko pri Deltu posebej naročite kabel. Naročite ga lahko tudi na Dellovem spletnem mestu na naslovu www.dell.com.

Elektrostatična razelektritev lahko povzroči poškodbe elektronskih delov naprave. Da bi preprečili take poškodbe, se razelektrite, preden začnete ravnanje z elektronskimi deli naprave, kakršni so pomnilniški moduli. To lahko storite tako, da se dotaknete nepobarvane kovinske površine.

OPOZORILO: Pri ravnanju s kablji tega izdelka ali kablji, povezanimi z dodatno opremo, ki se prodaja s tem izdelkom, lahko pridete v stik s svincem, kemičnimi elementom, za katerega so v zvezni državi Kalifornija ugotovili, da utegne povzročiti telesne hibe pri zarodku ali poškodbe genskega materiala. **Po uporabi kabla si operite roke.**

Da bi se izognili poškodbam naprave, upoštevajte naslednja varnostna priporočila:

- Pri pripravi naprave za uporabo naj bo na ravni površini.
- Napravo lahko pošljete skozi varnostni rentgen, ne smete pa je nesti skozi detektor kovine. Poskrbite, da bo akumulator napolnjen, če boste napravo morali vklopiti.
- Napravo, akumulator in trdi disk zaščitite pred nevarnostmi iz okolja, kot so umazanija, prah, hrana, tekočine, čezmerne temperature in izpostavljanje sončni svetlobi.
- Če napravo selite med okolji z zelo različnimi obsegi temperatur in/ali vlage, se lahko na napravi ali v njej ustvari kondenzat. Pred uporabo počakajte, da kondenzat izhlapi, da preprečite poškodbe naprave.



OBVESTILA: Če napravo selite iz hladnejšega v toplejše okolje ali obratno, pred vklopom počakajte, da se njegova notranja temperatura prilagodi sobni.

- Ko iztaknete kabel, ne vlecite kabla samega, temveč priključek na njem. Ko izvlečete priključek, poskrbite, da bo poravnán, da se njegovi stiki ne poškodujejo ali zvijejo. Tudi preden priključite kabel, poskrbite, da bodo priključki na obeh straneh pravilno obrnjeni in poravnani.
- Z vsemi deli računalnika ravnajte previdno.
- Zaslon očistite z mehko, čisto krpo in vodo. Vodo nanesite na krpo in obrišite zaslon s kratkimi gibi v eno smer, od vrha zaslona navzdol. Čistilo hitro odstranite z zaslona in se prepričajte, da je zaslon suh. Daljša izpostavljenost vlagi ga lahko poškoduje. Za čiščenje zaslona *ne* uporabljajte običajnih čistil za steklo.

Ergonomska uporaba računalnika



OPOZORILA: Nepravilna ali dolgotrajna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILA: Prav tako lahko dolgotrajna uporaba zaslona obremeni oči.

Zaščita pred elektrostatično razelektrivijo

Elektrostatična razelektritev lahko povzroči poškodbe elektronskih delov naprave. Da bi take poškodbe preprečili, se razelektrite, preden začnete ravnati z elektronskimi deli naprave. To lahko storite tako, da se dotaknete nepobarvane kovinske površine.

Za boljšo zaščito pred elektrostatično razelektrivijo upoštevajte še te nasvete:

- Pri odpakiranju dela, ki je občutljiv za statično elektriko, ga iz antistatične embalaže ne odstranjujte, dokler niste pripravljeni, da ga namestite. Tik preden odvijete antistatični ovoj, se razelektrite, kot je opisano zgoraj.
- Pri prenašanju občutljivih delov jih najprej vstavite v antistatično posodo ali embalažo.
- Vse dele, občutljive za statično elektriko, hranite v prostoru, ki je varen pred elektrostatično razelektrivijo. Če je le možno, uporabljajte antistatične talne obloge in obloge za delovno mizo.



Odlaganje baterij in akumulatorjev

Naprava uporablja litijev ionski akumulator. Navodila za zamenjavo akumulatorjev so na strani 292.

Akumulatorja ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Za naslov najbližjega mesta za odlaganje starih baterij in akumulatorjev se obrnite na krajevni urad za odlaganje odpadkov.

Iskanje informacij

Če iščete	Poglejte sem:
Navodila za namestitev naprave in informacije o priključkih in gumbih naprave	Podloga <i>Uvod</i> in <i>Dellov Uporabniški priročnik</i>
Informacije o uporabi naprave.	Dellov <i>Uporabniški priročnik</i> in pomoč za Pocket PC. Pomoč odprete tako, da pritisnete Start in nato Help .
Dodatne programe, ki jih je mogoče namestiti v napravi	CD Dell Companion
Informacije o uporabi programov v napravi	Pomoč za Pocket PC in pomoč znotraj posameznih programov, če je na voljo (pritisnite Help v samem programu).
Navodila za povezovanje in sinhroniziranje z računalnikom	Dellov <i>Uporabniški priročnik</i> in pomoč za Microsoft® ActiveSync® v vašem računalniku. Če si želite ogledati pomoč, kliknite Help (Pomoč) in nato Microsoft ActiveSync Help .
Najnovejše posodobitve in podrobne tehnične informacije	Datoteke readme v mapi ActiveSync v računalniku in CD Dell Companion.
Najnovejše informacije za Pocket PC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Namestitev naprave



OPOZORILA: Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila na strani 285.

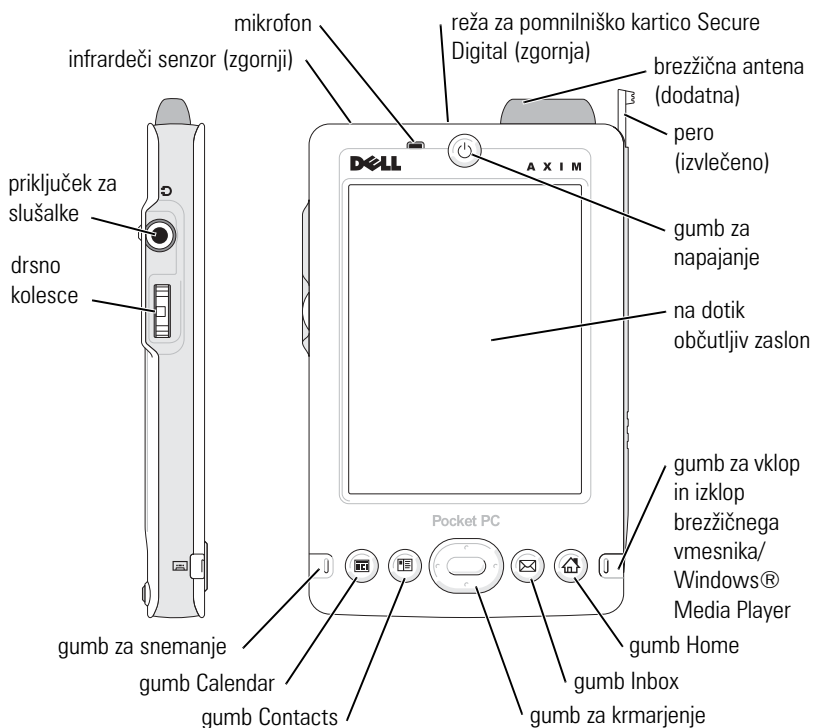


OBVESTILA: Naprave ne uporabljajte, dokler niste akumulatorja polnili vsaj štiri ure.

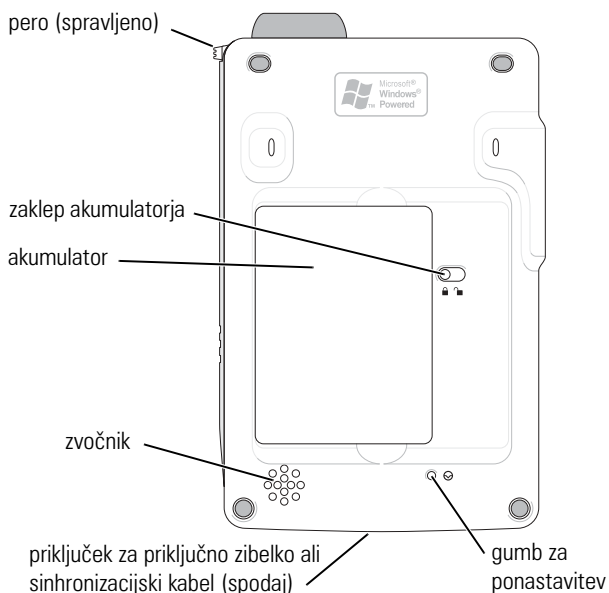
- 1 Preverite, ali je naprava izklopljena.
- 2 Levo stran akumulatorja pod kotom vstavite v režo za akumulator in spustite desno stran v režo, dokler se ne zaskoči.
- 3 Napolnite akumulator (več o tem lahko preberete na strani 293).
- 4 Po vsaj štirih urah polnjenja, pritisnite gumb za napajanje, da vklopite napravo.
- 5 Sledite navodilom na zaslonu, da nastavite napravo.

Pogledi od spredaj, od strani in od zadaj

Pogleda od spredaj in od strani



Hrbtna stran



Uporaba akumulatorja

⚠ OPOZORILA: Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila na strani 285.

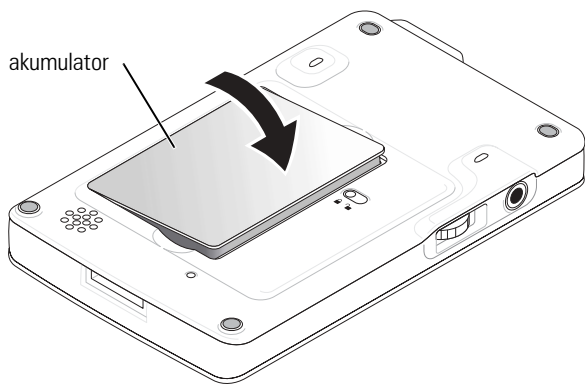
🔄 OBVESTILA: Preden uporabite napravo, se mora akumulator polniti vsaj štiri ure.

Predn prvič uporabite napravo, morate namestiti in napolniti akumulator. Ko je akumulator napolnjen, lahko stanje napoljenosti preverite v lastnostih napajanja. Več o tem poiščite v pomoči za dlančnik.

Namestitev in odstranjevanje akumulatorja

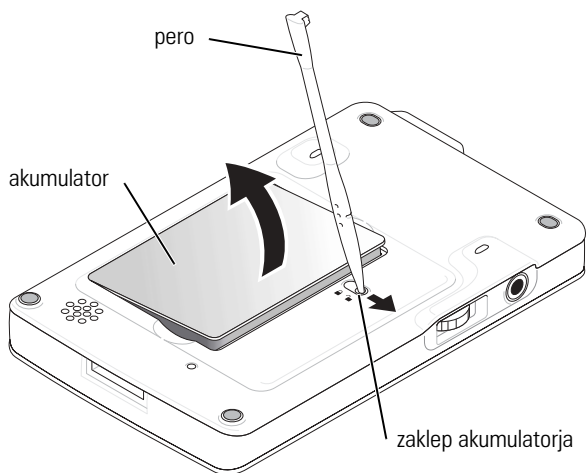
Namestitev akumulatorja:


- 1 Preverite, ali je naprava izklopljena.
- 2 Levo stran akumulatorja pod kotom vstavite v režo za akumulator in akumulator potisnite v režo, da se zaskoči.



Odstranjevanje akumulatorja:

- 1 Konico peresa vstavite v zaklep akumulatorja.
- 2 Potisnite in pridržite zaklep v odklenjenem položaju.
- 3 Izvlecite akumulator iz ležišča.



 **OPOMBA:** Servisna oznaka je pod akumulatorjem. Potrebovali jo boste za dostop do storitev Dell Support na spletnem mestu support.dell.com in takrat, ko pokličete Dell za tehnično ali drugačno podporo.

Polnjenje akumulatorja

Akumulator polnite na enega od naslednjih načinov:

- Napajalnik priključite neposredno na priključek za polnjenje na dnu naprave in električno vtičnico.
- Napajalnik priključite neposredno na sinhronizacijski kabel, nato pa še na napravo in električno vtičnico.
- Napajalnik priključite na priključno zibelko in vstavite napravo vanjo. Več informacij najdete v razdelku "Uporaba priključne zibelke" na strani 294.

Priključevanje na računalnik



OPOZORILA: Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila na strani 285.

Napravo lahko na računalnik priključite neposredno s priključno zibelko ali pa s sinhronizacijskim kablom. Ko sta povezana, lahko izvedete naslednja opravila:

- Dodajanje programov v napravo. Več informacij najdete v *Uporabniškem priročniku*.
- Sinhroniziranje podatkov v napravi s tistimi v računalniku.

Več o sinhroniziranju podatkov lahko poiščete v teh virih:

- »Uporaba funkcije Microsoft® ActiveSync®« v *Uporabniškem priročniku*
- Pomoč za ActiveSync v računalniku
- Pomoč za ActiveSync v napravi

Uporaba priključne zibelke



OPOMBA: S priključno zibelko so opremljeni samo nekateri modeli naprave, odvisno od konfiguracije.

Priključno zibelko lahko uporabite za različne namene:

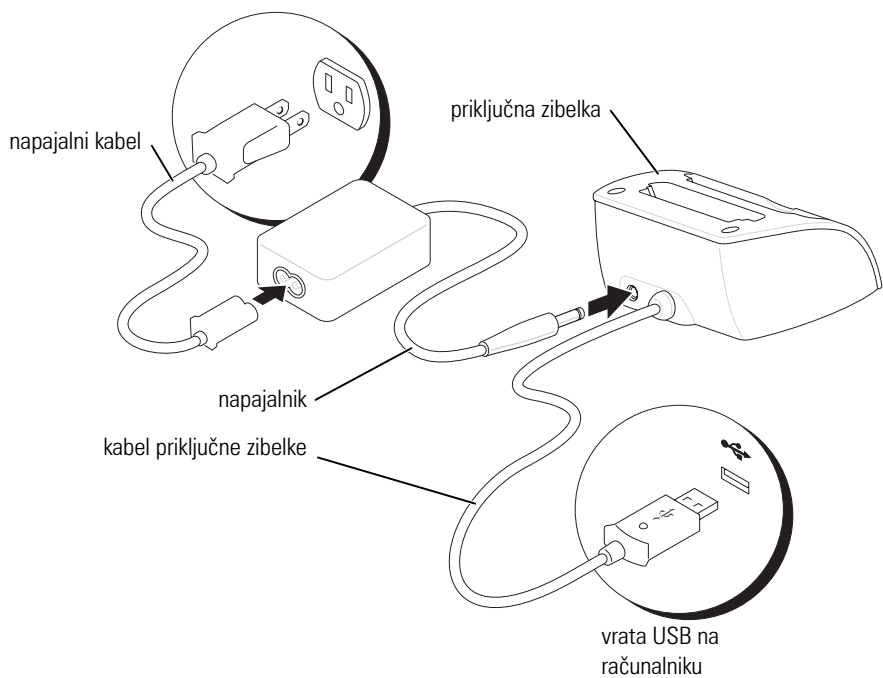
- Sinhroniziranje podatkov v napravi s tistimi v računalniku.
- Napajanje naprave z napajalnikom, da prihranite energijo akumulatorja.
- Polnjenje akumulatorja. Več informacij najdete v razdelku »Uporaba akumulatorja« na strani page 291.
- Polnjenje rezervnega akumulatorja.



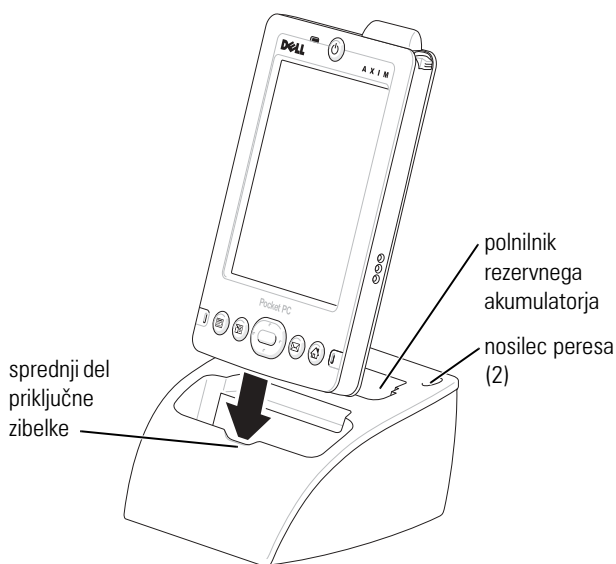
OPOMBA: Preden napravo prvič priključite na računalnik, v njem najprej namestite ActiveSync s CD-ja Dell™ Companion CD.

Napravo na računalnik priključite takole:

- 1 Postavite priključno zibelko na plosko, ravno površino zraven računalnika.
- 2 Priključite kabel priključne zibelke na vrata USB na računalniku.



- 3** Napajalnik priključite na priključno zibelko in električno vtičnico.



- 4 Priključek na spodnji strani naprave poravnajte s priključkom na zibelki in vstavite napravo v priključno zibelko, pri tem pa pazite, da bo sprednji del naprave poravnana s sprednjim delom priključne zibelke.

Ko je naprava pravilo nameščena v priključni zibelki, zasveti logotip DELL™ na njej, v ukazni vrstici pa se pokaže ikona stanja povezave.

Lučka stanja rezervnega akumulatorja deluje takole:

- sveti zeleno – rezervni akumulator je popolnoma napolnjen,
- sveti rumeno – rezervni akumulator se polni.




OPOMBA: Gumb za napajanje na napravi označuje stanje napoljenosti glavnega akumulatorja. Več informacij najdete v opisu lučk stanja naprav v *Uporabniškem priročniku*.

Če želite napravo odstraniti iz priključne zibelke, jo povlecite naravnost navzgor in ven.

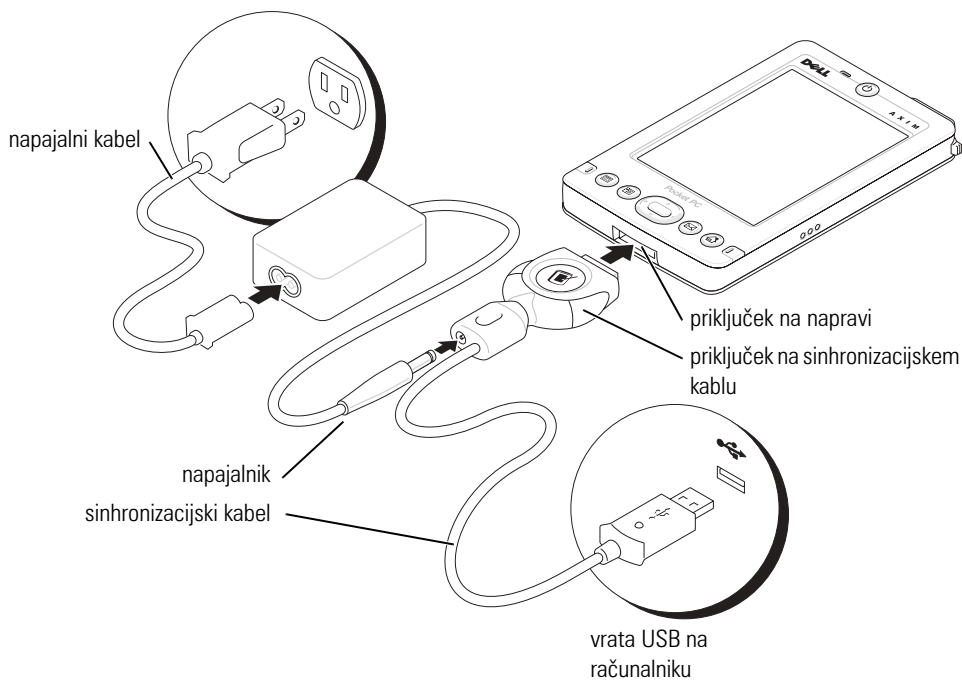
Uporaba sinhronizacijskega kabla

Sinhronizacijski kabel uporabite za priključitev naprave neposredno na računalnik, brez priključne zibelke.

 **OPOMBA:** S sinhronizacijskim kablom so opremljeni samo nekateri modeli naprave, odvisno od konfiguracije.

Priključevanje sinhronizacijskega kabla:

- 1 En konec kabla priključite na vrata USB na računalniku.
- 2 Drugi konec kabla priključite na napravo.

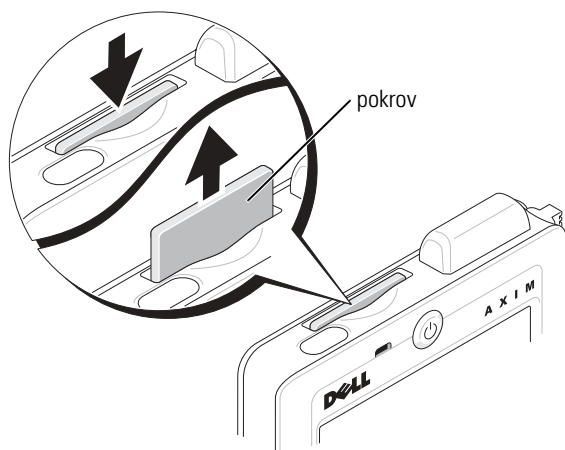


Uporaba pomnilniških kartic Secure Digital

 **OPOZORILA:** Preden se lotite kateregakoli od opisanih postopkov, preberite in upoštevajte varnostna navodila na strani 285.

Pomnilniške kartice Secure Digital lahko uporabite za shranjevanje ali varnostno kopiranje podatkov.

Pomnilniško kartico Secure Digital namestite takole:



- 1 Če je kartica že nameščena, jo potisnite navznoter, da jo sprostite, nato pa jo odstranite.
- 2 Poskrbite, da bo kartica pravilno priključena, in jo potisnite v režo, da se zaskoči.



OBVESTILA: Ne uporabljajte sile. Če pri tem naletite na težave, odstranite kartico, preverite, ali je pravilno obrnjena, in jo znova vstavite.

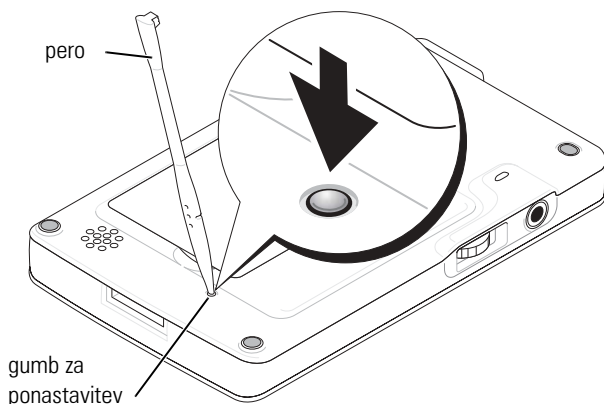
Pred uporabo kartice preberite dokumentacijo, ki ste jo dobili z njo.

Ponastavitev naprave

Programska ponastavitev

Pri programski ponastavitvi naprava izbriše vse podatke, ki niso bili shranjeni, ne pa tudi tistih, ki so shranjeni v pomnilniku. Uporabite jo, če se naprava ne odziva, kadar se dotaknete zaslona ali pritisnete katerega od gumbov.

To storite tako, da s peresom pritisnete gumb za ponastavitev.



Strojna ponastavitev

- ➡ **OBVESTILA:** Pri strojni ponastavitvi izgubite vse podatke, shranjene v napravi, in vse programe, ki ste jih namestili v njej.

Strojno ponastavitev izvedite v naslednjih primerih:

- Izbrisati želite vse podatke, shranjene v napravi.
- Pozabili ste geslo in ga želite izbrisati.
- Naprava ne deluje pravilno in težav ne morete odpraviti s programsko ponastavitvijo.

- ➡ **OBVESTILA:** Priporočamo, da pred ponastavljanjem naprave varnostno kopirate vse podatke. Več o tem lahko preberete v *pomoči za ActiveSync* v računalniku.

Napravo strojno ponastavite takole:

- 1 Pritisnite in pridržite gumb za napajanje.
- 2 S peresom za približno dve sekundi pritiskajte gumb za ponastavitev.
- 3 Sledite navodilom na zaslону.

Upravna obvestila

Elektromagnetne motnje so vsak signal ali sevanje, ki se oddaja v prostor ali prevaja po napajalnih ali signalnih vodih ter ogroža delovanje naprav za radijsko navigacijo ali druge varnostne storitve oziroma oslabi, moti ali večkrat prekine licencirane radijske komunikacijske storitve. Radijske komunikacijske storitve med drugim obsegajo komercialne oddaje na področjih AM/FM, televizijo, celične telefonske storitve, radar, nadzor letenja, pozivnike in storitve PCS (Personal Communication Services). Te licencirane storitve skupaj z nenamernimi viri sevanja, kot so digitalne naprave, vključno z računalniki, predstavljajo elektromagnetno okolje.

Elektromagnetna združljivost (EMC – Electromagnetic Compatibility) je zmožnost elektronskih naprav, da nemoteno skupaj delujejo v elektromagnetnem okolju. Kljub temu, da je bil ta računalnik razvit in preskušen, tako da deluje skladno z omejitvami za elektromagnetne motnje, ki jih določajo upravni organi, ni nobenega jamstva, da v določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ugotovite, da naprava povzroča škodljive motnje radijskih komunikacijskih storitev (to storite tako, da napravo izklopite in znova vklopite), priporočamo, da jih skušate odpraviti z enim ali več od ukrepov, navedenih spodaj:

- Spremenite položaj sprejemne antene.
- Spremenite položaj računalnika glede na sprejemnik.
- Premaknite računalnik proč od sprejemnika.
- Priključite računalnik in sprejemnik na različne vtičnice, tako da bosta v različnih tokokrogih.

Če je potrebno, se za dodatne nasvete obrnite na Dellovega tehnika za podporo ali na izkušenega radijskega/televizijskega serviserja.

Računalniki Dell™ so razviti, preskušeni in razvrščeni glede na ciljno elektromagnetno okolje. Te razvrstitve po elektromagnetnih okoljih se v splošnem nanašajo na naslednje usklajene definicije:

- Razred A je običajno za poslovna in industrijska okolja.
- Razred B je običajno za stanovanjska okolja.

IT oprema, vključno z napravami, razširitvenimi karticami, tiskalniki, vhodno/izhodnimi napravami, monitorji itn., ki so integrirane v računalnik ali priključene nanj, morajo ustrezati računalnikovi razvrstitvi po okolju.

Obvestilo o oklopljenih signalnih kablh: da bi se izognili motnjam radijskih komunikacijskih storitev, uporabite oklopljene signalne kable za priključevanje drugih naprav na kablško koli napravo Dell. Uporaba oklopljenih signalnih kablov zagotavlja ustrezno stopnjo dušenja motenj za zeleno okolje. Za vzporedne tiskalnike lahko pri Deltu posebej naročite kabl. Kabel lahko naročite tudi na spletnem mestu družbe Dell na naslovu accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Večina računalnikov Dell je razvrščena v razred B. Kljub temu pa lahko namestitev določenih dodatnih naprav spremeni razvrstitev nekaterih konfiguracij v razred A. Če želite ugotoviti elektromagnetno razvrstitev vašega računalnika ali naprave, pogledite v naslednje razdelke za posamezne upravne organe. V vsakem razdelku so informacije o elektromagnetnih motnjah in združljivosti oziroma varnosti izdelka za posamezno državo.

Upravne informacije za brezžične naprave

Naprava Dell™ Axim™ X3 se mora uporabljati povsem skladno s proizvajalčevimi navodili, kot je opisano v uporabniški dokumentaciji, ki ji je priložena. Odobritve za posamezne države najdete v razdelku z odobritvami za radijske naprave. Družba Dell Inc. ni odgovorna za morebitne radijske ali televizijske motnje, ki so posledica nepooblaščenih sprememb naprave ali zamenjave priključevalnih kablov in opreme z drugimi izdelki, ki jih Dell Inc ni predpisal. Uporabnik je odgovoren za odpravljanje vseh motenj, ki so posledica takih nepooblaščenih sprememb, zamenjav ali priključitev. Družba Dell Inc. ter njeni pooblaščen distributerji in prodajalci niso odgovorni za nikakršno škodo ali kršitve predpisov, ki so lahko posledica uporabnikovega nespoštovanja teh smernic.

Evropa – Deklaraciji o skladnosti CE

EN 301 489-1 (december 2001), EN 301 489-17 (december 2001), EN 300 328-1 (avgust 2002), EN 300 328-2 (avgust 2002), EN60950 (januar 2000)



angleščina	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
finščina	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
nizozemščina	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

francoščina	<p>Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE</p> <p>Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables</p>
švedščina	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
danščina	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og fvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
nemščina	<p>Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i)</p> <p>Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
grščina	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
italijanščina	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
španščina	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
portugalščina	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Francija

Na nekaterih območjih Francije je frekvenčni pas omejen. Največja dovoljena moč pri uporabi v zaprtih prostorih je s najslabšem primeru:

10 mW za celotni pas 2,4 GHz (2400 MHz – 2483,5 MHz)

100 mW za frekvence med 2446,5 MHz in 2483,5 MHz (OPOMBA – Kanali od 10 do 13 delujejo v pasu od 2446,6 MHz do 2483,5 MHz).

Uporaba na prostem je dovoljena le v redkih primerih: Na zasebnem zemljišču ali na zasebnem zemljišču javnih oseb je za uporabo treba pridobiti predhodno dovoljenje ministrstva za obrambo, največja dovoljena moč pa je 100 mW v pasu 2446,5 – 2483,5 MHz. Uporaba na javnem zemljišču je prepovedana.

V departmajih, navedenih spodaj, za celoten pas 2,4 GHz velja naslednje:

Največja dovoljena moč pri uporabi v zaprtih prostorih je 100 mW

Največja dovoljena moč pri uporabi na prostem je 10 mW

Departmaji, v katerih je dovoljena uporaba pasu 2400 – 2483,5 MHz z največjo sevano močjo, manjšo od 100 mW pri uporabi v notranjosti in 10 mW pri uporabi na prostem:

01	Ain	36	Indre	66	Pyrénées Orientales
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Ta zahteva se bo sčasoma verjetno spremenila, tako da bo uporaba brezžičnega vmesnika za krajevna omrežja dovoljena na več območjih Francije. Priporočamo, da o največjih informacijam povprašate pri ART (www.art-telecom.fr).

OPOMBA – Dell Axim X3 oddaja manj kot 100 mW in več kot 10 mW.

Italija Za uporabo v zaprtih prostorih je potrebno dovoljenje, uporaba na prostem pa je prepovedana.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japonski standard

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Kanada – Industry Canada (IC)

Ta naprava je skladna s predpisom Industry Canada RSS210. (1999)

Standard FCC

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

Ta naprava je skladna z določili 15. člena pravilnika FCC. Pri delovanju mora naprava izpolnjevati naslednja pogoja:

- naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in
- sprejemati mora vse motnje, ki lahko povzročijo nezaželeno delovanje naprave.

OPKMBA – Sevana izhodna moč te naprave Dell Axim X3 je znatno pod omejitvami FCC za izpostavljenost radiofrekvenčnemu delovanju. Ne glede na to je treba Dell Axim X3 uporabljati tako, da je možnost človeškega stika pri običajnem delovanju karseda majhna. Če želite ugotoviti, kje v računalniku je nameščena antena, preberite informacije, objavljene na Dellovem mestu za splošno podporo na naslovu support.dell.com.

Izjava o motnjah

Preizkusi te opreme so pokazali, da je skladna z omejitvami za digitalno napravo razreda B, na podlagi 15. člena pravilnika FCC. Te omejitve so bile sprejete, da bi zagotovili ustrezno zaščito pred motnjami elektronskih naprav v stanovanjskih prostorih. Ta oprema lahko proizvaja, uporablja ali oddaja elektromagnetna valovanja. Če ni nameščena in uporabljana skladno z navodili za uporabo, lahko povzroča škodljive motnje radijskih komunikacij. Kljub temu ni nobenega jamstva, da do takšnih motenj pri določeni namestitvi naprave ne bo prišlo. Če naprava moti sprejem radijskega ali televizijskega programa (kar lahko ugotovimo tako, da napravo izključimo), lahko uporabnik:

- obrne ali premesti sprejemno anteno,
- poveča razdaljo med napravo in sprejemnikom,

- priključi napravo v vtičnico, ki ni povezana s tisto, na katero je priključen sprejemnik,
- za nadaljnjo pomoč zaprosi svojega distributerja ali radijskega oziroma televizijskega serviserja.

OPOMBA – Ta naprava Dell Axim™ X3 mora biti nameščena in se uporabljati povsem skladno s proizvajalčevimi navodili, kot je opisano v uporabniški dokumentaciji, ki ji je priložena. Vsaka drugačna namestitvev ali uporaba je kršitev 15. člena pravilnika FCC.

OPOMBA – Izjava FCC o izpostavljenosti sevanju:

Ta oprema je skladna z vsemi predpisi FCC o izpostavljenosti sevanju, določenimi za nenadzirana okolja. Končni uporabniki morajo upoštevati navodila za uporabo, s čimer se zagotovi skladnost s predpisi o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju.

Mehika

MEC SCT RCPUSCF02-609

Avstralija in Nova Zelandija



Singapur – Odobritev IDA za uporabo v Singapuru

DA102617

Koreja



R-LARN-03-0166

Radijske odobritve

Če želite ugotoviti, ali je v neki državi dovoljeno uporabljati vašo brezžično omrežno napravo, prosimo, preverite, ali je radijska tipska številka, natisnjena na identifikacijski nalepki naprave, na seznamu radijskih odobritev, objavljenem na Dellovem mestu za splošno podporo na naslovu support.dell.com.

Dell™ Axim™ X3

Systeminformations guide



Varningar och upplysningar



OBS! Detta meddelande innehåller viktig information som kan hjälpa dig att få ut mer av din dator.



ANMÄRKNING: En anmärkning anger antingen risk för skada på maskinvara eller förlust av data och förklarar hur du kan undvika problemet.



WARNING: En varning signalerar risk för skada på egendom eller person eller livsfara.

Informationen i det här dokumentet kan komma att ändras.

© 2003 Dell Inc. Med ensamrätt.

All reproduktion utan skriftligt tillstånd från Dell Inc. är strängt förbjuden.

Varumärken som förekommer i dokumentet: *Dell*, *DELL*-logotypen, *Latitude*, *Inspiron*, *Dimension*, *Dell Precision*, *OptiPlex* och *TrueMobile* och *Axim* är varumärken som tillhör Dell Inc.; *ENERGY STAR* är ett registrerat varumärke som tillhör U.S. Environmental Protection Agency. Som *ENERGY STAR*-partner har Dell Inc. bekräftat att produkten uppfyller *ENERGY STAR*s riktlinjer för energianvändning; *Microsoft* och *ActiveSync* är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation.

Andra varumärken och varunamn kan förekomma i dokumentet och hänvisar då antingen till respektive ägares märken och märkesnamn eller produkter. Dell Inc. fransäger sig allt ägarintresse i varumärken och varunamn utöver sina egna.

Innehåll

VARNING: Säkerhetsinstruktioner	311
Allmänt.	311
Strömförsörjning	312
Batteri	312
Flygresor	313
EMC-anvisningar	313
Ergonomiska datorvanor	314
Skydd mot elektrostatisk urladdning	314
Bortkastande av batterier	314
Hitta information.	315
Konfigurera enheten.	315
Bilder framifrån, bakifrån och från sidan	316
Bilder framifrån och från sidorna	316
Vy bakifrån	317
Använda batteriet	317
Installera och ta bort batteriet	318
Ladda batteriet	319
Ansluta till en dator	320
Använda vaggan	320
Använda synkroniseringskabeln	323
Använda Secure Digital-minneskort	323
Återställning	324

Mjuk återställning	324
Fullständig återställning	325
Föreskrifter	326
CE Notice (Europeiska Unionen)	327
Trådlösa säkerhetsföreskrifter	328
Europa—CE-överensstämmelseförsäkran.	328
Japan standard	331
Kanada—Industry Canada (IC)	331
FCC-standard	331
Mexiko	332
Australien och Nya Zeeland	332
Singapore—Godkänd av IDA för användning i Singapore	332
Korea	332
Radiogodkännanden	332



VARNING: Säkerhetsinstruktioner

Använd de följande säkerhetsriktlinjerna för din personliga säkerhet och för att hjälpa till att skydda enheten och arbetsmiljön från eventuell skada.

Allmänt

- Försök inte själv serva enheten om du inte är utbildad servicetekniker. Följ alltid installationsinstruktionerna noga.
- Om du använder en förlängningskabel till nätadaptern måste du kontrollera att den totala belastningen hos de anslutna enheterna inte överskrider förlängningskablens angivna kapacitet.
- Tryck inte in föremål i enhetens öppningar. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar genom kortslutning av interna komponenter.
- Håll enheten borta från element och värmekällor. Undvik att placera lösa papper under enheten, och placera den inte heller i ett stängt inbyggt väggskåp eller på en säng, soffa, eller matta.
- Placera nätadaptern på en ventilerad plats, t.ex. på golvet eller ett skrivbord, när du använder den för att driva enheten eller ladda batteriet. Täck inte över nätadaptern med föremål som minskar kylförmågan, och använd den inte heller när den ligger i en transportväska.
- Nätadaptern kan bli varm under normal drift. Var försiktig när du hanterar adaptern under eller efter användning.
- Använd inte enheten i fuktiga miljöer, t.ex. i närheten av badkar, handfat, swimmingpooler eller andra fuktiga utrymmen.
- Om enheten är försedd med internt eller externt modem bör du dra ur modemkabeln under åskväder för att minska risken för elektriska stötar till följd av blixtnedslag.
- För att undvika den möjliga faran av elektrisk chock, anslut ej eller koppla ej ur kablar, samt serva eller rekonfigurera denna produkt under åskväder. Vid åskväder måste alla kablar vara urdragna och enheten drivas med batteri om den ska användas.
- Om ett modem medföljer enheten ska dess kabel vara tillverkad med en minsta ledarstorlek på 26 AWG (American wire gauge) och vara försedd med en FCC-kompatibel RJ-11-kontakt.
- Minneskortet kan bli mycket varma även vid normalt arbete. Var försiktigt när du tar bort kortet, särskilt efter en längre tids användning.
- Innan du rengör enheten ska du dra ur sladden från eluttaget. Rengör enheten med en mjuk trasa fuktad med vatten. Använd ej rengöringsmedel i form av vätska eller spray, vilka kan innehålla brandfarliga ämnen.

Strömförsörjning

- Använd endast den nätadapter som Dell tillhandahåller tillsammans med enheten. Andra adapterar kan orsaka brand eller explosion.
- Kontrollera att den tillgängliga strömkällan och adaptern har samma spänning och frekvens innan du ansluter dem.
- Koppla ur all strömförsörjning genom att stänga av enheten, ta bort batteripaketet och dra ut kabeln från eluttaget.
- Anslut adapterns och enhetens kablar till jordade strömkällor för att undvika elektriska stötar. Nätkablar kan vara försedda med 3-stifts kontakter. Använd inte adapterkontakter och ta inte bort jordstiftet från nätkabeln. Använder du en skarvsladd ska den passa i nätkontakten och vara försedd med två eller tre stift.
- Se till att inget vilar mot nätadapterns kabel och att kabeln inte är placerad så att den kan trampas på eller snubblas över.
- Om du använder en grendosa ska du vara försiktig när du ansluter nätkabeln till den. En del grendosor möjliggör felaktig anslutning. Felaktig anslutning kan leda till att enheten skadas permanent och även innebära risk för elektriska stötar och/eller brand. Se till att nätkontaktens jordstift ansluts till grendosans jordkontakt.

Batteri

- Använd endast batterimoduler från Dell™ som godkänts för enheten. Andra typer kan öka risken för brand eller explosion.
- Förvara inte batteripaket där metalldelar (t.ex. nycklar eller gem) riskerar att kortsluta batteripolerna. Det kan leda till mycket höga temperaturer, som kan orsaka skador på batteriet eller leda till brand eller brännskador.
- Batteriet utgör en brandrisk om du hanterar det på fel sätt. Försök inte demontera det. Hantera skadade eller läckande batterier mycket försiktigt. Om batteriet är skadat kan det läcka elektrolytvätska, som kan orsaka personskador.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Förvara eller placera inte batteripaketet i närheten av värmekällor, t.ex. element, elspisar, öppna spisar eller dyligt, och utsätt det inte för temperaturer högre än 60 °C. Battericellerna kan läcka eller explodera om de blir för varma.
- Kassera inte enhetens batterier genom att elda upp dem eller genom att kasta dem tillsammans med hushållssoporna. Batteriet kan explodera. Kassera batterier i enlighet med tillverkarens anvisningar eller kontakta en station för avfallshantering på orten och hör efter vilka regler som gäller. Kassera ett förbrukat eller skadat batteri omgående.

Flygresor

- Vissa nationella luftfartsförordningar eller flygbolagsspecifika föreskrifter kan innehålla begränsningar för hur du får använda din Dell-enhet när du befinner dig ombord på ett flygplan. Sådana förordningar och föreskrifter kan till exempel omfatta förbud mot användning av personlig elektronisk apparatur som kan avge radiovågor eller annan elektromagnetisk strålning när du vistas i ett flygplan.
 - För att vara säker på att du följer alla gällande föreskrifter bör du, om din portabla Dell-enhet är utrustad med Dell TrueMobile™ eller någon annan trådlös kommunikationsenhet, stänga av enheten innan du går ombord på flygplanet och följa de anvisningar som tillhandahålls av flygpersonalen beträffande sådana enheter.
 - Dessutom kan användning av personlig elektronisk apparatur vara förbjuden ombord på ett flygplan under vissa kritiska skeden, till exempel vid start och landning. Vissa flygbolag kan utsträcka dessa kritiska skeden till att omfatta all tid då flygplanet befinner sig på en höjd som understiger 3 000 m. Följ alltid flygbolagets specifika anvisningar om hur personlig elektronisk apparatur får användas.

EMC-anvisningar

Genom att använda skärmade signalkablar försäkras du om att lämplig EMC-klassificering bibehålls för den avsedda miljön. För parallellskrivare finns en kabel att köpa från Dell. Om du vill kan du även beställa en kabel från Dells internationella webbplats www.dell.com.

Statisk elektricitet kan skada elektroniska komponenter i enheten. Du minimerar riskerna genom att jorda dig innan du rör vid enhetens elektroniska komponenter, t.ex. en minnesmodul. Du kan göra detta genom att ta på en omålad metallyta.

WARNING: Produktens och dess tillbehörs kablage innehåller bly, som kan orsaka bland annat fosterskador. ***Tvätta händerna när du har tagit i en sådan kabel.***

Förhindra att skador uppstår på enheten genom att iaktta följande säkerhetsföreskrifter:

- När du ska arbeta placerar du enheten på en plan yta.
- Du kan skicka enheten genom en röntgensäkerhetsmaskin men aldrig genom en metalldetektor. Om enheten kontrolleras manuellt bör du se till att ha ett laddat batteri tillgängligt om du måste starta den.
- Skydda enheten, batteriet och hårddisken från smuts, damm, livsmedel, vätska, extrema temperaturer och överexponering för solljus.
- När du flyttar enheten mellan miljöer med mycket stora temperaturskillnader och/eller fuktförhållanden kan kondens bildas på eller i den. Du undviker skador på enheten genom att låta fukten dunsta innan du använder den.



ANMÄRKNING: När du transporterar enheten från miljöer med låg temperatur till varmare förhållanden, eller från miljöer med hög temperatur till kallare, bör du låta datorn anpassas till rumstemperaturen innan du slår på strömmen.

- När du kopplar bort en kabel ska du alltid dra i kontakten eller i dess dragavspänningsögla, inte i själva kabeln. När du drar ut anslutningen ska du hålla den rakt så att du inte böjer något anslutningsstift. Innan du kopplar in en kabel ska du också se till att båda anslutningarna är korrekta vända och inriktade.
- Hantera komponenterna försiktigt.
- Rengör bildskärmen med en mjuk, ren trasa och vatten. Fukta trasan med vattnet och torka sedan skärmen i en och samma riktning, börja uppfifrån och fortsatt nedåt. Avlägsna snabbt fukt från skärmen och håll skärmen torr. Om skärmen utsätts för fukt under en lång tid kan den skadas. *Använd inte* fönsterputsmedel när du rengör skärmen.

Ergonomiska datorvanor



VARNING: Felaktiga arbetsförhållanden eller längre tids användning kan leda till skador.



VARNING: Att titta på en bildskärm under lång tid kan orsaka ögonbesvär.

Skydd mot elektrostatisk urladdning

Statisk elektricitet kan skada elektroniska komponenter i enheten. Du minimerar riskerna genom att jorda dig innan du rör vid enhetens elektroniska komponenter. Du kan göra detta genom att ta på en omålad metallyta.

Du kan vidta följande åtgärder för att förhindra skador från elektrostatiska urladdningar:

- När du packar upp en statiskt känslig komponent från kartongen ska du inte ta bort det antistatiska förpackningsmaterialet förrän du ska installera komponenten. Se till att du laddar ur kroppen från statisk elektricitet precis innan du tar ut komponenten ur antistatförpackningen.
- Vid transport av en känslig komponent ska du först placera den i en antistatisk behållare eller förpackning.
- Hantera alla känsliga komponenter i ett statiskt säkert område. Använd om möjligt antistatiska golv- och arbetsbordsdynor.



Bortkastande av batterier

Enheten är försedd med ett litiumbatteri. Instruktioner för hur du byter ut batterierna hittar du på sida 318.

Släng inte bort batteriet tillsammans med hushållssoporna. Kontakta sophanteringsmyndigheten för att få adressen till närmaste plats för inlämning av batterier.

Hitta information

Vad söker du efter?	Här hittar du det:
Konfiguration av enheten och informationen på enhetens kontakter och knappar	<i>Komma igång</i> och Dell™ <i>Användarhandbok</i>
Användningsinformation.	Dell <i>Användarhandbok</i> och Pocket PC-hjälpen. Visa hjälpen genom peka på Start och sedan på Hjälp .
Andra program som kan installeras på enheten	CD-skivan Dell Companion
Användningsinformation för programvaran i enheten	Pocket PC-hjälpen och, om tillgängligt, peka på Hjälp i ett visst program
Ansluta till och synkronisera med en dator	Dell <i>Användarhandbok</i> och hjälpen för Microsoft® ActiveSync® i datorn. Visa hjälpen genom att klicka på Hjälp och sedan på Hjälp om Microsoft ActiveSync .
Senaste uppdateringar och detaljerad teknisk information	Viktigt-filerna i mappen ActiveSync i datorn och på CD-skivan Dell Companion.
Uppdaterad information om din Pocket PC	www.microsoft.com/mobile/pocketpc

Konfigurera enheten



VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sida 311.

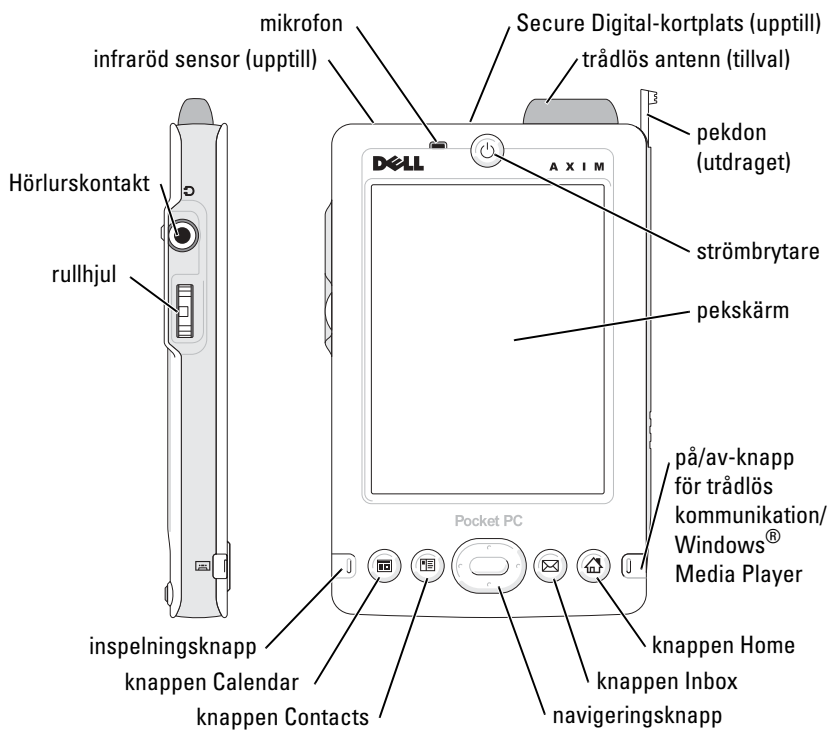


ANMÄRKNING: Använd inte enheten innan du har laddat huvudbatteriet i minst fyra timmar.

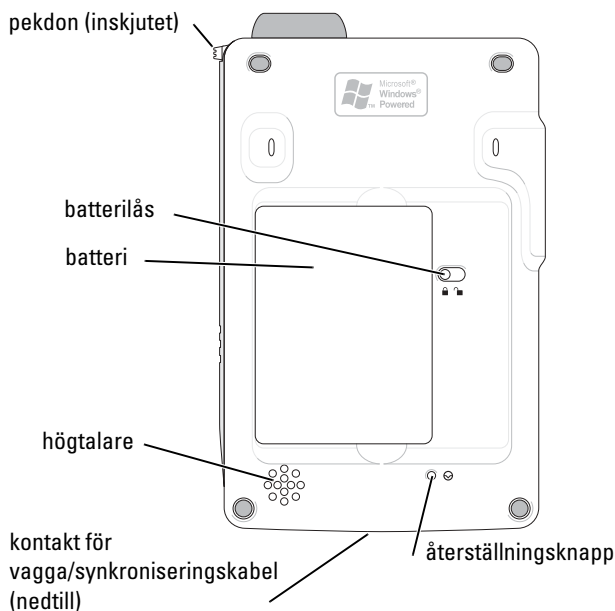
- 1 Kontrollera att enheten är avslagen.
- 2 Sätt in batteriets vänstra sida i vinkel i batterispåret och tryck sedan in den högra sidan tills den klickar på plats.
- 3 Ladda upp batteriet (se sida 319).
- 4 När batteriet har laddats i minst fyra timmar trycker du på strömbrytaren för att slå på enheten.
- 5 Följ instruktionerna på skärmen för att ställa in enheten.

Bilder framifrån, bakifrån och från sidan

Bilder framifrån och från sidorna



Vy bakifrån



Använda batteriet



VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sida 311.



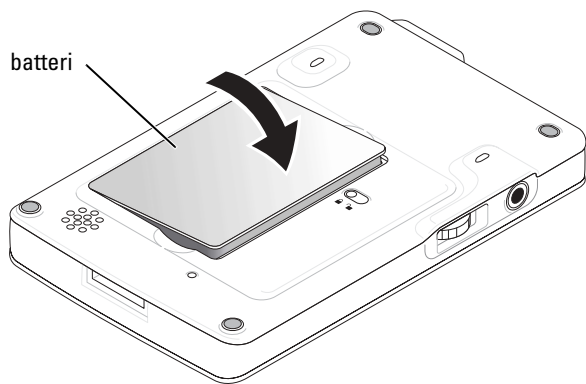
ANMÄRKNING: Använd inte enheten innan du har laddat huvudbatteriet i minst fyra timmar.

Innan du använder enheten för första gången måste du installera och ladda batteriet. När batteriet har laddats använder du energiegenskaperna för att visa laddningsnivån. Mer information hittar du i Pocket PC-hjälpen i enheten.

Installera och ta bort batteriet

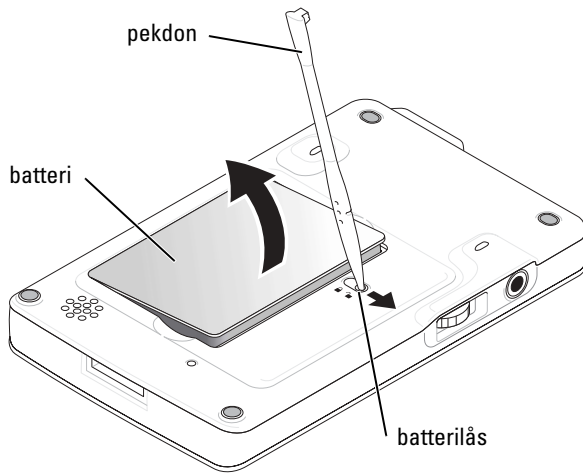
Så här installerar du batteriet:


- 1 Kontrollera att enheten är avslagen.
- 2 Sätt in batteriets vänstra sida i vinkel i batterispåret och tryck sedan in den högra sidan tills den klickar på plats.



Så här tar du bort batteriet:

- 1 Sätt in pekdonets spets i batterilåset.
- 2 Skjut och håll kvar låset i upplåst läge.
- 3 Lyft ut batteriet ur hållaren.



 **OBS!** Ditt servicenummer finns under batteriet. Du behöver ha servicenumret om du använder Dell Support på support.dell.com eller om du ringer Dells kundtjänst eller tekniska support.

Ladda batteriet

Använd någon av nedanstående metoder för att ladda huvudbatteriet:

- Anslut nätadaptern till laddningsadaptern, enheten och ett eluttag.
- Anslut nätadaptern direkt till synkroniseringskabeln och sedan till enheten och ett eluttag.
- Anslut nätadaptern till vaggan och placera enheten i vaggan. Se "Använda vaggan" på sidan 320 för mer information.

Ansluta till en dator



VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sida 311.

Du kan ansluta enheten till en dator antingen via vaggan eller med en synkroniseringskabel. När enheten är ansluten till en dator kan du göra följande:

- Installera program i enheten. Mer information finns i *Användarhandboken*.
- Synkronisera data i enheten med data i en dator.

Information om hur du synkroniserar information hittar du här:

- "Använda Microsoft® ActiveSync®" i *användarhandboken*.
- Hjälpen för ActiveSync i datorn
- Hjälpen för ActiveSync i enheten

Använda vaggan



OBS! Beroende på enhetens konfiguration är vaggan ett valfritt tillbehör.

Du kan använda vaggan för att:

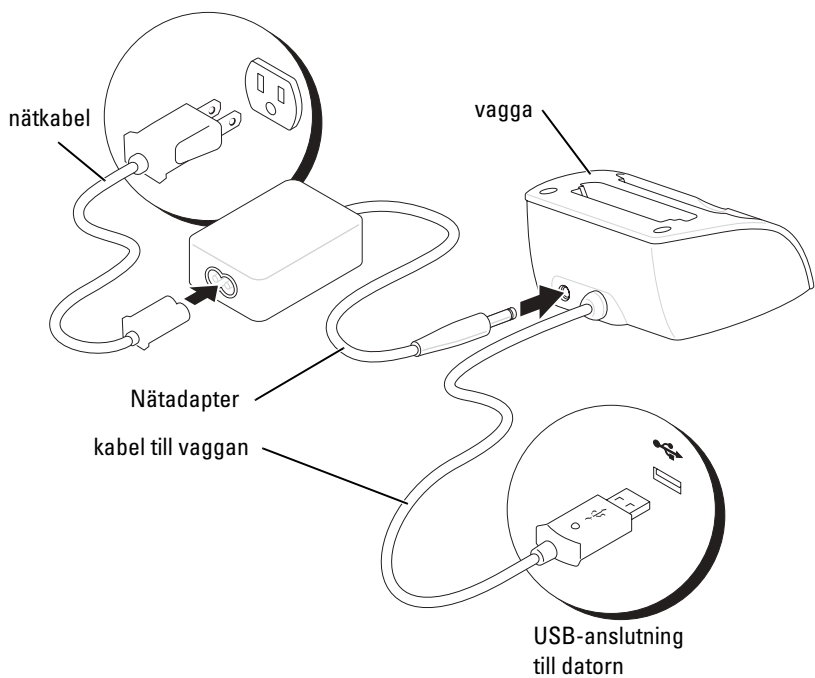
- Synkronisera data i enheten med data i en dator.
- Driva enheten utan att använda batteriet.
- Ladda upp huvudbatteriet. Se "Använda batteriet" på sida 317 för mer information.
- Ladda upp ett reservbatteri.



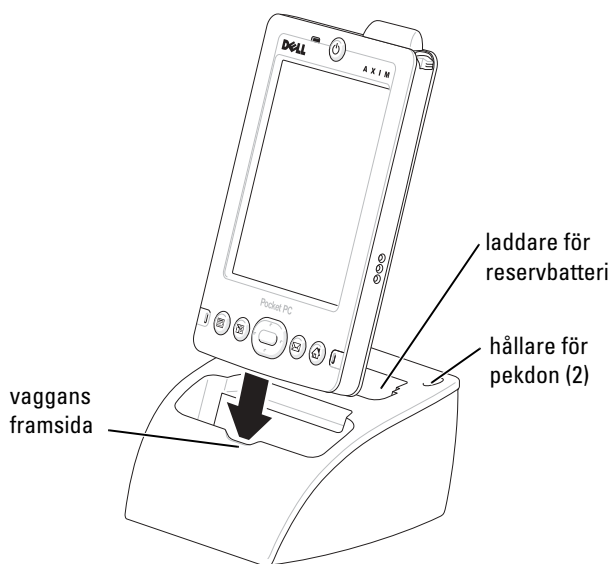
OBS! Innan du ansluter enheten till datorn för första gången ska du installera ActiveSync, som finns på CD-skivan Dell™ Companion, i datorn.

Så här ansluter du enheten till vaggan:

- 1 Placera vaggan på en plan, jämn yta i närheten av datorn.
- 2 Anslut vaggans kabel till en ledig USB-kontakt på datorn.



3 Anslut nätadaptern till vaggan och ett eluttag.



- 4 Placera kontakten på enhetens botten jäms med vaggans kontakt, håll enhetens front parallellt med vaggans front och sänk enheten ner i vaggan.

När enheten har dockats i vaggan tänds vaggans DELL™-logotyp, och ikonen för anslutningsstatus visas i kommandofältet.

Vaggans reservbatterilampa fungerar så här:

- Grön — Reservbatteriet är fulladdat.
- Gul — Reservbatteriet håller på att laddas.



OBS! Enhetens strömbrytare indikerar huvudbatteriets laddningsgrad. En beskrivning av lamporna för enhetsstatus finns i *användarhandboken*.

Dra enheten rakt uppåt och ut för att ta ut den ur vaggan.

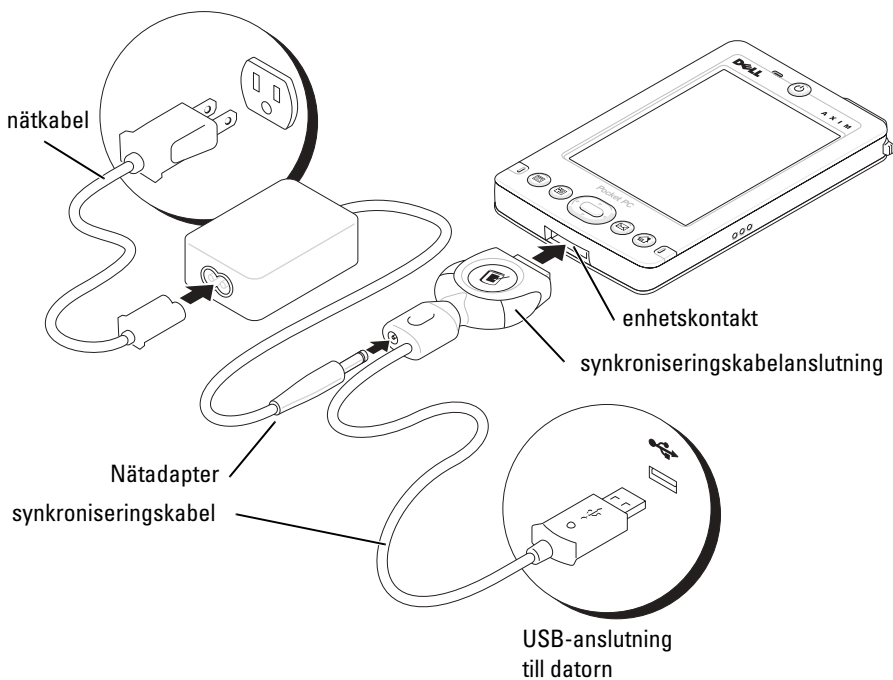
Använda synkroniseringskabeln

Använd synkroniseringskabeln för att ansluta enheten direkt till en dator utan att använda vagnan.

OBS! Beroende på enhetens konfiguration är synkroniseringskabeln ett valfritt tillbehör.

Så här ansluter du synkroniseringskabeln:

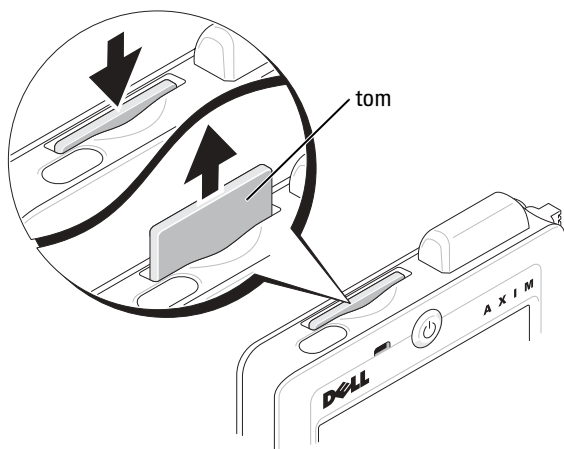
- 1 Anslut kabelns ena kontakt till ett ledigt USB-uttag på datorn.
- 2 Anslut den andra kontakten till enheten.



Använda Secure Digital-minneskort

⚠ VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet bör du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sida 311.

Använd Secure Digital-minneskort för att spara eller säkerhetskopiera data. Så här installerar du ett Secure Digital-minneskort:



- 1 Om ett kort redan är installerat trycker du in det först och drar sedan ut det.
- 2 Se till att kortet är rätt orienterat och skjut in det i kortplatsen tills det klickar på plats.

ANMÄRKNING: Använd inte våld. Om du känner motstånd tar du ut kortet, kontrollerar orienteringen och sätter sedan in det på nytt.

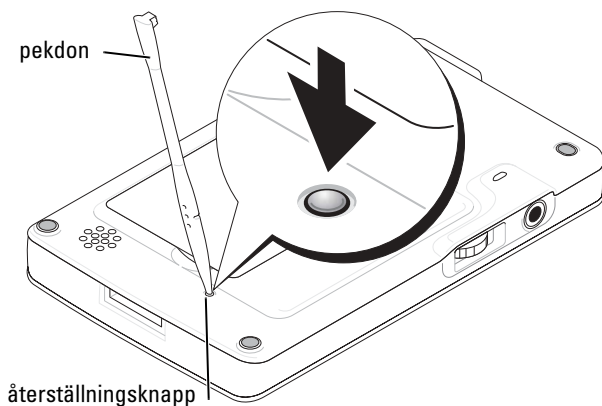
Mer information om hur du använder kortet finns i dokumentationen till det.

Återställning

Mjuk återställning

Vid en mjuk återställning raderas alla data som inte har sparats, men data som har sparats i minnet kvarstår. Genomför en mjuk återställning om enheten inte svarar när du pekar på skärmen eller trycker på knapparna.

Genomför en mjuk återställning genom att trycka in återställningsknappen med pekdonet.



Fullständig återställning

- ➔ **ANMÄRKNING:** Vid en fullständig återställning förloras alla data som sparats i enheten, samt alla program du har installerat i den.

Gör en fullständig återställning om:

- Du vill ta bort alla data som sparats i enheten.
- Du har glömt ditt lösenord och behöver ta bort det.
- Du har problem med att använda enheten och du redan har genomfört en mjuk återställning.

- ➔ **ANMÄRKNING:** Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar alla data innan du genomför en fullständig återställning. Mer information finns i *Hjälp om ActiveSync* i datorn.

Så här genomför du en fullständig återställning:

- 1 Tryck ner och håll kvar strömbrytaren.
- 2 Tryck ner och håll in återställningsknappen med pekdonet i ungefär två sekunder.
- 3 Följ instruktionerna på skärmen.

Föreskrifter

Elektromagnetisk interferens (EMI) är alla signaler eller strålning utstrålade i fri rymd eller ledna längs kraft- eller signalkablar som äventyrar funktionen hos radionavigerings- eller annan säkerhetsservice eller som allvarligt försämrar, förhindrar eller upprepade gånger avbryter en licensierad radiokommunikationstjänst. Radiokommunikationstjänster inkluderar, men är inte begränsade till, AM/FM kommersiella sändningar, television, mobiltjänster, radar, flygtrafikkontroll, pager och Personal Communication Services (PCS). Dessa licensierade tjänster tillsammans med oavsiktliga utstrålare såsom digitala anordningar, inklusive datorer, bidrar alla till den elektromagnetiska miljön.

Electromagnetic Compatibility (EMC) är förmågan hos delarna i elektronisk utrustning att kunna fungera riktigt tillsammans i den elektroniska miljön. Denna dator har konstruerats och fastställts uppfylla de av myndigheterna föreskrivna gränserna för EMI, men det finns ingen garanti för att interferens inte kan uppkomma i en särskild installation. Om denna utrustning orsakar interferens med radiokommunikationstjänster, vilket kan fastställas genom att stänga av och sätta igång utrustningen vill vi be dig att försöka eliminera interferensen genom en eller fler av följande åtgärder:

- Rikta om mottagningsantennen.
- Flytta datorn i förhållande till mottagaren.
- Flytta datorn längre bort från mottagaren.
- Anslut datorn till ett annat vägguttag så att datorn och mottagaren ligger på olika säkringskretsar.

Om det behövs tar du kontakt med teknisk support hos Dell eller en kunnig radio/tv-tekniker för ytterligare förslag på åtgärder.

Datorer från Dell™ är konstruerade, testade och klassificerade för sin avsedda elektromagnetiska miljö. Dessa elektromagnetiska miljöklassificeringar hänvisar normalt till följande harmoniserade definitioner:

- Klass A är typiska för affärs- eller industriell miljö.
- Klass B är typiska för hemmiljöer.

ITE (Information Technology Equipment [Informationsteknisk utrustning]), inklusive kringutrustning, expansionskort, skrivare, I/O-enheter, skärmar osv, vilka har integrerats i eller anslutits till systemet, bör vara anpassade till samma elektromagnetiska miljöklass som datorsystemet.

Information om skärmade signalkablar: Du kan minska risken för störningar i radiokommunikationen genom att enbart använda skärmade kablar när du ansluter kringutrustning till Dell-enheter. Användning av skärmade kablar garanterar att bibehåller den rätta EMC-klassificeringen för den avsedda miljön. För parallellskrivare finns en kabel att köpa från Dell. Om du vill kan du även beställa en kabel från Dell på webben: www.dell.se.

De flesta Dell-datorer är klassificerade för Klass B miljö. Men om vissa funktioner finns installerade kan detta ändra klassificeringen till Klass A. Du kan avgöra vilken elektromagnetisk klass systemet eller enheten tillhör genom att referera till följande avsnitt, specifikt för varje tillsynsmyndighet. Varje avsnitt ger landspecifika EMC/EMI- eller produktsäkerhetsinformation.

CE Notice (Europeiska Unionen)

Märkningen med symbolen **CE** indikerar att den här Dell-datorn överensstämmer med EU:s EMC-direktiv och direktiv för lågspänning. Sådan märkning indikerar att detta Dell-system uppfyller följande tekniska standarder:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement."
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement."
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)."
- EN 61000-3-3 — "Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A."
- EN 60950 — "Safety of Information Technology Equipment."

OBS! EN 55022 utsläppskrav har två olika klassificeringar:

- Klass A är för typiska kommersiella områden.
- Klass B är för typiska bostadsområden.

Denna Dell-produkt är klassificerad för användning i en typisk Klass B bostadsmiljö.

En "Declaration of Conformity" i enlighet med de föregående direktiven och standarderna har gjorts och finns registrerad hos Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irland.

Trådlösa säkerhetsföreskrifter

Dell™ Axim™ X3 måste användas enligt tillverkarens anvisningar så som de formuleras i den dokumentation som medföljer produkten. Landsspecifika godkännanden finns i Radiogodkännanden. Dell Inc. tar inget ansvar för radio- eller TV-störningar som orsakats av att enheten ovederbörligen modifierats eller genom att kablage eller utrustning anslutits som inte godkänts eller angetts av Dell Inc. Det är användarens ansvar att åtgärda störningar som orsakats genom sådan otillåten modifikation, utbyte eller anslutning. Dell Inc. och våra återförsäljare tar inte på sig något ansvar för skador eller lagöverträdelser som kan ha uppkommit till följd av att användaren inte följer dessa villkor.

Europa—CE-överensstämmelseförsäkran

EN 301 489-1 (December 2001), EN 301 489-17 (December 2001),
EN 300 328-1 (Augusti 2002), EN 300 328-2 (Augusti 2002), EN60950
(Januari 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/CE.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

	Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiernit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW <i>i</i>) Hiernit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrike

Vissa områden i Frankrike har ett begränsat frekvensband. Den högsta godkända effektutstrålningen inomhus är:

10 mW för hela 2,4 GHz-bandet (2 400 MHz–2 483,5 MHz)

100 mW för frekvenser mellan 2 446,5 MHz och 2 483,5 MHz (OBS!—Kanalerna 10 till och med 13 arbetar i bandet 2 446,6 MHz till 2 483,5 MHz)

För användning utomhus gäller: Användning är tillåten på privat mark eller på offentliga personers privata mark, om försvarsdepartementet har godkänt det. I så fall är högsta tillåtna strålningseffekt 100 mW i bandet 2 446,5–2 483,5 MHz. Användning utomhus på allmän mark är förbjuden.

För områdena som visas nedan, och för hela 2,4 GHz-bandet, gäller:

Den högsta tillåtna inomhuseffekten är 100 mW

Den högsta tillåtna utomhuseffekten är 10 mW

I följande områden är användning av bandet 2 400–2 483,5 MHz tillåtet med en EIRP (effektivt isotropiskt utstrålad effekt) på högst 100 mW inomhus och högst 10 mW utomhus:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrenéerna
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Atlantpyrenéerna		

Förmodligen kommer bestämmelserna att ändras, så att det blir tillåtet att använda trådlösa LAN-kort i fler områden i Frankrike. Aktuell information finns på ART:s webbplats på www.art-telecom.fr.

OBS!—Din Dell Axim X3 utstrålar mindre än 100 mW, men mer än 10 mW.

Italien För användning inomhus krävs licens. Användning utomhus är förbjuden.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

Japan standard

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

Kanada—Industry Canada (IC)

Den här enheten uppfyller Industry Canadas RSS210-direktiv. (1999)

FCC-standard

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

Federal Communications Commission (FCC)

Denna enhet uppfyller Part 15 av FCC-reglerna. Följande villkor gäller för användning av enheten:

- Enheten får inte orsaka störningar.
- Enheten måste acceptera all inkommande interferens, inklusive interferens som orsakar oönskade driftsförhållanden.

OBS!—Utstrålningseffekten för Dell Axim X3 är avsevärt lägre än de tillåtna exponeringsvärdena enligt FCC. Vid normal drift bör användarna dock hålla ett visst avstånd. Ta reda på var datorns antenn är monterad genom att läsa informationen på Dells supportwebbplats på support.dell.com.

Interferensvillkor

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital Klass B-enhet enligt Part 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är satta för att ge ett rimligt skydd mot störningar när utrustningen används i ett bostadsområde. Utrustningen skapar, använder och utstrålar radiofrekvensenergi. Om utrustningen inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka kommunikationsstörningar mellan enheter som kommunicerar via radio. Det går dock inte att garantera att störningar inte uppträder i vissa installationer. Om den här utrustningen orsakar störningar i radio- eller TV-tillämpningar (vilket går att kontrollera genom att stänga av och sätta igång utrustningen) kan du försöka eliminera störningarna genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Omrikta eller omplacera mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett vägguttag i en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådgrö med återförsäljaren eller en kunnig radio- eller TV-tekniker.

OBS!—Den här Dell Axim X3-enheten måste installeras och användas enligt tillverkarens anvisningar i den dokumentation som medföljer produkten. Andra installationer eller användningsområden strider mot Part 15 i FCC-reglerna.

OBS!—FCC-strålningsexponering:

Denna utrustning uppfyller FCCs strålningsgränser i okontrollerade miljöer. Användarna måste följa de specifika anvisningarna för att uppfylla strålningskraven.

Mexiko

MEC SCT RCPUSCF02-609

Australien och Nya Zeeland



Singapore—Godkänd av IDA för användning i Singapore

DA102617

Korea



R-LARN-03-0166

Radiogodkännanden

Ta reda på om användning av den trådlösa enheten är tillåten i ett visst land genom att kontrollera om det radiotypnummer som anges på enhetens ID-etikett visas i listan som finns på Dells allmänna supportwebbplats på www.support.dell.com.

אישורי רדיו

כדי לקבוע אם אתה מורשה להשתמש בהתקן הרשת האלחוטית בארץ מסוימת, בדוק אם מספר סוג הרדיו, המוטבע על תווית הזיהוי של ההתקן, רשום ברשימת אישורי הרדיו המופרסמת באתר התמיכה הכללית של Dell בכתובת www.support.dell.com.

הערה—הצהרת חשיפה לקרינה של FCC:

ציוד זה עומד במגבלות החשיפה לקרינה של FCC שנקבעו עבור סביבה לא-מבוקרת. על משתמשי הקצה לבצע את הוראות ההפעלה הספציפיות לעמידה בתאימות לחשיפה לתדר רדיו (RF).

מקסיקו

MEC SCT RCPUSCF02-609

אוסטרליה וניו-זילנד



סינגפור—מאושר על-ידי IDA לשימוש בסינגפור

DA102617

קוריאה



R-LARN-03-0166

(FCC) Federal Communications Commission

התקן זה תואם לפרק 15 של תקנות ה-FCC. הפעלת ההתקן כפופה לשני התנאים הבאים:

- התקן זה לא יגרום להפרעה מזיקה.
 - על התקן זה לקבל כל הפרעה העלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.
- הערה—עוצמת הקרינה של התקן Dell Axim X3 זה נמוכה בהרבה ממגבלות החשיפה לתדר רדיו של ה-FCC. אף על פי כן, יש להשתמש בהתקן ה-Dell Axim X3 באופן שהאפשרות של מגע עם אדם במהלך הפעלה רגילה תהיה מזערית. כדי לקבוע את מיקום האנטנה שבתוך המחשב, עיין במידע שמפורסם באתר התמיכה הכללית של Dell בכתובת support.dell.com.

הצהרה בנושא הפרעה

ציוד זה נבדק ונמצא עומד בהגבלות עבור התקן דיגיטלי Class B בהתאם לפרק 15 בתקנות FCC. הגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעה מזיקה בהתקנה בסביבת מגורים. ציוד זה מחולל, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדר רדיו. התקנת הציוד ושימוש בו שלא בהתאם להוראות עלולים לגרום להפרעה מזיקה לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שהפרעה לא תתרחש במתקן מסוים. אם ציוד זה גורם להפרעה מזיקה לקליטת רדיו או טלוויזיה (שאותה ניתן לקבוע על ידי כיבוי והפעלה של הציוד), מומלץ כי המשתמש ינסה לתקן את ההפרעה בעזרת אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

- כיוון מחדש או מיקום מחדש של אנטנת הקליטה.
- הרחקת הציוד מהמקלט.
- חיבור הציוד לשקע חשמל על מעגל שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- פנייה בבקשת עזרה לספק או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה.

הערה—יש להשתמש בהתקן Dell Axim X3 זה ולהתקינו תוך הקפדה על הוראות היצרן כמתואר בתיעוד למשתמש המצורף למוצר. כל התקנה או שימוש אחרים יפרו את תקנות ה-FCC Part 15.

08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

סביר שדרישה זו תשתנה במשך הזמן ותאפשר לך להשתמש בכרטיס ה-LAN האלחוטי באזורים נוספים בצרפת. לקבלת המידע העדכני ביותר, בדוק ב-ART (www.art-telecom.fr)

הערה—ה-Dell Axim X3 משדר בהספק נמוך מ-100 mW אך גבוה מ-10 mW.

Italia
 דרוש רשיון לשימוש במקומות סגורים. שימוש בחוץ אסור.
 E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno
 .Verificare con i rivenditori la procedura da seguire .L'uso per
 installazione in esterni non e' permessa.

תקן יפן

STD-33 (Ver5.0), STD-T66 (Ver1.0)

קנדה—(IC) Industry Canada

התקן זה תואם ל-RSS210 של Industry Canada (1999).

תקן FCC

47 CFR Part 15, Subpart C (Section 15.247)

ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK Greek

Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Italian

Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE Spanish

Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.. Portuguese

צרפת

באזורים מסוימים בצרפת ישנו פס תדר מוגבל. במקרה הגרוע, ההספק המורשה המרבי במקום סגור הוא:

10 mW עבור כל פס ה- 2.4 GHz (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW עבור תדרים בין 2446.5 MHz לבין 2483.5 MHz (הערה—ערוצים 10 עד 13, כולל, פועלים בפס 2446.6 MHz עד 2483.5 MHz)

בשימוש בחוץ ישנן מספר אפשרויות: בשטח פרטי או בשטח פרטי של אנשי ציבור, השימוש כפוף להליך אישור מקדים על-ידי משרד ההגנה, עם הספק מורשה מרבי של 100 mW בפס ה- 2446.5–2483.5 MHz. שימוש בחוץ בשטח ציבורי אינו מורשה.

במחלקות הרשומות להלן, עבור כל פס ה- 2.4 GHz:

הספק מורשה מרבי במקום סגור הוא 100 mW

הספק מורשה מרבי בחוץ הוא 10 mW

מחלקות שבהן השימוש בפס ה- 2400–2483.5 MHz מורשה עם EIRP של פחות מ- 100 mW במקום סגור ופחות מ- 10 mW בחוץ:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrn'ees
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saone

אירופה — הצהרת תאימות CE

EN 301 489-1(2001 (דצמבר), EN 301 489-17 (2001 (דצמבר),
EN 300 328-2(2002 (אוגוסט), EN 300 328-1(2002 (אוגוסט),
EN60950 (2000 (ינואר)



חברת Dell Inc. מצהירה בזה ש- HC02U תואם את הדרישות החיוניות ותקנות רלבנטיות אחרות של ההנחיה 1999/5/EC.

עברית

Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

English

Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Finnish

Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Dutch

Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

French

Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Swedish

Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Danish

Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i)

German

Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

מחשבי Dell™ מתוכננים, נבדקים ומסווגים בהתאם לסביבה האלקטרומגנטית המיועדת שלהם. ככלל, סיווגי הסביבה האלקטרומגנטית מתייחסים להגדרות המותאמות הבאות:

- Class A אופייני לסביבה עסקית או תעשייתית.
- Class B אופייני לסביבת מגורים.

על ציוד טכנולוגיית מידע (ITE), כולל התקנים, כרטיסי הרחבה, מדפסות, התקני קלט/פלט (I/O), צגים וכדומה, המשולבים במחשב או מחוברים אליו, להתאים לסיווג הסביבה האלקטרומגנטית של המחשב.

הערה לגבי כבלי אותות מסוככים: כדי לחבר התקנים לכל התקני Dell יש להשתמש רק בכבלים מסוככים, על מנת לצמצם את האפשרות של הפרעה לשירותי תקשורת רדיו. השימוש בכבלים מסוככים מבטיח שמירה על סיווג ה- EMC המתאים לסביבה המיועדת. ניתן להזמין מ-Dell כבל עבור מדפסת מקבילית. אם תעדיף, באפשרותך להזמין כבל מ-Dell באתר האינטרנט של החברה בכתובת accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

רוב מחשבי Dell מסווגים לסביבות Class B. עם זאת, הכללתן של אפשרויות מסוימות עשויה לשנות את הדירוג של תצורות מסוימות ל-Class A. כדי לקבוע את הסיווג האלקטרומגנטי עבור המחשב או ההתקן, עיין בסעיפים הבאים הספציפיים לכל גוף תקינה. כל אחד מהסעיפים מספק מידע ספציפי למדינה בנושא EMC/EMI או בנושא בטיחות המוצר.

מידע תקנות אלחוט

יש להשתמש בהתקן ה-Dell™ Axim™ X3 תוך הקפדה על הוראות היצרן, כמתואר בתיעוד למשתמש המצורף למוצר. למידע על אישורים ספציפיים לארצות, ראה "אישורי רדיו". Dell Inc. אינה אחראית לכל הפרעה לרדיו או לטלוויזיה שנגרמת עקב שינוי או החלפה לא מורשים בהתקן, או חיבור כבלי חיבור וציוד אחר מזה שמפורט על ידי Dell Inc. באחריות המשתמש לתקן את ההפרעה שנגרמת על-ידי שינוי, החלפה או חיבור לא מאושרים שכאלה. Dell Inc. והמשווקים או המפיצים המורשים שלה אינם אחראים לכל נזק או הפרה של תקנות ממשלתיות שעלולים לנבוע מאי-מילוי הנחיות אלה על-ידי המשתמש.

כדי לבצע איפוס קשיח:

- 1 לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו לחוץ.
- 2 באמצעות עט המגע, החזק את לחצן האיפוס לחוץ למשך כ- 2 שניות.
- 3 בצע את ההוראות המופיעות על המסך.

הודעות תקינה

הפרעה אלקטרומגנטית (EMI) כוללת כל אות או פליטה, המוקרנים במרחב פתוח או עוברים דרך מוליכי חשמל או אותות, ואשר מסכנים את התיפקוד של ניווט בסיוע רדיו או שירות בטיחות אחר, או פוגמים, חוסמים או מפריעים בעקביות לשירות תקשורת רדיו מורשה. שירותי תקשורת רדיו כוללים, אך אינם מוגבלים לשידורי AM/FM מסחריים, טלוויזיה, שירותים סלולריים, ראדאר, בקרת תעבורה אווירית, זימוניות ושירותי תקשורת אישיים (PCS). שירותים מורשים אלה, יחד עם מכשירים הפולטים קרינה לא מכוונת כגון התקנים דיגיטליים, כולל מחשבים, תורמים לסביבה האלקטרומגנטית.

תאימות אלקטרומגנטית (EMC) היא היכולת של פריטי ציוד אלקטרוני לפעול יחד כהלכה בסביבה האלקטרונית. מחשב זה תוכנן לפי מגבלות של גופי תקינה עבור BMI ונקבע שהוא תואם להן, אך אין ערובה לכך שלא תהיינה הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה גורם להפרעה לשירותי תקשורת רדיו, שאותה ניתן לקבוע על-ידי כביוי והפעלה של הציוד, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה בעזרת אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

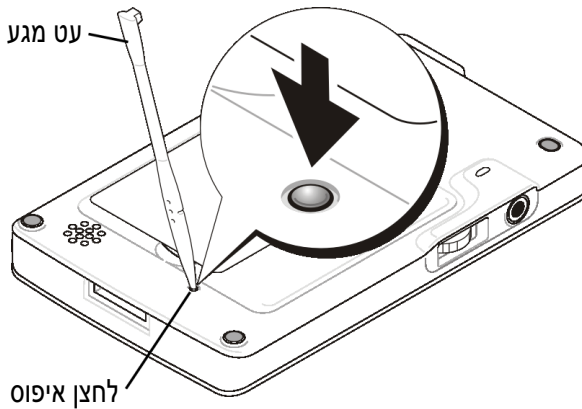
- כיוון מחדש של אנטנת הקליטה.
 - שינוי מיקום המחשב ביחס למקלט.
 - הרחקת המחשב מהמקלט.
 - חיבור המחשב לשקע חשמל אחר, כך שהמחשב והמקלט יהיו מחוברים למעגלים שונים.
- במקרה הצורך, התייעץ עם נציג תמיכה טכנית של Dell או עם טכנאי רדיו או טלוויזיה מנוסה לקבלת הצעות נוספות.

ביצוע איפוס

איפוס רך

בעת ביצוע איפוס רך, ההתקן מוחק את כל הנתונים שלא נשמרו, אך שומר את הנתונים שאוחסנו בזיכרון. נסה לבצע איפוס רך אם ההתקן אינו מגיב ללחיצה על הצג או לחיצה על לחצן.

כדי לבצע איפוס רך, השתמש בעט המגע כדי ללחוץ על לחצן האיפוס.



איפוס קשיח

שים לב: בעת ביצוע איפוס קשיח, כל הנתונים המאוחסנים בהתקן וכל התוכניות שהתקנת בהתקן יאבדו.

בצע איפוס קשיח אם:

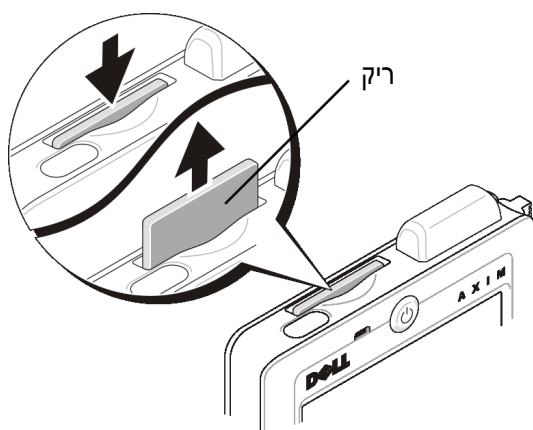
- ברצונך למחוק את כל הנתונים המאוחסנים בהתקן.
- שכחת את הסיסמה וברצונך לנקותה.
- ישנן בעיות תפעוליות חמורות בהתקן וכבר ניסית איפוס רך.

שים לב: מומלץ מאוד לגבות את הנתונים לפני ביצוע איפוס קשיח. לקבלת מידע נוסף, עיין בעזרה של *ActiveSync* במחשב.

שימוש בכרטיסי זיכרון Secure Digital

⚠ **התראה:** לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 5 והישמע להן.

השתמש בכרטיסי זיכרון Secure Digital כדי לשמור או לגבות את הנתונים.
כדי להתקין כרטיס זיכרון Secure Digital:



אם כבר מותקן כרטיס, לחץ פנימה את הכרטיס כדי לשחררו ולאחר מכן הסר אותו.

ודא שכיוון הכרטיס נכון והחלק אותו לתוך החריץ עד להישמע נקישה.

⊖ **שים לב:** אל תדחף את הכרטיס בכוח. אם אתה חש בהתנגדות, הסר את הכרטיס, בדוק את הכיוון והכנס אותו שוב.

לקבלת מידע אודות השימוש בכרטיס, עיין בתיעוד המצורף לכרטיס.

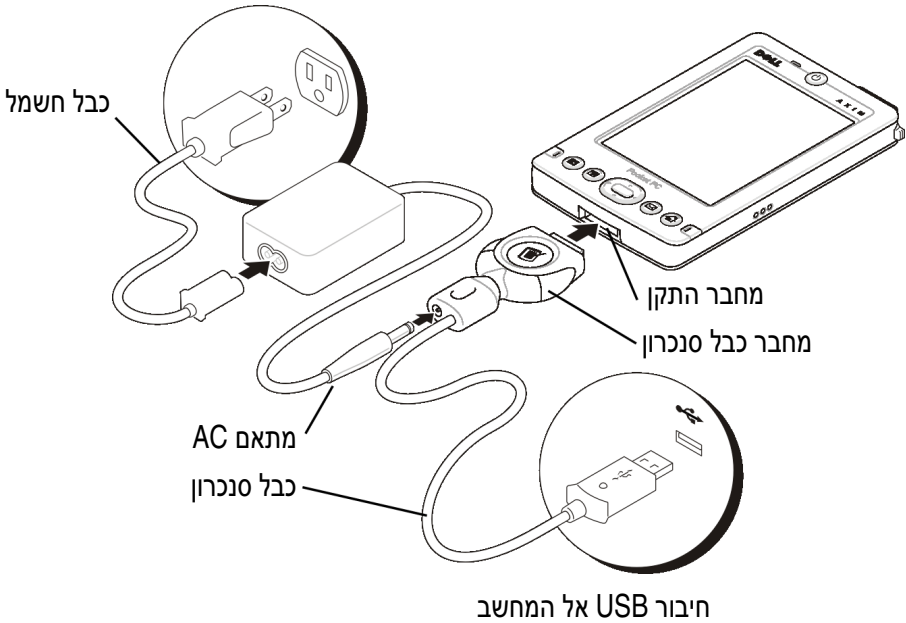
שימוש בכבל הסנכרון

השתמש בכבל הסנכרון כדי לחבר את ההתקן ישירות למחשב, מבלי להשתמש בעריסה.

הערה: כבל הסנכרון אופציונלי ותלוי בתצורת ההתקן.

כדי לחבר את כבל הסנכרון:

- 1 חבר קצה אחד של הכבל למחבר ה-USB במחשב.
- 2 חבר את הקצה השני של הכבל להתקן.





4 יישר את המחבר שבתחתית ההתקן עם המחבר שבעריסה והכנס את ההתקן לתוך העריסה תוך שמירת חזית ההתקן בקו אחד עם חזית העריסה.

כשההתקן מעוגן בעריסה, הלוגו **DELL™** שבעריסה נדלק וסמל מצב החיבור מופיע בשורת הפקודה.

נורית המצב של הסוללה הרזרבית פועלת כדלהלן:

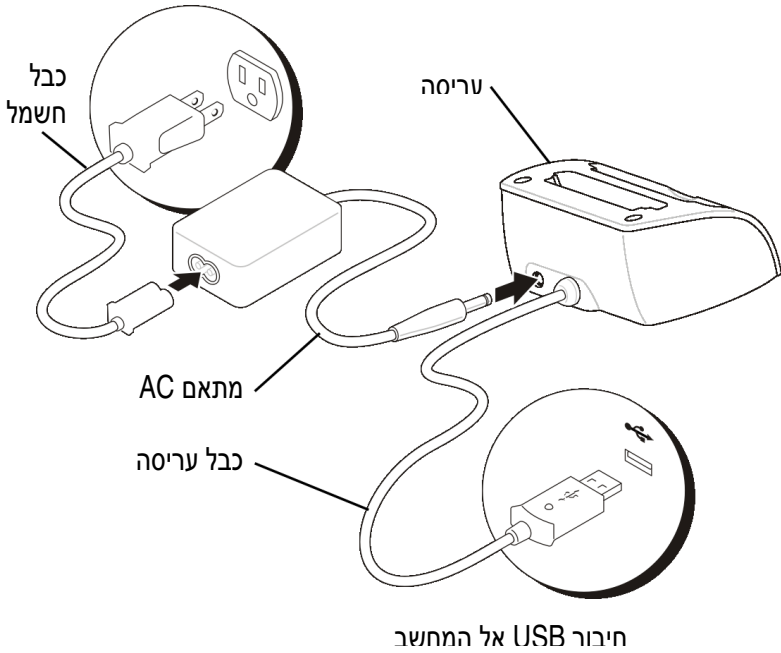
- ירוק — הסוללה הרזרבית טעונה לגמרי.
- כתום — הסוללה הרזרבית נטענת.

הערה: לחצן ההפעלה שבהתקן מציין את מצב הטעינה של הסוללה הראשית. לקבלת מידע נוסף, עיין בתיאור נוריות המצב של ההתקן במדריך למשתמש.

כדי להסיר את ההתקן מהעריסה, משוך אותו ישר כלפי מעלה ומחוץ לעריסה.

כדי לחבר את ההתקן לעריסה:

- 1 הצב את העריסה על משטח ישר ושטוח בקרבת המחשב.
- 2 חבר את כבל העריסה למחבר ה-USB במחשב.



- 3 חבר את מתאם ה-AC לעריסה ולשקע חשמל.

התחברות למחשב

⚠ התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 5 והישמע להן.

ניתן לחבר את ההתקן למחשב ישירות באמצעות עריסה או באמצעות כבל סנכרון. כשההתקן מחובר למחשב, באפשרותך לבצע את הפעולות הבאות:

- להוסיף תוכניות להתקן. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך למשתמש.
 - לסנכרן נתונים בהתקן עם נתונים במחשב.
- לקבלת מידע על סנכרון נתונים, עיין במקורות הבאים:
- "שימוש ב-Microsoft® ActiveSync®" במדריך למשתמש.
 - העזרה של ActiveSync במחשב
 - העזרה של ActiveSync בהתקן

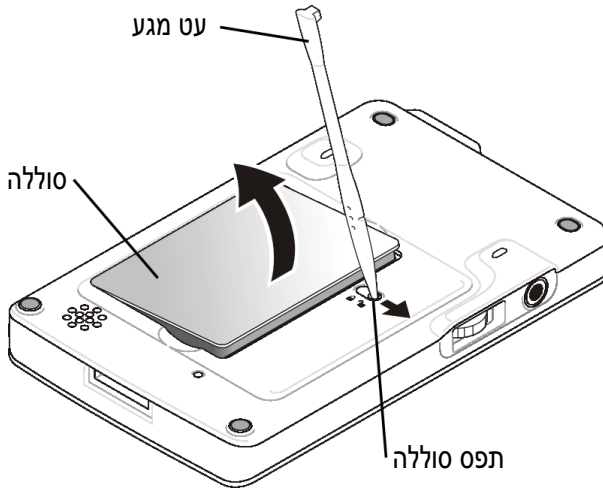
שימוש בעריסה

☑ הערה: העריסה אופציונלית ותלויה בתצורת ההתקן.

באפשרותך להשתמש בעריסה כדי:

- לסנכרן את הנתונים בהתקן עם הנתונים במחשב.
- להפעיל את ההתקן מרשת החשמל כדי לחסוך חשמל בסוללה.
- לטעון את הסוללה הראשית. לקבלת מידע נוסף, ראה "שימוש בסוללה" בעמוד 11.
- לטעון סוללה רזרבית.

☑ הערה: לפני חיבור ההתקן למחשב בפעם הראשונה, הקפד להתקין את ActiveSync במחשב מהתקליטור Dell™ Companion.



הערה: תג השירות ממוקם מתחת לסוללה. תזדקק לתג השירות אם תיגש לתמיכה של Dell בכתובת support.dell.com או אם תתקשר אל שירות הלקוחות או התמיכה הטכנית של Dell.

טעינת הסוללה

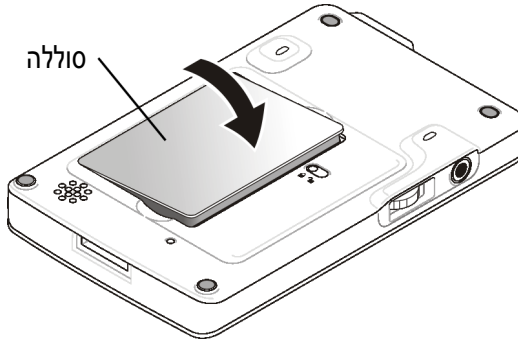
השתמש באחת השיטות הבאות כדי לטעון את הסוללה הראשית:

- חבר את מתאם ה-AC ישירות אל מתאם המטען ולאחר מכן אל ההתקן ואל שקע חשמל.
- חבר את מתאם ה-AC ישירות אל כבל הסנכרון ולאחר מכן אל ההתקן ואל שקע חשמל.
- חבר את מתאם ה-AC אל העריסה והכנס את ההתקן לתוך העריסה. לקבלת מידע נוסף, ראה "שימוש בעריסה" בעמוד 14.

התקנה והסרה של הסוללה

כדי להתקין את הסוללה:

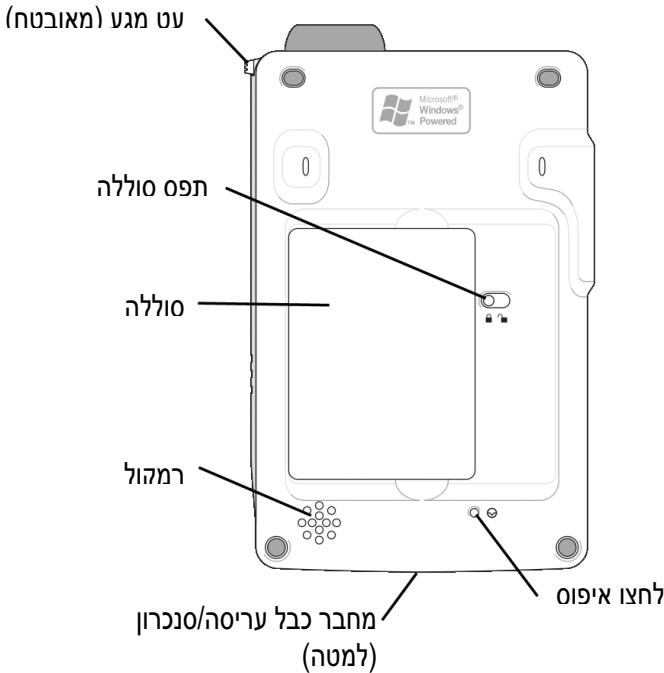
- 1 ודא שההתקן כבוי.
- 2 הכנס את הצד השמאלי של הסוללה לחריץ הסוללה בזווית, והורד את הצד הימני לתוך החריץ עד להישמע נקישה.



כדי להסיר את הסוללה:

- 1 הכנס את קצה עט המגע לתפס הסוללה.
- 2 הסט והחזק את הסגר במצב לא נעול.
- 3 הרם את הסוללה והוצא אותה מהחריץ.

מבט מאחור



שימוש בסוללה

⚠ התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 5 והישמע להן.

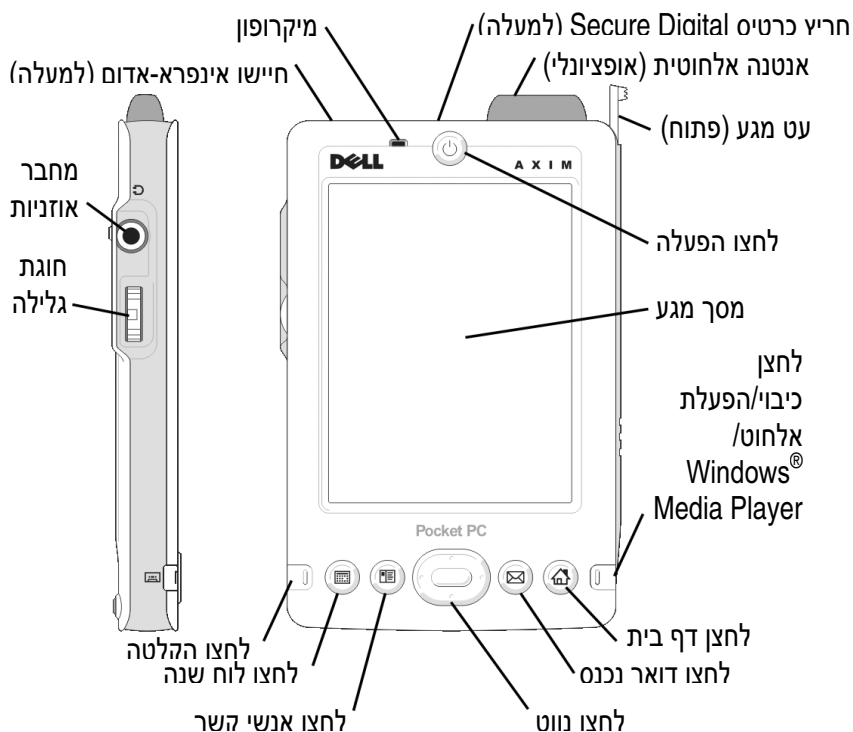
🔄 שים לב: לפני השימוש בהתקן, עליך לטעון את הסוללה הראשית במשך 4 שעות לפחות.

לפני השימוש הראשון בהתקן, עליך להתקין ולטעון את הסוללה. לאחר טעינת הסוללה, השתמש במאפייני צריכת החשמל כדי לעקוב אחר מצב הטעינה של הסוללה. לקבלת מידע נוסף, עיין בעזרה של ה-Pocket PC בהתקן.

- 2 הכנס את הצד השמאלי של הסוללה לחריץ הסוללה בזוית, והורד את הצד הימני לתוך החריץ עד להישמע נקישה.
- 3 טען את הסוללה (ראה עמוד 13).
- 4 לאחר שהסוללה נטענה במשך 4 שעות לפחות, לחץ על לחצן ההפעלה כדי להפעיל את ההתקן.
- 5 בצע את ההוראות המופיעות על המסך כדי להתקין את המכשיר.

מבט מלפנים, מהצד ומאחור

מבט מלפנים ומהצד



המדריך למשתמש של Dell והעזרה של ה-
Pocket PC. מידע אודות השימוש
בהתקן.

כדי להציג את העזרה, הקש על הלחצן **Start**
(התחל) והקש **Help** (עזרה).

תוכניות נוספות שניתן
להתקין בהתקן
Dell Companion תקליטור

בעזרה של ה- Pocket PC, אם זמינה, הקש
Help (עזרה) בתוך תוכנית מסוימת. מידע אודות השימוש
בתוכניות בהתקן

המדריך למשתמש של Dell והעזרה של
Microsoft® ActiveSync® במחשב. כדי להציג
את העזרה, לחץ על **Help** (עזרה) ולחץ על
Microsoft ActiveSync Help. התחברות למחשב
וסנכרון איתו

קובצי readme, שנמצאים בתיקייה ActiveSync
במחשב ובתקליטור Dell Companion. עדכונים של הרגע
האחרון ומידע טכני
מפורט

מידע מעודכן על ה-
Pocket PC
www.microsoft.com/mobile/pocketpc

התקנת ההתקן שלך

⚠ התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות
הבטיחות בעמוד 5 והישמע להן.

⌂ שים לב: לפני השימוש בהתקן, עליך לטעון את הסוללה הראשית
במשך 4 שעות לפחות.

1 ודא שההתקן כבוי.

באפשרותך לבצע את הפעולות הבאות כדי למנוע נזק הנובע מפריקה אלקטרוסטטית (ESD):

- בעת הוצאת רכיב הרגיש למטען סטטי מהאריזה שלו, אין להוציא את הרכיב מהאריזה האנטי-סטטית עד להתקנתו. מיד לפני הסרת האריזה האנטי-סטטית, הקפד לפרוק את החשמל הסטטי מגופך.
- בעת הובלת רכיב רגיש, יש להניח אותו במיכל אנטי-סטטי או באריזה אנטי-סטטית.
- יש לטפל ברכיבים רגישים באזור נקי מחשמל סטטי. במידת האפשר, יש להשתמש במשטחים אנטי-סטטיים לרצפה ולשולחנות עבודה.

סילוק סוללות



ההתקן פועל באמצעות סוללות ליתיום-יון. לקבלת הוראות להחלפת הסוללות בהתקן, עיין בעמוד 12.

אל תשליך את הסוללה לאשפה יחד עם האשפה הביתית. פנה לגוף המקומי העוסק בסילוק אשפה לקבלת כתובת האתר הקרוב למקום מגוריך בו ניתן להשליך סוללות משומשות.

איתור מידע

מה אתה מחפש?	אתר זאת כאן:
כיצד להתקין את ההתקן ומידע על הרכיבים והלחצנים בהתקן	גיליון תחילת עבודה והמדריך למשתמש של Dell™

- בעת העברת ההתקן בין סביבות עם טווחי טמפרטורה ו/או לחות שונים מאוד, עלול להצטבר נוזל על המחשב או בתוכו. כדי למנוע נזק להתקן, המתן עד שהלחות תתאדה לפני שימוש בהתקן.
- ➔ **שים לב:** בעת העברת ההתקן מטמפרטורה נמוכה לסביבה חמה יותר או מטמפרטורה גבוהה לסביבה קרירה יותר, יש לאפשר לו להסתגל לטמפרטורת החדר לפני הפעלתו.
- בעת ניתוק כבל, יש למשוך את המחבר או את לולאת שחרור המתיחה שלו ולא את הכבל עצמו. בעת משיכת המחבר החוצה, החזק אותו ישר כדי למנוע כיפוף של הפינים שלו. בנוסף, לפני חיבור כבל, ודא ששני המחברים מכוונים ומיושרים כנדרש.
- טפל ברכיבים בזהירות.
- נקה את הצג באמצעות מטלית רכה ונקייה ומים. הרטב את המטלית ולאחר מכן העבר אותה על פני הצג בכיוון אחד, מחלקו העליון של הצג לכיוון חלקו התחתון. הסר לחות מהצג במהירות ודאג לכך שיישאר יבש. חשיפה ממושכת ללחות עלולה לגרום לצג נזק. אין להשתמש בחומר ניקוי חלונות או חומר דומה אחר, לניקוי הצג.

הרגלים ארגונומיים לעבודה עם מחשב

⚠ התראה: שימוש לא נכון או ממושך בהתקן עלול לגרום לפגיעה גופנית.

⚠ התראה: צפייה ממושכת בצג עלולה לאמץ את העיניים.

הגנה מפני פריקה אלקטרוסטטית

חשמל סטטי עלול לפגוע ברכיבים אלקטרוניים בהתקן. כדי למנוע נזק כתוצאה מחשמל סטטי, פרוק את החשמל הסטטי מגופך לפני שאתה נוגע ברכיבים האלקטרוניים של ההתקן. ניתן לעשות זאת על ידי נגיעה במשטח מתכת לא צבוע.

- בנוסף, במטוסים עשוי לחול איסור על שימוש בהתקנים אלקטרוניים אישיים (PED), כגון התקן נייד, בשלבים קריטיים של הטיסה, כגון המראה ונחיתה. חברות תעופה מסוימות עשויות להגדיר את השלב הקריטי של הטיסה כזמן שהמטוס נמצא בגובה שמתחת ל- 3050 מטר (10,000 רגל). נא הישמע להוראות הספציפיות של חברת התעופה באשר לזמן בו מותר להשתמש בהתקנים אלקטרוניים אישיים.

הוראות EMC

השתמש בכבלי אותות מסוככים כדי להבטיח עמידה בסיווג ה- EMC (תאימות האלקטרומגנטית) המתאים לסביבה המיועדת. ניתן להזמין מ- Dell כבל עבור מדפסת מקבילית. אם תרצה, באפשרותך להזמין כבל מ- Dell באתר האינטרנט של החברה בכתובת www.dell.com.

חשמל סטטי עלול לפגוע ברכיבים אלקטרוניים בהתקן. כדי למנוע נזק כתוצאה מחשמל סטטי, פרוק את החשמל הסטטי מגופך לפני נגיעה ברכיבים האלקטרוניים של ההתקן, כגון מודול זיכרון. ניתן לעשות זאת על ידי נגיעה במשטח מתכת לא צבוע.

אזהרה: טיפול בכבל של מוצר זה, או בכבלים השייכים לאביזרים שנמכרים עם מוצר זה, יחשוף אותך לעופרת, חומר המוכר במדינת קליפורניה כגורם לפגמים בעוברים או לנזק אחר בפוריות. **שטוף את ידיך לאחר טיפול בכבל.**

כדי למנוע נזקים להתקן, פעל בהתאם להנחיות הבאות לטיפול בטוח:

- בעת התקנת ההתקן לעבודה, יש להניח אותו על משטח ישר.
- ניתן להעביר את ההתקן דרך מכשיר שיקוף רנטגן, אך לעולם אין להעביר אותו דרך גלאי מתכות. אם אתה מכניס את ההתקן אתך כמטען יד, ודא שיש לך סוללה טעונה זמינה למקרה שתתבקש להפעיל אותו.
- הגן על ההתקן, הסוללה והכונן הקשיח שלך מסכנות סביבתיות כגון לכלוך, אבק, מזון, נוזלים, טמפרטורות קיצוניות וחשיפת יתר לאור השמש.

סוללה

- השתמש רק במודולי סוללות של Dell™ שאושרו לשימוש עם התקן זה. השימוש בסוגים אחרים עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- אין לשאת את מארז הסוללות בכיס, בארנק, או בכל מיכל אחר שבו חפצים מתכתיים (כגון מפתחות רכב או מהדקי נייר) עלולים לגרום לקצר חשמלי בסוללה. זרם החשמל המופרז עלול להביא לטמפרטורה גבוהה מאוד, וכתוצאה מכך לגרום נזק למארז הסוללות, או לגרום לשריפה או לכוויות.
- טיפול לקוי בסוללה עלולה לגרום לכוויות. אין לפרק את הסוללה. יש לטפל בזהירות רבה במארז סוללות פגום או דולף. אם הסוללה ניזוקה, חומר האלקטרוליט עלול לדלוף מתאי הסוללה ולגרום לפציעה.
- הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים.
- אין לאחסן או להשאיר את ההתקן או את מארז הסוללות בקרבת מקור חום כגון רדיאטור, אה, תנור בישול, תנור חימום חשמלי או מכשיר אחר המפיק חום, ואין לחשוף אותם לטמפרטורה העולה על 60 מעלות צלזיוס. בעת התחממות-יתר, תאי הסוללה עלולים להתפוצץ ולגרום לשריפה.
- אין להשליך את סוללת ההתקן לאש או יחד עם אשפה ביתית רגילה. תאי הסוללה עלולים להתפוצץ. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות היצרן, או לפנות לרשות המקומית הממונה על פינוי האשפה לקבלת הוראות. סוללה משומשת או פגומה יש להשליך במהירות.

טיסות

- תקנות מסוימות של רשויות התעופה ו/או הגבלות של חברות תעופה ספציפיות עשויות לחול על הפעלת התקן Dell שברשותך בעת שהותך במטוס. לדוגמה, תקנות/הגבלות אלה עשויות לאסור את השימוש בהתקנים אלקטרוניים אישיים (PED) עם יכולת לשידור מכוון של תדר רדיו או את אלקטרומגנטי אחר, בעת שהות במטוס.
- כדי לציית להגבלות הללו, אם התקן Dell הנייד שברשותך מצויד בהתקן Dell TrueMobile™ או בהתקן תקשורת אלחוטי אחר, עליך לנטרל התקן זה לפני עלייתך למטוס ולפעול בהתאם להוראות צוות המטוס באשר להתקן שכזה.

- כדי למנוע סכנת התחשמלות, אין לחבר או לנתק כבלים ואין לבצע פעולות תחזוקה או שינוי תצורה של מוצר זה במהלך סופת ברקים. אין להשתמש בהתקן במהלך סופת ברקים, אלא אם נותקו כל הכבלים וההתקן פועל באמצעות סוללה בלבד.
- אם ההתקן כולל מודם, הכבל שמחובר למודם צריך להיות בגודל תיל מינימלי של 26 American Wire Gauge (AWG) ועם תקע מודולרי RJ-11 התואם לתקן FCC.
- כרטיסים עשויים להתחמם מאוד במהלך הפעלה רגילה. יש להיזהר בעת הוצאת כרטיסים לאחר הפעלה ממושכת.
- לפני ניקוי ההתקן, נתק אותו משקע החשמל. יש לנקות את ההתקן במטלית רכה ולחה. אין להשתמש בחומר ניקוי נוזלי או בתרסיס, העשויים להכיל חומרים דליקים.

חשמל

- יש להשתמש רק במתאם ה-AC שסופק על-ידי Dell, המאושר לשימוש עם התקן זה. שימוש במתאם AC אחר עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- לפני חיבור ההתקן לשקע חשמל, בדוק את המתח הנקוב של מתאם ה-AC כדי להבטיח שמתח החשמל והתדר הדרושים תואמים למקור החשמל הזמין.
- כדי לנתק את ההתקן מכל מקורות החשמל, כבה אותו, הסר את מארז הסוללה ונתק את מתאם ה-AC משקע החשמל.
- כדי לסייע במניעת התחשמלות, חבר את מתאם ה-AC ואת כבלי החשמל של ההתקנים למקורות חשמל מוארקים כראות. כבלי חשמל אלה עשויים להיות מצוידים בתקע בעל שלוש שיניים, כדי לספק הארקה. אין להשתמש בתקעים של מתאם ואין להסיר את שן ההארקה מתקע כבל החשמל. אם אתה משתמש בכבל מאריך, השתמש בסוג המתאים, בעל שתי שיניים או שלוש שיניים, שמתאים לכבל החשמל של מתאם ה-AC.
- ודא שדבר אינו מונח על כבל החשמל של מתאם ה-AC ושהכבל אינו נמצא במקום בו אנשים עלולים להיתקל בו או לדרוך עליו.

⚠ התראה: הוראות בטיחות

השתמש בהנחיות הבטיחות הבאות כדי לשמור על בטיחותך האישית וכדי להגן על המכשיר ועל סביבת העבודה שלך מפני נזק פוטנציאלי.

כללי


- אל תנסה לטפל במכשיר בעצמך, אלא אם אתה טכנאי שירות מיומן. הקפד לבצע תמיד את הוראות ההתקנה.
- אם אתה מחבר את מתאם ה-AC לכבל מאריך, ודא שהאמפר הנקוב הכולל של המוצרים המחוברים לכבל המאריך אינו עולה על האמפר הנקוב של הכבל המאריך.
- אין לדחוף חפצים לתוך פתחי ההתקן. פעולות אלה עלולות לגרום לשריפה או להתחשמלות כתוצאה מקצר חשמלי ברכיבים פנימיים.
- הרחק את ההתקן ממקרנים וממקורות חום. אין להניח ניירות חופשיים מתחת להתקן ואין להציב את ההתקן בגומחה סגורה או על-גבי מיטה, ספה או שטיח.
- הצב את מתאם ה-AC באזור מאוורר, למשל על שולחן העבודה או על הרצפה, בעת השימוש בו להפעלת ההתקן או לטעינת הסוללה. אין לכסות את מתאם ה-AC בניירות או בפריטים אחרים המפחיתים את הקירור; בנוסף, אין להשתמש במתאם ה-AC בתוך תיק נשיאה.
- מתאם ה-AC עשוי להתחמם במהלך הפעולה הרגילה של ההתקן. היזהר בעת הטיפול במתאם במהלך או מיד לאחר הפעלתו.
- אין להשתמש במכשיר בסביבה רטובה, לדוגמה ליד אמבטיה, כיור או בריכת שחייה, או במרתף רטוב.
- אם ההתקן כולל מודם משולב או מודם אופציונלי (כרטיס PC), נתק את כבל המודם במקרה של סופת ברקים כדי להימנע מהסיכון הקלוש להתחשמלות עקב פגיעת ברק דרך קו הטלפון.


354	הודעות תקינה
355	מידע תקנות אלחוט
356	אירופה — הצהרת תאימות CE
357	צרפת
358	תקן יפן
358	קנדה—(IC) Industry Canada
358	תקן FCC
360	מקסיקו
360	אוסטרליה וניו-זילנד
360	סינגפור—מאושר על-ידי IDA לשימוש בסינגפור
360	קוריאה
361	אישורי רדיו

תוכן עניינים

337	התראה: הוראות בטיחו
337	כללי
338	חשמל
339	סוללה
339	טיסו
340	הוראות EMC
341	הרגלים ארגונומיים לעבודה עם מחשב
341	בעת העבודה בתוך גוף המחשב
342	סילוק סוללות
342	איתור מידע
343	התקנת ההתקן שלך
344	מבט מלפנים, מהצד ומאח
344	מבט מלפנים ומהצד
345	מבט מאחור
345	שימוש בסוללה
346	התקנה והסרה של הסוללה
347	טעינת הסוללה
348	התחברות למחשב
348	שימוש בעריסה
351	שימוש בכבל הסנכרון
352	התחברות למחשב
353	ביצוע איפוס
353	איפוס רך
353	איפוס קשיח

הערות, הודעות והתראות

 **הערה:** "הערה" מציינת מידע חשוב המסייע להשתמש במחשב ביתר יעילות.

 **שים לב:** "שים לב" מציינ נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, ומסביר כיצד ניתן למנוע את הבעיה.

 **התראה:** "התראה" מציינת אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

מידע במסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה.
© 2003 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Inc.

סימנים מסחריים שבשימוש בטקסט זה: Dell, הלוגו DELL, Latitude, Inspiron, Dimension, Dell ENERGY ;Dell Inc. OptiPlex, Precision, TrueMobile ו-Axim הם סימנים מסחריים של Dell Inc. STAR הוא סימן מסחרי רשום של הסוכנות להגנה על הסביבה (Environmental Protection Agency) של ארה"ב. כשותפה של ENERGY STAR, חברת Dell Inc קבעה שמוצר זה עומד בהנחיות ENERGY STAR לשימוש יעיל באנרגיה. Microsoft ו-ActiveSync הם סימנים מסחריים רשומים של Microsoft Corporation.

ייתכן שייעשה שימוש בסימנים מסחריים ובשמות מסחריים אחרים במסמך זה כדי להתייחס לישויות הטוענות לבעלות על הסימנים והשמות, או למוצרים שלהן. Dell Inc. מוותרת על כל חלק קנייני בסימנים מסחריים ושמות מסחריים פרט לאלה שבבעלותה.

פטמבר 2003 Rev U1460 P/N .A01

Dell™ Axim™ X3

מדריך מידע מערכת של



www.dell.com | support.euro.dell.com

Printed in China.
Vytlačeno v Čína.
Trykt i Kina.
Gedruckt in China.
Painettu Kiinassa.
Εκτυπώθηκε στην Κίνα.
Nyomtatott -ban Kina.
Impresso na China.
Trykt i Kina.
Напечатано в Китае.
Vytlačené v Čína.
Präntad i Kina.
יִבְס עָפְדִּיָה
Printed on Recycled Paper.



0U1460A01



www.dell.com | support.euro.dell.com